HDI
HL ONOX S

Digitized by Google

HARVARD LAW LIBRARY

Received OCT 2 6 [illegible]

Digitized by Google

30

Digitized by Google

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN.

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN
DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-,
HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN,
MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN
BETREFFENDE.

uitgegeven door eenige

HOOFD-AMBTENAREN

BIJ HET

BESTUUR

DER

REGISTRATIE EN DOMEINEN.

VIERDE DEEL.

In 's Gravenhage en te Amsterdam,
BIJ DE GEBROEDERS VAN CLEEF.

1819.

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS.

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES

publié par des

EMPLOYÉS SUPÉRIEURS

DE

L'ADMINISTRATION

DE

L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES.

TOME QUATRIÈME.

A la Haye et à Amsterdam,
CHEZ LES FRÈRES VAN CLEEF.

1819.

Digitized by Google

OCT 2 1915

Digitized by Google

JULI

1819.

JUILLET

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 228.

TRANSACTIE. — VERKOOP. — RUILING.

Welk regt moet men heffen op eene transactie, waarbij de kooper, van onroerende goederen, afstand doet van een gedeelte van zijnen koop, tegen overdragt van andere goederen, en kwijtschelding eener som die hij verschuldigd is?

De Heer C., had van den Heer L. gekocht, het vijfde gedeelte van den blooten eigendom, der goederen, die aan hem door den dood zijner moeder waren opgekomen, en waarvan de Heer Z. de vader het vruchtgebruik had. Na het overlijden van dezen laatsten, bleek het, dat hij bij zijn leven, verscheiden dier goederen, hoezeer slechts het vruchtgebruik daarvan hebbende, had verkocht, en tot voorkoming van alle moeijelijkheden, sloot de Heer C. eene overeenkomst, met de erfgenamen van den Heer L.; hij deed, met uitzondering van eene boer-

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 228.

TRANSACTION. — VENTE. — ECHANGE. —

Quels droits faut-il percevoir sur une transaction, par laquelle un acquéreur de biens immeubles, renonce à partie de son acquisition, moyennant la cession d'autres biens, et la libération d'une somme dont il est débiteur ?

Le sieur C. avait acquis du sieur L. le cinquième de la nue propriété des biens échus à celui ci, par le décès de sa mère, et dont le sieur L. père avait l'usufruit ; il se trouva après le décès de ce dernier, qu'il avait de son vivant, vendu déjà plusieurs de ces biens, quoiqu'il n'en eut que l'usufruit, et le sieur C., pour éviter des procédures, transigea avec les héritiers L. ; il renonça en leur faveur, à la reserve d'une ferme, à ses acquisitions, à la place desquelles lesdits héritiers lui abandonnèrent d'autres propriétés immobilières, évaluées à un revenu annuel de 105

Digitized by Google

derij, afstand, ten hunnen behoeve, van de door hem aangekochte goederen; waartegen, gemelde erfgenamen, hem andere onroerende goederen, op een jaarlijksch inkomen van 105 Franken begroot, overdroegen, hem bovendien quiterende, voor eene som van 5760 Franken, door hem, volgens notariele Akte verschuldigd, en met de vervallen interesten een kapitaal van 7,200 Franken bedragende.

De vraag was hier, of deze transactie als eene eenvoudige scheiding, dan wel, als eene ruiling en eene retrocessie beschouwd moest worden.

Het Bestuur hieromtrent geraadpleegd, heeft aangemerkt, dat er hier geene scheiding bestond, doch dat de Heer C., de door hem aangekochte goederen, met uitzondering der boerderij, in welker bezit hij bevestigd werd, aan de erfgenamen L. geretrocedeerd hebbende; terwijl deze, daarentegen, andere goederen, hun toebehoorende, aan hem in eigendom afgestaan, en hem bovendien voor eene som van 7200 Franken quitancie hadden gegeven: er, dienvolgens, op de onderwerpelijke Akte geheven moest worden: eerstens, het regt van ruiling, over de waarde der aan den Heer C. overgedragen goederen, en ten tweeden, het regt van verkoop of retrocessie over den overigen prijs, of de meerdere waarde, der door dezen laatsten afgestane voorwerpen.

(Solutie van 9 Maart 1819.)

ART. 229.

SCHULDBEKENTENIS. — QUITANCIE. — REKENING.

Moet het Regt van Obligatie gevorderd worden op het saldo, dat bij het opmaken van

Digitized by Google

francs, et lui donnèrent en outre quittance d'un capital de 5760 francs, dont il était débiteur d'après acte notarié, et qui comportait avec les intérêts échus, la somme de 7200 francs.

Il s'agissait de savoir, si cette transaction devait être considérée comme un partage pur et simple, ou bien comme une échange et une rétrocession.

L'administration, consultée à cet égard, a observé, que l'acte dont il s'agit ne renfermait point de partage, mais une rétrocession par le sieur C., des biens qu'il avait acquis, à l'exception seulement d'une ferme avec ses dépendances, dont la propriété lui a été confirmée; que cette rétrocession ayant été opérée moyennant une cession d'immeubles qui appartenaient aux héritiers, et la remise d'une somme de 7200 francs dont le sieur C., leur était redevable : il y avait lieu de percevoir le droit d'échange sur la valeur des biens cédés au sieur C. et celui de vente ou rétrocession sur l'excédent du prix, ou la plus value des biens cédés par lui.

(Solution du 9 mars 1819)

ART. 229.

RECONNAISSANCE DE DETTES. — QUITTANCE. — COMPTE.

Le droit d'obligation est-il dû, sur le restant net existant dans la succession, d'après

Digitized by Google

den staat des boedels door eenen Executeur testamentair, blijkt voorhanden te zijn?

Moet het Regt van Quitancie en dat van Décharge gevorderd worden, wanneer de erfgenamen verklaren dit saldo onderling verdeeld en de Akten en bescheiden overgenomen te hebben?

Op den 9 September 1817, is door den Heer K., als Executeur testamentair van den boedel van wijlen den Heere H., een onderhandsche staat opgemaakt, van het aandeel dat den Heer V. in gemelden boedel toekwam, en van hetgene dezelve daarop genoten had; alsmede, van al de ontvangsten en uitgaven in den boedel gedaan, met aanwijzing der schulden die uit de ontvangsten betaald waren. — Uit dezen staat bleek ten slotte, dar er eene som, van 3765 Guldens, nog in kas was, die, bij de scheiding van voormelden boedel, zou verdeeld worden.

De Staat werd voor het vast regt van 1 Frank geregistreerd. Weinige dagen daarna werd de boedel gescheiden, en het bovenstaande saldo daarin begrepen en tusschen de erfgenamen verdeeld; die, daarbij verklaarden zich over en weder te quiteren, en décharge te geven; en alle akten en bescheiden overgenomen te hebben: De Heer K., die tevens voogd was van een der minderjarigen, was bij deze scheiding tegenwoordig.

Men wilde het regt van 1 per cent op het saldo van den onderhandschen staat, voorts dat van ½ per cent op de scheiding, zoo over de uitkeering van dit saldo, als over de overige, in den staat gebragte, en door de scheiding goedgekeurde uitga-

Digitized by Google

l'état redigé par un exécuteur testamentaire?

Le droit de quittance et celui de décharge sont-ils dûs, lorsque les héritiers font le partage entre eux de ce restant net, et déclarent avoir pris par devers eux les titres et effets de la succession?

Le 9 septembre 1817, le sieur K. dressa, en qualité d'exécuteur testamentaire de la succession du sieur H., un état détaillé sous signature privée, de la part revenant au sieur V. dans cette succession, des sommes que celui-ci avait reçues à compte, et enfin de toutes les recettes et dépenses relatives à la succession; avec indication des paiemens qui avaient eu lieu sur les recettes faites. D'après cet état, il se trouvait en caisse une somme de 3765 florins, qui devait entrer dans le partage de la succession.

L'état fut enregistré au droit fixe de 1 franc. Quelques jours plus tard les héritiers procédèrent au partage de la masse, en y comprenant la dite somme de 3765 florins; ils y déclarèrent, se donner réciproquement quittance et décharge, et prendre devers eux, tous les titres et effets de la succession. Le sieur K., qui était aussi tuteur d'un des mineurs, fut présent à ce partage.

On crut devoir percevoir le droit de 1 pour 100 sur le solde de l'état sous signature privée, celui de ¼ pour 100 sur le partage, tant pour la remise qui s'y est opérée de ce solde que pour les dépenses portées dans le compte et approuvées par

Digitized by Google

ven, en eindelijk het vast regt van 1 Frank voor de overgifte der akten en bescheiden heffen; vermits de onderteekening van den staat door den Heer K., eene schuldbekentenis ten aanzien van het saldo; zijne tegenwoordigheid bij de scheiding van den boedel, en de verdeeling van het saldo, eene kwijtschelding; en het overnemen der akten en bescheiden, eene décharge ten zijnen behoeve, schenen opteleveren.

Indien de onderhandsche staat, die tot deze vraag aanleiding heeft gegeven, inderdaad de verklaring had ingehouden, van hetgene de Heer K. als Executeur testamentair ontvangen, aan de erfgenamen uitbetaald en onder zich overig had; dan zou het regt van obligatie, op het saldo van dien staat, verschuldigd geweest zijn, en dan zou de verklaring der erfgenamen, bij de scheiding, tot zijne kwijtschelding verstrekt hebben: doch de Heer K. was de eenige Executeur niet, en de voormelde staat was ook eigenlijk niet eene rekening van hetgene *hij* ontvangen en uitgegeven had, en waaruit alzoo blijken kon, wat *hij* per slot in kas *had* en verantwoorden moest, maar alléén een door hem, in zijne gemelde hoedanigheid, opgemaakte staat, van de gelden door den *boedel* ontvangen en uitgegeven, en van die welken per slot, in de *kas van den boedel* aanwezig waren of moesten wezen. Nergens wordt door den Heer K. gezegd, dat de kas onder hem berust; hij heeft dus niet erkend, schuldenaar van het saldo te wezen, en daar waar geene schuldbekentenis bestaat, kan geen regt van obligatie gevorderd worden.

Eveneens is het gelegen, wat de scheiding betreft,

Digitized by Google

le partage, et enfin celui de 1 franc pour la remise des effets ; attendu que la signature du sieur K., au pied du dit état, semblait emporter la reconnaissance qu'il était débiteur du solde, tandis que son intervention au partage de la masse et du solde, et à la remise des titres et effets, faisait présumer qu'il y avait libération et décharge en sa faveur.

Si l'état sus énoncé eut constaté, que le sieur K. eut, en sa qualité d'exécuteur testamentaire, reçu lui-même les sommes y reprises, fait les paiemens y désignés aux héritiers, et pris pardevers lui le restant net; le droit d'obligation aurait été dû sur ce réliquat, et la déclaration des héritiers, lors du partage, aurait été une libération en faveur du sieur K. : mais celui-ci n'était pas le seul exécuteur testamentaire, l'état dont il s'agit ne présentait pas le détail de ce qu'*il* avait reçu et dépensé pour la succession ; il n'en résultait pas parconséquent, que c'était *lui* qui *dût compter* de la solde en caisse; ce n'était qu'un compte rédigé par lui, dans sa susdite qualité, des recettes et dépenses de la *succession*, avec indication de la somme, qui, par solde, se trouvait, ou devait se trouver, dans *la caisse de la succession*. Le sieur K. n'avait nullement déclaré, qu'il était le dépositaire de cette caisse ; il ne s'est donc pas reconnu débiteur de la somme, et, là où il n'y a pas de reconnaissance de dette, le droit d'obligation ne peut être exigible.

Il en est de même du partage, quant aux dé-

Digitized by Google

met de goedgekeurde uitgaven, met de verdeeling van het saldo onder de erfgenamen, en met de daarin voorkomende verklaring eindelijk, dat partijen zich over en weder zoo in *privé* als in qualiteit quiteren, en de gelden en papieren overgenomen hebben; want, hoezeer de Heer K. executeur geweest is, in die hoedanigheid de rekening heeft opgemaakt, en nu, als voogd der minderjarige erfgenamen, bij de scheiding tegenwoordig is geweest, zoo blijkt evenwel niet daaruit, dat *hij* de administratie en het beheer der penningen heeft gehad; dat *hij* de uitkeeringen gedaan, het saldo verdeeld, en de stukken en bescheiden afgegeven heeft, en alzoo, daarvoor, eene kwijtschelding en ontheffing bekomt; en, eveneens als het regt van obligatie niet gevorderd kan worden, daar waar geene schuldbekentenis bestaat, evenmin kan men dat van quitancie en van décharge heffen, daar waar geene schuld noch verantwoordelijkheid ooit bestaan hebben.

Op deze gronden, heeft het Bestuur den 3 Mei 1819, te kennen gegeven, dat de regten van obligatie, van quitancie en van décharge, hier niet moesten gevorderd worden.

Art. 230.

VERKOOP. — REGT VAN NAASTING.

Moet men, wanneer de naasting door eenen derden, binnen den gestelden termijn, geschiedt, voor de berekening van het regt, het bedrag, dat teruggegeven moet worden, vermeerderen met den prijs der overdragt van het regt van naasting, wanneer deze overdragt ge-

Digitized by Google

penses approuvées, au solde partagé entre les héritiers, à la déclaration des parties enfin, qu'elles se donnent quittance et décharge réciproques, tant personnellement qu'aux noms qu'ils agissent, et à celle des héritiers, qu'ils ont retiré les effets et deniers de la succession; car quoique le sieur K. ait été exécuteur testamentaire, qu'il ait rédigé le compte dans cette qualité, et qu'il soit intervenu plus tard dans le partage, comme tuteur des héritiers mineurs, il n'en résulte nullement qu'*il* ait eu la direction et l'administration des deniers, que ce soit *lui* qui ait été chargé des dépenses, qui ait distribué le réliqat, et fait la remise des titres et effets, ni, par conséquent, qu'il lui en est donné quittance et décharge; et, tout comme il ne peut y avoir lieu à la perception d'un droit d'obligation, là où il n'existe pas de dette, il ne peut y avoir lieu non plus à la perception d'un droit de quittance ou de décharge, là où aucune dette ou responsabilité n'ont jamais existé.

Sur ces motifs, l'administration a décidé par solution du 3 mai 1819, que les droits d'obligation, de quittance et de décharge, ne pouvaient être perçus dans l'espèce.

Art. 230.

VENTE. — FACULTÉ DE RÉMÉRÉ.

Faut-il, pour la liquidation du droit sur un retrait, opéré par un tiers en tems utile, ajouter au montant du remboursement, le prix de la cession du droit de réméré, lorsque cette cession a été enregistrée, avant que le cessionnaire n'en ait fait usage?

Digitized by Google

registreerd is voor dat de cessionaris daarvan gebruik maakt?

De Heer M. had, van den Heer D., voor eene som van 2500 Franken, gekocht, het regt van naasting of wederinkoop van eene boerderij, aan den Heer S. verkocht. Deze Akte werd tegen het proportioneel regt geregistreerd, eenige tijd later, doch binnen den bepaalden tijd, naastte de Heer M. de boerderij, en gaf den Heer S. den door hem betaalden prijs, van 5800 franken, terug.

Hoezeer nu het proportioneel regt, reeds op de overdragt van het regt van naasting was voldaan, vorderde de Ontvanger echter, weder het regt over 8500 Franken, op grond van een Arrest van het Hof van cassatie van 21 Germinal jaar 7, volgens welk, de prijs van den overgang, uit de som bestaat, die voor de overdragt van het regt van naasting is bedongen, gevoegd bij die, welke aan den oorspronkelijken kooper van het goed wordt terug gegeven.

Het Bestuur, hier over geraadpleegd, heeft, bij Solutie van 14 Mei 1819, te kennen gegeven; dat naar luid van gemeld Arrest, de prijs van overgang, wel is waar, bestaat, beide uit de som voor de overdragt van het regt van naasting bedongen, en uit die welke aan den oorspronkelijken kooper wordt terug gegeven; doch dat de regten, waartoe de overdragt van het regt van naasting aanleiding heeft gegeven, hier reeds op de vorige Akte betaald waren, en niet eenen tweeden keer konden verschuldigd zijn. Diensvolgens, is de teruggave van het te veel gevorderde, voorgeschreven.

Digitized by Google

Le sieur M. avait acquis du sieur D., pour la somme de 2500 francs, la faculté de réméré d'une ferme, vendue au sieur S. Cet acte fut enregistré au droit proportionnel, quelque tems après, mais dans le délai stipulé, le sieur M. exerça le droit de retrait, et remboursa au sieur S. la somme de 5800 francs, moyennant laquelle la ferme avait été vendue.

Le receveur, s'étayant sur l'arrêt de la cour de cassation du 21 germinal an 7, qui porte, que le prix de la mutation se compose de la somme stipulée pour le prix de la cession du droit de retrait, plus de celle remboursée au premier acquéreur, perçut le droit sur 8300 francs, quoiqu'on eut déjà acquitté le droit proportionnel, sur la cession du droit de réméré.

L'administration, à qui il en a été référé, a observé, par solution du 14 mai 1819, qu'à la vérité, d'après l'arrêt invoqué, le prix de la mutation se compose, tant de la somme stipulée pour le prix de la cession du droit de réméré, que de celle remboursée au premier auquéreur, mais que dans l'espèce, les droits auxquels la cession de la faculté de réméré donnait lieu, avaient déja été acquittés sur l'acte précédent, et qu'ils ne pouvaient être exigés une seconde fois. Elle a en conséquence ordonné la restitution du trop perçu.

Digitized by Google

Art. 231.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VERKOOP. — TOEWIJZING. — GRIFFIE - REGTEN. —

Welke zijn de verschuldigde regten zoo van registratie als van griffie, op eene verkooping bij geregtelijke onteigening; wanneer het goed, aan den uitgewonnen schuldenaar zelven, wordt toegewezen?

De Heer H. had een huis van den Heer U. gekocht, onder verpligting om eene daar op gevestigde schuld, te voldoen; doch in gebreke gebleven zijnde, werd het huis, door den schuldeischer, in beslag genomen, en de onteigening daarvan vervolgd, tegen den Heer W. als oorspronkelijke schuldenaar, en tegen den Heer H. als tegenwoordige eigenaar, en voor de schuld verbonden zijnde.

Bij geregtelijke toewijzing, van 4 Februarij 1819, werd dit perceel aan eenen procureur toegewezen, die den 6 daaraanvolgende, meergenoemden Heer H., voor zijnen lastgever, opgaf.

Hier uit ontstond de vraag, of de proportionele regten van registratie en griffie, op dit vonnis gevorderd moesten worden.

Het Bestuur heeft, onverminderd de nulliteit bij Art. 713 van het Wetboek van Burgerlijke regtspleging bepaald, den 2 April 1819 het volgende antwoord gegeven.

« Art. 69 der Wet van 22 Frimaire Jaar 7, § 7 n.o 1 onderwerpt aan het regt van 4 per cent de toewijzingen, verkoopingen enz., en alle andere burgerlijke en geregtelijke Akten, waarbij de eigen-

Digitized by Google

Art. 231.

ACTES JUDICIAIRES. — VENTE. — ADJUDICATION. — DROITS DE GREFFE.

Quels sont les droits d'enregistrement et de greffe, à percevoir sur une adjudication par expropriation forcée, lorsque le bien est adjugé au saisi lui-même?

Le sieur H. avait acquis une maison du sieur W., à charge d'acquitter une dette dont elle était grevée; n'ayant pas satisfait à cet engagement, la maison fut saisie par expropriation forcée, à charge du sieur W. comme débiteur primitif, et du sieur H. comme possesseur actuel, et responsable comme tel, du montant de la dette.

La maison fut adjugée le 4 février 1819, à un avoué, qui nomma le surlendemain pour son command, le sieur H. lui-même.

Il s'agissait de savoir, en conséquence, si cette adjudication était passible des droits proportionnels d'enregistrement et de greffe.

L'administration, sans s'arrêter à la nullité résultant de l'art. 713 du Code de procédure civile, a rendu le 2 avril 1819, la décision suivante.

« L'art. 69 de la loi du 22 frimaire an 7, § 7, n.o 1, soumet au droit de 4 pour 100; les adjudications, ventes etc., et tous autres actes civils et judiciaires, translatifs de propriété ou

Digitized by Google

dom of het vruchtgebruik van onroerende goederen, bij onéreusen titel worden overgedragen; de toewijzing hier, houdt geene overdragt in, aangezien het verkochte perceel, reeds voor die toewijzing, aan den Heer H. behoorde, en zijn eigendom is gebleven; en daar het regt van 4 per cent, inderdaad een regt van overgang is, kan hetzelve niet verschuldigd zijn, wanneer, gelijk in het onderhavige geval, geen overgang noch bedongen is, noch plaats heeft; dit is ook in dien zelfden zin, bij Solutie van 15 Ventôse Jaar 6, betrekkelijk de openbare toewijzingen, ten overstaan van eenen Notaris, beslist.

« Ten aanzien der Griffie-regten bestaan evenwel de zelfde redenen niet. Het regt van redactie is op de toewijzing, derhalve op *de Akte*, en niet op den overgang van eigendom, of *uitwerking* dier Akte, gesteld; en, hoezeer de Heer H. te voren reeds eigenaar was, heeft hij echter nu eene geregtelijke toewijzing gekregen, voor de redactie van welke, het daartoe staande regt, zonder twijfel, door hem moet worden voldaan.

« Op deze toewijzing moet derhalve, het vast regt van 3 Franken, en het gewoon proportioneel regt van redactie, gevorderd worden.

Art. 232.

GEREGTELIJKE AKTEN. — ORDONNANTIEN.

Wanneer men van den President, het benoemen van eenen Regter-commissaris verzoekt, om tot de rangschikking en verdeeling van het beloop eener verkooping, bij geregtelijke uitwinning, overtegaan, en deze benoeming

Digitized by Google

d'usufruit de biens immeubles à titre onéreux ; ici l'adjudication n'est pas translative de propriété, puisque la maison appartenait avant l'adjudication, au sieur H. et qu'il en est resté propriétaire ; or le droit de 4 pour 100, qui est en effet un droit de mutation, ne peut être exigible, lorsque, comme dans l'espèce, il ne s'est réellement opérée aucune mutation : cette question a déjà été résolue dans le même sens, relativement aux adjudications devant notaires, par solution du 13 ventose an 6.

« Ces mêmes motifs n'existent pas, quant aux droits de greffe. Le droit de rédaction est dû sur l'adjudication c. a. d. sur *l'acte* même, mais non sur la mutation, ou sur *l'effet de l'acte*, et, quoique le sieur H. ait déjà été propriétaire antérieurement, il n'en a pas moins obtenu aprésent une adjudication judiciaire, pour la rédaction de laquelle il doit incontestablement payer le droit.

« Cette adjudication est donc passible du droit fixe de 3 francs, et du droit proportionnel de rédaction.

ART. 232.

ACTES JUDICIAIRES, ORDONNANCES.

Lorsqu'on demande du président, la nomination d'un juge commissaire, aux fins de procéder à l'ordre et à la distribution du prix de vente d'une expropriation forcée, et qu'on obtient cette nomination, par ordonnance,

Digitized by Google

bij een afzonderlijk bevel geschiedt, moet dit bevel alsdan geregistreerd worden?

Volgens Art. 658 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging, moet ter Griffie, een register van de aandeelen gehouden worden, waar over, ten verzoeke van den beslag-legger, of, bij gebreke van dezen, van de meest haastmakende partij, een Regter-Commissaris door den Voorzitter benoemd zal worden; en daarbij wordt tevens gezegd; « dat dit verzoek gedaan zal worden, bij eene eenvoudige aanteekening op het register. »

Naar luid der Instructie van 4 Julij 1809, is deze benoeming aan geen regt onderworpen, vermits, dezelve geschiedt, door de bloote vermelding op een register van orde.

Men heeft gemeend deze vrijstelling te moeten toepassen op de benoeming van eenen Regter-Commissaris, door den President gedaan, bij wijze van bevel op een rekwest, in de gewoone formen ingediend. Het lijdt echter geenen twijfel, dat het hier niet meer eenen eenvondigen maatregel van orde geldt; het is in tegendeel te vermoeden, dat de beteekenis, der benoeming van den Regter-Commissaris, in het voorhanden geval noodzakelijk geworden is, doordien de schuldeischers het niet onderling omtrent de verdeeling der kooppeningen eens konden worden. Dit bevel behoort derhalve, tot die, welke, door de Wet aan de belasting van 2 Franken, zijn onderworpen.

Solutie van 14 October 1817.

ART. 233.

NOTARIS. — SCHEIDING. — ONDERHANDSCHE AKTEN. — BOETEN.

Kunnen de Akten van schuldbekentenis, ten

Digitized by Google

l'acte est-il passible du droit d'enregistrement ?

L'art. 658 du Code de procédure civile, veut qu'il soit tenu au greffe un registre des contributions, sur lequel un juge sera commis par le président, sur la réquisition du saisissant, ou à son défaut de la partie la plus diligente ; il y est dit ; que, « cette réquisition sera faite par simple note portée sur le registre. »

D'après l'instruction générale du 4 juillet 1809, cette nomination n'est passible d'aucun droit, parce qu'elle a lieu par une simple mention, sur un registre d'ordre.

On a cru devoir étendre cette exemption à la nomination d'un juge commissaire, faite par le président, par ordonnance, sur une requête présentée à cet effet dans les formes ordinaires. Il est évident cependant, qu'il ne s'agit plus alors d'une simple mesure d'ordre, il est vraisemblable au contraire, que dans l'espèce, il était devenu nécessaire de signifier la nomination du juge commissaire, parce que les créanciers ne pouvaient peut-être pas, s'accorder entre eux, sur la distribution des deniers ; ainsi l'ordonnance rentre dans la classe de celles que la loi a tarifiées à 2 francs

Solution du 14 octobre 1817.

ART. 233.

NOTAIRES. — PARTAGES. — ACTES SOUS SIGNATURE PRIVÉE. — AMENDES.

Les actes sous signature privée non enregis-

Digitized by Google

laste des boedels, ofschoon niet geregistreerd, zonder overtreding der Wet, in eene Akte van scheiding vermeld worden?

Het Bestuur heeft hierop, den 16 April 1819, het volgende geantwoord:

« De Solutie van 24 October 1816 (*) kan alléén van toepassing zijn, op de onderhandsche stukken in de boedelscheidingen *aanwezig*, maar geenszins, op de passive schulden die daar in slechts vermeld worden, waaruit de openbare ambtenaar niet ageren kan, en van welke stukken hij alzoo geen gebruik maakt. — Dit blijkt, niet alleen, uit de redenen, die tot deze Solutie aanleiding hebben gegeven: de wederlegging namelijk, van het gevoelen, in het Fransche *Journal de l'Enregistrement et des domaines*, Art. 329, uitgebragt, volgens welk, de openbare ambtenaren bij de scheidingen, even als bij de inventarissen, de stukken in den boedel *gevonden*, zonder voorloopige registratie zouden kunnen aanhalen, maar ook, uit al de daarbij gebezigde beweegredenen en uitdrukkingen, daar het Bestuur, destijds, geoordeeld heeft: dat er geene zoo dringende omstandigheden waren, die vereischen zouden, dat, *bij afwijking van de Wet*, een openbaar ambtenaar, de vrijheid hebben zou, om bij scheidingen en verdeelingen, even als bij inventarissen, van ongeregistreerde onderhandsche stukken, gebruik te maken; en het zou eindelijk even strijdig met de bewoording van de Wet, als met hare redelijkheid zijn, eenen openbaren ambtenaar, als verpligt te willen beschouwen, om stukken te doen

(*) Zie Art. 85 D. 2, Bladz. 70.

Digitized by Google

trés, à la charge de la succession, peuvent-ils être relatés dans le partage sans contravention à la loi?

L'administration a répondu à cette question le 16 avril 1819:

« La solution du 24 octobre 1816, (*) ne peut être applicable qu'aux actes sous signature privée, compris dans le partage; mais nullement aux dettes passives, qui y sont simplement énoncées; l officier public ne pouvant agir en vertu de ces actes, et n'en faisant même aucun usage. Ceci résulte, non seulement, des motifs qui ont donné lieu à cette solution; savoir, la réfutation de l'opinion émise dans le *Journal de l'enregistrement et des domaines*, art. 329; d'après laquelle les officiers publics pourraient, dans les partages tout comme dans les inventaires, relater des actes sous signature privée sans enregistrement préalable, mais encore des expressions de la solution même; puisque l'administration y a décidé, qu'il n'existe pas de raisons assez urgentes, pour autoriser un officier public, *en s'écartant des dispositions de la loi*, d'agir dans les actes de partage, comme dans les inventaires, en vertu d'actes sous signature privée non enregistrés; et il serait enfin tout aussi contraire aux expressions, qu'à la modération de la loi, de supposer qu'elle ait voulu, qu'un officier public, fut tenu de faire enregistrer des actes qu'il n'a jamais vus, et qu'il est le plus souvent hors d'état de se procurer. »

(*) Voir Art. 85, T. 2, page 71.

Digitized by Google

registreren die hij nimmer gezien heeft, en die hij, veelal, niet in staat is te verkrijgen. »

ART. 254.

PROTEST. — NOTARIS.

Moet het Protest van non-betaling geschieden bij den betrokkenen zelven, wanneer hij den wissel niet geaccepteerd heeft, en dat dezelve betaalbaar is gesteld, in eene plaats niet zijne woonstad zijnde?

Deze vraag staat, wel is waar, in geen dadelijk verband met de regten van Zegel en Registratie; doch zij is zoo belangrijk voor den Koophandel, voor de Notarissen, en voor alle andere, tot het doen van wissel-protesten, bevoegde ambtenaren, dat wij niet afzijn kunnen, hier het Arrest medetedeelen, bij hetwelk zij onlangs is beslist geworden, door het Hoog Geregtshof te 's Gravenhage.

De zaak was deze:

De Heeren F. en comp. te Riga, hadden aan de Heeren G. en Zoon te Amsterdam toegezonden, zeven stuks *prima* wissel-brieven, groot te zamen *f* 19,666. 50, op den Heere G. te Rotterdam getrokken en betaalbaar te Amsterdam; ten einde, dezelve te laten accepteren, voorts ter beschikking van de *secundas* te houden, en, des noods, ten gevolge van het adres op de *secundas* en *tertias* geplaatst, hunne teekening, als eerste endossanten, vermits de wissels aan hun onder getrokken waren, te honoreren.

Deze *prima* wissel-brieven naar Rotterdam opgezonden, en ten kantore van den betrokkenen, tot acceptatie en tot aanwijzing tevens van domicilie

Art. 234.

PROTÊT.— NOTAIRES.

Le protêt de non-paiement, doit-il avoir lieu chez le tiré lui-même, quand la lettre de change n'est pas acceptée par lui, et qu'elle est payable dans une autre ville que celle de sa résidence ?

Cette question ne se rattache pas directement aux droits de timbre et d'enregistrement, mais elle est d'un si grand intérêt pour le commerce, pour les notaires, et pour tous autres fonctionnaires, ayant pouvoir de faire des protêts, que nous ne pouvons nous dispenser de rapporter ici, un arrêt rendu il y a peu de jours, sur la matière, par la cour supérieure de justice à la Haye.

Voici l'espèce :

Les sieurs F. et comp. à Riga, avaient remis aux sieurs G. et fils à Amsterdam, sept premières de change, tirées sur le sieur G. à Rotterdam, et payables à Amsterdam, s'élevant ensemble à la somme de *f* 19666. 50 ; afin d'en procurer l'acceptation, de les tenir à la disposition des secondes, et d'honorer, d'après l'indication apposée sur les secondes et troisièmes, en cas de besoin, leur signature, comme premiers endossans, ces effets ayant été tirés à leur ordre.

Les premieres de change ayant été envoyées à Rotterdam, et présentées aux tirés, pour en obtenir l'acceptation et l'indication du domicile où le

Digitized by Google

van betaling, aangeboden, werden aldaar, uit hoofde van non-acceptatie, geprotesteerd.

Tegen den verschijndag, gaven de houders der *secundas*, aan wien eene *prima*, door de Heeren G. en Zoon bij interventie geaccepteerd, en de overige ongeaccepteerd uitgeleverd waren, de wissels aan eenen Notaris, ten einde daarvan behoorlijk protest optemaken: en aangezien er geene aanwijzing was geschied, waar ter plaatse te Amsterdam, de betaling dezer wisselbrieven gedaan zou worden, of het protest geschieden moest; zoo deed de Notaris het protest van non-betaling te Amsterdam tegen den betrokkenen *absentem quam presentem*, en, ter zelver tijd, verklaarden de Heeren G. en Zoon, deze wisselbrieven *supra protest* te zullen betalen, ter eere en voor rekening van de Heeren F. en C.ie.

Ten gevolge hier van, maakten, dan ook, de Heeren F. en C.ie dadelijk de noodige fondsen aan de Heeren G. en Zoon over, doch, eenigen tijd later, bespeurd hebbende, dat deze wissels niet ten vervaltijd, bij den *betrokkenen* zelven, *te Rotterdam* waren geprotesteerd geworden, vroegen zij teruggave van de, hier voor, overgemaakte fondsen, en, op de weigering van de Heeren G. en Zoon om daaraan te voldoen, werd de zaak voor de Regtbank van eersten aanleg te Amsterdam, regtdoende in zaken van koophandel, getrokken, die, bij Vonnis van den 1 December 1818, de Heeren F. en C.ie derzelver eisch ontzeide.

Appel door de Heeren T. en comp., en Arrest van 23 Junij 1819, van den volgenden inhoud.

Digitized by Google

paiement devait s'effectuer, y furent protestées pour cause de non-acceptation.

Lors de l'échéance, les porteurs des secondes duement endossées, à qui les premières avaient été remises, une seule munie de l'acceptation par intervention des sieurs G. et fils, et les autres non acceptées, donnèrent ces effets à un notaire, afin d'en rédiger le protêt de non-paiement: et, attendu que les lettres de change ne portaient aucune indication du lieu à Amsterdam, où le paiement devait se faire ou bien le protêt s'effectuer, le notaire se contenta de protester à Amsterdam, contre le tiré, *tant absent que présent*, et les sieurs G. et fils intervinrent au moment même, et déclarèrent, qu'ils entendaient payer lesdites lettres de change, *sous protêt*, pour compte et pour la signature des sieurs F. et comp.

Les sieurs F. et comp. firent en conséquence, de suite les remises à G. et fils, pour les rembourser de leurs avances, mais ayant découvert, plus tard, que les lettres de change n'avaient pas été protestées à leur échéance, pour cause de non paiement, contre le *tiré même à Rotterdam*; ils demandèrent la restitution de ces fonds; sur le refus des sieurs G. et fils, la cause fut portée devant le tribunal de première instance à Amsterdam, jugeant en matière de commerce, qui, par jugement du 1 décembre 1818, débouta les sieurs F. et comp. de leur demande.

Appel de la part de ces derniers, et arrêt du 23 juin 1819 portant.

Digitized by Google

« Regtens was de vraag:

« Is het protest van non-betaling der wissels, teregt geschied te Amsterdam, alwaar dezelve door den trekker betaalbaar gesteld waren, overeenkomstig den aldaar bestaanden beurs-stijl, of, had hetzelve te Rotterdam, ter woonplaatse van den betrokkenen, alwaar dezelve van non-acceptatie geprotesteerd waren, toen deze, de wissels niet had geaccepteerd, moeten gedaan zijn; en, volgt daaruit dan, in het laatste geval, dat de betaling bij interventie door de geintimeerden, bepaaldelijk ook van den wissel die zij reeds vroeger, bij interventie, hadden geaccepteerd, was verkeerd, en zij deswegens schadevergoeding schuldig zijn?

« En eindelijk, kunnen de appellanten, die bereids hebben geremboursseerd, van de geintimeerden, als nog, die schadevergoeding of restitutie van het *in debite* geremboursseerde vorderen; of, hebben zij, der geintimeerde betaling bij interventie, zoodanig gehomologeerd, dat zij daarop niet kunnen terug komen; en is de schade door hun gevorderd, naar regten voldoende bewezen?

« Met anderen woorden en in het algemeen:

« Moet het Vonnis worden gecorrigeerd, en als nog gesententieerd, overeenkomstig de conclusien der appellanten; of, moet hetzelve worden geconfirmeerd, conform de conclusien van de geintimeerden?

« Het Hof partijen gehoord:

« Overwegende dat, gelijk de geintimeerden aan de appellanten schadevergoeding schuldig waren, wegens de door hen, met veronachtzaming van het op hen verstrekte, en door hen aangenomen mandaat, onder berekening van commissie geeffec-

Digitized by Google

« Point de droit :

« Le protêt de non-paiement des lettres de change a-t-il été régulièrement fait à Amsterdam, où elles avaient été stipulées payables, par le tireur, d'après le style de commerce qui y est en usage, ou aurait-il dû se faire à Rotterdam, au domicile du tiré, où le protêt de non-acceptation avait été fait, dans le tems où il avait refusé de les accepter ; et en resulte-t-il, dans ce dernier cas, que le paiement par intervention a été irrégulièrement fait par les intimés, même quant à la lettre de change précédemment acceptée par intervention, et doivent-ils des dommages-intérêts de ce chef ?

« Enfin, les appellans peuvent-ils exiger encore ces dommages-intérêts, malgré le remboursement opéré par eux, et ont-ils droit à la restitution des sommes induement remboursées ; ou bien, ont-ils tellement sanctionné le paiement fait par intervention, par les intimés, qu'ils ne peuvent plus l'attaquer ; et les dommages qu'ils réclament, sont-ils suffisamment prouvés en justice ?

« Ou plutôt en thèse générale.

« Y-a-t-il lieu de réformer le jugement et de prononcer conformément aux conclusions des appellans ; ou bien, le jugement doit-il être confirmé, d'après les conclusions des intimés ?

« La cour ouï les parties :

« Attendu que d'un coté les appellans ont droit de répéter des intimés des dommages-intérêts, pour avoir, au mépris du mandat qu'ils ont reçu et accepté, et moyennant le paiement d'une commission, acquitté les sept lettres de

Digitized by Google

tueerde honoratie, der zeven stuks wissel-brieven ten processe vermeld; zonder dat dezelve, naar het voorschrift der tegenwoordige wetten, behoorlijk en ten behoorlijke plaatse van non-betaling waren geprotesteerd geworden: zoo ook, de appellanten geregtigd zijn van de geintimeerden, met berekening der commerciele renten, terug te vorderen, het door hen, aan de geintimeerden *in debite* bezorgde rembours, van het bedrag der voorschreven wissels, met de aankleven van dien.

« Doet te niet het appel en het Vonnis der Regtbank van eersten aanleg, regtdoende in zaken van koophandel, zitting houdende te Amsterdam, in dato 1 December 1818, waarvan is geappelleerd.

« En op nieuw regt doende, adjudiceert aan de appellanten derzelver eisch en conclusien, tegen de geintimeerden, in eersten aanleg gedaan en genomen, en condemneert, dien ten gevolge, de geintimeerden, aan de appellanten te vergoeden, alle de kosten, schaden en interesten door hunne onbehoorlijke honoratie van de zeven stuks wisselbrieven, breeder ten processe vermeld, aan de appellanten veroorzaakt; en mitsdien, voor en ter voldoening van dezelve vergoeding, aan de appellanten, tegen restitutie van de aan dezelve uitgeleverde wissel-brieven en gedane protesten, te restitueren en terugtebetalen de *in debite*, mitsgaders kwalijk en ten onregte, aan de geintimeerden, geremboursseerde en voldane som van *f* 19666. 50, uitmakende het montant van voorschreven zeven stuks wissel-brieven, mitsgaders de som van *f* 18. 19. voor onkosten van de zoogenaamde protesten van non-betaling, en laatstelijk van

Digitized by Google

change mentionnées au procès; sans que ces effets ayent été, au voeu des lois actuelles, duement protestés pour faute de paiement à l'endroit où ce protêt avait dû se faire; et que d'un autre coté, les appellans ont également droit de réclamer des intimés, la restitution de la somme qu'ils leurs ont induement payée, en remboursement du montant avancé par les intimés pour l'acquit desdites lettres de change, ainsi que des accessoires, avec les intérêts, au taux établi dans le commerce.

« Met au néant l'appel et le jugement du tribunal de première instance, séant à Amsterdam, jugeant en matière de commerce, du 1 décembre 1818, dont est appel.

« Et faisant droit au principal, adjuge, aux appellans, les demandes et conclusions qu'ils ont formées en première instance, condamne en conséquence les intimés à bonifier aux appellans les frais, dommages et intérêts, qu'ils leur ont occasionnés, en aquittant irregulièrement les sept lettres de change mentionnées au procès, et à payer et à rendre aux appellans à cet effet moyennant la restitution des sept lettres de change et des protêts, qui leurs ont été transmis, la somme de *f* 19666. 50, mal à propos remboursée, pour le montant des dites lettres de changes, plus la somme de *f* 18-19 pour les frais des soi-disan protêts de non-paiement, et enfin celle de *f* 98-35 pour la commission payée aux intimés, pour leur intervention; le tout avec les intérêts à raison de 6 pour 100, etc. »

Digitized by Google

f 98. 35., voor de aan de, geintimeerden, vergolden provisie van interventie; en zulks alles met de interesten gerekend à 6 per cent enz. enz. »

Art. 235.

TOEWIJZING. — VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN.

Moet men, op een Proces-Verbaal van veiling van onroerende goederen, ten overstaan van eenen notaris, onder voorbehoud van de goedkeuring des eigenaars, gehouden, het proportioneel regt heffen, wanneer er bepaald is, dat de prijs of een gedeelte daarvan, dadelijk na de veiling voldaan moet worden?

Ten verzoeke van den Heere D., werden eenige onroerende goederen, door den Notaris H. in publieke veiling gebragt.

Bij de veil-conditien was bepaald, 1.° dat de koopers, vijf dagen na de voorloopige toewijzing, in handen van den Notaris, de verschuldigde registratie regten op de hem toegewezene perceelen, zouden voldoen; 2.° dat zij binnen eene maand, aan den verkooper, den koopprijs benevens de kosten zouden betalen. Bij Art. 15 dier veil-conditien werd gezegd: dat deze verkoop geschiedde, onder voorbehoud van de goedkeuring des verkoopers, zonder welke, dezelve beschouwd zou worden als niet te zijn geschied, en de opbiedingen als niet verbindend te zijn; dat de toewijzing slechts voorloopig geschiedde, en dat dezelve,

Digitized by Google

Art. 235.

ADJUDICATIONS. — VENTE D'IMMEUBLES.

Doit on percevoir le droit proportionnel sur un procès verbal d'adjudication d'immeubles, devant notaire, faite sous réserve de l'approbation du propriétaire, lorsque le prix ou partie d'icelui, doit se payer dès cette adjudication?

Le notaire H. procéda, à la requête du sieur D., à l'adjudication publique de divers biens immeubles.

Le cahier des charges portait 1.° que les acquéreurs payeraient les droits d'enregistrement, entre les mains du notaire, dans les cinq jours de l'adjudication préparatoire, 2.° qu'ils acquitteraient le prix de vente, ensemble les frais, entre les mains du vendeur dans le mois de cette adjudication. L'art. 15 du cahier descharge stipulait, que l'adjudicatiouse ferait, sauf l'approbation du vendeur, sans laquelle elle serait regardée comme non avenue, et les enchères resteraient sans effet; qu'elle ne serait que préparatoire, qu'après l'approbation, elle ne serait même réputée définitive, qu'au moment où les acquéreurs solderaient leur prix d'ad-

Digitized by Google

zelfs na de goedkeuring, eerst dan, als een eindelijke verkoop zou worden aangezien, wanneer de koopers, den koopprijs en de kosten, geheel en al, zouden hebben voldaan, terwijl hen, dan ook, eene behoorlijke finale Akte van overdragt zou worden uitgereikt.

Men vroeg of deze Akte, al-of niet, aanleiding gaf, tot het heffen van een proportioneel regt van 4 per cent?

Van den eenen kant beweerde men, dat de bepaling in Art. 15 der veil-conditien voorkomende, eerder eene ontbindende dan eene opschortende voorwaarde was; dat het een aangenomen beginsel is, dat de ontbindende voorwaarde geen uitstel, in de betaling der verschuldigde regten, te weeg brengen; dat de verkooper hier, geen gebruik had gemaakt, van het, door hem voorbehouden, regt van goedkeuring; weshalve, al de percelen aan de respective adjudicatarissen, voor den prijs van de zoogenaamde voorloopige toewijzing, waren verbleven: eindelijk had het vorige Bestuur, zeide men, reeds den 22 Julij 1813 beslist, dat er 4 per cent verschuldigd was, op eene openbare toewijzing, onder voorbehoud, door den verkooper, van de toewijzing binnen eenen bepaalden tijd te bekrachtigen.

Men bragt van den anderen kant in, dat het buiten twijfel, uit het voornoemde Art. 15 der veil-conditien, bleek: dat de eigendoms-overgang geheel en al afhing van de nadere te onderteekene Akten, en dat de toewijzing slechts voorloopig was, zoo lang de kooper zijne goedkeuring niet had gegeven; dat de Akte, zal er een wezenlijke verkoop

Digitized by Google

judication ainsi que les accessoires, et que ce serait alors, qu'il leur serait passé acte de transport définitif, en forme.

On demanda si cet acte était, ou non, passible du droit proportionnel de 4 pour 100?

On observait d'une part, que les dispositions portées à l'article 15 du cahier des charges, étaient plutôt résolutoires que suspensives, et qu'il est de principe que les conditions résolutoires ne suspendent pas le paiement du droit; que le vendeur n'avait pas usé dans l'espèce, de la faculté d'approbation qu'il s'était réservée, et qu'ainsi, tous les lots étaient restés aux adjudicataires, pour le prix de leur adjudication, soi-disant provisoire; enfin l'administration précédente avait déja décidé, prétendait-on, le 22 juillet 1813, qu'il était dû 4 pour 100 sur une adjudication publique, portant réserve par le vendeur de la ratifier dans un délai déterminé.

On soutenait d'autre part, que l'art. 15 du cahier des charges démontrait à l'évidence, que la transmission de propriété dépendait absolument des actes ultérieurs à passer, et que l'adjudication n'était que préparatoire, tant qu'il ne constait pas de l'approbation du vendeur; qu'il faut, pour qu'une vente soit définitive, qu'elle contienne les

Digitized by Google

bestaan, de voorwaarde, de toestemming, het voorwerp en den prijs moet inhouden, en dat de verkoop niet, van de verpligting van eene Akte nader te verlijden, afhangen moet; men was het eens, dat eene toewijzing, waarbij, bepaald is dat er eene afzonderlijke Akte van verkoop zal worden verleden, niet, daarom alleen, als eene voorloopige toewijzing zou kunnen worden beschouwd, maar men wilde, dat de eerste Akte, ten minste de toestemming van al de partijen inhouden moest, zonder welke, dezelve niet, aan al de vereischten van eene Akte van verkoop, voldoen kon.

Dit gevoelen schijnt ook gegrond; indien bij Art. 15 der veil-conditiën bepaald was, dat zoo het bekrachtigen, niet, binnen eenen bepaalden tijd, door den verkooper *geweigerd* werd, de koop zou zijn voltrokken; dan had men, deze bepaling als eene ontbindende voorwaarde kunnen beschouwen, want dan, zou er eene uitdrukkelijke verklaring noodig geweest zijn, om den koop te vernietigen: maar hier is gezegd, dat bij ontstentenis van deze bekrachtiging, de verkoop wordt gehouden, als niet te zijn doorgegaan, en er is derhalve in het onderwerpelijke geval, integendeel, eene uitdrukkelijke verklaring noodig, om den verkoop geldig te maken; ten onregte beweerde men derhalve, dat vermits de verkooper zijne goedkeuring niet gegeven had, de percelen aan de koopers zijn verbleven: deze kunnen, daardoor, den eigendom niet verkregen hebben, en de toewijzing is inderdaad slechts voorloopig, zoo lang er van de goedkeuring des verkoopers niet blijkt. De aangehaalde Solutie, van 22 Julij 1813, verwerpt geenszins, maar

conditions, le consentement, la chose et le prix, et qu'elle ne soit point subordonnée à la formalité d'un acte à passer postérieurement; on avouait qu'une adjudication, avec stipulation qu'il sera passé acte de vente séparé, ne peut par cela seul être considérée comme préparatoire, mais il faut au moins, ajoutait-on, que le premier acte contienne le consentement de toutes les parties, sans lequel, la vente n'a point toutes les formalités requises.

Ce raisonnement parait fondé; si l'art. 15 du cahier des charges eut stipulé, que la vente serait parfaite, dans le cas où la ratification ne serait pas *refusée*, dans un délai déterminé; cette disposition aurait pu être considérée, comme une condition résolutoire, puisqu'il aurait fallu, en effet, une déclaration spéciale pour annuller la vente: mais il y est dit, qu'à défaut de ratification la vente sera nulle, il faut donc, dans l'espèce, au contraire une déclaration spéciale, pour rendre la vente parfaite; et c'est à tort qu'on en conclut, que le vendeur n'ayant pas fourni son approbation, les immeubles sont restés aux adjudicataires, ceux-ci ne peuvent en avoir acquis ainsi la propriété, et il est de fait, que l'adjudication n'est que préparatoire, tant qu'il ne conste pas de l'approbation du vendeur. La solution précitée, du 22 juillet 1813, loin de la détruire, confirme cette opinion, l'acte, qui y a donné lieu, présentait un cas justement opposé à celui de l'espèce, le vendeur s'y était réservé de ratifier l'adjudication, jusqu'à tel jour, et y

Digitized by Google

bevestigd integendeel deze leer; daar de Akte, die daartoe aanleiding had gegeven, juist het tegenovergestelde, van de onderwerpelijke Akte, inhield; dáár had de verkooper zich, tot eenen bepaalden dag, het bekrachtigen van den verkoop voorbehouden, en tevens bepaald, dat indien de verkoop alsdan, niet uitdrukkelijk door hem was *herroepen*, dezelve zou worden beschouwd als te zijn bekrachtigd. De administratie merkte aan, dat indien deze bepaling had ingehouden, dat de toewijzing eerst van waarde zou zijn, na dat dezelve door den verkooper zou zijn bekrachtigd, zulk eene bepaling, in der daad, eene opschortende voorwaarde, der overdragt, zou zijn geweest; dewijl daardoor de volbrenging van den koop, van eene onzekere bekrachtiging zou hebben afgehangen; doch, dat aangezien er bedongen was, dat na den bepaalden dag de toewijzing van waarde zou zijn, zoo dezelve niet uitdrukkelijk was herroepen, deze bepaling eene ontbindende voorwaarde was, die alleen ten aanzien van eene wezenlijk volbragte overeenkomst van koop, van toepassing zijn kon, de administratie voegde hier nog bij, dat dit voorbehoud, van het regt om den koop te herroepen, gelijk stond met een voorbehouden regt van wederinkoop of naasting, hetwelk, wel verre van de overdragt opteschorten, integendeel veeleer het bewijs oplevert, van eene volbragte en volmaakte overdragt, en niet belet het regt van overgang, op de overeenkomst, te heffen. Wat de toewijzing aangaat, waarbij bepaald is, dat er eene nadere Akte van verkoop uitgereikt zal worden, deze heeft geene overeenkomst met het onderwerpelijke geval, want,

Digitized by Google

avait stipulé, que si ce jour la vente n'était pas expressément *révoquée*, elle serait regardée comme ratifiée. L'administration observa, que s'il eut été dit dans cette clause, que l'adjudication ne serait valable, qu'après qu'elle aurait été ratifiée par le vendeur, cette disposition aurait été une condition réellement suspensive de la transmission, puisqu'elle en aurait fait dépendre la consommation, d'une ratification incertaine; mais que puisqu'il avait été stipulé, que, passé tel jour, l'adjudication serait parfaite, si elle n'était expressément révoquée, cette condition était une clause résolutoire qui ne pouvait s'appliquer qu'à une convention parfaite de vente: elle ajouta, qu'il en était de cette réserve de révoquer, comme de celle de la faculté de réméré, qui, bien loin de suspendre la transmission, est au contraire en quelque sorte la preuve d'une transmission consommée et parfaite, et qui n'empêche pas que le droit de mutation ne soit perçu, sur le contrat qui le renferme. L'adjudication, avec stipulation qu'il en sera passé acte de vente ultérieur, n'a, enfin, aucune similitude avec l'adjudication dont il s'agit; là, le vendeur s'engage à passer cet acte ultérieur, et s'il n'y a vente effective, il y a au moins promesse de vente, ce qui revient au même pour la perception des droits; ici, au contraire, nonseulement le vendeur ne s'est engagé à rien, mais il a encore le droit, en refusant sa ratification, soit explicitement, soit tacitement, de rendre toute la convention nulle.

Digitized by Google

aan het proportioneel Zegel-regt onderworpen?

Zie hier de zaak:

De Heer M. bragt eene Akte ter registratie, op formaat-zegel geschreven, en nagenoeg van den volgenden inhoud;

« Ik ondergeteekende H. D., beken aan den Heer M..... de som van 1387 franken verschuldigd te zijn, voor verschenen huurtermijnen, spruitende uit een huur-contract den ..... verleden, en den ..... geregistreerd; voor achterstand sedert den .....; welke som, ik beloof te betalen op de ..... (hier volgen de zes vervaltijden) en zoo ik, bij een dezer vervaltijden, in gebreke blijven mogt, dan zal de geheele overige som te gelijk gevorderd kunnen worden; ik neem ook aan, behoorlijk hypotheek, tot verzekering mijner verbindtenis, op de eerste aanvrage van den Heer M., te zullen stellen.

In Duplo opgemaakt te ..... den 31 Mei 1818.

Goed voor dertien-honderd-zeven-en-veertig franken.

(W. G.) M. (W. G.) H. D. »

De ontvanger beschouwde deze Akte, door haar inhoud, als eene eenvoudige obligatie aan het proportioneel zegel onderworpen, en vorderde alzoo het verschuldigde regt, en de boete bij Art. 6 van de Wet van 6 Prairial jaar 7 bepaald.

De Heer M. betaalde dezelven, doch vroeg daarna teruggave, bewerende, dat de onderwerpelijke Akte, een wederzijds verbindend contract was, overeenkomstig de bepalingen van Art. 1102

Digitized by Google

promesse d'en payer le montant en différens termes ?

Voici les faits :

Le sieur M. présenta à la formalité de l'enregistrement un acte, souscrit sur papier du timbre de dimension, et portant en substance :

« Je soussigné H. D. reconnais devoir à monsieur M..... la somme de 1387 francs, pour fermages, résultant d'un bail passé le ....., enregistré le ....., arriérés depuis le ....., laquelle somme je promets de payer les.....(suivent les six époques de paiement) le tout exigible, si je manque à l'une des obligations ci-dessus, et promets d'assigner hypothèque, pour la garantie de mes promesses, à la première requête du dit sieur M.

Fait double à ..... le 31 mai 1818.

Bon pour treize cent quarante sept francs.

(Signé) M. (Signé) H. D. »

Le receveur considéra cet acte comme étant, par sa teneur, une obligation simple, soumise au timbre proportionnel, il réclama en conséquence le droit dû et l'amende déterminée par l'article 6 de la loi du 6 prairial an 7.

Le sieur M. acquitta l'un et l'autre, mais il en demanda, plus tard, la restitution, se fondant sur ce que l'acte dont il s'agit, était aux termes de l'article 1102 du Code civil un contrat synallagma-

Digitized by Google

van het Burgerlijk Wetboek, vermits de contracterende partijen zich wederzijds, de eene jegens de andere, hadden verbonden; de Heer D. had aangenomen om hem de som van 1387 franken, in verschillende termijnen, te betalen, en daaruit ontstond deszelfs verbindtenis; terwijl de handteekening van hem M., onder de Akte gesteld, alleen voldoende was tot bewijs, dat hij: deze termijnen van betaling goedkeurende, zijne toestemming gegeven had; waar uit, dan ook, de verbindtenis aan zijne zijde voortvloeide: eindelijk was deze Akte, volgens zijn gevoelen, in den form ingerigt, bij Art. 1325 van het Burgerlijk Wetboek voorgeschreven: dezelve hield wederzijdsche verbindtenissen in, er waren even zoo vele minuten gemaakt, als er contracterende partijen waren, een afzonderlijk belang hebbende; en hier uit leidde hij af, dat dezelve, slechts op een formaat-zegel, moest geschreven zijn.

De zaak werd voor de Regtbank van eersten aanleg te Ruremonde getrokken.

Het Bestuur bragt in, dat volgens Art. 6 der Wet van 6 Prairial jaar 7, de onverhandelbare obligatiën en briefjes, aan het proportioneel zegelregt, onder verbeurte eener boete van het 20ste hunner beloop, onderworpen zijn; dat de obligatie hier geen wederzijds verbindend contract was, daar dezelve eigenlijk, niets anders inhield, dan eene eenvoudige en bloote belofte door, den Heer D., om de daarbij vermelde som te betalen, zonder dat de Heer M., ten wiens behoeve deze schuldbekentenis opgemaakt was, eenige verbindtenis had aangegaan; want, de handteekening van dezen laatsten, onder het stuk gesteld, en de verklaring dat het in duplo was opgemaakt kon hetzelve niet van aard doen

Digitized by Google

tique, puisque les contractans s'étaient réciproquement obligés les uns envers les autres; le sieur D. s'était engagé à lui payer la somme de 1387 francs à différentes époques, ce qui constituait l'obligation de la part de ce débiteur; tandis que la signature, de lui M., apposée au bas de cet acte, suffisait seule pour prouver le consentement qu'il avait donné, en admettant les termes de paiement y exprimés, ce qui constituait l'engagement de son coté: enfin cet acte était revêtu, prétendait-il, des formes prescrites par l'art. 1325 du Code civil: il contenait des conventions synallagmatiques, il était fait en autant d'originaux qu'il y avait de parties ayant un intérêt distinct; et il en concluait qu'il n'était sujet qu'au droit du timbre de dimension.

La cause fut portée devant le tribunal de première instance à Ruremonde.

L'administration avança, que d'après l'art. 6 de la loi du 6 prairial an 7, les billets et obligations non négociables sont assujettis au droit du timbre proportionnel, à peine d'une amende du vingtième de leur montant; que l'obligation dans l'espèce n'était pas synallagmatique, puisqu'elle ne renfermait proprement qu'une promesse pure et simple de la part du sieur D. de payer la somme y exprimée, sans que le sieur M., au profit duquel elle avait été souscrite, se fut engagé à rien; attendu que la signature de ce dernier, apposée au bas de l'acte, et la mention qu'il avait été fait en double, n'en changeait pas la nature et ne la rendait pas

Digitized by Google

veranderen, of daar van een tweezijdig contract maken; vermits, door een gebrek in den vorm, eene bepaling niet vervangen kan worden, die bij geschrifte had behooren daargesteld te zijn.

Deze middelen vonden echter geenen ingang, bij de Regtbank, die, den 11 September 1818, het volgende Vonnis wees:

« Overwegende dat het niet de inhoud op zich zelve, maar dat het beide de inhoud en de onderteekeningen zijn, die den aard eener Akte bepalen;

« Overwegende dat de handteekening van den Heer M., onder het onderwerpelijke stuk gesteld, de verpligting, die te voren niet bestond, ten zijnen laste doet ontstaan, om de, in de Akte, aangewezene vervaltijden aftewachten, terwijl hij, alvorens die Akte te hebben onderteekend, geregtigd was de geheele som dadelijk te vorderen;

« Overwegende dat alzoo de bedoelde Akte, in haar geheel beschouwt, gelijk zulks behoort, klaarblijkelijk eene wederzijdsche verbindtenis inhoudt:

« Zoo veroordeelt de Regtbank het Bestuur, enz. »

Beroep in cassatie.

Bij de middelen van verdeediging, in eersten aanleg gebezigd, en die op nieuw door het Bestuur aangevoerd wierden, voegde hetzelve nog het volgende.

Indien de Akte, zelfs, eene wederzijds verbindende obligatie geweest ware, dan nog, zou zij aan het proportioneel zegel-regt onderworpen geweest zijn; maar hier vereenigde zich alles, dat strekken kon tot bewijs, dat deze Akte, inderdaad, slechts eene eenzijdige Akte was.

Digitized by Google

bilatérale ; un vice de forme ne pouvant suppléer à des stipulations non écrites.

Cependant ces moyens n'ont pas été accueillis par le tribunal, qui rendit le 11 septembre 1818, le jugement suivant :

« Attendu que nonseulement le contenu, mais l'ensemble, du contenu et des signatures, forme et constitue l'essence d'un acte;

« Attendu que la signature du sieur M., qui se trouve au bas de l'acte dont il s'agit, a produit à sa charge une obligation, qui auparavant n'existait pas; savoir, celle d'attendre l'échéance des termes désignés dans le contenu de l'acte, tandis qu'avant la signature il était en droit d'exiger toute la somme de suite ;

« Attendu que conséquemment, l'acte qui nous occupe, pris, comme cela se doit, dans son entier, renferme évidemment une obligation bilatérale:

« Le tribunal condamne l'administration, etc. »

Pourvoi en cassation.

L'administration ajouta les moyens suivans, à ceux qu'elle avait taché de faire valoir en première instance.

Si même l'obligation avait été synallagmatique, elle n'en serait pas moins soumise au timbre proportionnel, mais tout tendait à démontrer dans l'espèce, que l'acte n'était en effet qu'unilatéral.

Digitized by Google

Bij Art. 6 van de Wet van 6 Prairial jaar 7 wordt onder anderen, en in algemeene bewoordingen, gezegt dat, » van de afkondiging der Wet af, de niet verhandelbare briefjes en obligatien, enz., niet anders meer zullen kunnen gesteld worden, dan op papier van formaat-zegel even zoo als ten aanzien van de order-briefjes enz. plaats heeft, en onder dezelfde poenaliteit. » De Wet heeft derhalve, geene onderscheiding, tusschen de eenzijdige en de tweezijdige obligatien gemaakt; zij heeft geene vrijstelling, ten behoeve dezer laatsten, daargesteld, en die vrijstelling is ook niet in de voorschriften der regtsgeleerdheid te vinden. Op de vraag in der tijd gedaan; of de uitdrukkingen van de Wet van 6 Prairial jaar 7 medebragten, dat *alle* wederzijds verbindende Akten en overeenkomsten, zonder onderscheid obligatien *inhoudende*, op papier met het proportioneel zegel bestempeld, geschreven moesten worden, heeft de vorige administratie geantwoord, den 7 Messidor jaar 7, dat de Wet, de verpligting van het proportioneel zegel, uitgestrekt had, tot de eenvoudige briefjes en belofte om te betalen; maar niet tot de overeenkomsten, transactiën, verkoopen, afstanden, of *andere wederzijds verbindende Akten*, die, bij voortduring, slechts aan het formaat-zegel onderworpen blijven, hoezeer deze Akte schuldbekentenissen *inhouden*. Het zou verkeerd zijn, indien men uit dit antwoord, wilde afleiden, dat de bedoeling geweest zou zijn, om *alle* wederzijds verbindende Akten hoegenaamd, van het proportioneel zegel-regt vrij te stellen, want in dit antwoord is toch niet gezegd dat eene *tweezijdige obligatie of schuldbekentenis* niet aan het

Digitized by Google

L'article 6 de la loi du 6 prairial an 7 porte entre autres, et en termes généraux, « à compter de la publication de la présente, les billets *et obligations non négociables etc.*, ne pourront être faits que sur papier du timbre proportionnel, comme il en est usé pour les billets à ordre etc., et sous la même peine » or la loi ne fait aucune distinction, entre les billets et obligations unilatéraux et ceux synallagmatiques. Elle n'établit pas d'exception en faveur de ces derniers, et dans la jurisprudence on n'en trouve pas de traces non plus. L'ancienne administration consultée sur la question de savoir, si d'après les termes de la loi précitée du 6 prairial an 7, *tous* les actes et conventions synallagmatiques, qui *contiendraient*, des obligations, devaient indistinctement être faits sur papier du timbre proportionnel, répondit le 7 messidor an 7, que la loi avait étendu l'assujettissement au timbre proportionnel, aux simples billets et promesses de payer, mais non aux marchés, transactions, ventes, cessions *et autres actes synallagmatiques*, qui continuent de n'être sujets qu'au timbre de dimension quoique ces actes *contiennent* des obligations de payer. C'est à tort, qu'on voudrait inférer de cette décision, que l'intention avait été d'exempter *tout* acte synallagmatique quelconque, du droit du timbre proportionnel; elle ne porte pas qu'une *obligation ou promesse de payer synallagmatique* n'est pas soumise au timbre proportionel, mais qu'un acte synallagmatique, qui *contient* une obligation ou promesse de payer peut être fait sur papier du timbre de dimension: ainsi un marché, une transaction ou

Digitized by Google

proportioneel regt onderworpen is, maar alleen dat de tweezijdige Akte, die eene obligatie of schuldbekentenis *inhoudt*, op papier met het formaat-zegel gestempeld, gesteld kan worden: eene overeenkomst, eene transactie en alle andere Akten die verschillende beschikkingen, en onder dezelve eene obligatie of schuldbekentenis, inhouden, kunnen alzoo op formaat-zegels geschreven worden, maar wanneer de obligatie of schuldbekentenis, de eenige of voorname beschikking der Akte uitmaakt, dan is dezelve naar de uitdrukkelijke bewoording der Wet aan het proportioneel zegel-regt onderworpen. De administratie heeft ook naderhand, op den 2 Pluviose jaar 13, beslist, dat zoo dra eene Akte eene wezenlijke obligatie is; dezelve, *welke ook anders de daaraan gegevenvorm*, of de daarin voorkomende beschikkingen en voorwaarden zijn mogen, aan de bepalingen van Art. 6 van de Wet van 6 Prairial jaar 7 onderworpen blijft; in het onderwerpelijke geval nu, was het klaarblijkelijk, dat de Akte niet *onder anderen* eene obligatie of schuldbekentenis *inhield*, maar dat derzelver *eenige* of *voorname* beschikking eene obligatie of schuldbekentenis was, en derhalve, al kon zij als een tweezijdig contract beschouwd worden, dan moest dezelve nog, krachtens de Wet en krachtens de uitleggingen, aan het proportioneel zegel-regt onderworpen zijn.

Maar nog, hoe kan dit stuk als een tweezijdig contract beschouwd worden?

De onderteekening van beide partijen, is niet voldoende, om aan de Akte die eigenschappen toetekennen. Volgens Art. 1102, van het Burgerlijk

Digitized by Google

tout autre acte, contenant plusieurs dispositions, dont l'une, constitue une obligation ou promesse de payer, peut être rédigé sur papier du timbre de dimension ; mais lorsque l'obligation ou promesse de payer forme la seule ou principale disposition de l'acte, il est soumis au droit de timbre proportionnel d'après les termes exprès de la loi. La décision précitée a même été suivie, d'une autre, du 2 pluviose an 13, portant que dès qu'un acte est véritablement une obligation, il reste soumis, *n'importe sa contexture* et les autres clauses et conditions y insérées, aux dispositions de l'art. 6 de la loi du 6 prairial an 7 : or il est évident, que dans l'espèce, l'acte ne *contenait* pas *entre autres* une obligation ou promesse de payer ; mais que sa *seule* ou *principale* disposition était une obligation ou promesse de payer ; de sorte, que quand même on voudrait le considérer comme synallagmatique, il n'en serait pas moins soumis au droit du timbre proportionnel, et d'après la loi et d'après les solutions.

Mais encore comment envisager cet acte comme un contrat synallagmatique ?

Les signatures des deux parties ne suffisent pas pour lui en donner le caractère. Il faut d'après l'art. 1102, du Code civil que les contractans

Digitized by Google

Wetboek, moeten de contracterende partijen zich wederzijds, de eene jegens de andere verbinden; en de Heer M. heeft zich hier, door zijne mede onderteekening tot *niets* verbonden; want, het aannemen der schuldbekentenis, en de verpligting om de aflossing daarvan, eerst op de bepaalde vervaltijden te vorderen, bestaat stilzwijgend, en zelfs zonder eenige onderteekening, ten opzigte van alle obligatie houders. Noch de onderteekening door den Heer M., noch de vermelding dat de Akte *in duplo* is opgemaakt, kunnen den aard van het contract veranderen, en hetzelve eene tweezijdige Akte doen worden, wanneer de ware kenteekenen dezer Akten, volgens de beschrijving van het Wetboek daar in niet zijn te vinden; de lezing van de Akte, houdende « *ik* ondergeteekende *beken* aan ..... verschuldigd te zijn ..... welk som *ik beloof* te betalen, *ik neem* ook aan, behoorlijk hypotheek te stellen enz. » zonder dat het eens daaruit blijke, dat de Heer M. bij het opmaken tegenwoordig is geweest; bewijst alleen, ten volle, dat deze Akte slechts een eenzijdig contract is. — De Regtbank schijnt, zelfs, dit zoo wel gevoeld te hebben, dat zij begonnen is, met daartestellen; dat men zich niet aan den inhoud alleen der Akte, maar beide, aan den inhoud en aan de onderteekening houden moest;

Zeer gemakkelijk viel het eindelijk, zich te overtuigen, dat de partijen, zelven, deze akte, als eene eenzijdige schuldbekentenis beschouwd hadden, daar dezelve niet alleen in den eersten persoon van het enkelvoudige opgesteld was; maar daar men zelfs, den voorzorg gebruikt had, van boven

Digitized by Google

s'obligent réciproquement les uns envers les autres, et le sieur M. ne s'est engagé à *rien* par sa signature ; puisque l'acceptation de l'obligation et l'engagement de n'en réclamer le paiement qu'aux échéances fixées, existent tacitement et même sans signature, pour tout porteur d'obligations. Ni la signature du sieur M., ni la mention que l'acte est fait en double, ne peuvent altérer la nature du contrat, ni le rendre bilatéral, lorsque les dispositions caractéristiques, qui aux termes du Code constituent les actes de cette espèce, ne s'y trouvent pas; et la lecture de l'acte, portant, « *je* soussigné *reconnais* devoir à ....., laquelle somme *je promets* de payer, *je* promets d'assigner hypothèque ..... etc. » sans qu'il conste seulement que le sieur M. ait été présent, ne laisse aucun doute, qu'il ne soit un acte unilatéral. Le tribunal a même, si bien paru le sentir, qu'il a admis en principe ; qu'il ne fallait pas s'en tenir au contenu de l'acte, mais à l'ensemble du contenu et des signatures ;

Il était facile enfin de se convaincre, que les parties elles-mêmes n'avaient considéré l'acte en question que comme une obligation unilatérale, puisqu'il était nonseulement conçu dans la première personne du singulier, mais qu'on avait même eu soin d'ajouter avant la signature du sieur

Digitized by Google

de handteekening van den Heer D. de woorden te voegen, *goed voor dertien-honderd-zeven-en-veertig franken*, welke volgens Art. 1326 van het Burgerlijk Wetboek, alleen te pas komen, « voor het briefje of onderhandsche schuldbekentenis *waarbij eene partij alleen, zich ten opzigte der andere verbindt.* » Niets belette ook den Heer D. de bepalingen van Art. 1327 van gemeld Wetboek, ten zijnen behoeve in te roepen; vermits in het lighaam der Akte, gesproken werd van 1387 franken, terwijl, bij de goedkeuring, slechts gewaagd was, van dertien honderd zeven en *veertig* franken.

Deze Akte had derhalve in allen geval, het zij men dezelve als een tweezijdige of als eene eenzijdige verbindtenis beschouwde, op een proportioneel zegel moeten geschreven worden, en dit niet geschied zijnde, was dezelve aan de boete onderhevig.

Het beroep is verworpen bij Arrest van het Hoog Geregtshof van Luik van 24 Mei 1819, op de volgende gronden.

Het hof enz.

« Overwegende dat de onderhandsche akte van 31 Mei 1818, niet, onder de briefjes en obligatien, bij art. 6 van de Wet van 6 Prairial jaar 7 vermeld, gerangschikt kan worden; dat inderdaad de huurtermijnen, die H. D. bekend heeft schuldig te zijn, uit eene notariele en behoorlijk geregistreerde Akte van verhuring voortvloeijden, en dat gemelde onderhandsche Akte, die in *duplo* tusschen de partijen opgemaakt en onderteekend is, de clausul der obligatie niet veranderd heeft; maar alléén, eene verevening van gemelde huur-termijnen

D, les mots: *Bon pour treize cent quarante sept francs*, qui, aux termes de l'art. 1326 du Code civil, ne sont nécessaires que pour « le billet ou la promesse sous-seing privé, *par lequel une seule partie s'engage envers l'autre.* » aussi rien n'empêchait-il le sieur D., d'invoquer en sa faveur, les dispositions de l'art. 1327 du même Code; puisque dans le corps de l'acte il était question de 1387 francs, et que le bon ou approuvé, ne portait que treize cent *quarante* sept francs.

Ainsi soit qu'on considére l'acte comme une obligation synallagmatique, ou comme une obligation unilatérale, dans tous les cas il aurait dû avoir été écrit sur papier du timbre proportionnel, et ceci n'ayant pas eu lieu, il était passible de l'amende, indépendamment du droit.

Le pourvoi fut rejetté par arrêt de la cour supérieure de justice à Liège du 24 mai 1819, sur les motifs suivans :

La cour etc.

« Considérant que l'acte sous-seing privé du 31 mai 1818, ne peut être rangé dans la cathégorie des billets et obligations, dont, il est fait mention dans l'art. 6 de la loi du 6 prairial an 7; qu'en effet les fermages, dont H. D. s'est reconnu redevable, étaient dûs en vertu d'un bail notarié duement enregistré et que le dit acte sous-seing privé fait et signé en double par les parties, n'a point changé ni innové la clause de l'obligation, mais contient seulement la liquidation desdits fermages, et accorde au débiteur des délais pour les payer,

Digitized by Google

inhoudt, met uitstel van betaling aan den schuldenaar verleend; dat derhalve, de Regters, die het Vonnis in eersten aanleg uitgesproken hebben, wel verre van gemeld Art. 6 van de Wet van 6 Prairial jaar 7 te hebben overtreden, door te beslissen, dat de onderwerpelijke onderhandsche akte niet op proportioneel-zegel behoefde gesteld te worden, den zin en den geest van gemelde Wet volmaakt gevolgd hebben:

« Verwerpt het beroep enz. »

ART. 237.

EIGENDOMS - OVERGANG. — VERJARING.

Begint de verjaring van het regt van registratie, wegens eigendoms - overgang verschuldigd, te loopen met den dag waarop een huur-contract van de verkochte goederen, door den nieuwen bezitter aangegaan, ter registratie is gebragt?

Bij Akte van den 28 April 1791, was aan T. L. de boerderij M. toegewezen.

Bij onderhandsche Akte van den 11 Thermidor 3 jaar, verkocht hij dezelve boerderij aan zijnen broeder J. L.. en echter werd dit perceel wederom door hemzelven verhuurd, bij authentieke Akte van den 2 Thermidor 9 jaar, zonder dat het bleek op welke wijze hij daarvan inmiddels op nieuw eigenaar geworden was.

Den 7 Maart 1816 werd, tegen J. L., een dwangschrift afgegeven, tot betaling eener som van 3520 franken; wegens regt en dubbel regt verschuldigd, voor den overgang van de boerderij M., die tus-

Digitized by Google

qu'ainsi les juges, qui ont rendu le jugement attaqué, loin d'avoir violé le susdit article 6 de la loi du 6 prairial an 7, en décidant que l'acte sous-seing privé dont il s'agit n'avait, pas dû être fait sur papier du timbre proportionnel, en ont parfaitement saisi le sens et l'esprit :

« Rejette le pourvoi etc. »

ART. 237.

MUTATIONS. — PRESCRIPTIONS.

La prescription du droit d'enregistrement dû pour mutation de propriété, commence-t-elle à courir de la date de l'enregistrement d'un bail des objets vendus consenti par le nouveau possesseur ?

T. L. s'est rendu adjudicataire de la ferme de M., par acte du 28 avril 1791.

Par acte sous-seing privé du 11 thermidor an 3, il a vendu cette ferme à J. L, son frère, et cependant, par acte authentique du 2 thermidor an 9, il a lui-même donné à bail cette propriété, sans qu'il apparaisse, de quelle manière il en serait dans la suite redevenu propriétaire.

Le 7 mars 1816, contrainte contre J. L., pour paiement de la somme de 3520 fr., montant des droit et double droit dûs pour la mutation de la ferme de M., opérée à son profit dans l'intervalle

Digitized by Google

schen het jaar 3 en den 2 Thermidor 9 jaar, blijkens het huur-contract van denzelfden dag, ten zijnen behoeve had plaats gehad.

T. L. stelde zich opposant, en beweerde, dat de verjaring, luidens Art. 61 der Wet van den 22 Frimaire 7 jaar, verkregen was; uit hoofde dat er twee jaren waren verloopen sedert dat het huur-contract, van den 2 Thermidor 9 jaar, was geregistreerd: dat het Bestuur, den eigendoms-overgang, die hetzelve beweerde, dat tusschen T. L. en zijnen broeder had plaats gehad, reeds bij de registratie van dit huur-contract, waaruit die overgang werd afgeleid, genoegzaam had kunnen ontwaren; dat, indien het Bestuur, alleenlijk op grond van deze Akte, een dwangschrift had kunnen uitgeven, hetzelve insgelijks, den voorgewenden overgang uit die Akte had kunnen ontdekken, en dat dus de tweejarige prescriptie bij art. 61 der Wet van den 22 Frimaire 7 jaar bepaald, van het oogenblik der registratie af, ten zijnen behoeve had begonnen te loopen.

De opposant beriep zich bovendien, op het Advijs van den Staats-Raad van den 22 Augustus 1810, eene nadere uitlegging van Art. 61 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar bevattende, en waarin gezegd wordt *dat zoo dikwijls de ontvangers, door Akten die hun ter registratie worden aangeboden, in de gelegenheid geraken* om eenige overtredingen te ontdekken, waarop de wetten van 22 Frimaire en 22 Pluviose 7 jaar boeten hebben gesteld, de vervolgingen, tot invordering dier boeten, binnen twee jaren, na de registratie der Akte, moeten ingesteld worden, *op poene van verjaring*.

Digitized by Google

de l'an 3, au 2 thermidor an 9, et prouvée par le bail de ce même jour.

Opposition de la part de T. L., fondée sur la prescription acquise, aux termes de l'art. 61 de la loi du 22 frimaire an 7, parce que 1.° deux années s'étaient écoulées depuis que le bail du 2 thermidor an 9 avait été présenté à l'enregistrement; 2.° que ce bail, dont l'administration se prévalait, avait dû lors de son enregistrement, lui donner une connaissance suffisante de la mutation de propriété, qu'elle supposait avoir eu lieu entre T. L. et son frère; 3.° que, si cet acte seul avait suffi pour autoriser l'administration à décerner une contrainte, il avait dû suffire également pour l'avertir de la prétendue mutation, qui avait donné lieu à cette contrainte; 4.° et que, conséquemment, du moment même de cet enregistrement, la prescription de deux ans, prononcée par l'art. 61 de la loi du 22 frimaire an 7, avait dû commencer à courir à son profit.

L'opposant invoquait, en outre, l'avis du conseil d'état du 22 août 1810, interprétatif de l'article 61 de la loi du 22 frimaire an 7, lequel avis porte *que toutes les fois que les receveurs de l'enregistrement sont à portée de découvrir, par des actes présentés à la formalité*, des contraventions aux lois des 22 frimaire et 22 pluviose an 7, sujettes à l'amende; ils doivent, dans les deux ans, de la formalité donnée à l'acte, exercer des poursuites pour le recouvrement de l'amende, *à peine de prescription.*

Digitized by Google

Deze middelen van verdeediging zijn echter, door de Regtbank van eersten aanleg te Beauvais, bij Vonnis van den 7 Augustus 1816, van de hand gewezen, en de eisch van het Bestuur aangenomen, om de volgende redenen:

« Aangezien de twee-jarige prescriptie niet kon gerekend worden te loopen, dan bij aldien de ontvanger, door het aan hem aangebodene huur-contract, in de gelegenheid was gesteld, den overgang *zonder eenig verder onderzoek* te ontdekken, terwijl er bij het ter registratie brengen van die Akte, niets was, dat eenen overgang tusschen de broeders L. aanduidde, en geene der Akten die daarvan mogten opgemaakt zijn, binnen den bepaalden termijn, aan de formaliteit waren onderworpen. »

T. L. heeft zich tegen dit Vonnis in cassatie voorzien, wegens overtreding van Art. 61 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, nader uitgelegd bij Art. 1 van het Advijs van den Staads-Raad van den 22 Augustus 1810; doch, dit beroep is, bij het hiernavolgende Arrest, van den 27 Maart 1817, afgeslagen.

« Het Hof, overwegende dat, wel is waar, volgens het Advijs van den Staads-Raad van den 22 Augustus 1810, eene nadere uitlegging bevattende van Art. 61 der voormelde Wet (van 22 Frimaire 7 jaar), de verjaring ten nadeele van het Bestuur, begint te loopen, van het oogenblik af, dat deszelfs ambtenaren in de gelegenheid gesteld zijn, eenen vroegeren overgang, door de aan hun aangebodene latere Akten te ontdekken; doch dat men niet zeggen kan, dat een ambtenaar *in de gelegenheid geraakt* eene

Digitized by Google

Jugement du tribunal de première instance de Beauvais, du 7 août 1816, qui, en rejetant ces moyens de défense, accueillait la demande de l'administration, par les motifs suivans :

« Attendu qu'il fallait, pour donner cours à la prescription de deux ans, que le receveur fût à portée de découvrir la mutation, lors de la présentation du bail, *sans recherches ultérieures ;* que rien n'annonçait, lors de la présentation de cet acte, qu'il y eût eu mutation entre les frères L., et que les actes qui pouvaient avoir eu lieu à cet égard, n'avaient pas été soumis aux droits dans les délais de rigueur. »

T. L. s'étant pourvu en cassation contre ce jugement, pour contravention à l'art. 61 de la loi du 22 frimaire an 7, interprété par l'art. 1er de l'avis du conseil-d'état du 22 août 1810, il est intervenu, le 27 mars 1817, un arrêt de rejet ainsi conçu :

« La cour, attendu qu'aux termes de l'avis du conseil-d'état du 22 août 1810, interprétatif de l'art. 61 de la loi précitée (du 22 frimaire an 7) il est vrai que la prescription commence à courir contre la régie, dès le moment où ses préposés ont été mis à portée de découvrir une mutation antérieure, par la présentation qu'on leur fait de quelques actes postérieurs ; mais que l'on ne peut pas dire qu'un préposé *est mis à portée* de faire une découverte de ce genre, lorsque (et c'est là ce

Digitized by Google

dusdanige ontdekking te doen, wanneer (gelijk hier in het bijzonder het geval was) de Akte die hem aangeboden wordt, den vrogeren overgang niet aanwijst, noch hem op het spoor brengt om dezelve te ontdekken: — verwerpt enz.

(Getrokken uit het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* Art. 6003.)

ART. 258.

SUCCESSIE — BETALING DER REGTEN.

Kan de kooper van de goederen eener nalatenschap, dezelve van het legaal verband ontslaan, door het Regt van successie, in evenredigheid van de waarde dier goederen, te betalen?

Vrouwe D., den 19 Mei 1818 kinderloos overleden, had, bij haar testament, den Heer D., haren man, tot universeel erfgenaam ingesteld.

Deze verkocht alle zijne goederen, bij notariële Akte van den 10 November 1818, voor eene som van 800 Franken, waarvan hij betaling ontving.

De Heer D. stierf den 22 derzelfde maand: zijne erfgenamen kwamen op, en leverden eene negative aangifte in; doch, daar de schatkist een legaal verband had, op de goederen, door Vrouwe D. nagelaten, zoo wilde de kooper, ter opheffing van dit verband, het Regt van successie, naar de waarde dier goederen, betalen.

Het Bestuur heeft hierop aangemerkt, dat men, overeenkomstig de orde, bij de Wet van den 27 December 1817, voorgeschreven, had moeten be-

Digitized by Google

qui se rencontre dans le cas particulier) l'acte qu'on lui présente n'indique point la mutation antérieure, ou ne lui fournit aucune trace pour la découvrir; rejette etc. »

(Extrait du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, art. 6003.)

ART. 238.

SUCCESSION. — PAIEMENT DES DROITS.

L'acquéreur des biens d'une hérédité, peut-il les affranchir de l'hypothèque légale, en payant le droit de succession proportionnellement à la valeur de ces biens?

La dame D., décédée sans postérité le 19 mai 1818, avait, par son testament, institué héritier universel le sieur D., son mari.

Celui-ci, par acte notarié du 10 novembre 1818, vendit tous ses biens, moyennant une somme de 800 francs, dont il reçut le paiement.

Le sieur D. étant décédé le 22 du même mois, ses héritiers se présentèrent et fournirent une déclaration négative; mais, comme le trésor public avait une hypothèque légale sur les biens délaissés par la dame D., l'acquéreur, voulant éteindre cette hypothèque, offrit d'acquitter les droits de succession, d'après la valeur desdits biens.

L'administration, a répondu qu'en suivant la marche tracée par la loi du 27 décembre 1817, il aurait fallu commencer par diriger des poursuites

Digitized by Google

ginnen met de erfgenamen van den Heer D. aantespreken; wijl deze, in zijne regten getreden zijnde, gehouden waren de lasten te betalen, verbonden aan den overgang der goederen die hij van zijne vrouw geërfd had; dat volgens Art. 3 derzelfde Wet, de nagelatene onroerende goederen binnen dit Rijk gelegen, voor het Regt van successie legaal verbonden zijn: dat is, voor al wat ter zake der nalatenschap, aan den Lande verschuldigd is; dat derhalve, indien de Heer D., voor zijn overlijden, eene aangifte van zijner vrouws boedel had gedaan; het regt naar gelang van die aangifte berekend moest worden, en dat het aanbod van den kooper; van wien zeker noch aangifte, noch eeds-aflegging ter zake der nalatenschap van Vrouwe D. te vorderen was, dan alleen kan worden aangenomen, wanneer het blijkt dat de erfgenamen insolvent zijn, en dat de goederen geene hoogere waarde hadden dan 800 Franken.

(Decisie van den 14 Mei 1819.)

Art. 239.

SUCCESSIE. — BEËEDIGING.

Mogen de erfgenamen den eed bij Art. 13 der Wet van den 27 December 1817 voorgeschreven, voor den Vrederegter der plaats waar de goederen gelegen zijn, afleggen; wanneer zij in een ander Canton wonen?

Vier erfgenamen, in vier onderscheidene, en niet

Digitized by Google

contre les héritiers du sieur D., qui, ayant succédé à ses droits, étaient tenus d'acquitter les charges inhérentes à la dévolution des biens de sa femme, recueillis par lui; que, d'après l'art. 3 de ladite loi, les immeubles délaissés dans ce royaume, sont légalement hypothéqués pour le droit de succession, c'est-à-dire, pour tout ce qui est dû à l'état de ce chef; qu'ainsi, si le sieur D., avant son décès, avait passé déclaration de la succession de son épouse, il fallait liquider les droits suivant sa déclaration, et que ce n'était qu'après s'être assuré que ces biens ne présentaient pas une valeur plus forte que 800 francs qu'on pourrait, en cas d'insolvabilité des héritiers, accepter les offres du nouveau possesseur, qui sans doute n'avait ni déclaration à fournir, ni serment à prêter pour la succession de la dame D.

(Décision du 14 mai 1819.)

ART. 259.

SUCCESSIE. — PRESTATION DE SERMENT.

Les héritiers ont-ils la faculté de prêter le serment prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, devant le juge de paix du lieu de l'ouverture de la succession, lorsqu'ils sont domiciliés dans un autre canton?

Quatre héritiers, domiciliés dans quatre can-

Digitized by Google

onder dezelfde Regtbank behoorende, Cantons woonachtig, zijn tot eene nalatenschap geregtigd.

Volgens Art. 13 der Wet van 27 December 1817, moeten de aangevers van den boedel, van eenen ingezetenen dezes Rijks, de deugdelijkheid hunner aangifte, voor de Regtbank van eersten aanleg in het ressort of voor den Vrederegter van hunne woonplaats, onder eede bevestigen.

Voldoen nu de Erfgenamen, al dan niet, aan de Wet, wanneer zij bij ééne Akte, de aangifte beëedigen, voor den Vrederegter van het Canton, alwaar de boedel gevallen is, of zijn zij verpligt, ieder, voor den Vrederegter hunner woonplaats, den eed afteleggen; en dus, in het onderhavige geval, door vier onderscheidene Akten, daarvan te doen blijken?

Hierop is, door het Bestuur geantwoord, dat de voormelde bepaling der Wet voornamelijk ten oogmerk heeft gehad, den erfgenamen de meerdere kosten te besparen, die zij zouden moeten maken, indien de Wet voorgeschreven had den eed afteleggen ter plaatse waar de nalatenschap gevallen was; zoo dat het, met derzelver bedoeling niet stroken zou, die genen te bemoeijelijken, die den eed hadden afgelegd, voor den Vrederegter van het Canton alwaar het sterfhuis was, en niet voor den Vrederegter hunner woonplaats.

(Decisie van den 14 Mei 1819.)

Digitized by Google

tons, ne ressortissant pas du même tribunal, recueillent une succession.

L'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, porte, que les parties déclarantes, de la succession d'un habitant de ce royaume, se présenteront en personne devant le tribunal de première instance, ou devant le juge de paix du ressort de leur demeure, pour affirmer la sincérité de leur déclaration.

Les héritiers ont-ils satisfait à la loi, en prêtant serment, par un même acte, devant le juge de paix du lieu où la succession est ouverte; ou sont-ils obligés de prêter serment, chacun devant le juge de paix de son domicile, ce qui dans l'espèce constituerait quatre actes?

L'administration a répondu, que la disposition précitée a eu principalement pour but, d'éviter aux héritiers les frais de déplacement, qu'ils seraient obligés de faire, si la loi avait statué qu'ils prêteraient le serment au lieu de l'ouverture de la succession, et, qu'il serait, par conséquent, contraire au voeu de la loi, d'inquiéter ceux qui auraient affirmé la déclaration, devant le juge de paix du lieu de l'ouverture de la succession, et non, devant celui de leur domicile.

(Décision du 14 mai 1819.)

Digitized by Google

Digitized by Google

AUGUSTUS

1819.

AOÛT

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 240.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN. — WEDEROPVATTING VAN ZAKEN.

Moet een Vonnis tot wederopvatting van een regtsgeding, op de minuut geregistreerd worden?

Voor de invoering van het tegenwoordig Wetboek van Burgerlijke Regtspleging, geschiedde de aanneming of wederopvatting van een regtsgeding door middel van eene Akte ter Griffie opgemaakt. Deze Akte moest op de minuut geregistreerd worden, gelijk zulks uitdrukkelijk bepaald is bij Art. 7 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar.

Sedert echter is dit Wetboek ingevoerd, bij welks 347 en volgende Artikelen is voorgeschreven, dat de aanneming of wederopvatting van een regtsgeding plaats hebben zal, bij eene Akte van praktizijn aan praktizijn, en daarop volgend Vonnis. Dit Vonnis nu,

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 240.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS. — REPRISE D'INSTANCES.

Les jugemens de reprise d'instance doivent-ils être enregistrés sur la minute?

Avant la publication du Code actuel de procédure civile, la reprise d'instance avait lieu par acte fait au greffe, qui devait être présenté à l'enregistrement sur la minute, ainsi qu'il est prescrit par l'art. 7 de la loi du 22 frimaire an 7.

Mais depuis la promulgation de ce Code, les reprises d'instances ont lieu par acte d'avoué à avoué suivi de jugement, conformément aux dispositions des Art. 347 et suiv. Ces jugemens, rendus à l'audience, ne sont pas passibles de l'application du 5.e alinéa de l'art. 7 de ladite

Digitized by Google

in openbare zitting gewezen wordende, valt niet in de termen van de 3.e alinea van Art. 7 der gezegde Wet, en is derhalve onderhevig aan de registratie op de expeditie.

Het Bestuur heeft dien overeenkomstig, den 14 Mei 1819, te kennen gegeven, dat het bepaalde bij Art. 7 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, omtrent de Akten van wederopvatting van regtsgedingen, voor de invoering van het thans werkend Wetboek van Burgerlijke Regtspleging van toepassing was, toen dezelve ter Griffie van de Regtbank opgemaakt werden; doch dat de Vonnissen thans bij de openbare zittingen deswege uitgesproken wordende, op de expeditie behooren te worden geregistreerd.

Art. 241.

SUCCESSIE. — REGT VAN OVERGANG. — DOMICILIUM.

Moet het regt van successie, dan wel dat van overgang geheven, worden, wanneer iemand, na lange jaren in een vreemd land, alwaar het grootst gedeelte van zijne goederen is gelegen, gewoond te hebben, in dit Rijk is teruggekeerd, hier te lande een huis gekocht en betrokken heeft, en aldaar kort daarna is overleden?

De Heer B., Hollander van geboorte, en laatstelijk in de Colonie Berbice ambtenaar geweest zijnde, overleed den 28 Januarij 1818, weinige maanden na zijne aankomst in dit Koningrijk.

De vraag heeft zich opgedaan of de Heer B., volgens Art. 1 der Wet van den 27 December 1817, voor eenen ingezetenen dezes Rijks kon gehouden

Digitized by Google

loi et doivent en conséquence être enregistrés sur l'expédition.

L'administration a décidé dans ce sens, le 14 mai 1819, que l'art. 7 de la loi du 22 frimaire an 7 se rattache aux actes de reprise d'instance qui, avant la publication du Code actuel de procédure civile, se passaient aux greffes des tribunaux; mais qu'il n'est d'aucune application quant aux jugemens de l'espèce rendus à l'audience, ceux-ci devant être enregistrés sur l'expédition.

Art. 241.

SUCCESSION. — DROIT DE MUTATION. — DOMICILE.

Faut-il percevoir le droit de succession ou le droit de mutation, lorsqu'une personne qui a demeuré plusieurs années dans un pays étranger où se trouve la majeure partie de sa fortune, est retournée et décédée dans ce Royaume, après y avoir acheté une maison et l'avoir occupée?

Le sieur B., hollandais de naissance, et ayant en dernier lieu été revêtu d'un charge publique dans la colonie de Berbice, mourut le 28 janvier 1818, peu de mois après son arrivée dans ce Royaume.

On a proposé la question de savoir si le sieur B. devait être réputé habitant de ce Royaume, aux termes de l'art. 1er de la loi du 27 décembre 1817,

Digitized by Google

worden, en, dienvolgende, of de door hem nagelatene goederen aan het regt van overgang dan wel aan het regt van successie onderhevig waren.

Van den eenen kant voerde men aan, dat de Heer B. het grootst gedeelte van zijn vermogen nog bij zijn overlijden in de Berbice had; dat hij, bij zijn testament den 17 December 1816 voor zijn vertrek verleden, twee personen aldaar woonachtig tot Executeuren had aangesteld; dat deze, in zekere Akte van substitutie, den Heer B., als laatstelijk in de Colonie gedomiciliëerd, hadden opgenoemd; en dat zulks even eens gezegd was in de Memorie van aangifte die de erfgenamen *ex testamento* ten kantore van het regt van successie hadden ingeleverd.

Van de andere zijde echter beweerde men, dat de Heer B. zijn laatste domicilium hier te lande gehad had; en dit gevoelen werd insgelijks verdedigd door den erfgenaam naar den bloede, die, in het testament voorbijgegaan, de deugdelijkheid van hetzelve, naar de alhier vigerende wetten, tegensprak. Na zijne aankomst, had de Heer B. een huis te Amsterdam gekocht, gemeubileerd, en werkelijk eenigen tijd betrokken. Men bragt bij dat hij, in het koop-contract van dat huis, zich opgegeven had als te Amsterdam woonachtig. Zijne hooge jaren versterkten het denkbeeld dat hij zich herwaards begeven had, met het voornemen om zich voortaan alhier te vestigen; en de wijze waarop deszelfs overlijden in de nieuwspapieren was aangekondigd, bewees dat ook zijne nabestaanden hem dit voornemen toekenden.

Van al deze omstandigheden onderrigt, heeft

et, en conséquence, si les biens qu'il avait délaissés étaient passibles du droit de mutation ou bien du droit de succession.

D'un côté on avançait que la presque totalité des biens que le sieur B. possédait à son décès, était située à Berbice ; que, par testament passé avant son départ le 17 décembre 1816, il avait nommé exécuteurs testamentaires deux personnes demeurant dans cette colonie; que ceux-ci, dans un acte de substitution, avaient dit que le sieur B. y avait eu son dernier domicile; et qu'il avait aussi été désigné comme tel dans la déclaration que les héritiers testamentaires avaient déposée au bureau du droit de succession.

D'un autre côté cependant on prétendait que le sieur B. avait eu son dernier domicile dans ce pays, et c'est aussi ce que soutenait l'héritier du sang qui, exclus par le testament, en attaquait les dispositions comme incompatibles avec nos lois actuelles. Le sieur B. avait, à son arrivée, acheté une maison à Amsterdam; il l'avait meublée et occupée pendant quelque temps. On alléguait encore que, dans l'acte de vente de cette maison, il s'était dit demeurant à Amsterdam. L'âge avancé du sieur B. était un motif de plus pour croire qu'il s'était rendu dans ce pays dans le dessein de s'y établir; et la manière dont on avait annoncé sa mort dans les journaux, prouvait aussi que sa famille était persuadée que telle avait été son intention.

Ces détails ayant été communiqués à l'adminis-

Digitized by Google

het Bestuur de voorgestelde vraag, bij Decisie van den 14 Mei 1819, in dezer voege beantwoord:

« Twee dingen behoren zamen te loopen, om de verandering van domicilium uit te maken, de daad en de wil. Al woont men in eene plaats, is het domicilium nog niet bewezen, wanneer de wil of het voornemen om zich aldaar te vestigen, er niet bij komt: in dat geval, behoudt men werkelijk zijn vorig domicilium. Eveneens brengt de wil om elders te gaan wonen, geene verandering van domicilium te weeg, ten zij men tevens wezenlijk en met der daad aldaar woonachtig zij: zoodra echter de wil geopenbaard is, is het genoeg, dat men in de nieuwe plaats, al was het ook maar eenen dag, gewoond hebbe, om van de verandering van domicilium te doen blijken.

« Het bovenstaande, getrokken uit het *Répertoire* van Merlin, voce *Domicile*, § 2, heeft ten gevolge dat, wanneer er onzekerheid omtrent het domicilium bestaat, de beslissing te dien opzigte, bij gebrek aan uitdrukkelijke verklaring, van de omstandigheden afhangt; en dit vloeit insgelijks voort uit het geen in gemeld werk, terzelfder plaatse, § 6, 7 en 8 geleerd wordt, gelijk ook uit de duidelijke letter van Art. 105 van het Burgerlijk Wetboek.

« Raadpleegt men nu al de bijzonderheden, die de verplaatsing van den Heer B. hebben vergezeld, zoo moet men het daarvoor houden, dat hij het voornemen heeft gehad, om zich in dit Rijk neder te zetten. Zijn hooge ouderdom geeft hiertoe aanleiding: de advertentie in de courant bewijst dat de familie in hetzelfde denkbeeld

Digitized by Google

tration, elle a résolu la question, par décision du 14 mai 1819, de la manière suivante :

« Il faut que deux choses concourent pour déterminer la changement de domicile, savoir le fait et la volonté. La demeure de fait dans un endroit sans la volonté ou l'intention de s'y fixer, ne suffit pas pour établir un domicile; le véritable est celui qu'on avait auparavant. De même, la volonté d'aller habiter un autre endroit, ne change pas non plus le domicile; il faut, avec cette volonté, une nouvelle demeure réelle et de fait; mais dès que la volonté est marquée, la nouvelle demeure, ne fût-elle que d'un seul jour, établit le changement de domicile.

« Il résulte de ce passage, tiré du *Répertoire* de Merlin, au mot *Domicile*, § 2, que, lorsqu'il y a incertitude à l'égard du domicile, on doit, à défaut de déclaration expresse, prononcer d'après les circonstances; et cela se trouve confirmé dans le même ouvrage aux § 6, 7 et 8. et par le texte même de l'art. 105 du Code civil.

« Or, en consultant toutes les circonstances qui ont accompagné le déplacement du sieur B., on ne peut douter qu'il n'ait eu l'intention de s'établir dans ce Royaume. Son âge avancé en est la première preuve; l'annonce insérée dans les journaux démontre que sa famille avait la même opinion; et ce qui le prouve encore, c'est

Digitized by Google

heeft verkeerd: het aankoopen en meubileren van een huis te Amsterdam door den overledenen, het zeggen in het koop-contract dat hij aldaar woonachtig is, bevestigen dit nog meer; en omtrent dit laatste is het opmerkingswaardig, dat Merlin, bij de zoo even aangehaalde § 6, onder de omstandigheden waaruit iemands domicilium in eene of andere plaats opgemaakt wordt, uitdrukkelijk opgeeft, *dat men zich aldaar woonachtig heeft verklaard.*

« Dit, gevoegd bij het berigt dat de Heer B. het huis te Amsterdam werkelijk betrokken heeft, en aldaar eenige weken daarna is overleden, is zeker voldoende om ook de daad te bewijzen; uit welk een en ander duidelijk blijkt dat het laatste domicilium van den overledenen beschouwd moet worden hier te lande te zijn gevestigd geweest.

« Hiertegen kan uit de benoeming van Executeuren in de Berbice bezwaarlijk een argument getrokken worden. Deze benoeming is bij testament van den 17 December 1816 geschied; en, vooronderstel dat de Heer B. toen reeds het voornemen had om in zijn vaderland terug te keeren, dan nog spreekt het van zelf dat hij, zijnen ouderdom en de moeijelijkheid van de reis in acht nemende, tot boedelredderaars heeft aangesteld twee hem bekende personen, woonachtig daar waar zijne goederen lagen.

« Evenmin wordt dit gevoelen omvergeworpen door de uitdrukkingen in de Akte van substitutie en in de Memorie van aangifte gebezigd. Wanneer men in het oog houdt dat er tusschen de ingestelde erfgenamen en den erfgenaam *ab intestato* geschik

Digitized by Google

que le défunt avait acheté et meublé une maison à Amsterdam, et que le contrat de vente porte qu'il y demeure; et il est à remarquer, quant à cette dernière particularité, que Merlin, en énumérant, à l'endroit précité, § 6, les circonstances d'où l'on infère qu'une personne est domiciliée dans tel ou tel lieu, indique expressément celle *qu'on s'y est dit demeurant*.

« Ceci, joint à l'avis que le sieur B. a réellement pris possession de la maison à Amsterdam et qu'il y est mort quelques semaines après, est plus que suffisant pour prouver aussi le fait: et il s'ensuit que le défunt doit être réputé avoir eu son dernier domicile dans ce pays.

« Vainement prétendrait-on que le contraire résulte de ce que le testateur a pris pour exécuteurs testamentaires des personnes demeurant à Berbice. Cette nomination a été faite par testament du 17 décembre 1816, et, supposé même que le sieur B. ait eu dès-lors l'intention de retourner dans sa patrie, il est naturel qu'eu égard à son âge et aux difficultés du voyage, il ait choisi, pour liquider sa masse, deux personnes qu'il connaissait et qui demeuraient dans le pays où ses biens étaient situés.

« Les expressions dont on s'est servi dans l'acte de substitution et dans la déclaration de la succession, ne sont guères de plus de poids. Si l'on observe qu'il s'était élevé des contestations entre les héritiers institués et l'héritier du sang, relativement à

Digitized by Google

was gerezen omtrent hetzelfde vraagpunt, namelijk welk het laatste domicilium van den erflater is geweest, en als men tevens in aanmerking neemt dat in dit geval het regt van overgang veel minder bedragen zou dan het regt van successie; dan kan het niet bevreemden dat al de stukken, die door de eerstgemelde ontworpen of althans voor hen gesteld zijn, in dien geest zijn opgemaakt, als of de Heer B. . bij zijn overlijden, geen ingezeten dezes Rijks geweest ware.

« Derhalve behoort het regt van *successie*, van de geheele nalatenschap, volgens eene nader te doene aangifte, ingevorderd te worden. »

ART. 242.

SUCCESSIE. — AANGIFTE. — BLOOTE EIGENDOM.

Beloopt de erfgenaam van iemand die ab intestato *overleden is, de boete bij Art. 15 der Wet van 27 December 1817 bepaald, wanneer hij, in zijne aangifte, van de overige erfgenamen geen gewag maakt?*

Moeten de goederen, door een derden in vruchtgebruik bezeten, wanneer de eigendom derzelve op nieuw overgaat, specifiek worden aangegeven, en, in dat geval, de te stellene borgtogt berekend worden, naar de waarde die dezelve, tijdens den laatsten overgang, gehad hebben?

Den 23 Julij 1818, overleed de Heer S. Zijn vader deed aangifte van deszelfs boedel, en gaf zich daarbij als eenige erfgenaam op.

De ontvanger der successie maakte hem de aanmerking dat er verwanten van moederszijde moesten

Digitized by Google

la même question, celle de savoir quel avait été le dernier domicile du défunt; et si l'on considère encore que, dans l'espèce, le droit de mutation serait de beaucoup inférieur au droit de succession, on ne doit plus s'étonner que toutes les pièces dont les premiers fournissaient le projet ou qui du moins étaient rédigées pour eux, ayent été conçues de manière à établir que le sieur B. n'était pas à son décès habitant de ce Royaume.

« En conséquence il faut percevoir le droit de *succession* d'après une nouvelle déclaration à faire de la totalité des biens. »

ART. 242.

SUCCESSION. — DÉCLARATION. — NUE-PROPRIÉTÉ.

L'héritier d'une personne décédée ab intestat *encourt-il l'amende prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817, lorsque dans sa déclaration il omet d'indiquer ses cohéritiers?*

Des biens dont l'usufruit appartient à un tiers doivent-ils être déclarés, article par article, à chaque nouvelle dévolution de la nue-propriété, et le cautionnement doit-il, dans ce cas, être fourni proportionnellement à la valeur des biens lors de la dernière dévolution?

Le 23 juillet 1818, décès du sieur S. Son père fit la déclaration des biens du défunt, et se désigna comme seul héritier.

Le receveur du droit de succession lui fit remarquer qu'il devait y avoir des parens maternels,

Digitized by Google

wezen, die tot een gedeelte der nalatenschap bij de wet geregtigd waren; waarop de aangever eene suppletoire Memorie indiende, uit welke bleek dat de wederhelft des boedels verviel aan de Heeren A. en C., doch dat hun alleen de bloote eigendom dier wederhelft toekwam, wijl de gansche nalatenschap van den Heer S. bestond uit het geen hij van zijne moeder geërfd had, en waarvan het vruchtgebruik aan den vader behoorde.

Men twijfelde niet dat de Heeren A. en C., die voor de regten, waarvan de heffing opgeschort bleef, borgtogt moesten stellen, tot het doen van aangifte gehouden waren, te meer daar de vruchtgebruiker, gelijk hier de zaak scheen te zijn, omtrent eenige schuldvorderingen des boedels, dikwijls met de erfgenamen van den eigendom verschilt. Doch men vond eene specifieke opgave der goederen bezwaarlijk, wijl de erfgenamen van den blooten eigendom, zonder eene dadelijke inzage des boedels dien een ander in vruchtgebruik bezit, niet wel aan de voorschriften der Wet te dien opzigte kunnen voldoen; en men vroeg tevens of de vader van den Heer S., wegens de verzwijging zijner mede-erfgenamen, de boete, bij Art. 15 der Wet van den 27 December 1817 bepaald, beloopen had.

Hierop is door het Bestuur, den 14 Mei 1819, de volgende Decisie gegeven:

« Uit de voordragt der zaak moet men opmaken dat de Heer S. *ab intestato* overleden is, en het is ook om die reden dat Art. 15 der Wet van den 27 December, 't welk alleen van het verzwijgen van een *legaat* of *gifte* spreekt, op het onderhavige geval niet toepasselijk kan zijn.

Digitized by Google

appelés par la loi à recueillir une partie de la succession. Sur cela le sieur S. père fournit une déclaration supplémentaire d'où il résultait que la moitié de la masse était dévolue aux sieurs A. et C., mais que ces héritiers n'avaient droit qu'à la nue-propriété de cette portion, attendu que la succession du sieur S. se composait en entier de l'héritage de sa mère, dont l'usufruit appartenait au père survivant.

On ne doutait pas que les sieurs A. et C., devant fournir un cautionnement pour les droits en suspens, ne fussent obligés de passer déclaration des biens, d'autant plus qu'il arrive souvent (et tel semblait être ici le cas) que l'usufruitier ne s'accorde pas avec les héritiers de la nue-propriété, relativement à la valeur des créances de la succession. Mais on trouvait des difficultés à exiger d'eux une déclaration détaillée, attendu que les héritiers de la nue-propriété, à défaut de pouvoir prendre connaissance de la situation des biens dont un autre a l'usufruit, ne sont guères en état de satisfaire à cet égard aux dispositions de la loi. On demandait encore si le sieur S. père avait encouru l'amende prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817, pour n'avoir pas déclaré ses cohéritiers.

L'administration a répondu, le 14 mai 1819, en ces termes :

« Il résulte de l'exposé de l'affaire dont il s'agit que le sieur S. est décédé *ab intestat*, et, par cette raison, l'art. 15 de la loi du 27 décembre, qui parle seulement du cas où l'on a célé un *legs* ou un *don*, ne peut s'appliquer à l'espèce.

Digitized by Google

« De Heeren A. en C., die tevens, als wettige erfgenamen, volgens Art. 724 van het Burgerlijk Wetboek, van regtswege de saisine der goederen hadden, zijn de tiende verhooging verschuldigd wegens het niet doen van aangifte, waartoe zij, naar Art. 4 der zoo evengemelde Wet, gehouden waren. Men behoort hen, indien dit niet reeds geschied is, alsnog op te roepen, en de regten, indien de aangiften verschillen, te berekenen, zoo als bij Decisie van den 16 April 1819 (*) is voorgeschreven.

« Overigens is het uitgemaakt dat de borgtogt die voor de onderscheidene eigendoms-overgangen van goederen door een derden in vruchtgebruik bezeten, gesteld wordt, zich regelen moet naar de waarde der goederen tijdens iederen overgang. Hieruit volgt dat dezelve specifiek behooren te worden opgegeven, het geen, indien zij door Executeuren beheerd worden, geen bezwaar kan opleveren. En, al is dit niet zoo, lijdt het nog geenen twijfel, dat de vruchtgebruiker verpligt is opening van zaken te geven, daar iedereen, die een bepaald gedeelte eener nalatenschap erft, het regt heeft om zich van den toestand van het door hem verkregene te verzekeren; of eindelijk dat men uit den destijds opgemaakten inventaris of gedane aangifte zoodanige inlichtingen zou kunnen trekken, als noodig zijn om te betuigen dat men vermeent al wat tot dien boedel behoort naar waarheid te hebben opgegeven. »

(*) Zie Art. 209 dezer Verzameling.

Digitized by Google

« Les sieurs A. et C. qui, d'après l'art. 724 du Code civil, avaient de droit la saisine des biens en qualité d'héritiers naturels, doivent payer le dixième en sus pour avoir omis de fournir la déclaration que l'art. 4 de ladite loi leur prescrivait. On doit par conséquent, si déjà on ne l'a fait, les sommer de remplir cette obligation, et liquider les droits, conformément à la décision du 16 avril 1819 (*), dans le cas où les déclarations ne seraient pas égales.

« Au surplus il est de principe que le cautionnement à fournir pour les différentes dévolutions de la propriété d'un bien grevé d'usufruit, doit se régler d'après la valeur des biens au moment de chaque dévolution. Il suit de là que ces biens doivent être spécifiés dans la déclaration, ce qui ne peut souffrir de difficulté lorsqu'ils sont sous l'administration d'exécuteurs testamentaires; et quand même ils ne le seraient pas, il est évident que l'usufruitier ne pourrait se dispenser de faire connaître la situation des biens, puisque chaque héritier qui est appelé à recueillir une quote-part de la succession a droit de s'en faire représenter l'état; d'ailleurs on pourrait, en recourant au premier inventaire ou à la déclaration précédente, en tirer les éclaircissemens nécessaires pour pouvoir affirmer qu'on croit avoir déclaré tout ce qui appartient à la succession. »

(*) Voir l'art. 209 de ce Recueil.

Digitized by Google

Art. 243.

SUCCESSIE.— WAARDERING.

Is de ongenoegzaamheid van de aangifte der roerende goederen eener nalatenschap voldoende bewezen, wanneer dezelve, in publieke veiling, voor eenen hoogeren prijs verkocht worden, dan waarvoor dezelve aangegeven zijn?

Moeten beëedigde Makelaars, wanneer zij, in zaken van registratie of successie, tot deskundigen benoemd zijn, alvorens tot de waardering overtegaan, eenen nieuwen eed afleggen, en kan, indien dit verzuimd is, hunne verrigting voor nul en van geene waarde gehouden worden?

Van de nalatenschap van Vrouwe W., den 13 Januarij 1818 overleden, werd, ten kantore van het regt van successie, aangifte gedaan. De erfgenamen hadden te voren, overeenkomstig Art. 16, laatste alinea, der Wet van den 27 December 1817, de onroerende goederen, door twee deskundigen, éénen van hunne zijde, éénen van de zijde van den Ontvanger, laten waarderen; en naar aanleiding van dien, werden dezelve te zamen, voor 62325 Guldens in de Memorie aangegeven; terwijl de roerende goederen daarin globaal gebragt werden voor eene waarde van *f* 13149. 75, waarop dezelve, bij het opmaken van den inventaris der boedels, geschat waren.

Dan de bovengemelde deskundigen, die, gelijk uit het Proces-Verbaal bleek, beeedigde Makelaars waren, hadden, alvorens tot de waardering over

Digitized by Google

Art. 243.

SUCCESSION. — EXPERTISE.

L'insuffisance de l'évaluation du mobilier d'une succession est-elle suffisamment prouvée, lorsque ces biens sont vendus en séance publique à un prix plus élevé que celui énoncé dans la déclaration ?

Des courtiers jurés, choisis pour experts en matière d'enregistrement ou de succession, doivent-ils prêter un nouveau serment avant de procéder à l'expertise, et, à défaut de cela, leur opération est-elle irrégulière et nulle ?

La dame W., décédée le 13 janvier 1818, avait délaissé des biens dont la déclaration fut faite au bureau du droit de succession le 8 juillet suivant. Les héritiers avaient préalablement fait constater la valeur des immeubles de la succession, par deux experts nommés l'un par eux, l'autre par le receveur, conformément à l'art. 16, dernier alinéa, de la loi du 27 décembre 1817; et, par suite de cette expertise, les immeubles furent évalués dans la déclaration à 62325 florins; tandis que le mobilier y fut porté en masse pour une somme de *f* 13149. 75, d'après l'estimation qui en avait été faite lors de la confection de l'inventaire.

Il résultait du procès verbal que ces experts étaient des courtiers jurés; mais, comme ils n'avaient pas prêté un nouveau serment avant de procéder à

Digitized by Google

te gaan, geenen bijzonderen eed afgelegd, zoo als bij de algemeene Wet (Art. 405, 315 en 317 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging) is voorgeschreven. Men vroeg derhalve of hunne verrigting wel voor regelmatig moest gehouden worden, en of het Bestuur niet bevoegd was om op de begrooting der waarde terug te komen. Hiertoe gaf aanleiding, dat een gedeelte der vaste goederen, in publieke veiling, voor 58150 Guldens waren verkocht; dat de overige percelen (op één na, hetwelk door de deskundigen op 25 Guldens was gewaardeerd) bij de scheiding der boedels, aan eenige der erfgenamen, voor eene som van 30325 Guldens waren toebedeeld: en dat zoo wel de verkooping als de scheiding van vroegeren datum waren, dan de Memorie van aangifte.

Terzelfde gelegenheid, opperde men de vraag, of het Bestuur met de opgave van de waarde der roerende goederen kon genoegen nemen, daar dezelve, deels voor, deels na de aangifte, publiek waren verkocht, en de eerste verkooping *f* 3468. 80, de tweede *f* 14682. 40, had opgebragt.

Deze beide vragen zijn, bij Solutie van den 28 Junij 1819, in dezer voege beantwoord:

« Reeds, bij Decisie van den 28 September 1818, heeft het Bestuur te kennen gegeven, dat geene verkoopingen van roerende goederen, na de aangifte eener nalatenschap plaats hebbende, eenen grond van vergelijking kunnen opleveren, noch eenige suppletie van regt vorderbaar maken.

« In het onderhavige geval, zijn de roerende goederen, die in de aangifte van den 8 Julij 1818 voor eene som van *f* 13149. 75 begrepen waren,

Digitized by Google

l'expertise, ainsi que le prescrit la loi générale (art. 305, 315 et 317 du Code de procédure civile), on demanda si leur opération ne devait pas être réputée irrégulière, et si l'administration n'avait pas la faculté de revenir sur l'évaluation. Il était prouvé d'ailleurs qu'une partie des immeubles avait été vendue en adjudication publique au prix de 58150 florins; que les autres (à l'exception d'un seul, évalué par les experts à 25 florins) avaient été attribués à quelques-uns des héritiers, lors du partage de la masse, pour une somme de 30325 florins; et que la vente et le partage étaient d'une date antérieure à la déclaration des biens.

On proposa en même temps la question de savoir si l'administration devait se contenter de l'estimation des objets mobiliers, lesquels, ayant été vendus aux enchères en partie avant et en partie après la déclaration, avaient rapporté à la première vente *f* 3468. 80, et à la seconde *f* 14682. 40.

Ces deux questions ont été décidées par solution du 28 juin 1819, en ces termes:

« L'administration a déjà fait connaître par décision du 28 septembre 1818, que les ventes de biens meubles, faites postérieurement à la déclaration d'une succession, ne peuvent être un objet de comparaison, ni donner lieu d'exiger un supplément de droit.

« Dans l'espèce, les biens meubles, qui étaient compris dans la déclaration du 8 juillet 1818 pour une somme de *f* 13149. 75, ont été vendus en

Digitized by Google

gedeeltelijk voor, gedeeltelijk na dien tijd verkocht; te weten, de paarden en rijtuigen, op den 12 Maart, voor *f* 3468. 80, en de meubilen, op den 22 Julij, voor *f* 14682. 40. Voor zoo veel de roerende goederen betreft, kan dus, naar bovengemelde Decisie, op de aangifte niet worden teruggekomen.

« Ten aanzien van de waardering der onroerende goederen, houdt het Bestuur het daarvoor dat zelfs beëedigde Makelaars, wanneer zij, in zaken van registratie of successie, tot deskundigen worden benoemd, eenen nieuwen eed *ad hoc* behooren afteleggen. »

Art. 244.

GEREGTELIJKE AKTEN.— BEVREDIGING.— OBLIGATIE.

Is een Proces-Verbaal van bevrediging, houdende aanneming om eene bepaalde som, wegens achterstallige interessen, op eene behoorlijke geregistreerde obligatie verschuldigd, binnen zekeren tijd te voldoen, aan het regt van 1 per cent, over het bedrag der interessen, dan wel alleen aan het vast regt van 1 Frank onderhevig?

Tot staving van dit laatste gevoelen, heeft men bijgebragt dat er, in dit geval, geene vernieuwing van schuld is, wijl de schuldeischer, bij het geregtelijk invorderen zijner schuldvordering, wel degelijk uit krachte van zijnen eersten titel, en niet enkel uit het Proces-Verbaal van bevrediging zou handelen; dat hij bij dit Proces-Verbaal eigenlijk geen ander

Digitized by Google

partie avant, en partie après cette époque ; savoir, les chevaux et voitures le 12 mars, au prix de *f* 3468. 80, et les autres biens le 22 juillet, au prix de *f* 14682. 40. Ainsi, d'après la décision précitée, il n'y a pas lieu de revenir sur la déclaration des biens meubles.

« Quant à l'évaluation des biens immeubles, l'administration est d'avis que même des courtiers jurés, lorsqu'ils sont choisis pour experts en matière d'enregistrement ou de succession, doivent prêter un nouveau serment *ad hoc.* »

Art. 244.

ACTES JUDICIAIRES. — CONCILIATION. — OBLIGATION.

Un procès verbal de conciliation contenant engagement de payer une somme à une époque déterminée, pour intérêts arriérés d'une obligation duement enregistrée, est-il passible du droit de 1 pour 100 sur le montant de ces intérêts ou seulement du droit fixe de 1 franc ?

On a dit, pour soutenir cette dernière opinion, que, dans l'espèce, il n'y a pas de novation de dette, puisque le créancier, s'il poursuivait en justice le remboursement de la créance, agirait en vertu du titre primitif et non en vertu du procès verbal de conciliation seulement ; que le procès verbal ne lui profite en effet qu'en ce qu'il interrompt la

Digitized by Google

voordeel heeft, dan de verjaring der interessen, de vijf laatste jaren voorafgaande, voor te komen; dat, hoe zeer op Processen-Verbaal van bevrediging, erkenning van achterstallige huur inhoudende, het regt van 1 per cent wegens afrekening geheven wordt, eene afrekening echter niet wel bestaan kan, zonder voorafgaande opneming van ontvangst en uitgave; en dat ook, indien deze regel algemeen wierd toegepast, hetzelfde regt van 1 per cent verschuldigd zou zijn op alle veroordeelingen tot betaling van achterstallige interessen; waaruit zou volgen dat er bijna geene Vonnissen zouden gevonden worden, die niet op de minuut zouden moeten worden geregistreerd, het geen echter de bedoeling der Wet niet schijnt te zijn.

Hierop is door het Bestuur het volgende aangemerkt:

« Indien iemand zich, bij Notariële of onderhandsche Akte, verbond, om eene bepaalde som, wegens achterstallige interessen eener geregistreerde obligatie, tegen zekeren tijd te voldoen, zoo zou die Akte, ter registratie gebragt wordende, buiten twijfel aan het regt van 1 per cent onderhevig zijn. En daar Processen-Verbaal van bevrediging niets anders zijn dan overeenkomsten ten overstaan van den Vrederegter gesloten, en, in het algemeen, aan dezelfde regten van registratie onderworpen zijn, als gewone burgerlijke Akten, zoo is ook het regt van 1 per cent, in het voorgestelde geval, werkelijk verschuldigd.

« Met de Vonnissen is het anders gelegen; want ten aanzien derzelve, is, bij Art. 69, § 2, n.° 9 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, eene bijzon-

Digitized by Google

prescription des intérêts échus antérieurement aux cinq dernières années : qu'à la verité les procès verbaux de conciliation portant reconnaissance de loyers échus, sont passibles du droit de 1 pour 100, pour arrêté de compte, mais qu'il n'y a cependant, à proprement parler, d'arrêté de compte, que lorsqu'il y a eu liquidation de recette et de dépense ; et que d'ailleurs, en faisant une application générale de cette règle, il faudrait percevoir le droit de 1 pour 100 sur toute espèce de condamnation au paiement d'intérêts arriérés ; d'où il s'ensuivrait que presque tous les jugemens seraient susceptibles de l'enregistrement sur la minute, ce qui ne saurait être l'intention de la loi.

L'administration a répondu en ces termes :

« Si l'on s'engage par acte notarié ou sous signature privée à payer dans un délai convenu une somme déterminée pour intérêts échus d'une obligation enregistrée, nul doute que cet acte, présenté à la formalité, ne soit sujet au droit de 1 pour 100. Or, comme les procès verbaux de conciliation ne sont autre chose que des transactions passées par-devant le juge de paix, et qu'ils sont en général passibles des mêmes droits que les actes civils, le droit de 1 pour 100 est exigible dans l'espèce.

« Il n'en est pas ainsi des jugemens. Pour ceux-ci l'art. 69, § 2, n.° 9 de la loi du 22 frimaire an 7 a établi une règle particulière qui ne peut s'étendre

Digitized by Google

dere bepaling gemaakt, die op de Akten van bevrediging niet toepasselijk is. De schuldeischer, ten wiens behoeve het Vonnis geslagen is, heeft uit de obligatie gehandeld, waarbij de interessen besproken zijn; zijne vordering berust dus op eene geregistreerde Akte; zij is zelfs niet vatbaar om op eenen anderen titel gegrond te zijn, en derhalve kan er, krachtens bovengemelde bepaling, geen regt van overeenkomst op de minuut van dusdanig Vonnis geheven worden.

« In het algemeen, zijn de Processen-Verbaal van bevrediging, aan het proportioneel regt onderworpen, zoodra zij de oorspronkelijke titels, door vernieuwing van schuld, van aard doen veranderen. »

(Decisie van den 7 Julij 1819.)

Art. 245.

ZEGEL. — REGISTERS.

Zijn de ontvang-registers der schutterijen en die der schoolgelden aan het zegel onderworpen?

Men heeft vermeend dat deze registers vrij van zegel waren; de eerste, om dat de invordering der contributie voor de schutterij, hoe zeer ook onder toezigt van de plaatselijke regering geschiedende, echter, bij de Besluiten van den 27 Februarij 1815, voor de noordelijke, en van den 13 April daaraanvolgende voor de zuidelijke provinciën, niet tot de ambtsbediening der gemeente-ontvangers behoort, en deze contributie dus niet kan gerangschikt worden onder de eigenlijk gezegde plaatselijke belastingen, waarvan de registers, volgens

Digitized by Google

aux actes de conciliation. Le créancier qui obtient un jugement à son profit, agit en vertu de l'obligation par laquelle les intérêts avaient été stipulés : sa demande a pour base un acte enregistré ; elle n'est pas susceptible d'être fondée sur un autre titre, et c'est par ce motif que, d'après la disposition précitée, le droit de convention ne peut être perçu sur la minute du jugement.

« En thèse générale, un procès verbal de conciliation est passible du droit proportionnel, dès qu'il opère une novation de dette qui en change la nature. »

(Décision du 7 juillet 1819.)

ART. 245.

TIMBRE. — REGISTRES.

Les registres de recette des gardes bourgeoises et ceux de la contribution pour les écoles sont-ils soumis au timbre ?

On a cru que ces registres étaient exempts du timbre ; les premiers, parce que le recouvrement de la contribution pour la garde bourgeoise, quoique surveillé par l'administration locale, n'est pas compris cependant par les arrêtés des 27 février 1815, pour les provinces septentrionales, et 15 avril suivant, pour les provinces méridionales, dans les attributions du receveur communal, et qu'en effet cette taxe ne saurait être rangée dans la classe des revenus communaux proprement dits, qui, d'après l'arrêté de Sa Majesté du 4 mars

Zijner Majesteits Besluit van den 4 Maart 1816, op zegel moeten gehouden worden: de tweede, om dat de schoolgelden niet bij omslag of verdeeling over alle hoofden van huisgezinnen, zoo als de plaatselijke belastingen, gevonden worden, maar uit het geen voor ieder kind, naar een, bij de provinciale verordeningen bepaald quantum, wordt betaald, en waarvan het juiste bedrag, zoodra het ingevorderd is, dadelijk aan den schoolmeester wordt uitgeteld, als zijnde een gedeelte zijner bezoldiging, hem verstrekt wordende, niet door de gemeente, als zoodanig, maar door de individuële ingezetenen, wier kinderen in het schoolgeld moeten dragen; zoo dat de invordering door den gemeente-ontvanger in eene bijzondere betrekking geschiedt, en dus geenszins met de heffing eener plaatselijke belasting kan worden gelijk gesteld.

Ten aanzien der eerstgemelde registers, heeft het Bestuur aangemerkt, dat dezelve op ongezegeld papier kunnen gehouden worden, en wel, om reden dat, volgens het tegenwoordige stelsel van den gewapenden dienst in de Vereenigde Nederlanden, de schutterijen eene schakel van de krijgsmagt uitmaken, en de opbrengsten alleen tot handhaving dier inrigting strekken, zoo dat de daartoe betrekkelijke registers in de termen vallen der vrijstelling, bij Art. 16, n.o 2 der Wet van 13 Brumaire 7 jaar, verleend aan de registers van alle publieke administratiën en gestichten, voor de goede orde en het algemeen beheer daargesteld.

De laatstgemelde registers daarentegen zijn klaarblijkelijk begrepen onder die gene, welke Art.

Digitized by Google

1816, doivent être portés sur des registres en papier timbré; le second, parce que la contribution pour les écoles ne se perçoit pas comme les revenus communaux, par voie de répartition entre tous les chefs des familles, mais qu'elle se paye pour chaque enfant, suivant les fixations établies par les ordonnances de la province, et que, dès que la recette en est faite, le montant est remis en entier au maître d'école, comme formant une partie de ses appointemens, qu'il reçoit non de la commune en tant que commune, mais individuellement des habitans dont les enfans sont assujettis à la contribution; d'où il résulte que, quoique le recouvrement en soit effectué par le receveur de la commune, cette contribution ne peut non plus être assimilée aux revenus communaux.

L'administration a observé que les registres des gardes bourgeoises peuvent en effet être tenus sur papier libre, attendu que dans le système actuel du service militaire dans les Pays-Bas, les gardes bourgeoises forment une partie intégrante de la force armée; que la contribution ne tend qu'au maintien de cette institution; et qu'ainsi les registres doivent être censés compris dans l'exemption accordée par l'art. 16, n.° 2 de la loi du 13 brumaire an 7, à ceux des administrations publiques et des établissemens publics pour ordre et administration générale.

Mais les registres de la contribution au profit des écoles sont évidemment au nombre de ceux

Digitized by Google

12, n.o 2 van gezegde Wet aan het zegel onderwerpt; hetzij men de schoolgelden voor plaatselijke lasten of inkomsten van een publiek gesticht houde, hetzij men de scholen beschouwe als bijzondere gestichten of huizen van opvoeding, wijl dezelve bepaaldelijk tot de gemeente behooren, en niet door het Gouvernement ingesteld of bekostigd zijn.

(Decisie van den 7 Julij 1819.)

ART. 246.

VERKOOP. — SCHEIDING. — WEDERBELEGGING.

Moet het regt van eigendoms-overgang geheven worden wanneer aan eene weduwe buiten gemeenschap van goederen getrouwd geweest, ter wederbelegging van hare ten huwelijk aangebragte en staande hetzelve verkochte goederen, uit den boedel van den man toegewezen worden andere goederen, die hij verkregen heeft na dat de hare verkocht waren?

Bij het huwelijks-contract van den Heer F., den 22 September 1791 verleden, was alle gemeenschap van goederen tusschen de aanstaande echtgenooten uitgesloten, en verder bepaald dat, in geval van overlijden van den man, de vrouw zich zou moeten te vreden houden met hare ten huwelijk aangebragte goederen.

Deze goederen bestonden in onroerende en roerende goederen, schuldvorderingen en gereede gelden, welke, staande het huwelijk, gedeeltelijk

Digitized by Google

que l'art. 12, n.o 2 de ladite loi assujettit au timbre, soit qu'on envisage ces contributions comme des impositions locales ou comme des revenus d'un établissement public, soit qu'on considère les écoles comme des établissemens particuliers ou maisons particulières d'éducation, puisqu'elles appartiennent exclusivement à la commune, et qu'elles ne sont ni créées ni entretenues par le gouvernement.

(Décision du 7 juillet 1819.)

ART. 246.

VENTE. — PARTAGE. — REMPLOI.

Le droit de mutation est-il dû lorsqu'une veuve, qui a été mariée hors du régime de la communauté, reçoit, en remploi de ses propres aliénés pendant le mariage, d'autres biens de la succession de son mari, acquis postérieurement à cette aliénation ?

Le contrat de mariage du sieur F., passé le 22 septembre 1791, portait que les époux se mariaient avec exclusion de communauté, et qu'au décès du mari, la femme n'aurait droit qu'à la reprise de ses apports.

Ces apports avaient consisté en biens meubles et immeubles, créances et numéraire: une partie en a été vendue et remboursée pendant le mariage,

Digitized by Google

werden verkocht of afgelost, terwijl de opbrengst daarvan zich vermengde met den boedel van den man.

Na het overlijden van den Heer F., werd van deszelfs boedel, op den 5 November 1817, eene Akte van scheiding opgemaakt, waarbij aan de Weduwe, de door haar ingebragte goederen, voor zoo verre die nog aanwezig waren, toebedeeld, en voor het meerdere bedrag harer inbrengsten, twee schuldbekentenissen en overigens gereede gelden in vergoeding gegeven werden.

Deze Akte werd voor het vast regt van 5 Franken geregistreerd; doch vervolgens is op het bedrag der hierbovengemelde obligatiën het regt van 1 per cent, en op het bedrag der gereede gelden het regt van ½ per cent ingevorderd.

Partijen hebben van deze bijbetaalde regten teruggave gevraagd, en tot staving van dit verzoek heeft men aangemerkt dat Vrouwe R., buiten gemeenschap van goederen getrouwd zijnde, steeds in het bezit harer goederen was gebleven; dat het niets ter zake deed dat haar man, die het beheer derzelve had, er eenige had verkocht, wijl hij daarvoor andere in de plaats moest aankoopen; en dat het verzuim van dezelve op den naam van de vrouw te doen stellen, geene verandering in hare regten te weeg kon brengen; dat het proportioneel regt verschuldigd zou zijn, indien de goederen, die aan Vrouwe R. waren aanbedeeld, aan den man, voor het aangaan des huwelijks hadden toebehoord, doch dat het hier in tegendeel bewezen was dat de obligatiën verleden waren na de verkooping der vaste goederen en de aflossing der

Digitized by Google

et le produit en a été versé dans la masse du mari.

Après le décès du sieur F. on a procédé, par acte du 5 novembre 1817, au partage de ses biens; la veuve a repris ses apports, pour autant qu'ils existaient encore en nature; et, pour la remplir de la totalité de ses reprises, il lui a été assigné deux obligations et pour le surplus de l'argent comptant.

Cet acte ayant été enregistré au droit fixe de 3 francs, la perception fut relevée et l'on reconvra le droit de 1 pour 100 sur la valeur des deux obligations, et celui de ½ pour 100 sur le montant du numéraire.

Les parties ont réclamé la restitution de ce supplément de droits; et on a allégué en faveur de cette demande, que la dame F., s'étant mariée avec exclusion de communauté, avait conservé la propriété de ses biens; que peu importait que son mari qui en avait l'administration, en eût aliéné une partie, puisqu'il devait en acheter d'autres à la place de ceux qu'il avait vendus, et que les droits de la dame F. restaient à cet égard les mêmes, quoique le sieur F. eût négligé de faire porter les biens qu'il avait acquis, sur le nom de sa femme; que le droit proportionnel serait dû, supposé que les biens, assignés à la dame F., eussent appartenu à son époux avant son mariage, mais qu'ici au contraire il était prouvé que les obligations avaient été souscrites postérieurement à l'aliénation des immeubles et au remboursement des capitaux que

Digitized by Google

schuldvorderingen, door Vrouwe R. ten huwelijk aangebragt. Eindelijk heeft men nog een Arrest aangevoerd door het Hof van Cassatie te Parijs, den 29 Mei 1816, uitgesproken, en volgens hetwelk er geen proportioneel regt verschuldigd is, wanneer aan eene vrouw, die zich al hare tegenwoordige en toekomstige goederen tot huwelijks-goed gesteld had, en haren man bevolmagtigd om dezelve te vervreemden, doch onder verpligting om de opbrengst derzelve weder in landerijen te beleggen, eigene goederen van den man, in plaats van de hare welke hij vervreemd had, worden toebedeeld.

Het Bestuur heeft zich echter met dit gevoelen niet vereenigd.

De Minister van Financiën heeft reeds, bij Decisie van den 28 Junij 1818, te kennen gegeven dat het regt van 4 per cent gevorderd moet worden, wanneer een man, overeenkomstig Art. 1595 van het Burgerlijk Wetboek, onroerende goederen aan zijne vrouw afstaat, om haar tot wederbelegging te dienen. Ook is het uitgemaakt dat, wanneer eene weduwe, in gemeenschap van goederen getrouwd, van die gemeenschap afziet, zij slechts eene schuldvordering kan doen gelden voor het bedrag harer inbrengsten; dat, indien de Akte van afrekening, waarbij het bedrag dier schuldvordering bepaald wordt, eene quitantie bevat, alleen het regt van ½ per cent verschuldigd is; doch dat er 1, 2 of 4 per cent moet geheven worden, naar mate er voor dat bedrag eene obligatie verleend, roerende goederen afgestaan, of onroerende goederen overgedragen worden.

Dit laatste geval schijnt met het onderhavige ge-

la dame F. avait apportés en mariage. Enfin on a allégué un arrêt de la Cour de cassation à Paris, du 29 mai 1816, portant qu'il n'y a pas lieu au droit proportionnel, lorsqu'une femme qui s'est constitué en dot tous ses biens présens et à venir et a donné pouvoir à son mari de les vendre, mais à la charge du remploi en fonds de terre, reçoit des biens propres du mari en remplacement de ses biens dotaux qu'il avait aliénés.

L'administration cependant ne s'est pas conformée à cette opinion.

Le ministre des finances a déjà decidé, le 28 juin 1808, que le droit de 4 pour 100 est exigible sur la cession faite par un mari à sa femme, d'immeubles, pour lui tenir lieu de remploi, en vertu de l'art. 1595 du Code civil. Il est aussi reconnu qu'une veuve, qui a été mariée en communauté de biens, et qui renonce à la communauté, n'a qu'une créance à exercer pour le montant de ses reprises; que l'acte de liquidation qui constate le montant de cette créance, n'opère que le droit de ¼ pour 100, s'il contient quittance; mais qu'il est dû 1, 2 ou 4 pour 100, lorsqu'il y a promesse de payer, ou cession d'objets mobiliers ou de biens immeubles.

Ce dernier cas paraît être analogue à celui dont

Digitized by Google

lijk te staan, en, voor de toepassing der belasting tot dezelfde gevolgtrekking te moeten leiden. In het eene zoo wel als in het andere, verkrijgt de Weduwe goederen waarop zij geene aanspraak had. Haar kwam alleen de opbrengst harer verkochte of afgeloste goederen toe, ten zij uit de aan haar in voldoening gegevene obligatiën bleek, dat de ter leen uitgeschotene penningen, door haar, uit hare eigene gelden, verstrekt waren, of ten zij in het huwelijkscontract was bepaald geweest dat de man, zijner vrouws goederen verkoopende, verpligt zou zijn obligatiën in de plaats te geven. Deze laatste bijzonderheid bevond zich in de zaak waarin het bovengemelde Arrest uitgesproken is, en hetzelve is ook hoofdzakelijk daarop gegrond.

Indien nu de schuldbekentenissen op naam van de Weduwe stonden, behoorde dit in de Akte van scheiding vermeld te zijn, en, bij gebreke van dien, moet men het daarvoor houden dat dezelve den bijzonderen eigendom van den man uitmaakten, en dat derhalve alhier eene in betaling geving bestaat, voor zoo veel de obligatiën betreft, en, voor het overige gedeelte der wederbelegging, eene kwijtschelding van de Weduwe ten behoeve van de kinderen, waarop het regt van quitantie verschuldigd is.

Op bovengemelde gronden, heeft het Bestuur, bij Decisie van den 9 Junij 1819, te kennen gegeven dat de aangevraagde restitutie niet kon verleend worden.

Art. 247.

SUCCESSIE.— PERIODIEKE UITKEERING.— VRUCHTGEBRUIK.— AKTEN VAN KEUZE.

Kan eene periodieke uitkeering, tot zekerheid

Digitized by Google

il est ici question, et devoir conduire au même résultat, quant à l'application des droits. Dans l'un comme dans l'autre, la veuve acquiert des biens auxquels elle n'avait aucun droit. Elle ne pouvait prétendre qu'au produit de la vente de ses biens et du remboursement de ses capitaux, à moins qu'il ne résultât du contenu des obligations qui lui sont assignées en remploi que les fonds prêtés avaient été avancés par elle de ses propres deniers, ou qu'il n'eût été stipulé dans son contrat de mariage, que le mari, s'il vendait des biens propres de sa femme, serait tenu d'en faire le remploi en obligations. Cette condition avait été stipulée dans l'espèce qui a donné lieu à l'arrêt du 29 mai 1816, et elle en forme un des principaux motifs.

Or, si les obligations étaient portées au nom de la veuve, il aurait dû en être fait mention dans l'acte de partage; et ceci n'ayant pas eu lieu, il faut présumer qu'elles étaient la propriété particulière du mari; par conséquent il y a dation en paiement en ce qui concerne les obligations, et, quant au reste du remploi, libération de la veuve en faveur des enfans, passible du droit de quittance.

Sur ces motifs l'administration a fait connaître, par décision du 9 juillet 1819, que la demande en restitution n'était pas de nature à pouvoir être accueillie.

ART. 247.

SUCCESSION. — RÉTRIBUTION PÉRIODIQUE. — USUFRUIT. — ACTES DE CHOIX.

Une rétribution périodique, au paiement de

Digitized by Google

van welke de testateur een bepaald kapitaal verbonden heeft, als een vruchtgebruik beschouwd worden?

Kan het kapitaal der periodieke uitkeeringen, door den testateur besproken, van het saldo des boedels afgetrokken worden, voor de berekening van het regt door den vruchtgebruiker der nalatenschap verschuldigd?

Kan de keuze door den testateur aan eenen der erfgenamen toegekend, om zekere goederen voor eene bepaalde som, in zijn aandeel over te nemen, eenigen invloed op de heffing van het regt van successie hebben?

Bij testament van den 10 October 1814, had de Heer V. de navolgende legaten besproken, als:

1.° Aan de kinderen van P., eene som van 5000 Guldens, met bepaling dat derzelver moeder het vruchtgebruik daarvan genieten zou.

2.° Aan ieder zijner dienstboden, 50 Guldens voor ieder dienstjaar, en bovendien eene bepaalde som 's weeks, hun leven lang.

3.° Aan G., eene rente van 1000 Guldens 's jaars, te betalen door H. en M., twee der ingestelde erfgenamen, en tot zekerheid waarvan de testateur een kapitaal van 25000 Guldens had verbonden, met bepaling dat het geen dit kapitaal meer aan interessen mogt opbrengen, aan H. en M. terugkeeren zou.

4.° Aan M., de keuze om het woonhuis van den testateur en eenige meubilen voor 18000 Guldens over te nemen, en zich die goederen daarvoor in zijne erfportie te laten aanbedeelen.

Digitized by Google

laquelle le testateur a affecté une somme fixe, doit-elle être considérée comme un usufruit?

Le capital des rétributions périodiques stipulées par le testateur, peut-il être déduit du restant net de la masse, pour la liquidation du droit dû par l'usufruitier de la succession?

Le choix laissé à l'un des héritiers de prendre pour une somme déterminée dans sa part héréditaire, des biens désignés dans le testament, peut-il influer sur la perception du droit de succession?

Par testament du 10 octobre 1814, le sieur V. avait légué, savoir:

1.° Aux enfans de P., une somme de 5000 florins, et à leur mère l'usufruit de cette somme.

2.° A chacun de ses domestiques, 50 florins pour chaque année de service, et de plus une somme fixe payable par semaine, leur vie durant.

3.° A G., une rente annuelle de 1000 florins, payable par H. et M., deux des héritiers institués: le testateur avait affecté un capital de 25000 florins pour sûreté de cette rente, et il avait stipulé que, si ledit capital produisait une plus forte somme d'intérêts, cet excédant retournerait au profit de H. et de M.

4.° A M., le choix de s'approprier la maison occupée par le testateur et quelques meubles, moyennant une somme de 18000 florins, et de se les faire adjuger à ce prix dans sa portion héréditaire.

Digitized by Google

Overigens had hij, tot erfgenamen van de eene helft zijner nalatenschap, benoemd de kinderen van Vrouwe L., doch onder bepaling dat deze, haar leven lang, het vruchtgebruik daarvan ten vollen, en, na haar overlijden, de Heer D. haar man, het vruchtgebruik voor de helft, genieten zou; en tot erfgenamen van de wederhelft der nalatenschap, H. en M. hier bovengemeld, wier erfportie speciaal belast was met de uitkeering aan G. besproken.

Bij de aangifte dezer nalatenschap, hebben de erfgenamen beweerd, dat de rente van 1000 Guldens, aan G. besproken, als een vruchtgebruik moest worden beschouwd, als zijnde daarvoor eene vaste som verbonden; dat dezelve, naar den ouderdom van G., en volgens de tafel in Art. 11 der Wet van den 27 December 1817 voorkomende, op een kapitaal van 7000 Guldens moest worden gesteld, en daarover het regt geheven, zoo als hetzelve voor de overgangen van vruchtgebruik bepaald is. Zij wilden almede, dat het kapitaal der overige periodieke uitkeeringen, voor welke de testateur geene fondsen had aangewezen, waaruit zij betaald zouden worden, in mindering van het saldo zou komen, voor de berekening van het regt door de ingestelde erfgenamen verschuldigd.

Het Bestuur, hierover geraadpleegd zijnde, heeft daarop, bij Decisie van den 5 Mei 1819, het volgende te kennen gegeven:

« Indien aan G. 25000 Guldens in vruchtgebruik waren gelegateerd, moest hij, volgens Art. 582 van het Burgelijk Wetboek, alle mogelijke interessen en inkomsten van die som kunnen

De plus le testateur avait nommé héritiers de la moitié de ses biens les enfans de la dame L., avec stipulation que cette dernière en aurait l'usufruit en entier, sa vie durant, et qu'à son décès la moitié de cet usufruit passerait au sieur D. son mari; il avait institué héritiers de l'autre moitié de sa succession H. et M. dénommés ci-dessus, et dont la portion héréditaire était spécialement chargée du paiement de la rétribution au profit de G.

Lors de la déclaration de cette succession, les héritiers ont prétendu que la rente de 1000 florins, payable à G., devait être considérée comme un usufruit, attendu que le testateur avait affecté une somme fixe au paiement de cette rente; qu'elle devait, en raison de l'âge de G. et d'après l'évaluation établie par l'art. 11 de la loi du 27 décembre 1817, être portée à un capital de 7000 florins, sur lequel il fallait percevoir le droit dû pour les acquisitions d'usufruit. Ils voulaient encore que le capital des autres rétributions périodiques, pour lesquelles le testateur n'avait pas assigné de fonds, fut déduit du solde de la masse, pour la liquidation du droit dû par les héritiers institués.

L'administration consultée à cet égard, a rendu, le 5 mai 1819, une solution conçue en ces termes :

« S'il avait été légué à G. 25000 florins en usufruit, il faudrait, d'après l'art. 582 du Code civil, qu'il eût le droit de jouir de toute espèce de fruits ou d'intérêts de cette somme. Si ces in-

trekken. Bedroegen dezelve meer dan 1000 Guldens 's jaars, zoo zou hij ook dat meerdere genieten: bedroegen zij minder, dan zou dat mindere ten zijnen nadeele komen. Thans echter heeft de testateur alleen het kapitaal van 25000 Guldens tot meerdere zekerheid der rente verbonden, zoo dat de erfgenamen tot bijbetaling zouden gehouden zijn, bij aldien dit kapitaal geen 1000 Guldens aan interessen opbragt; terwijl van den anderen kant uitdrukkelijk is bepaald, dat het overschot der interessen, na aftrek der 1000 Guldens, aan de ingestelde erfgenamen moet worden uitgekeerd. Het onderscheid tusschen dit legaat en dat van 5000 Guldens, waarvan de kinderen van P. den eigendom en derzelver moeder het vruchtgebruik heeft, is tastbaar. Bovendien zou, indien de rente van 1000 Guldens een vruchtgebruik was, het regt niet over 7000, maar over 25000 Guldens moeten geheven worden. Het is dus eenvoudig eene periodieke uitkeering, even als de wekelijksche betalingen aan de dienstboden; het kan geen verschil uitmaken of daarvoor, al dan niet, een kapitaal is verbonden, zoodra dit kapitaal niet wordt afgegeven, maar de uitkeering op gezette tijden, althans in verscheidene termijnen, gedurende het leven van de legatarissen, geschieden moet.

« Te vergeefs ook voert men aan, dat, indien het kapitaal van de uitkeeringen van het saldo des boedels niet afgetrokken wordt, om daarna de heffing voor het vruchtgebruik te regelen, over dat kapitaal tweemaal regt wordt betaald, te weten in de eerste plaats door de genen aan wien de uitkeeringen besproken zijn, en in de tweede plaats door den

térêts eussent excédé 1000 florins par an, ce surplus lui aurait profité ; s'ils avaient moins produit, cette diminution serait tombée à sa charge. Ici au contraire le testateur a seulement affecté un capital de 25000 florins pour plus de sûreté de la rente, de sorte que les héritiers seront tenus de fournir un supplément, en cas que le capital ne rapporte pas 1000 florins d'intérêts ; et d'un autre côté il est stipulé expressément que le résidu des intérêts, déduction faite des 1000 florins, sera remis aux héritiers institués. Il y a une différence bien sensible entre ce legs et celui des 5000 florins, dont les enfans de P. ont la propriété et leur mère l'usufruit. D'ailleurs si la rente de 1000 florins était un usufruit, le droit devrait être liquidé sur 25000 et non sur 7000 florins ; c'est donc simplement une rétribution périodique, du même genre que les paiemens hebdomadaires, stipulés au profit des domestiques ; il est indifférent que le testateur y ait ou n'y ait pas affecté un capital, dès que ce capital n'est pas aliéné, et que la rétribution se paye aux légataires, leur vie durant, à des époques fixes ou du moins à diverses échéances.

« Envain aussi objecte-t-on que, si le capital des rétributions n'est pas déduit du restant net de la masse, pour établir ensuite la perception quant à l'usufruit des biens, le droit se paye deux fois sur ce capital, savoir en premier lieu par ceux à qui les rétributions sont léguées, et en second lieu par l'usufruitier, tandis que de son côté l'héritier de

vruchtgebruiker, terwijl daarvoor almede door den erfgenaam van den blooten eigendom borgtogt wordt gesteld.

« Deze bedenking zou reeds bestaan al was er geen vruchtgebruik ingesteld, en de Wet geeft, in geen dier beide gevallen, aanleiding tot het maken eener uitzondering. Ook kan men niet ontkennen, dat, indien de voorgestelde korting plaats had, de vruchtgebruiker in der daad te weinig regt in evenredigheid van zijn genot zou betaald hebben, in geval hij de personen overleefde aan wien de periodieke uitkeeringen besproken zijn. De Wet immers veroorlooft niet om, bij het overlijden van deze, deswegens eene nadere aangifte of betaling van regt te vorderen: zij bepaalt dit alleen ten aanzien van devolutiën van fideicommissen of vruchtgebruiken; en eene afwijking van het te dien opzigte aangenomen beginsel zou de Schatkist buiten twijfel merkelijk benadeelen.

« De keuze, aan M. gemaakt, om in hare erfportie het woonhuis van den testateur en eenige meubilen voor 18000 Guldens over te nemen, doet tot het regt van successie niets af. »

Art. 248.

SUCCESSIE. — WEDERZIJDSCHE ERFSTELLING. — FIDEICOMMIS.

Man en vrouw hebben zich wederzijds erfgenamen ingesteld, met begeerte dat, na doode van den langstlevenden en ingeval hij niet hertrouwen mogt, de goederen van den eerstgestorvenen aan bepaaldelijk genoemde personen zullen vervallen: — Moeten deze

Digitized by Google

la nue-propriété fournit un cautionnement pour le même objet.

« Cette considération serait également applicable, quand même il n'y aurait pas d'usufruit, et cependant la loi n'autorise une exception pour aucun de ces deux cas. Aussi ne peut-on disconvenir que, si l'on admettait la déduction proposée, le droit payé par l'usufruitier ne serait pas proportionné à sa jouissance, dans le cas où il survivrait aux légataires à qui il est assigné des rétributions périodiques. La loi ne permet pas d'exiger, au décès de ceux-ci, une nouvelle déclaration ou un nouveau paiement de droits: elle ne le prescrit qu'en cas de dévolution de fidéicommis ou d'usufruit, et ce serait causer au trésor un préjudice essentiel que de s'écarter du principe adopté à cet égard.

« Le choix laissé à M. de se faire adjuger dans sa portion héréditaire, au prix de 1°000 florins, la maison occupée par le testateur et quelques meubles, ne peut influer sur le droit de succession. »

Art. 248.

SUCCESSION. — INSTITUTION MUTUELLE. — FIDÉICOMMIS.

Des époux, après s'être réciproquement institués héritiers, ont stipulé qu'au décès du survivant, et dans le cas où il ne se remarierait pas, les biens du prédécédé passeront à des personnes nommément désignées. — Celles-ci doivent-elles payer le

Digitized by Google

het regt van successie, volgens de Wet van den 27 December 1817, betalen, wanneer een der echtgenooten voor, en de andere na de invoering dier Wet gestorven is?

De Heer P., in 1803 overleden, en deszelfs echtgenoote, hadden een mutuëel testament gemaakt, waarbij zij elkander de door hen wederzijds na te latene goederen, onder den titel van gecontinueerde gemeenschap en zulks met volle regten, hadden besproken. Bij dit testament was verder bepaald, dat, indien Vrouwe P., na den dood van haren man, een tweede huwelijk mogt aangaan, zij 2000 Guldens aan de Luthersche kerk en 2000 Guldens aan M., neef van den testateur, zou uitkeeren; en dat, indien zij niet hertrouwde, de goederen van den testateur, na haar overlijden, voor de eene helft aan gemelde kerk, en voor de wederhelft aan M. zouden vervallen; alles echter mits zij haars mans boedel rustig en vredig mogt hebben bezeten, en niet aangesproken was geweest tot het opmaken van eenigen staat of inventaris of tot het stellen van borgtogt.

Vrouwe P. is, zonder een tweede huwelijk te hebben aangegaan, in 1818 gestorven, zoo dat een vierde gedeelte des gemeenen boedels aan de Luthersche kerk, en een vierde aan M., neef van den testateur, is vervallen.

Deze hebben beweerd dat zij daarvoor geen regt van successie verschuldigd waren; dat zij reeds bij den dood van den Heer P. tot die goederen geregtigd waren, zoodanig dat, indien een hunner naderhand en hangende het genot van de Weduwe gestorven was, zijne aanspraak op de nalatenschap

Digitized by Google

droit de succession, d'après la loi du 27 décembre 1817, lorsqu'un des époux est mort avant et l'autre après l'introduction de cette loi ?

Le sieur P., décédé en 1803, et son épouse, s'étaient par testament fait un don mutuel des biens qu'ils délaisseraient à leur décès, à titre de continuation de communauté et avec libre et entière disposition. Le testament portait encore que si la dame P. se remariait après le décès de son mari, elle payerait un legs de 2000 florins à l'église luthérienne, et 2000 florins au sieur M., neveu du testateur; et que si elle venait à mourir sans s'être remariée, lesdits légataires recueilleraient la totalité des biens du testateur, chacun pour moitié; le tout cependant pourvu qu'ils eussent laissé à sa veuve la jouissance paisible des biens, et qu'ils n'eussent exigé de ce chef ni état, ni inventaire, ni cautionnement.

La dame P. mourut en 1818, sans avoir contracté un second mariage, de sorte que le quart de la masse commune vint à échoir à l'église luthérienne et un autre quart au sieur M., neveu du testateur.

Ces héritiers ont prétendu qu'ils n'avaient pas de droit de succession à payer; que ces biens leur appartenaient dès le décès du sieur P., tellement que si l'un deux était mort durant l'usufruit de l'épouse survivante, sa part héréditaire aurait passé de plein droit à ses successeurs; qu'il

Digitized by Google

ipso jure op zijne erfgenamen zou zijn overgegaan; dat het een onderscheid zou maken, indien de Heer P. zijne erfgenamen *ab intestato*, die op het overlijden zijner Weduwe in leven zouden zijn, tot zijne nalatenschap had geroepen; doch dat er in het voorhanden geval alleen een uitstel van tijd bepaald was, op welken de *nominatim* ingestelde erfgenamen tot het genot van den vollen eigendom zouden komen; dat er dus hier geene conditionele erfstelling bestond, en dat zij derhalve, lang voor de invoering der Wet van den 27 December 1817, een wezenlijk en transmissibel regt verkregen hadden.

Het Bestuur heeft echter deze zaak onder een ander oogpunt beschouwd, en, bij Decisie van den 12 Julij 1819, het volgende aangemerkt:

« De Heer P. en deszelfs vrouw hebben zich, bij mutuëel testament van den 22 April 1813, wederzijds erfgenamen ingesteld, *en zulks met volle regten.* Daar nu de vrouw, die de langstlevende geweest is, eerst in 1818 is gestorven, kunnen die genen, op wien de goederen zijn overgegaan, niet anders beschouwd worden dan te erven in den boedel van eenen ingezetenen dezes Rijks na den 31 December 1817 overlijdende.

« Bovendien, wanneer men, naar aanleiding van het Advijs van 's Lands Advocaten van den 5 Augustus 1818 (*), onderzoekt of de erfgenamen van den eerstgestorvenen echtgenoot, in het onderhavige geval, zijne nalatenschap voor, dan wel na de invoering der Wet van den 27 December 1817 *ver-*

(*) Zie Art. 86 dezer Verzameling.

Digitized by Google

en eût été autrement, si le testateur avait appelé à sa succession ses héritiers *ab intestat* qui seraient en vie à l'époque du décès de sa veuve; mais que, puisqu'il n'avait fait que fixer un délai dans lequel ses héritiers *nommément* institués parviendraient à la jouissance de la pleine propriété, l'institution n'était pas conditionnelle, et qu'ils avaient par conséquent acquis un droit réel et transmissible longtemps avant l'introduction de la loi du 27 décembre 1817.

L'administration n'a pas cependant partagé cette opinion, ainsi qu'il résulte de la solution qu'elle a rendue à cet égard le 12 juillet 1819, en ces termes :

« Le sieur P. et son épouse se sont réciproquement institués héritiers, par testament du 22 avril 1803, contenant don mutuel de leurs biens, avec libre et entière disposition. Ainsi, puisque l'épouse survivante n'est décédée qu'en 1818, ceux à qui les biens sont échus doivent être censés hériter dans la succession d'un habitant de ce Royaume, décédé après le 31 décembre 1817.

« D'ailleurs, en examinant, d'après l'avis des avocats du gouvernement, en date du 5 août 1818 (*), si les héritiers de l'époux prédécédé ont, dans l'espèce, *acquis* ses biens avant ou après la mise en vigueur de la loi du 27 décembre 1817, on est porté à conclure que ce n'est que depuis

(*) Voir l'art. 86 de ce Recueil.

kregen hebben, dan bevindt men dat de eigendom derzelve hun eerst sedert dien tijd met der daad is *verkregen* geweest.

« Immers was de langstlevende echtgenoot met volle regten erfgenaam ingesteld en kon dus, ongehouden zijnde eenigen staat of inventaris in te leveren, den geheelen boedel naar welgevallen vervreemden; zoo dat het nu eerst gebleken is, of er iets, en wat er van de goederen overbleef. En, zonder zelfs te letten op het verbod in het testament vervat om van den langstlevenden echtgenoot eenigen staat of inventaris te vorderen, waaruit men wel zou kunnen afleiden dat de erfgenamen, indien zij dit verbod hadden overtreden, van de nalatenschap zouden zijn uitgesloten geweest, en dat dus ook ten deze toepasselijk moet worden geacht het geen deswege in bovengemeld Advijs is aangemerkt, doet hier alles af dat de erfstelling geheel afhangt van het niet hertrouwen van den langstlevenden echtgenoot, zoo dat de erfgenamen van den Heer P. niets dan een legaat van 4000 Guldens zouden genoten hebben, indien zijne weduwe een tweede huwelijk had aangegaan. De instelling was dus geheel conditioneel, en het is eerst bij den dood van de Weduwe P., die nog in 1818 had kunnen hertrouwen, dat de erfgenamen door haren man geroepen, werkelijk den eigendom van de helft des gemeenen boedels verkregen hebben.

« Het zou misschien in den eersten opslag nog eenige zwarigheid kunnen opleveren te beslissen of dit mede toepasselijk is op het legaat van 4000 Guldens dat, in geval van hertrouwen van de Wedu-

Digitized by Google

cette époque que la propriété leur en a été *acquise* de fait.

« En effet le conjoint survivant avait la libre disposition des biens : affranchi de l'obligation de fournir un état ou un inventaire de la succession, il pouvait l'aliéner en totalité s'il lui semblait bon ; ce n'est donc qu'à présent qu'il est reconnu que les héritiers ont quelque chose à recueillir, et quelle en est la quotité. On peut ajouter que le testament ayant défendu d'exiger de l'époux survivant aucun état ni inventaire, les héritiers auraient été exclus de la succession s'ils avaient violé cette défense, et qu'ainsi il y a lieu de faire ici l'application de ce qui est dit à cet égard dans l'avis allégué ci-dessus. Mais, sans même s'arrêter à ces considérations, il y a encore dans l'espèce une circonstance péremptoire, c'est que l'institution est entièrement subordonnée à la condition que l'époux survivant ne se remarie pas, de façon que les héritiers du sieur P. n'auraient eu qu'un legs de 4000 florins, si sa veuve avait convolé en secondes noces. L'institution était donc purement conditionnelle, et ce n'est que depuis le décès de la veuve P., qui aurait pu encore se remarier en 1818, que les héritiers appelés par son mari ont été réellement investis de la propriété de la moitié de la masse commune.

« Il pourrait au premier abord paraître douteux si ceci doit également s'entendre du legs de 4000 florins, qui aurait dû être délivré aux héritiers du sieur P. dans le cas où la veuve se

Digitized by Google

we P., aan de erfgenamen van haren man moest worden uitgekeerd: of men namelijk niet zou kunnen zeggen dat zij in alle gevallen tot die som geregtigd waren, en dat het dus slechts het meerdere is dat zij *thans* verkrijgen; of derhalve die 4000 Guldens, voor de berekening van het regt, niet eerst van het saldo behooren te worden afgetrokken. Dan, daar dit legaat insgelijks verbonden was aan de voorwaarde dat de weduwe haars mans goederen rustig en vredig had bezeten, en zij de magt had om den ganschen boedel te verteeren en dus de erfgenamen geheel of ten deele van het legaat had kunnen versteken, zoo is het regt van successie over het geheel beloop verschuldigd. »

ART. 249.

AANBESTEDING. — BORGTOGT.

Zijn de aanbestedingen ten dienste van het Gouvernement eener provincie, en de daartoe betrekkelijke borgtogten, aan het proportionele regt onderhevig?

Onder de fransche administratie genoten de Prefecten abonnements-gelden, waaruit de onkosten hunner bureaux moesten gevonden worden. Thans echter worden deze kosten uit 's lands kas betaald, en uit dien hoofde schijnt op bovengemelde aanbestedingen toegepast te moeten worden, de vrijstelling die aan de aanbestedingen ten dienste van de Departementen van Oorlog, Marine, Binnenlandsche Zaken en andere is toegekend.

Ook heeft het Bestuur, bij Decisie van den 9 Julij 1819, te kennen gegeven dat, in het opgegevene geval, slechts 1 Frank voor de aanbesteding, en 1 Frank voor de borgtogt moest geheven worden.

Digitized by Google

serait remariée. On pourrait prétendre qu'à tout événement ils avaient droit à cette somme; qu'ainsi ils n'acquièrent en effet *à présent* que ce que les biens peuvent valoir de plus; et qu'il faut par conséquent, pour la liquidation du droit, commencer par déduire ces 4000 florins du restant net de la succession. Cependant le droit de succession est exigible sur la totalité des biens, attendu que la délivrance de ce dernier legs dépendait aussi de la condition que la veuve P. n'eût pas été inquiétée dans la possession des biens de son mari, et qu'elle avait la faculté de les consumer entièrement et de priver ainsi les héritiers en tout ou en partie de l'effet de la libéralité du testateur. »

ART. 249.

ADJUDICATION. — CAUTIONNEMENT.

Les adjudications et marchés pour le service du gouvernement d'une province, et les cautionnemens y relatifs, sont-ils sujets au droit proportionnel?

Sous l'administration française, il était accordé une somme fixe aux préfets, à titre d'abonnement, pour faire face à leurs frais de bureaux. Aujourd'hui ces frais sont supportés par le trésor, et par ce motif il paraît que les adjudications dont il s'agit doivent jouir de l'exemption accordée à celles qui se font pour le service des départemens de la guerre, de la marine, de l'intérieur, etc.

Aussi l'administration a-t-elle décidé, le 9 juillet 1819, que dans l'espèce, il n'est dû que le droit fixe de 1 franc par l'adjudication, et pareil droit pour le cautionnement.

Digitized by Google

Art. 250.

VERKLARINGEN. — BESLAGLEGGING. — DÉPÔT.

Mogen de verklaringen van derdens, wegens bij hen in beslag genomene goederen, in een register geschreven worden, en aan welk regt zijn dezelve onderhevig?

Volgens Art. 571 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging, moet de derde bij wien goederen van den debiteur in beslag zijn genomen, zijne verklaring ter Griffie van de Regtbank doen en bevestigen, indien hij daar ter plaatse is: zoo niet, voor den Vrederegter zijner woonplaats, zonder dat in dit geval de bevestiging ter gezegde Griffie behoeft vernieuwd te worden. Volgens Art. 574, moeten de bewijsstukken der verklaring aan dezelve vastgehecht worden, en alles ter Griffie overgebragt: de Akte van *dépôt* wordt bij eene eenige Akte, aanstelling van procureur inhoudende, beteekend.

Somtijds moeten er bij de verklaring bewijsstukken overgelegd worden, somtijds niet: doch in beide gevallen schijnt het de gewoonte te zijn, en dit vloeit ook uit den aard der zaak voort, dat, wanneer de verklaring ter Griffie van de Regtbank geschiedt, er slechts ééne Akte wordt opgemaakt, waaruit tevens het *dépôt* blijkt, indien er bewijsstukken zijn, en welke, als zijnde de verklaring het hoofdzakelijke, op een afzonderlijk vel gezegeld papier behoort gesteld te zijn, en niet in het gewone register van *dépôt* kan worden ingeschreven.

Doch, wanneer de verklaring voor den Vrederegter gedaan is, dan wordt dezelve met de bewijsstukken, indien er zijn, ter Griffie van de Regtbank

Digitized by Google

ART. 250.

DÉCLARATIONS. — SAISIE-ARRÊT. — DÉPÔT.

Les déclarations des tiers-saisis peuvent-elles être inscrites dans un registre, et de quel droit sont-elles passibles?

Aux termes de l'art. 571 du Code de procédure civile, le tiers-saisi doit faire sa déclaration, et l'affirmer au greffe du tribunal, s'il est sur les lieux; sinon devant le juge de paix de son domicile, sans qu'il soit besoin dans ce cas de réitérer l'affirmation au greffe; et d'après l'art. 574, les pièces justificatives de la déclaration doivent être annexées à cette déclaration; le tout doit être déposé au greffe et l'acte de dépôt est signifié par un seul acte, contenant constitution d'avoué.

Quelquefois la déclaration est appuyée de pièces justificatives, d'autres fois elle ne l'est pas: mais dans l'un et l'autre cas il paraît être d'usage, et cela résulte aussi de la nature des choses, de ne rédiger, lorsque la déclaration se fait au greffe du tribunal, qu'un seul acte qui constate en même temps le dépôt, quand il y a des pièces à l'appui; or, puisque la déclaration est la disposition principale, cet acte doit être écrit sur une feuille isolée de papier timbré, et ne peut être porté sur le registre ordinaire de dépôt.

Mais, quand la déclaration se fait devant le juge de paix, cette déclaration et les pièces justificatives, s'il y en a, sont déposées au greffe du tribu-

Digitized by Google

overgebragt, en de daarvan opgemaakte Akte is niets anders dan eene Akte van *dépôt*, welke dus, volgens Art. 2 van het Decreet van den 12 Julij 1808, in het bovengezegd register kan en moet worden gesteld.

Deze is de eenvoudigste uitlegging, en op deze wijze wordt ook meest overal gehandeld. Nergens is er bepaald dat de verklaringen van derdens, wegens de bij hen in beslag genomene goederen, in een register kunnen worden ingeschreven, en, zonder wettelijk voorschrift, kan eene dergelijke afwijking van Art. 23 der Wet van 13 Brumaire 7 jaar niet toegelaten worden.

Overigens lijdt het niet geenen twijfel dat de verklaring voor den Vrederegter gedaan, aan het vast regt van 1 Frank onderworpen is; doch dat die welke ter Griffie geschieden, zoo wel als de Akten van *dépôt* der eerstgemelde verklaringen, aan het regt van registratie van 2 Franken, en aan het regt van redactie van Fr. 1. 25 onderhevig zijn.

(Decisie van den 31 Julij 1819.)

ART. 251.

HYPOTHEKEN. — INSCHRIJVINGEN. — DOMICILIUM.

Welk domicilium moet er gekozen worden bij de inschrijvingen, ten behoeve van 's Rijks Schatkist genomen?

Bij Resolutie van den 4 Julij 1816, zijn de Bewaarders der Hypotheken gelast, om, wanneer zij inschrijvingen ten behoeve van 's Rijks Schatkist doen, het domicilium te kiezen ten Raadhuize van de plaats hunner residentie, zoo zij niet in de hoofd-

Digitized by Google

nal, et l'acte qui en est passé n'est autre chose qu'un acte de dépôt, qui par conséquent peut et doit même être inscrit dans le registre de dépôt, conformément à l'art. 2 du décret du 12 juillet 1808.

Cette explication est la plus simple et c'est aussi de cette manière qu'on en agit presque généralement. Il n'est dit nulle part que les déclarations des tiers-saisis peuvent être inscrites dans un registre, et, à moins d'une disposition légale, on ne peut tolérer un usage qui serait en opposition manifeste avec l'art. 23 de la loi du 13 brumaire an 7.

Au surplus il est sans difficulté que la déclaration, lorsqu'elle a lieu devant le juge de paix, est sujette au droit fixe de 1 franc; mais qu'il faut percevoir 2 francs pour droit d'enregistrement et fr. 1. 25 pour droit de greffe, sur les déclarations des tiers-saisis qui se font au greffe du tribunal, ainsi que sur les actes de dépôt de celles faites à la justice de paix.

(Décision du 31 juillet 1819.)

Art. 251.

HYPOTHÈQUES. — INSCRIPTIONS. — DOMICILE.

Quel domicile faut-il élire dans les inscriptions prises au profit du trésor public ?

La résolution du 4 juillet 1816 porte que les conservateurs des hypothèques, lorsqu'ils sont dans le cas de prendre des inscriptions au profit du trésor public, doivent élire domicile à la maison communale de leur résidence, à moins que

Digitized by Google

plaats eener provincie woonachtig zijn, en aan het Hôtel van het Gouvernement der provincie, zoo zij in de hoofdplaats derzelve resideren.

De vraag, of deze bepalingen insgelijks toepasselijk zijn op de Ontvangers der Registratie, wanneer dezelve in de gelegenheid komen inschrijvingen ten behoeve van de Schatkist te moeten nemen, is door het Bestuur, bij Circulaire van den 7 Julij 1819, toestemmend beantwoord, en wel op grond dat de redenen van bovengemelde Resolutie in beide gevallen volmaakt gelijk staan, en de inschrijving dezelfde strekking heeft.

Art. 252.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN. — CONFINEMENT.

Aan welk regt zijn de confinementen onderhevig, die, krachtens het Besluit van den 12 Februarij 1814 voor de noordelijke, en van den 23 Februarij 1815 voor de zuidelijke provinciën, door de Regtbanken bevolen worden?

Sommige Ontvangers registreerden deze Akten voor het regt van 15 Franken, als Vonnissen van interdictie; andere voor dat van 2 Franken, als ordonnantiën op request; andere weder voor dat van 3 Franken, gelijk de toevoegingen van eenen raadsman.

Deze laatste wijze van heffing is door het Bestuur, bij Decisie van den 7 Julij 1819, goedgekeurd.

De geregtelijke autorisatiën tot confinement kunnen in der daad met de Vonnissen van interdictie niet worden gelijk gesteld, noch daarop het regt van 15 Franken geheven; want niet alleen zou deze

Digitized by Google

leur bureau ne soit établi dans le chef-lieu de la province, auquel cas le domicile doit être élu à l'hôtel du gouvernement de la province.

On a demandé si ces dispositions sont également applicables aux receveurs de l'enregistrement pour les inscriptions que ceux-ci peuvent se trouver dans le cas de prendre au profit du trésor. L'administration a fait connaître, par circulaire du 7 juillet 1819, que l'affirmative ne saurait être douteuse, puisque les motifs qui ont dicté la résolution susmentionnée sont ici les mêmes, et que l'inscription tend dans l'un et l'autre cas au même but.

ART. 252.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS. — DÉTENTION.

De quel droit sont passibles les détentions ordonnées par les tribunaux en vertu de l'arrêté du 12 février 1814 pour les provinces septentrionales, et de celui du 23 février 1815 pour les provinces méridionales?

Quelques receveurs enregistraient ces actes au droit de 15 francs, comme jugemens d'interdiction; d'autres au droit de 2 francs, comme ordonnances sur requête; d'autres enfin au droit de 3 francs, comme les nominations de conseil.

Ce dernier mode de perception a été approuvé par décision de l'administration du 7 juillet 1819.

En effet les autorisations de détention prononcées par les tribunaux ne peuvent être assimilées aux jugemens d'interdiction, ni assujettis au droit de 15 francs. Non-seulement cette perception serait

Digitized by Google

belasting hoogst bezwarend zijn, daar zoodanige autorisatiën slechts voor één jaar strekken, en, indien daartoe termen zijn, van jaar tot jaar worden hernieuwd: maar ook wordt de interdictie alleen in geval van onnozelheid, zinneloosheid en razernij uitgesproken, terwijl het confinement insgelijks tegen personen van buitensporig gedrag en verkwisters verleend wordt. En, hoe zeer het confinement in dit laatste geval in deszelfs geregtelijke uitwerking veel verschilt van de toevoeging van eenen raadsman, zoo moeten echter, daar de belasting in het onzekere steeds ten voordeele van de particulieren wordt toegepast, de onderhavige Akten, even gelijk die, waarbij de verkooping van goederen van minderjarigen geautoriseerd wordt, als definitieve Vonnissen worden beschouwd, en op de expeditie geregistreerd tegen betaling van 3 Franken voor regt van registratie, en van Fr. 1. 25 voor regt van griffie voor elk expeditie-blad.

Art. 253.

ZEGEL. — VERZEGELING. — ORDONNANTIE. — TESTAMENT.

Kan de ordonnantie van den President van de Regtbank, ter aanwijzing van den Notaris onder wien een olographisch testament zal worden gedeponeerd, op het Proces-Verbaal van verzegeling gesteld worden?

Bij de verzegeling eener nalatenschap, had de Vrederegter een olographisch testament gevonden, en daarvan in het Proces-Verbaal van verzegeling behoorlijke omschrijving gemaakt. Op aanvrage van den Vrederegter, gelastte de President van de Regt-

Digitized by Google

excessive, puisque ces autorisations ne sont valables que pour un an et qu'elles doivent être renouvellées, s'il y a lieu, d'année en année; mais encore l'interdiction n'est ordonnée qu'en cas d'imbécillité, de démence ou de fureur, tandis que, d'après l'arrêt précité, la détention est aussi prononcée en cas de mauvaise conduite ou de dissipation grave. Et quoique dans ce dernier cas l'effet judiciaire de la détention soit très différent de celui de la nomination d'un conseil, on doit cependant, en partant du principe que, lorsqu'il y a incertitude à l'égard de la quotité du droit, la loi s'explique en faveur des particuliers, admettre que les actes dont il s'agit rentrent, tout comme ceux qui autorisent la vente de biens appartenant à des mineurs, dans la classe des jugemens définitifs, assujettis à la formalité sur l'expédition, et passibles du droit d'enregistrement de 3 francs, et du droit de greffe de fr. 1. 25 par rôle.

ART. 253.

TIMBRE. — APPOSITION DE SCELLÉS. — ORDONNANCE. — TESTAMENT.

L'ordonnance du président du tribunal, portant indication du notaire qui recevra en dépôt un testament olographe, peut-elle être écrite sur le procès verbal d'apposition de scellés?

En apposant les scellés sur une succession, le juge de paix avait trouvé un testament olographe dont il avait fait la description au procès verbal d'apposition. Sur la réquisition du juge de paix, le président du tribunal ordonna que ce testament

Digitized by Google

bank dat het testament aan eenen door hem aangewezenen Notaris in bewaring zou worden gegeven, en deze ordonnantie werd op het Proces-Verbaal zelf gesteld.

Men heeft vermeend hierin eene overtreding te vinden van Art. 23 der Wet van den 13 Brumaire 7 jaar, verbod inhoudende om twee Akten achter elkander op hetzelfde zegel te stellen of af te geven.

Doch Zijne Excellentie de Minister van Justitie, hierover geraadpleegd, heeft daarop, den 6 Mei 1819, aangemerkt, dat het, naar aanleiding van vermeld Art. 23, en na eene vergelijking met Art. 922 van het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging, mitsgaders met Art. 2 en 94 van het Decreet van den 16 Februarij 1807, houdende tarief der geregts-kosten, niet twijfelachtig was dat, aangezien de presentatiën van testamenten door de Vrederegters, volgens de beide laatst aangehaalde Artikelen onder de *référés* zijn begrepen, de President, naar aanleiding van gezegd Art. 922, zijne ordonnantie op het Proces-Verbaal van den Vrederegter had *moeten* stellen.

Het Bestuur heeft diensvolgens, bij Decisie van den 14 Julij 1819, te kennen gegeven, dat er in het onderwerpelijke geval geene overtreding bestaan had.

Art. 254.

ADMINISTRATIEVE AKTEN. — UITERLIJKE TERMIJN. — REPERTORIUM.

Moeten de verhuringen tusschen Gemeente-Besturen en particulieren aangegaan, binnen twintig dagen geregistreerd, en op het repertorium gebragt worden?

De Schout en Ambachts-Bewaarders van Z. had-

serait déposé chez un notaire désigné par lui, et cette ordonnance fut mise sur le procès verbal même.

On a cru que ce mode était en contravention avec l'art. 23 de la loi du 13 brumaire an 7, qui défend de faire ou d'expédier deux actes à la suite l'un de l'autre sur la même feuille de papier timbré.

Mais Son Excellence le Ministre de la justice, consultée à cet égard, a observé le 6 mai 1819, qu'en rapprochant l'art. 23 précité de l'art. 922 du Code de procédure civile et des art. 2 et 94 du décret du 16 février 1807, réglant le tarif des frais de justice, il devient évident que, puisque ces deux derniers articles classent les présentations de testament par les juges de paix au nombre des référés, le président a *dû* apposer son ordonnance sur le procès verbal même du juge de paix, aux termes de l'art. 922 précité.

En conséquence l'administration a fait connaître, par décision du 14 juillet 1819, qu'il n'y avait pas eu de contravention dans l'espèce.

Art. 254.

ACTES ADMINISTRATIFS. — DÉLAI. — RÉPERTOIRE.

Les baux consentis par les communes au profit des particuliers, doivent-ils être enregistrés dans les vingt jours de leur date et inscrits sur le répertoire?

Le maire et les membres de l'administration

den een stuk weiland, voor den tijd van tien jaren en tegen 80 Guldens 's jaars, aan den Heer W. verhuurd. Daar nu deze verhuring eerst twee maanden na derzelver dagteekening ter registratie was aangeboden, en ook niet op het repertorium was ingeschreven, zoo vermeende de Ontvanger daarvoor het dubbel regt, mitsgaders 10 Franken als boete, achtervolgens Art. 38 en 49 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, te moeten vorderen.

Doch het Bestuur heeft, bij Decisie van den 19 Julij 1819, te kennen gegeven dat de beboeting te onregte was geschied, wijl dusdanige verhuringen als onderhandsche Akten moeten worden beschouwd, en eerst binnen de drie maanden na dat zij verleden zijn, behoeven te worden geregistreerd, gelijk blijkt uit de Algemeene Instructiën n.° 293 en 454 te zamen in verband gebragt.

ART. 255.

AANBESTEDINGEN. — TOLGELDEN.

Welk regt moet men heffen op de Processen-Verbaal der verpachtingen van de ontvangst der tolgelden aan de barrières *op de groote wegen, die van 's Rijks wege geschieden?*

Ingevolge de bepalingen vervat in Zijner Majesteits Besluiten van den 13 Februarij 1816 en 24 Februarij 1819, moeten de bovengemelde Processen-Verbaal tegen het vast regt van 47¼ cents geregistreerd worden.

(Circulaire van het Bestuur van den 28 Julij 1819.)

Digitized by Google

communale à Z. avaient affermé une prairie au sieur W. pour l'espace de dix ans, moyennant un loyer annuel de 80 florins. Ce bail n'ayant été présenté à l'enregistrement que deux mois après, et ne se trouvant pas inscrit sur le répertoire, le receveur crut devoir exiger le double droit et 10 francs d'amende, d'après les art. 38 et 49 de la loi du 22 frimaire an 7.

Mais l'administration a observé, par décision du 19 juillet 1819, que ces prétentions n'étaient pas fondées, puisque les baux de l'espèce doivent être considérés comme des actes sous signature privée, et ne sont sujets à l'enregistrement que dans les trois mois de leur date, ainsi qu'il résulte du rapprochement des instructions générales n.° 293 et 454.

Art. 255.

ADJUDICATIONS. — DROITS DE BARRIÈRE.

De quel droit sont passibles les procès verbaux des adjudications, faites au nom du gouvernement, de la perception du droit de barrière *sur les grandes routes?*

D'après les arrêtés de Sa Majesté des 13 février 1816 et 24 février 1819, les procès verbaux de l'espèce doivent être enregistrés au droit fixe de $47\frac{1}{4}$ cents.

(Circulaire de l'administration du 23 juillet 1819.)

Digitized by Google

Digitized by Google

SEPTEMBER

1819.

SEPTEMBRE

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 256.

VERKOOP. — GOEDEREN. — AKTEN BUITEN-'S LANDS VERLEDEN.

Welk regt is er verschuldigd, op eene onderhandsche Akte, buiten's lands verleden, afstand inhoudende van een gedeelte der opbrengsten eener plantagie, in de Colonien gelegen, en tevens de bepaling bevattende, dat het bedrag derzelven hier te lande zal worden uitgekeerd?

Bij onderhandsche Akte den 13 September 1817, in Pruissen geteekend, en den 16 October daaraanvolgende hier te lande geregistreerd, verklaarde de Heer W. aan den Heer G., voor den tijd van twintig jaren, aftestaan, een vierde gedeelte in de jaarlijksche opbrengsten van eenige plantagiën, in de Colonie Suriname gelegen, met bepaling dat de-

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 256.

VENTE. — BIENS. — ACTES PASSÉS EN PAYS ÉTRANGER.

Un acte sous-seing privé, passé en pays étranger, porte cession de partie des produits d'une plantation, située dans les colonies, avec stipulation qu'il sera compté de ces produits, dans ce royaume; de quel droit est-il passible?

Le sieur W. déclara par acte sous signature privée, signé en Prusse le 13 septembre 1817 et enregistré dans ce royaume le 16 octobre suivant, céder au sieur G., pour l'espace de vingt années, un quart des produits annuels de quelques plantations situées dans la colonie de Suriname, avec stipulation, qu'il pourrait demander annuelle-

Digitized by Google

zelve jaarlijks, van den administrateur, hier te lande woonachtig, rekening en verantwoording van de opbrengsten zou kunnen vorderen, en zich een vierde part daarvan, na aftrek der kosten, doen uitkeeren; en dat, tegen dezen afstand, de schuld van 20,000 Guldens, welke de Heer G. van den Heer W. te vorderen had gehad, ter zake van voorgeschoten penningen, vernietigd was.

Deze Akte werd, tijdens het aanbieden ter registratie, als eene *antichrèse* beschouwd, en het regt van 2 per cent, is, dienovereenkomstig, daarop geheven.

Hier tegen, deden zich eenige bedenkingen op.

Eene *antichrèse*, volgens het Burgerlijk Wetboek, eene verpanding zijnde, van onroerend goed; en bij de Advijsen van den Staatsraad van 6 Vendemiaire jaar 14, en 15 November 1816, bepaald zijnde, dat het proportioneel regt, niet verschuldigd is, op eenige overdragt, het zij in eigendom of in vruchtgebruik, van onroerende goederen buiten-'s lands of in de Colonien gelegen, zoo volgt daar uit, dat de onderwerpelijke Akte of geene *antichrèse* is, of niet als zoodanig aan het proportioneel regt kan onderhevig zijn, wijl die *antichrèse*, alsdan toch, de verpanding van onroerend goed in de Colonien gelegen, ten doel zou gehad hebben.

Volgens Art. 2071 en 2072 van het Burgerlijk Wetboek, is eene *antichrèse* eene *verpanding* van onroerend goed, tot zekerheid van eene schuld; doch in de Akte die tot deze vraag aanleiding heeft gegeven, bestaat er geene dusdanige *verpan-*

Digitized by Google

ment aux administrateurs de ces biens, demeurant dans ce royaume, la reddition de leur compte, ainsi que la remise du quart du produit net, cette cession a été faite en extinction d'une dette de 20,000 florins, provenant d'une somme précédemment prêtée au sieur W., par le sieur G.

Lors de l'enregistrement, on considéra cet acte comme une *antichrèse*, et le droit de 2 pour 100 fut perçu en conséquence.

On éleva des doutes, sur la régularité de cette perception.

L'antichrèse est, d'après le Code civil, le nantissement d'une chose immobilière, et les avis du Conseil d'État des 6 vendemiaire an 14 et 15 novembre 1816, ayant établi que le droit proportionnel n'est dû sur aucune cession, soit en propriété soit en usufruit, de biens situés en pays étranger ou dans les colonies; il en résulte, de deux choses l'unes, ou que l'acte dont il s'agit n'est pas une *antichrèse*, ou qu'il ne peut être comme tel, soumis au droit proportionnel, puisque cette *antichrèse* aurait pour objet, dans l'espèce, le nantissement d'une chose immobilière, située dans les colonies.

Les articles 2071 et 2072 du Code civil portent, que *l'antichrèse*, est le *nantissement* d'une chose immobilière, pour sureté d'une dette, il n'est cependant pas question dans l'acte dont il s'agit, d'un *nantissement* de l'espèce, mais uniquement

Digitized by Google

ding, maar alleen overdragt van inkomsten van onroerende goederen, en deze inkomsten worden bij het Wetboek (Art. 520) onder de roerende goederen gerangschikt.

De schuldeischer verkrijgt bij eene *antichrèse*, het regt om de vruchten van het verbonden goed te trekken, en het bedrag daarvan, jaarlijks, op de verschuldigde interesten, en daarna op de hoofdsom te verrekenen; dan, in het onderwerpelijke geval, heeft de schuldeischer niet het beheer van het perceel, hij kan derhalve de vruchten daarvan niet trekken, hij geniet slechts dat gedeelte van de inkomsten, hetwelk hem, door de gemagtigden van den schuldenaar, uitgekeerd moet worden, er wordt niets op interesten noch hoofdsom verrekend, want de geheele schuld bestaat niet meer: zij is voldaan, door dezen afstand zelven, die hier niets anders is dan eene wijze van betaling, ten genoege van den schuldeischer, die den uitslag daar van voor zijn *risico* neemt, en die gevolglijk, bij aldien de inkomsten gedurende de twintig jaren, minder mogten opbrengen dan de 20,000 Guldens, het mindere verliezen, en zoo dezelve meerder mogten opbrengen, het meerdere genieten zal; zonder dat, in dit laatste geval, de schuldenaar, op grond van Art. 2087 van het meergemelde Wetboek, de vroegere vernietiging, van deze verbindtenis, zal kunnen vergen. De wijze van betaling nu, hier, eene afstand van roerende goederen zijnde, waar voor de betaling in Nederlandsche munt is geschied, waarvan de levering hier te lande plaats hebben moet, en die onderhands opgesteld is, zoo kan het Advijs van den Staatsraad van 15 November 1816 op de

Digitized by Google

de la cession des revenus d'une propriété immobilière, revenus qui sont réputés meubles, aux termes de l'art. 520 du même Code.

Par *l'antichrèse*, le créancier acquiert le droit de percevoir les fruits de l'immeuble, qu'il tient à ce titre, à la charge de les imputer annuellement sur les intérêts, s'il lui en est dû, et ensuite sur le capital de sa créance. Mais dans l'espèce le créancier n'a pas l'administration de l'immeuble et il ne peut en percevoir les fruits; il ne perçoit que la partie des produits, qui doit lui être remise par le mandataire du débiteur; il n'a enfin rien à imputer sur les intérêts, ni sur le capital de la créance, car la créance n'existe plus, elle a été éteinte moyennant cette cession même, qui n'est, en un mot, qu'un mode de paiement, auquel le créancier, qui en a pris le résultat à ses risques, a consenti; car, si les revenus rapportent, durant les vingt années, moins de 20,000 florins, il perdra le résidu de la dette, si au contraire les revenus excèdent cette somme, cet excédent tournera à son profit, sans que, dans ce dernier cas, le débiteur puisse, aux termes de l'article 2087 du Code, exiger l'annullation de ce contrat, avant l'expiration des vingt années. Or le mode de paiement étant, dans l'espèce, une cession de biens meubles, dont le prix a été payé en monnaye des Pays-Bas et dont la livraison doit s'effectuer dans ce royaume, et cette cession ayant d'ailleurs été consentie, par acte sous-seing privé, il en résulte que l'avis du Conseil d'État du 15 novembre 1816, n'est nullement applicable à l'acte

Digitized by Google

onderwerpelijke Akte in geenen deele van toepassing zijn. Het regt van 2 per cent, is dus op dezelve verschuldigd: doch niet als verpanding van onroerend goed, maar als overdragt van roerend goed medebrengende.

(Solutie van 28 Junij 1819.)

ART. 257.

SUCCESSIE. — LEGAAT. — PENSIOEN.

Hoe moet het regt van successie berekend worden op een jaarlijksch legaat, dat, op een bepaald tijdstip, staande het leven van den legataris, door een ander jaarlijksch legaat van eene mindere waarde vervangen moet worden?

De Heer C., den 13 Junij 1818 overleden, had, ten behoeve van zijne schoonzuster, in dezer voege beschikt:

« Ik legateer aan mijne schoonzuster, als een blijk mijner erkentelijkheid voor de diensten die zij mij en mijne kinderen bewezen heeft, en die ik nog van haar, tot de meerderjarigheid mijner dochter E., verwacht, eene som van 200 Guldens 's jaars, en zulks bij aldien ik voor de meerderjarigheid mijner gemelde dochter mogt overlijden, en anders niet: en, in geval gemelde mijne dochter minderjarig is, zal mijne schoonzuster, boven en behalve dit legaat, den kost hebben, zoo als zij dien bij mijn leven ten mijnen huize gehad heeft, alsmede het genot van mijne buitenplaats en van mijne woning te B.; doch, zoo gemelde mijne dochter, bij mijn overlijden, meerderjarig mogt zijn, waardoor bovengezegd legaat zou komen te vervallen,

dont il s'agit, et qu'il est passible du droit de 2 pour 100 : non à titre d'antichrèse mais comme renfermant cession de biens meubles.

(Solution du 28 juin 1819.)

ART. 257.

SUCCESSION. — LEGS. — PENSION.

Comment établir la perception du droit de succession sur un legs annuel, qui doit, à une époque déterminée, être remplacé, pendant la vie du légataire, par un autre legs annuel d'une moindre quotité?

Le sieur C., décédé le 13 juin 1818, avait disposé en faveur de sa belle-soeur de la manière suivante :

« Je lègue à ma belle-soeur, en reconnaissance des services qu'elle a rendus à moi et à mes enfans et que j'en attends jusqu'à la majorité de ma fille E., une somme annuelle de 200 florins, et ce pour le cas seulement où je viendrais à décéder avant la majorité de madite fille et non autrement; et dans le cas de minorité de madite fille, ma belle-soeur aura, outre le legs ci-dessus, la nourriture telle qu'elle l'aura eue de mon vivant dans ma maison, et de plus la jouissance de ma campagne et de mon quartier d'habitation à B.; et dans le cas où, lors de mon décès, madite fille aurait atteint sa majorité, ce qui occasionerait la caducité du legs qui précède, je veux qu'il soit payé à ma belle-soeur, sa vie durant, une somme

zoo bespreek ik aan mijne schoonzuster, haar leven lang, eene som van 300 Guldens 's jaars, bij wijze van lijfrente, welke niet in beslag zal kunnen worden genomen, en met den dag van mijn overlijden zal beginnen te loopen. Ik begeer dat het eerstgemelde legaat, betaalbaar in geval van minderjarigheid mijner dochter, terstond bij hare meerderjarigheid door het tweede worde opgevolgd. »

Bij het overlijden van den testateur, was zijne dochter E. 16 jaren, 1 maand en 26 dagen oud. Deszelfs schoonzuster had op dat tijdstip den ouderdom van 43 jaren bereikt; en de kost en inwoning, in het eerste legaat begrepen, werden door partijen op 150 Guldens 's jaars geschat.

De Ontvanger meende in de hierbovengemelde testamentaire beschikking twee onderscheidene legaten te vinden, het eerste van 150 Guldens 's jaars, het andere bestaande in eene lijfrente van 300 Guldens.

Het eerste legaat beschouwde hij als eene periodieke uitkeering, met de meerderjarigheid van E. zullende ophouden, en berekende daarop het regt over 4 jaren, 10 maanden en 4 dagen, welke tot dien tijd toe moesten verloopen.

Het tweede legaat beschouwde hij als een pensioen dat, bij de meerderjarigheid van E., te weten op den 17 April 1823, moest beginnen te loopen; en, daar de legatarisse alsdan 53 jaren oud zou zijn, berekende hij het regt over zes jaren levens, volgens de tafel in Art. 11 der Wet van den 27 December 1817 voorkomende; tevens echter erkennende dat de heffing van dit

Digitized by Google

annuelle, à titre de rente viagère insaisissable, de 300 florins, laquelle rente prendra cours le jour de mon décès. J'entends que le premier legs ci-dessus, recevant son exécution dans le cas de minorité de ma fille, soit suivi immédiatement après sa majorité de la délivrance du second legs. »

Le testateur laissa à son décès sa fille E. agée de 16 ans, 1 mois et 26 jours. Sa belle-soeur avait à cette époque atteint l'âge de 48 ans; et la nourriture et le logement, compris dans le premier legs, furent évalués par les parties à 150 florins par an.

Le receveur crut trouver dans la disposition testamentaire susmentionnée deux legs distincts, l'un d'une valeur annuelle de 150 florins, l'autre d'une rente viagère de 300 florins.

Il considéra le premier legs comme une rétribution périodique, devant cesser à la majorité d'E., et exigea en conséquence les droits sur ce legs, à raison de 4 ans, 10 mois et 4 jours, qui devaient s'écouler jusqu'à ce terme.

Il envisagea le second legs comme une pension, devant prendre cours le 17 avril 1823, époque de la majorité d'E., et en liquida les droits sur six années de vie présumées, d'après la table insérée dans l'art. de la loi du 27 décembre 1817, attendu que la légataire serait alors agée de 53 ans; il convint cependant que ce droit était susceptible d'être tenu en suspens, puisque le legs ne

Digitized by Google

regt uitgesteld moest blijven, wijl het legaat niet verschuldigd zou zijn indien de legatarisse op dat tijdstip niet meer in leven was.

Deze heeft zich wegens voormelde heffing beklaagd, en gewild dat de regten als voor ééne rente, over 7 jaren levens te berekenen, zouden geheven worden; en zulks van 550 Guldens over 4 jaren, 10 maanden en 4 dagen, en van 300 Guldens over 2 jaren, 1 maand en 26 dagen.

Hierop heeft men aangemerkt dat de berekening van den Ontvanger niet regelmatig was, wijl hij tot basis genomen had een grooter getal jaren dan bij het hierboven aangehaalde Art. 11 bepaald is; en, na op den voorgrond te hebben gesteld dat het eerste legaat niet voor het geheel als een pensioen of periodieke uitkeering moest worden beschouwd, doch dat de testateur daarbij eene lijfrente van 200 Guldens had ingesteld, onverminderd eene periodieke uitkeering of pensioen, bestaande in inwoning, kost, enz., en zullende ophouden met de meerderjarigheid zijner dochter, als wanneer de lijfrente van 200 Guldens met eene andere lijfrente van 100 Guldens zou vermeerderd worden, zoo heeft men aan het Bestuur voorgedragen om de regten te berekenen; wegens de lijfrente van 200 Guldens, over zeven jaren levens; wegens het bedrag van den kost en inwoning, over 4 jaren 10 maanden en 4 dagen; en wegens de 100 Guldens, te betalen bij de meerderjarigheid van de dochter van den testateur, over zes jaren levens; kunnende echter dit laatste regt niet worden gevorderd dan wanneer gemelde 100 Guldens werkelijk zouden verschuldigd zijn.

Digitized by Google

serait dû qu'en cas que la légataire vécut à cette époque.

Celle-ci a réclamé et a demandé que les droits fussent réglés sur une seule rente, calculée à raison de sept années de vie, c'est-à-dire sur 350 florins pendant 4 années, 10 mois et 4 jours, et sur 300 florins pendant 2 années, 1 mois et 26 jours.

Sur cette réclamation on a observé que la liquidation du receveur n'était pas admissible, puisqu'il avait pris pour base un plus grand nombre d'années que celui fixé par l'art. 11 précité. On a posé en fait que la première disposition du testateur ne pouvait pas être considérée en entier comme renfermant une rétribution ou pension périodique, mais comme contenant une rente viagère de 200 florins, outre une rétribution ou pension périodique consistant en l'habitation, l'entretien etc., et devant cesser à la majorité de sa fille, à laquelle époque la rente viagère de 200 florins serait augmentée d'une autre rente viagère de 100 florins. D'après cela, on a proposé de percevoir le droit sur la rente viagère de 200 florins, à raison de sept années de vie présumées; de régler la perception, à l'égard de la valeur de l'habitation et de l'entretien, à raison de 4 années 10 mois et 4 jours; et de prendre sur les 100 florins qui seraient dûs à la majorité de la fille du testateur, un droit à raison de six années de vie, en tenant néanmoins ce dernier droit en suspens, jusqu'à ce que cette somme de 100 florins fut réellement due.

Digitized by Google

Het Bestuur heeft intusschen in overweging genomen dat de beschikking van den testateur duidelijk aantoonde dat zijn voornemen was geweest de legatarisse, in alle gevallen, eene waarde van 300 Guldens te verzekeren: dat hij haar klaarblijkelijk geene mindere som had willen toeleggen, terwijl zij met de opvoeding zijner dochter belast was, dan na dat deze meerderjarig zou zijn geworden; doch in tegendeel dat hij haar, gedurende dien tijd, meer had willen bevoordeelen, voor de zorgen die zij aan zijne dochter nog besteden moest: dat men dus billijkerwijze voor basis der heffing nemen kon het bedrag der lijfrente die de testateur aan zijne schoonzuster, bij de meerderjarigheid zijner dochter, besproken had. Diensvolgens heeft het Bestuur, bij Decisie van den 6 Augustus 1819, te kennen gegeven, dat het regt van successie, wegens opgemelde testamentaire beschikking verschuldigd, geheven moest worden over 300 Guldens, met zeven vermenigvuldigd, volgens Art. 11 § e der Wet van den 27 December 1817, en met bijvoeging van het bedrag van het meerdere, 't welk door de legatarisse, tot de meerderjarigheid van des testateurs dochter, zou worden genoten, zijnde, naar de opgave van partijen, 50 Guldens 's jaars, welke dus over 4 jaren, 10 maanden en 4 dagen moesten worden berekend.

Art. 258.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN ROERENDE GOEDEREN. — REPERTORIUM.

Bestaat er overtreding, wanneer een openbaar ambtenaar, in een Proces-verbaal van

Digitized by Google

L'administration cependant a considéré qu'il résultait des dispositions du testateur que son intention avait été de conférer dans tous les cas à la légataire une valeur de 300 florins; qu'il était évident qu'il n'avait pas voulu lui assurer, pendant qu'elle était chargée de l'éducation de sa fille, une moindre somme qu'après que celle-ci aurait atteint sa majorité, mais au contraire qu'il avait voulu la faire jouir pendant cet espace de temps, d'un plus grand bénéfice, à raison des soins qu'elle avait à donner à sa fille; qu'ainsi il était juste de prendre pour base de perception le montant de la rente viagère que le testateur avait constituée en faveur de sa belle-soeur à la majorité de sa fille. En conséquence, l'administration a fait connaître, par décision du 6 août 1819, que la perception des droits de succession, dûs à raison de la disposition prémentionnée, devait être établie sur 300 florins, capitalisés par sept, d'après l'art. 11 § e de la loi du 27 décembre 1817, en y ajoutant la valeur du surplus dont la légataire jouirait à la majorité de la fille du testateur, s'élevant, d'après l'évaluation des parties, à 50 florins par an, qu'il faudrait par conséquent cumuler à raison de 4 ans, 10 mois et 4 jours.

Art. 258.

VENTE PUBLIQUE DE MEUBLES. — RÉPERTOIRE.

Y a-t-il contravention lorsqu'un officier public, après avoir annoncé dans un procès

Digitized by Google

verkooping, van roerende goederen, aangekondigd hebbende; dat het vervolg derzelve, tot eenen daarbij bepaalden dag is uitgesteld, den koop wezenlijk alsdan voortzet, zonder eene nadere voorloopige aangifte deswegens gedaan te hebben?

Moeten, in zoodanig geval, deze nadere zittingen, afzonderlijk op het Repertorium van den openbaren ambtenaar, ingeschreven worden?

Een Notaris deed, ten kantore van de registratie, aangifte, dat hij op den 31 Augustus en volgende dagen, tot eenen verkoop van roerende goederen zou overgaan.

Deze verkooping werd, inderdaad, dien dag aangevangen, en tot den 2 September vervolgd; bij het einde dier zitting, gaf de Notaris te kennen, dat de voortzetting der verkooping tot den 7 van dezelfde maand uitgesteld was. — Op den 7 September werd de verkooping dan ook wederopgevat, zonder dat de Notaris eene nieuwe aangifte gedaan had, en hij maakte slechts eene inschrijving deswegens op zijn Repertorium, hoezeer de zittingen sedert den 31 Augustus tot den 2 September gehouden, reeds op den 7 September, en de nadere zittingen eerst later, aan de registratie waren onderworpen geworden.

Men meende hierin, eene tweeledige overtreding door den Notaris te zien. Eensdeels, om dat zoo wel de bewoording zelve der Wet, als de noodzaakelijkheid dat de beambten, van de plaats hebbende verkopingen onderrigt worden, ten einde

Digitized by Google

verbal de vente des meubles, que la continuation en est ajournée à un jour qu'il indique, y procède en effet, sans fournir une nouvelle déclaration préalable?

Les séances de la vente ainsi reprise, doivent-elles faire l'objet d'une inscription séparée au répertoire de l'officier public?

Un notaire fit au bureau de l'enregistrement la déclaration, qu'il procéderait le 31 août et jours suivans à une vente de meubles.

Il y procéda en effet ledit jour et les jours suivans, jusqu'au 2 septembre, lorsqu'à la fin de la vacation il annonça que la continuation de la vente était ajournée jusqu'au 7 du même mois. Le 7 septembre la vente fut en effet continuée, sans que le notaire eût fourni une nouvelle déclaration; et quoique les séances du 31 août au 2 septembre, eussent été enregistrées dès le 7 septembre, et les séances suivantes plus tard, il se borna à une seule inscription au répertoire.

On crut qu'il y avait double contravention de la part du notaire. Les expressions mêmes de la loi, et la nécessité que les préposés ayent connaissance des ventes, pour les surveiller, semblaient d'un coté, exiger également une seconde déclaration; et on

Digitized by Google

dezelve gade te kunnen slaan, eene tweede aangifte schenen te vereischen; anderdeels, om dat de verkooping opgeschort geweest zijnde, daarvan op nieuw door den Notaris, op den 7 September, op zijn repertorium eene bijzondere inschrijving had behooren te zijn gedaan; te meer, daar, in het onderwerpelijke geval, de eerste zittingen afzonderlijk waren geregistreerd.

Volgens Art. 2 der Wet van 22 Pluviose jaar 7, mag geen openbaar ambtenaar tot eene publieke verkooping van roerende goederen overgaan, zonder daarvan, alvorens, aangifte gedaan te hebben, ten kantore van de registratie, in welks arrondissement de verkooping plaats hebben moet. Volgens Art. 3, moet deze aangifte, onder anderen, behelzen vermelding van den dag van den aanvang dezer verkooping; doch de Wet bepaalt niet, dat ieder dag, waarop de verkooping voortgezet wordt, daarin worde aangewezen.

De Notaris had hier nu, niet alléén den dag van de opening der verkooping aangewezen, maar zelfs had hij, in de aangifte, te kennen gegeven, dat hij daartoe den 31 Augustus en *volgende dagen* zou overgaan, hij heeft dus geenszins de Wet overtreden.

Er moet, volgens Art. 2 van het Decreet van 10 Brumaire jaar 14, telkens, wanneer eene dusdanige verrigting opgeschort, en tot eenen anderen dag, of tot een ander uur van denzelfden dag uitgesteld wordt, melding, van deze omstandigheid, in de Akte gemaakt worden, ten einde van deze opschorting te doen blijken: de Notaris heeft ook deze bepaling in acht genomen, door aan het slot, der zitting

Digitized by Google

prétendait d'un autre coté, que la vente ayant été interrompue, le notaire aurait dû en faire une nouvelle inscription sur son répertoire, à la date du 7 septembre, d'autant plus, que dans l'espèce, les premières séances, avaient été enregistrées séparément.

D'après l'art. 2 de la loi du 22 pluviose an 7, aucun officier public ne peut procéder à une vente publique et par enchères d'objets mobiliers, qu'il n'en ait préalablement fait la déclaration au bureau de l'enregistrement, dans l'arrondissement duquel la vente doit avoir lieu. L'art. 3 veut, que cette déclaration contienne, entre autres, l'indication du jour de l'ouverture de la vente; mais la loi ne prescrit pas, l'indication de chaque jour de sa continuation.

Le notaire, qui avait non-seulement indiqué le jour de l'ouverture de la vente, mais même fait connaître dans sa déclaration, qu'il y serait procédé le 31 août et *jours suivans*, n'avait donc nullement contrevenu aux dispositions de la loi.

L'art. 2 du décret impérial du 10 brumaire an 14, porte, que toutes les fois qu'il y a interruption dans une opération de l'espèce, avec renvoi à un autre jour, ou à une autre heure de la même journée, il en sera fait mention dans l'acte, pour constater cette interruption: or le notaire s'est encore conformé à ces dispositions, en énonçant, à la fin de la vacation du 2 septembre, que la

Digitized by Google

van den 2 September, te verklaren, dat de verkoop tot den 7 derzelfde maand uitgesteld was; en de beambten der registratie, daar door, kennis van dit uitstel gekregen hebbende, zijn ook in staat gesteld geweest, om zich van het naarkomen der Wetten, ten dezen opzigte, te verzekeren.

Eindelijk moet, volgens Art. 6 van de Wet van 22 Pluviose jaar 7, het regt van registratie geheven worden, op het *gezamenlijk* beloop der *zittingen*, van het, ter registratie aangeboden Procesverbaal, waaruit alzoo voortvloeit, dat men niet iedere zitting afzonderlijk registreren, maar dezelve allen, in eene inschrijving op het register begrijpen moet, daarbij, de dagteekening van iedere zitting aanwijzende; en men kan, om die zelfde reden, niet vergen, dat iedere zitting afzonderlijk op het repertorium ingeschreven worde: dit is ook reeds, ten opzigte van inventarissen, bij de Circulaire aanschrijving van de administratie, van den 14 Nivose jaar 8, voorgeschreven, en is ook zelfs dan van toepassing, wanneer al de zittingen niet achtereenvolgend en zonder eenige opschorting plaats hebben gehad, of wanneer dezelve niet allen, gelijktijdig, ter registratie zijn aangeboden.

Het Bestuur heeft diensvolgens, den 12 Julij 1819, te kennen gegeven, dat er in het onderwerpelijke geval geene overtreding bestond.

Art. 259.

NOTARIS. — BOETEN. — VERJARING.

Wanneer verjaren de boeten tegen de Notarissen, wegens overtreding van de Wet van 25 Ventose jaar 11?

Een Vérificateur ontdekte bij eenen Notaris ver-

Digitized by Google

vente avait été ajournée au 7 du même mois, et les employés de l'enregistrement ont eu par là, connaissance de ce fait, et ont été mis à même de s'assurer de l'exécution des lois sur la matière.

L'art. 6 de la loi du 22 pluviose an 7 veut enfin, que le droit d'enregistrement soit perçu, sur le montant des sommes, que contient *cumulativement* le procès-verbal des *séances*, à enregistrer dans le délai, il en résulte qu'on ne peut faire pour chaque séance un enregistrement particulier, mais qu'il faut les comprendre toutes dans le même, en y énonçant la date de chaque séance; et conséquemment, on ne doit pas exiger non-plus, qu'il soit fait sur le répertoire une inscription particulière pour chaque vacation : la circulaire de l'administration du 14 nivose an 8, le décide ainsi pour les inventaires, et ceci est également applicable, lors même que toutes les séances ne se sont pas exactement suivies sans interruption, ou qu'elles ne sont pas toutes soumises à l'enregistrement en même tems.

Aussi l'administration a-t-elle décidé le 12 juillet 1819, qu'il n'y avait eu aucune contravention dans l'espèce.

Art. 259.

NOTAIRES. — AMENDES. — PRESCRIPTION.

Après quel laps de tems se prescrivent les amendes encourues par les notaires, pour contraventions à la loi du 25 ventose an 11?

Un vérificateur ayant constaté dans l'étude d'un no-

Digitized by Google

scheiden overtredingen aan de Wet van 25 Ventose jaar 11: hij maakte hiervan Proces-Verbaal op, en diende hetzelve in, bij den Officier der Regtbank, die de toepassing van Art. 15, 16 en 53 van gemelde Wet, tegen den Notaris, eischte.

De Notaris opperde de exceptie van verjaring, overeenkomstig Art. 2, 637 en 638 van het Wetboek van Lijfstraffelijke regtspleging; doch deze exceptie werd verworpen, bij Vonnis van de Regtbank te Zutphen, van 18 Maart 1819, dus luidende:

« Overwegende, dat de Notaris, gedaagde en excipiënt, in cas van praescriptie in dezen, ter zake van eenige geallegueerde overtredingen, van de Wet van den 25 Ventose jaar 11, op het notariaat, niet is gedagvaard voor de *Regtbank van correctionele zaken*, maar voor de *civile Regtbank*; niet uit hoofde van eenige poenale overtredingen of wanbedrijven, bij het straf-Wetboek strafbaar gesteld, maar *ex causa civili;* uit kracht van eene speciale Wet op het notariaat; en wel, op grond van Art. 53 van gezegde Wet, welke met zoo vele woorden voorschrijft, dat deze actie, zoo wel door de geinteresseerde partijen, als door het officie, welk in het belang van de Wet ageert, en om derzelver uitvoering te verzekeren, zal vervolgd worden, voor de *civile Regtbank* van het arrondissement, waar gemelde Notarissen resideren;

« Overwegende alzoo, dat het, door den excipiënt, ingeroepene Art. 2, en de Artikelen 637 en 638 van het Wetboek van Lijfstraffelijke regtspleging op het cas subject niet kunnen worden toegepast;

« Overwegende derhalve, dat de contraventie, tegen de Wetten op het notariaat begaan, ook ten

Digitized by Google

taire, plusieurs contraventions à la loi du 25 ventose an 11, par un procès verbal qu'il remit à l'officier près du tribunal, celui-ci demanda l'application des articles 13, 16 et 53 de la loi précitée contre le notaire contrevenant.

Le notaire invoqua la prescription, résultant des articles 2, 637 et 638 du Code d'instruction criminelle, mais le tribunal de Zutphen rejetta l'exception, par jugement du 18 mars 1819, ainsi conçu :

« Attendu que le notaire défendeur, qui excipe dans l'espèce de la prescription, n'a pas été assigné devant le tribunal séant en *matière correctionnelle* mais devant le *tribunal civil*, du chef de contraventions qu'on soutient commises contre la loi du 25 ventose an 11 sur le notariat; et non pour des contraventions pénales, ou des délits prévus par le Code pénal, mais *ex causa civili* : en vertu d'une loi spéciale sur le notariat et nommément en vertu de l'article 53 de la loi précitée, qui dit en termes exprès, que cette action sera poursuivie, soit par les parties intéressées, soit par le ministère public, agissant dans l'intérêt de la loi et afin d'en assurer l'exécution, devant *le tribunal civil* de l'arrondissement où le notaire contrevenant réside ;

« Attendu que les art. 2, 637 et 638 du Code d'instruction criminelle, invoqués par le notaire, ne peuvent donc être applicables à l'espèce;

« Attendu qu'il en résulte, que les contraventions à la loi sur le notariat, doivent être jugées, même

Digitized by Google

aanzien van de praescriptie, naar de speciale Wetten op het notariaat moeten beoordeeld worden, even als bij voorbeeld, de *Douanes* en de vereenigde regten, ook door speciale Wetten werden geregeld, ook zelfs wat de praescriptie aangaat;

« Gezien Art. 55 van de Wet van 25 Ventose jaar 11, en Art. 122, van de Wet van den 18 Junij 1811:

« De Regtbank, in naam en van wege den Koning doende regt, en in het eerste ressort oordeelende, verklaart den verweerder in zijne geobmoeerde exceptie van praescriptie, niet ontvankelijk of gefundeerd, met veroordeeling van denzelven, in de kosten dezer instantie. »

De Notaris heeft in dit Vonnis berust.

Art. 260.

AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE AKTEN OPGEMAAKT. — TOEWIJZINGEN.

Bestaat er overtreding van Art. 41 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, wanneer, bij verkoopingen op regterlijk gezag, de tweede en derde lezing der veil-conditiën, gelijk mede de definitieve toewijzing, gehouden worden, alvorens ieder voorafgaand stuk geregistreerd zij?

Bij Resolutie van den 12 Januarij 1816 (*), is bepaald, dat het Proces-Verbaal eener finale toewijzing, zonder overtreding, kan worden verleden, ten gevolge van dat der provisionele toewijzing, of-

(*) Zie Art. 14 dezer Verzameling.

Digitized by Google

quant à la prescription, suivant les lois spéciales sur le notariat, tout comme, par exemple, les douanes et les droits réunis, étaient aussi régies par des lois spéciales, même par rapport à la prescription;

« Vu les articles 53 de la loi du 25 ventose an 11 et 122 de la loi du 18 juin 1811 :

« Le tribunal faisant droit au nom et de par le roi, et jugeant en premier ressort, déclare le défendeur non recevable ni fondé, dans l'exception de la prescription par lui opposée, et le condamne aux frais de la présente instance. »

Le notaire n'a pas appelé de ce jugement.

ART. 260.

ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE. — ADJUDICATIONS.

Y a-t-il contravention à l'art. 41 de la loi du 22 frimaire an 7, lorsqu'on procède, en cas de vente judiciaire, aux seconde et troisième publications du cahier de charges, et à l'adjudication définitive, avant que chacun des actes précédens ait été enregistré?

Une décision du 12 janvier 1816 (*), porte qu'un procès verbal d'adjudication définitive peut, sans contravention, être passé en conséquence de celui de réception d'enchères quoique non en-

(*) Voir l'art. 14 de ce Recueil.

Digitized by Google

schoon niet geregistreerd, zoo de termijn voor de registratie van dit laatste alsdan nog niet is verstreken.

Naar aanleiding van dien heeft het Bestuur te kennen gegeven, dat er, in het voorgestelde geval, evenmin overtreding bestaat, mits iedere der daarbij bedoelde Akten, voor den verschijndag van den termijn, ter registratie worde gebragt.

(Decisie van den 19 Julij 1819.

ART. 261.

BENOEMINGEN. — VOOGDEN.

Zijn de bevestigingen van voogdij en benoemingen van mede-voogd, krachtens Art. 395 en 396 van het Burgerlijk Wetboek geschiedende, aan zegel- en registratie-regten onderhevig, wanneer de behoeftigheid der moeder voogdesse behoorlijk bewezen is?

Het Bestuur heeft hierop, bij Decisie van den 19 Julij 1819, geantwoord, dat de boven vermelde Akten gerekend moeten worden te vallen in de termen van de Besluiten van 9 Maart 1815 voor de noordelijke, en 7 Mei daaraanvolgende voor de zuidelijke provinciën, en alzoo op ongezegeld papier opgemaakt en *gratis* geregistreerd kunnen worden, mits de ouders, op den voet bij deze Wetten voorgeschreven, van hunnen behoeftigen toestand doen blijken.

ART. 262.

AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE VERLEDEN.

Moet een Notaris beschouwd worden, krachtens

Digitized by Google

registré, pourvu que le délai pour celui-ci ne soit pas expiré.

D'après les mêmes principes l'administration a fait connaître qu'il n'y a pas de contravention dans l'espèce proposée, lorsque chacun des actes antérieurs est soumis à la formalité avant l'expiration du délai.

(Décision du 19 juillet 1819.)

ART. 261.

NOMINATIONS. — TUTEURS.

Les conservations de tutelle et nominations de co-tuteur qui ont lieu, en vertu des art. 395 et 396 du Code civil, sont-elles assujetties aux droits de timbre et d'enregistrement, lorsque l'indigence de la mère tutrice est dûment constatée?

L'administration a répondu, par décision du 19 juillet 1819, que les actes dont il s'agit rentrent dans la catégorie de ceux qu'ont en vue les arrêtés des 9 mars 1815 pour les provinces septentrionales, et 7 mai suivant pour les provinces méridionales, et qu'ils peuvent par conséquent être rédigés sur papier libre et enregistrés *gratis*, pourvu que les parens justifient de leur indigence ainsi qu'il est prescrit par ces arrêtés.

ART. 262.

ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

Dans un acte de vente notarié d'un immeuble,

Digitized by Google

eene ongeregistreerde Akte gehandeld, en de boete, daarop staande, verbeurd te hebben, wanneer bij eene, ten zijnen overstaan, verleden Akte van koop, de verkooper verklaart overtedragen, de Polis van assurantie, waarbij de verkochte goederen voor brand verzekerd zijn, en welke Polis niet blijkt bevorens te zijn geregistreerd?

In eene Akte van verkooping, ten overstaan van den Notaris S., den 25 November 1818 opgemaakt, was, onder anderen, gezegd, dat de kooper, de Polis van assurantie van het verkochte perceel, tegen teruggave van de betaalde premie, van 22 October 1818 af aan, tot het verstrijken der assurantie toe, ten beloope van *f* 25. 20, had overgenomen.

De ontvanger, vermeenende daar in eene overtreding aan Art. 42 der Wet van 22 Frimaire jaar 7 te vinden, vermits, zijns inziens, de Notaris krachtens de niet geregistreerde Polis gehandeld had, zoo vorderde hij de daardoor verbeurde boete. De Notaris kwam hier tegen op, en zijne middelen werden aangenomen, door de Regtbank van eersten aanleg te Dordrecht, bij het volgende Vonnis:

« Overwegende dat het contract van koop, verkoop en overdragt in questie, om in de termen van Art. 42 der Wet van 22 Frimaire jaar 7, relatief de registratie regten te vallen, moet zijn gepasseerd *en vertu* eener andere ongeregistreerde Akte;

« Overwegende dat schoon in het vermelde contract gesproken wordt, van zekere Polis van assurantie, het echter, uit den inhoud van meergemelde notariele Akte, manifest blijkt, dat deze Akte niet

assuré contre l'incendie, le vendeur déclare céder la police d'assurance, sans qu'il conste qu'elle ait été préalablement enregistrée; le notaire a-t-il agi, dans l'espèce, en vertu d'un acte non enregistré, et a-t-il en conséquence encouru l'amende?

Il avait été déclaré dans un acte de vente passé le 23 novembre 1818, devant le notaire S., que le vendeur cédait à l'acquéreur la police, ou le contrat d'assurance, de l'immeuble vendu, moyennant le remboursement de la prime payée, depuis le 22 octobre précédent, jusqu'à l'expiration du contrat, s'élévant à *f* 25. 20.

Le receveur crut y reconnaître une contravention à l'art. 42 de la loi du 22 frimaire an 7, parce que le notaire avait, selon lui, agi en vertu de la police d'assurance, qui n'avait pas été préalablement enregistrée, il demanda en conséquence l'amende encourue de ce chef. Le notaire forma opposition, et ses moyens furent accueillis, par jugement du tribunal de 1ere instance à Dordrecht, ainsi conçu:

« Considérant que l'acte de vente, d'acquisition et de transport en question, aurait dû être passé *en vertu* d'un autre acte non enregistré, pour que l'article 42 de la loi du 22 frimaire an 7, lui fut applicable;

« Considérant que quoiqu'il soit question dans le dit acte, de certaine police d'assurance, il résulte cependant évidemment de son contenu, qu'il n'a pas été passé *en vertu* de cette police d'assurance,

Digitized by Google

is gepasseerd *en vertu* van die Polis van assurantie, maar uit krachte (*en vertu*) der gemanifesteerde overeenkomst van partijen, nopens het verkochte gebouw, en den prijs daar voor betaald; welke nog vermeerderd is, met *f* 25. 20, volgens overeenkomst der partijen, ter zake van de nog loopende assurantie;

« Overwegende dat de wijze, waarop van het bestaan eener Polis van assurantie, in de questieuse Akte van koop, verkoop en overdragt, gesproken wordt, zoo onbepaald is, dat nimmer, naar de principes van regten, dezelve Polis kan geacht worden eene *date certaine*, hier door, te hebben bekomen;

« Overwegende dat Art. 23 van bovengemelde Wet verbiedt, het zij in eene publieke Akte, het zij in regten, eenig gebruik te maken van eene niet geregistreerde onderhandsche Akte; doch dat daarop, bij dat Artikel, geene poenaliteit wordt gestatueerd; terwijl het buiten twijfel is, dat van de Polis van assurantie in questie, nimmer eenig gebruik in regten kan worden gemaakt, ten zij van derzelver registratie blijke, waartoe anderszins door de Wet geen *délai de rigueur* wordt gesteld;

« Dat uit dit alles volgt, dat de, door het Bestuur der registratie, van den opposant, gevorderde boete, met de aankleven van die, wederregtelijk is gevorderd:

« Zoo is het, dat de Regtbank, mede conform de conclusiën, door het publieke ministerie genomen, verklaart den opposant, goeden opposant enz. »

Men heeft voorgedragen, dat het in het belang der Wet scheen te zijn, van dit Vonnis in hooger

Digitized by Google

mais en vertu de la convention manifestée par les parties, relativement à l'immeuble vendu, et au prix stipulé; qui a encore été augmenté de *f* 25. 20, également d'après la convention arrêtée entr'elles, à l'égard du terme courant de l'assurance;

« Considérant que la manière dont il est parlé de l'existence d'une police d'assurance, dans l'acte en question, est tellement vâgue, que cette police ne pourrait jamais, d'après les principes de droit, être censée avoir acquis par là une date certaine;

« Considérant que l'art. 23, de la loi précitée, défend de faire aucun usage, soit par acte public soit en justice, d'un acte sous signature privée non enregistré, mais que cet article n'établit aucune peine de ce chef; qu'il est certain, qu'on ne saurait jamais faire aucun usage en justice, de la police d'assurance dont il s'agit, à moins qu'il ne conste de son enregistrement, et que la loi n'établit aucun autre délai de rigueur pour l'accomplissement de cette formalité;

« Considérant qu'il résulte de tout ce qui précède, que la demande de l'amende et des accessoires, formée par l'administration, contre le notaire opposant, n'est pas fondée:

« Le tribunal, conformément aux conclusions du ministère public, déclare l'opposition fondée etc. »

On avait pensé qu'il était indispensable d'appeler de ce jugement, dans l'intérêt de la loi;

Digitized by Google

beroep te komen; dan het Bestuur heeft hierop het volgende aangemerkt. Art. 23 van de Wet van 22 Frimaire jaar 7 bevat algemeene bepalingen op de onderhandsche Akten, waarin dus *alle belastingschuldigen in het algemeen* betrokken zijn; en dit Artikel, hoezeer het grondbeginsel daarstellende, dat men in openbare Akten, geen gebruik van onderhandsche schrifturen kan maken, alvorens dezelve geregistreerd zijn, heeft geene straf kunnen bepalen, om dat de overtreding niet door *al* de belastingschuldigen, maar alléén door den genen *kan* begaan worden, die, uit hoofde zijner ambtsbetrekkingen, openbare Akten kan opmaken; en het is dan ook, daarom, dat bij Art. 42, de poenaliteit voor eene dusdanige overtreding bepaald is, tegen den ambtenaar die dezelve begaat; want de daarin gebezigde woorden, dat geen openbaar ambtenaar eene Akte, krachtens eene ongeregistreerde onderhandsche Akte, mag maken of opstellen, komen op hetzelfde neder, als die in Art. 23 van dezelfde Wet gebruikt. De eenvoudige vermelding in het koop-contract, van den 23 November 1818, dat de kooper, de Polis van assurantie, welke aan den Notaris niet eens blijkt te zijn vertoond, overneemt, tegen teruggave der uitgeschotene premie van assurantie, van 22 October 1818 tot het einde van de assurantie, en de bekentenis van den verkooper, dat hem die premie, ten beloope van *f* 25. 20, in der daad is terug gegeven, leveren ook geene genoegzame omschrijving, van die Polis, op, om ooit, aan dezelve eene stellige dagteekening te kunnen toekennen, noch om daaruit te kunnen afleiden dat de Notaris, krachtens die Polis geageerd

Digitized by Google

mais voici ce que l'administration a observé. L'art. 23 de la loi du 22 frimaire an 7, contient sur les actes sous signature privée des dispositions générales, qui se rattachent à *tous les contribuables quelconques*; or, cet article, tout en établissant le principe qu'il ne peut être fait usage dans un acte public, d'actes sous signature privée, qu'ils n'aient été préalablement enregistrés, n'a pu fixer aucune peine, puisque la contravention ne *peut* être commise par *tout* contribuable, mais uniquement, par celui que ses fonctions autorisent à passer des actes publics, et c'est aussi d'après ce motif, que la pénalité pour les contraventions de l'espèce, se trouve établie par l'art. 42, contre l'officier public qui les commet; car les expressions dont on s'est servi, qu'aucun officier public ne peut faire ou rédiger un acte, en vertu d'un acte sous signature privée non enregistré, sont absolument équipollentes à celles qui se trouvent dans l'art. 23 de la même loi. La simple énonciation dans l'acte de vente du 23 novembre 1813, que la police d'assurance, qui ne semble pas même avoir été représentée au notaire, a été cédée à l'acquéreur de l'immeuble, moyennant la restitution de la prime d'assurance, payée depuis le 22 octobre 1813 jusqu'à l'expiration de cette police, et la reconnaissance du vendeur que cette prime, s'élevant à *f* 25. 20, lui a effectivement été remboursée, ne peuvent être considérées, comme des indications suffisantes, pour attribuer à la police en question une date certaine, ou pour en inférer que le notaire a agi en vertu de cet acte. Les dispositions de l'art. 42 de la loi du 22 fri-

heeft; en Art. 42 der Wet van 22 Frimaire jaar 7, kan alzoo niet beschouwd worden, hier van toepassing te zijn.

Het Bestuur heeft derhalve, op den 31 Julij 1819, te kennen gegeven, dat, om deze redenen, in het Vonnis van de Regtbank van Dordrecht moest worden berust.

ART. 263.

SUCCESSIE. — SCHULDEN. — LIJFRENTEN.

Kunnen de lijfrenten ten laste van den overledenen onder het passief eener nalatenschap begrepen worden, en op welke wijze moet men de waarde derzelve berekenen?

Sommigen hebben gedacht dat deze vraag ontkennend moest beantwoord worden, aanvoerende dat de schulden eens boedels, volgens Art. 12 der Wet van den 27 December 1817, zich bepalen tot die welke op den dag van het overlijden bestaan, en dat hierdoor, behoudens alleen de begrafeniskosten, alle verdere schulden worden uitgesloten, die, hoe zeer ook van den overledenen zelven afkomstig, eerst na dat tijdstip vorderbaar worden. Volgens Art. 1978 van het Burgerlijk Wetboek, kan de debiteur niet verpligt worden het kapitaal der lijfrente af te lossen; dit kapitaal, zeide men, is vernietigd door de instelling der rente, en deze behoeft slechts op den vervaldag en gedurende den tijd voor welken zij besproken is, betaald te worden; de achterstallige termijnen kunnen dus alleen in het passief worden begrepen, want de volgende maken eene schuld uit die eerst na het overlijden ontstaat. Men voegde hierbij dat, schoon het be-

Digitized by Google

maire an 7, ne sont donc pas applicables à l'espèce.

C'est d'après ces motifs, que l'administration a décidé, le 31 juillet 1819, qu'il n'y avait pas lieu d'appeller du jugement du tribunal de Dordrecht.

Art. 263.

SUCCESSION. — DETTES. — RENTES VIAGÈRES.

Peut-on admettre au passif d'une succession les rentes viagères, à la charge du défunt, et comment faut-il en déterminer la valeur?

Pour la négative on a dit que l'art. 12 de la loi du 27 décembre 1817, veut que les dettes de la succession se bornent, pour la liquidation du droit, à celles existantes au jour du décès, et rejette ainsi toute dette qui s'ouvre depuis cet événement, quand même cette dette proviendrait du fait du défunt, les frais funéraires seuls exceptés. On a observé qu'aux termes de l'art. 2978 du Code civil, le débiteur ne peut être contraint au remboursement du capital de la rente viagère; que ce capital est amorti dès la création de la rente, qui ne doit être servie qu'au fur et à mesure de son échéance et tant qu'elle dure; d'où l'on a conclu que l'arriéré seul était admissible au passif, et que les termes à échoir plus tard sont une dette postérieure au décès. On a ajouté enfin que, quoiqu'il soit vrai que, par l'existence de la rente, l'héritier ne jouit point actuellement de la valeur entière des biens à lui échus, cette dette n'en est

Digitized by Google

staan der rente den erfgenaam, voor het tegenwoordige, het genot eener gedeelte der waarde van de aan hem vervallene goederen, ontneemt, die schuld echter wisselvallig is; dat hij het vooruitzigt heeft, na den dood van den rentheffer, dit genot ten vollen te zullen verkrijgen; en dat hij, uit dien hoofde, nu reeds het regt over het gansche bedrag des boedels verschuldigd is.

Deze redenering is echter niet juist.

« Indien de overledene, in plaats van eene lijfrente in te stellen, eene obligatie ten behoeve van eenen derden verleden had, zou niemand twijfelen of het bedrag dezer obligatie moest van het actief der nalatenschap afgetrokken worden. Eveneens moet het met de lijfrente zijn; want, hetzij de overledene zich verbonden hebbe aan iemand, in een of meer termijnen, een bepaald kapitaal op te leggen, hetzij hij hebbe aangenomen hem, zijn leven lang, eene jaarlijksche som te betalen, altoos is het eene schuld die door den overledenen aangegaan en van hem afkomstig is; meestentijds is zij de prijs van eenen afstand van goederen, welker waarde het actief des boedels vermeerdert; en, al is zelfs de rente *titulo gratuito* besproken, dan nog blijft het eene gifte die reeds bij het leven van den erflater eenen aanvang had genomen, en niet aan het tijdstip van zijn overlijden verbonden was.

« Daar nu de waarde der nalatenschap voor de erfgenamen vermindert, naar gelang van het bedrag der rente en van den tijd gedurende welken zij betaald moet worden, zoo is het niet het verstrekte kapitaal, indien de rente in geldswaarde gevestigd is geweest, dat van het actief moet afge-

Digitized by Google

pas moins éventuelle ; qu'il a l'expectative de jouir en entier à la mort du créancier de la rente, et que, pour cette raison, il doit dès à présent le droit sur l'intégralité des biens.

Ces raisonnemens ne sont que spécieux.

« Si le défunt, au lieu de constituer une rente viagère, avait souscrit une obligation au profit d'un tiers, personne ne douterait que le montant de cette obligation ne dût être déduit de l'actif de la masse. Il doit en être de même de la rente viagère ; car, soit que le défunt ait pris l'engagement de payer à quelqu'un en une ou plusieurs fois un capital déterminé, soit qu'il ait promis de lui payer, sa vie durant, une somme annuelle, la dette a toujours été contractée par le défunt et provient de son fait ; c'est la plupart du temps le prix d'une cession d'objets dont la valeur augmente l'actif de la masse ; et, lors même que la rente a été constituée à titre gratuit, c'est encore une libéralité dont l'effet a commencé du vivant de l'auteur de la succession, et qui ne se rattache pas à l'époque de son décès.

« Or, puisque la valeur de la succession diminue pour les héritiers en raison de la quotité de la rente et du temps pendant lequel ils doivent la servir, ce n'est pas le capital constitué, si la rente l'a été à prix d'argent, qui doit être déduit de l'actif, mais le capital tel qu'il est réglé par l'art. 11 de

Digitized by Google

trokken worden, maar een kapitaal, te berekenen volgens Art. 11 der Wet van den 27 December 1817, in evenredigheid van den ouderdom dien de rentheffer, tijdens het afsterven van den erflater, bereikt had; en klaarblijkelijk moet de rente, in allen geval, om onder het passief des boedels te kunnen worden begrepen, door Akten of andere wettelijke wijzen gestaafd zijn. »

(Decisie van het Bestuur van den 11 Augustus 1819.)

ART. 264.

ZEGEL. — REGISTERS.

Zijn de Registers, waarin, volgens het Decreet van den 18 Februarij 1809, de geloften en verbindtenissen ingeschreven worden, welke de kloosterlingen, bij hunne toelating tot de kerkelijke genootschappen, aangaan, aan het zegel onderworpen?

Het Bestuur, omtrent deze vraag door den Directeur-Generaal der Roomsch-Catholieke Eeredienst geraadpleegd, en zich met zijn gevoelen deswege vereenigende, heeft geantwoord dat gezegde registers niet zonder overtreding op ongezegeld papier konden gehouden worden.

Het hierbovengemelde Decreet heeft aan de alhier bedoelde geloften en verbindtenissen al de kenteekenen van Akten van den burgerlijken stand gegeven. Volgens Art. 7 van dat Decreet, zijn de aantenemene kloosterlingen verpligt gelijke bewijzen over te leggen als die welke, bij Art. 148, 149, 150 en 160 van het Burgerlijk Wetboek, tot het voltrek-

Digitized by Google

la loi du 27 décembre 1817, proportionnellement à l'âge que le créancier de la rente avait atteint à l'époque du décès ; et il est évident que, dans tous les cas, pour pouvoir faire partie du passif de la succession, la redevance doit être constatée par actes ou autres preuves légales. »

(Décision de l'administration du 11 août 1819.)

ART. 264.

TIMBRE. — REGISTRES.

Les registres destinés à l'inscription des voeux et engagemens contractés par les novices, lors de leur admission dans les associations religieuses, et dont la tenue est prescrite par le décret du 18 février 1809, sont-ils assujettis à la formalité du timbre?

L'administration, consultée à cet égard par le Directeur-Général du culte catholique, a répondu, en adoptant l'opinion qu'il avait énoncée, que les registres ci-dessus mentionnés ne peuvent sans contravention être tenus sur papier libre.

Le décret précité a donné aux voeux et engagemens dont il s'agit tous les caractères d'un acte de l'état civil. L'art. 7 de ce décret oblige les novices de présenter des consentemens pareils à ceux exigés pour contracter mariage, par les art. 148, 149, 150 et 160 du Code civil; et l'art. 8 du même décret statue que les engagemens doiven

Digitized by Google

ken van een huwelijk vereischt worden. Ook zegt Art. 8 van meergemeld Decreet, dat de verbindtenissen in tegenwoordigheid van den ambtenaar van den burgerlijken stand zullen aangegaan worden, en dat deze de daarvan optemakene Akte zal inschrijven op een register in duplo, waarvan een exemplaar ten Raadhuize van de plaats moet blijven berusten.

Bovendien zijn, naar het algemeen beginsel bij de Wet van 13 Brumaire 7 jaar aangenomen, alle papieren en registers bestemd voor burgerlijke, geregtelijke, en in het belang van particulieren opgemaakte administratieve Akten, in een woord alle schrifturen die vatbaar zijn om in regten te worden overgelegd en tot bewijs te dienen, aan het zegel onderworpen. Van deze regel zijn alleen die stukken uitgezonderd, welke in Art. 16 der Wet worden opgenoemd, en geene dier uitzonderingen kan op de onderwerpelijke Akten worden toegepast.

(Decisie van den 20 Augustus 1819.)

ART. 265.

HUWELIJKS - CONTRACTEN. — SCHENKING. — TESTAMENT.

Bij huwelijks-contract verklaren de ouders van den aanstaanden echtgenoot, denzelven onherroepelijk, bij voorschot, buitendeels en met vrijstelling van weder inbreng, te schenken, een vierde gedeelte van al de roerende en onroerende goederen, die zij, op den dag van hun overlijden, zullen nalaten, en wijzen daar bij aan de onroerende goederen, waar in, dit vierde gedeelte, bij voorkeur bestaan

Digitized by Google

être faits en présence de l'officier de l'état civil chargé de dresser l'acte et de le consigner sur un registre double, dont un exemplaire doit rester déposé à la municipalité.

D'ailleurs la loi du 13 brumaire an 7 établit en principe général que tous les papiers et registres destinés aux actes civils et judiciaires, aux actes administratifs lorsqu'ils n'intéressent que des particuliers, enfin que toutes les écritures qui peuvent être produites en justice et y faire foi, sont assujettis au timbre. La loi n'en excepte que les actes indiqués à l'art. 16, et aucune de ces exceptions ne saurait être appliquée à ceux de l'espèce.

(Décision du 20 août 1819.)

ART. 265.

CONTRAT DE MARIAGE. — DONATION. — TESTAMENT.

Par contrat de mariage les père et mère, déclarent donner au futur irrévocablement, par préciput, hors part et avec dispense de rapport, un quart des biens meubles et immeubles qu'ils délaisseront aux jours de leur décès, avec indication des biens immeubles, dans lesquels ce quart devra consister de préférence ; — Doit-on considérer cette donation, comme soumise à l'événement du

Digitized by Google

zal: — Moet men deze schenking beschouwen, als van het overlijden afhangende, en alzoo, aan het vast regt van 3 franken onderworpen te zijn, of, als dadelijk werkende, en alzoo aan het proportioneel regt onderhevig?

De gevoelens waren hier omtrent verdeeld.

Men beweerde, aan den eenen kant, dat deze schenking, gelijk partijen verklaard hadden, ook inderdaad onherroepelijk was, ten minste, voor dat gedeelte der goederen, waaruit bij voorkeur het vierde der nalatenschap, aan den aanstaanden echtgenoot verzekerd, genomen moest worden; aangezien het niet meer, meende men, van de schenkers afhing, deze beschikking, die eene voorwaarde *sine qua non* van het huwelijk was, en zonder welke hetzelve misschien niet zou zijn aangegaan, te vernietigen: terwijl zij zich ook niet, weder dat gedeelte der goederen zoude kunnen toeeigenen, waarvan zij zich nu reeds, behoudens alléén het regt van vruchtgebruik, ontdaan hadden, noch den donataris, den eigendom daar van op eenigerhande wijze onttrekken. — Voorts, erkennende dat de schenking eventueel was, voor zoo verre het vierde gedeelte des natelatenen boedels, het onderwerp der schenking uitmakende, de aangewezen goederen overtreffen mogt, beriep men zich op de Artikelen 944, 947, 1082 en 1083 van het Burgerlijk Wetboek; en men wilde diensvolgens, het proportioneel regt op de waarde der aangewezene goederen, en het regt van 3 franken, voor het eventuele meerder bedrag van het vierde gedeelte, heffen.

Aan den anderen kant voerde men aan, dat de

Digitized by Google

decès, et par suite passible du droit fixe de 3 francs, ou bien, comme actuelle et effective et assujettie parconséquent au droit proportionnel?

Les avis étaient partagés.

On prétendait d'un côté, que la donation ayant été déclaré irrévocable, elle l'était en effet, au moins pour la portion des biens, dans lesquels le quart assuré au futur, devait consister de préférence, puisqu'il ne dépendait plus, disait-on, des donateurs d'anéantir cette disposition, qui était une condition *sine qua non* du mariage, sans laquelle il n'aurait peutêtre pas été contracté, et puisqu'ils ne pouvaient plus rappeler à eux, la portion des biens dont ils s'étaient deponillés actuellement, sauf la réserve de l'usufruit, ni en priver le donataire d'aucune manière. Tout en avouant que la donation était éventuelle, pour autant que le quart, qui en formait l'objet, pourrait excéder lors du décès des donateurs les biens désignés, on s'appuyait sur les articles 944, 947, 1082 et 1083 du Code civil, et on voulait, en conséquence, percevoir le droit proportionnel sur la valeur des biens désignés, et le droit fixe de 3 francs pour l'excédent éventuel.

On soutenait d'un autre côté, que toute la do-

Digitized by Google

schenking geheel eventueel, en van het overlijden afhankelijk was.

Indien de schenking, gelijk men dit eens is, eventueel is en herroepen kan worden, wat het vierde gedeelte zelve betreft, dan moet dit ook buiten twijfel het geval zijn, ten aanzien der onroerende goederen, die dat vierde gedeelte, bij voorkeur, moeten uitmaken, doch die hetzelve misschien verre zullen overtreffen, of die misschien, integendeel, in het geheel niet meer in den boedel, bij het overlijden der schenkers, aanwezig zullen zijn.

De schenking kan in het onderwerpelijke geval, niet anders dan eventueel wezen, vermits zij, overeenkomstig de bepalingen van Art. 1082 en 1089, van het Burgerlijk Wetboek, *ipso juri* vervalt, ingeval van vooroverlijden des donataris, zonder afstammelingen, of wel tot schier niets, volgens Art. 1090 van gemelde Wetboek, uitloopen kan. — Zij kan ook herroepen worden, dewijl, naar de bepaling van Art. 1083, de onherroepelijkheid, alleen in dien zin verstaan moet worden, dat de schenker niet meer, over de geschonkene voorwerpen, *titulo gratuito* beschikken mag; waaruit alzoo volgt, dat hij dit op alle andere wijze wel kan doen. Hoezeer ook, de aanwijzing der goederen, waar uit bij voorkeur de schenking zal behooren te bestaan, slechts betrekkelijk is, tot eene schenking van toekomstige goederen alleen, zoo zou die, indien men dezelve zou kunnen beschouwen, als betrekkelijk zijnde tot eene schenking van tegenwoordige en toekomstige goederen, dan nog, alléén aan het regt van 3 franken onderworpen zijn; overeenkomstig de Decisien van de Ministers van Justitie en van Financiën van

Digitized by Google

nation était éventuelle et soumise à l'événément du décès.

Si, comme on l'avoue, la donation est éventuelle et irrévocable pour le quart même, elle doit l'être, à plus forte raison, pour les immeubles désignés comme devant composer de préférence le quart, mais qui peutêtre l'excéderont de beaucoup, peutêtre au contraire, ne se trouveront plus du tout, dans la succession, lors du décès des donateurs.

Dans l'espèce, la donation ne peut être qu'éventuelle, puisqu'aux termes des articles 1082 et 1089 du Code civil elle-est anéantie de plein droit, en cas de prédécès du donataire sans postérité, et qu'elle peut être réduite presqu'à rien, d'après les dispositions de l'article 1090. — Elle est aussi révocable, puisque d'après l'art. 1083, l'irrévocabilité doit être comprise dans ce sens seulement, que le donateur ne pourra plus disposer, à *titre gratuit*, des objets compris dans la donation; ce qui fait entendre qu'il peut en disposer à tout autre titre. Aussi, quoique l'indication des biens, dont devra se composer de préférence le quart, n'ait en effet rapport qu'à une donation de biens à venir seuls, quand même on pourrait l'envisager comme ayant rapport à une donation de biens présens et à venir, il n'y aurait encore lieu de percevoir que le droit fixe de 3 francs, d'après les décisions des ministres de la justice et des finances des 28 juillet et 8 août 1809, et l'avis du Conseil d'État du 19 décembre de la même année, qui portent spécialement, que les donations de

Digitized by Google

28 Julij en 8 Augustus 1809, en het Advijs van den Staatsraad van den 19 December van hetzelfde jaar.; waarbij uitdrukkelijk bepaald wordt, dat schenkingen van tegenwoordige en toekomstige goederen, bij huwelijks-contract gedaan, niet aan het proportioneel regt onderworpen zijn, wanneer geene dadelijke overgang, van eigendom of genot, plaats heeft.

Men had dus slechts het regt van 3 franken, op deze bepaling moeten heffen.

(Solutie van 5 Julij 1819.)

ART. 266.

WAARDERING. — DUBBEL-REGT. — VERBINDTENIS.

Wanneer partijen, ten einde de waardering van een onroerend goed voortekomen, een suppletoir regt aanbieden; moet, alsdan, het dubbel-regt geheven worden, op het bedrag van den aldus verhoogden prijs?

Indien het Bestuur, het aanbod niet voldoende acht, en alzoo van de hand wijst; moet het dan, de kosten der waardering dragen, ingeval de waarde van het goed, daardoor, bewezen wordt, niet het achtste der aangebodene suppletie te overtreffen?

Moeten dusdanige Akten van aanbod, door den belastingschuldigen, eigenhandig geschreven worden?

Het Bestuur hieromtrent geraadpleegd, heeft, den 12 Julij 1819, aangemerkt, wat de eerste vraag betreft; dat, zoo als reeds bij Decisie van 13 Februarij

Digitized by Google

biens présens et à venir, faites par contrat de mariage, ne sont pas passibles du droit proportionnel, s'il n'y a pas transmission actuelle de propriété ou de jouissance.

Il n'était donc dû que le droit de 3 francs, sur cette disposition.

(Solution du 5 juillet 1819.)

ART. 266.

EXPERTISE. — DOUBLE DROIT. — SOUMISSIONS.

Lorsque les parties, pour prévenir l'expertise d'un immeuble, se soumettent à payer un supplément de droit, le double droit est-il exigible sur l'excédent du prix porté dans la soumission?

Si l'administration, jugeant une soumission de l'espèce insuffisante, refuse de l'accepter; doit-elle supporter les frais de l'expertise, lorsque la valeur de l'immeuble n'excède pas d'un huitième, le montant de la soumission?

Les soumissions doivent-elles être écrites de la main des soumissionnaires?

L'administration consultée sur ces questions, a observé le 12 juillet 1819, sur la première; que, conformément à ce qui avait été déjà décidé le

Digitized by Google

1812, door de vorige administratie beslist is, men steeds het dubbel regt vorderen moet, wanneer het verzwijgen of verkeerd opgeven van den prijs, zoo tastbaar voorkomt, dat de belanghebbenden aanbieden, om bij minnelijke schikking een suppletoir regt te voldoen, ten einde eene geregtelijke waardering voortekomen; even als of deze waardering in der daad plaats gehad had, behoudens het regt, om onmiddelijk de waardering aan te vragen, bij aldien de belanghebbenden dit mogten weigeren.

Op de tweede vraag is geantwoord; dat de kosten der waardering door de belanghebbenden moeten gedragen worden, wanneer de waarde van het goed daar door, ten minste op een achtste, boven den prijs in de *Akte* uitgedrukt, gebragt wordt; om het even, of zij, al dan niet, het achtste overtreft van het aangeboden suppletie; vermits, in Art. 17 van de Wet van 22 Frimaire jaar 7, alleen gesproken wordt van den prijs in de *Akte van overgang van eigendom* uitgedrukt, en men een dusdanig aanbod, niet tegen het Bestuur kan doen gelden, zoo lang het door hetzelve niet is aangenomen. — Dit vloeit ook uit eene Decisie van Zijne Excellentie den Minister van Financiën van 27 Januarij 1819 voort, waarbij, het aanbod van den kooper, om het enkel regt, op eenen vermeerderden koopprijs te voldoen, van de hand gewezen, en het vragen van eene geregtelijke waardering, op den prijs in het *koopcontract* uitgedrukt, voorgeschreven is.

De verbindtenis, die tot deze bedenkingen, aanleiding had gegeven, door den ontvanger opgesteld, en den belanghebbenden geteekend zijnde geweest, zoo heeft het Bestuur tevens aangemerkt,

Digitized by Google

13 février 1812, par l'ancienne administration, toutes les fois qu'une simulation ou insuffisance de prix, est si évidente que les parties offrent de payer à l'amiable un supplément de droit, pour prévenir l'effet d'une expertise; le double droit doit être exigé, comme si l'expertise avait eu lieu, sauf, en cas de refus de la part des parties, à former de suite la demande en expertise.

Sur la seconde, elle a répondu, que les frais de l'expertise doivent tomber à la charge des parties, lorsque l'estimation excède d'un huitième au moins, le prix énoncé dans l'acte, n'importe qu'elle surpasse ou ne surpasse pas le huitième de la somme reprise dans la soumission; puisque l'art. 17 de la loi du 22 frimaire an 7, parle du prix énoncé dans l'acte *translatif de propriété* et qu'une soumission ne saurait être opposée à l'administration, aussi longtems qu'elle se refuse à l'accepter. C'est ce qui résulte d'ailleurs, d'une décision de Son Excellence le Ministre des finances du 17 janvier 1819, qui a rejetté l'offre faite par un acquéreur, de payer le droit simple sur une augmentation de prix, et autorisé la demande de l'expertise sur le prix porté dans l'acte de vente.

Enfin la soumission, qui a donné lieu à ces questions, ayant été écrite par le receveur et signée par la partie, l'administration a observé, que les soumissions doivent toujours être rédigées dans

Digitized by Google

dat dusdanige verbindtenissen, steeds met inachtneming der vormen, bij Art. 1526 van het Burgerlijk Wetboek voorgeschreven, moeten worden opgemaakt.

Art. 267.

PROCEDURES VAN ONVERMOGENDEN. — ARMEN DIRECTIEN. — KERK-BESTUREN.

De Akten en stukken betrekkelijk tot procedures gevoerd door onvermogende lieden, armen-directien en kerk-besturen, moeten in debet *voor zegel geviseerd en geregistreerd worden.*

Op verzoek van eenige onzer inteekenaren, en ter aanvulling van het geen reeds deswege in Art. 27 dezer Verzameling vervat is, voegen wij hier den hoofdzakelijken inhoud bij een, van de onderscheidene Besluiten en Decisiën, die, nopens het hierbovenvermelde onderwerp, uitgekomen zijn.

Volgens de Besluiten van Zijne Majesteit, in gezegd Artikel aangehaald, moeten, wanneer arme of onvermogende lieden admissie bekomen hebben om *gratis* in regten te worden bediend, alle daartoe behoorende Akten en stukken (*) voor het zegel *in debet* worden geviseerd, als mede op gelijke wijze geregistreerd; en zulks ten einde, in cas van triumphe, het montant van dien, alsmede van de

(*) Destijds heeft het Bestuur te kennen gegeven dat dit ook toepasselijk is op onderhandsche Akten, die geheel of gedeeltelijk tot grondslag der ingestelde actie dienen; doch dat van dezelve geen openbaar gebruik, buiten dat waartoe zij bepaaldelijk *in debet* geregistreerd zijn, kan worden gemaakt, dan na betaling der daarop verschuldigde regten.

Digitized by Google

les formes prescrites par l'art. 1326 du Code civil.

ART. 267.

PROCÉDURES DE PERSONNES INDIGENTES. — HOSPICES. — FABRIQUES D'ÉGLISES.

Les actes et pièces relatifs à des procédures suivies par des personnes indigentes, des hospices et des fabriques d'églises, doivent être visés pour timbre et enregistrés en débet.

Quelques-uns de nos abonnés nous ont demandé un précis des arrêtés et décisions, rendus successivement sur cette matière, pour former le complément de l'art. 27 de ce Recueil.

D'après les arrêtés de Sa Majesté, mentionnés dans cet article, lorsque des personnes indigentes ont été admises à faire valoir leurs droits en justice sans paiement de frais, tous les actes et pièces à l'appui (*) doivent être visés pour timbre et enregistrés *en débet*, pour, en cas de gain de cause, le montant de ces droits, de même que ceux de greffe et d'expédition, salaires d'avoués

(*) L'administration a fait connaître dans le temps que les actes sous seing-privé, qui doivent servir de base en tout ou en partie à l'action instituée, participent à cette exemption : mais qu'il ne peut en être fait un usage public, autre que celui pour lequel ils ont été enregistrés *en débet*, à moins que les droits n'ayent été acquittés.

Digitized by Google

griffie- en expeditie-kosten, salarissen van practizijns of deurwaarders, enz., op de wederpartij zou kunnen worden verhaald.

Bij Besluit van den 11 Julij 1815, heeft Zijne Majesteit aan de Israëlitische Synagogen, als mede aan derzelver Parnassijns en Manhigims, voor alle actiën welke zij in derzelver qualiteit verpligt zijn te instituëren tot het vervolgen van schuldenaren hunner gemeente, gelijke vrijstelling verleend, als die welke, bij eerstgemelde Besluiten, aan onvermogenden was toegekend.

Deze bepalingen zijn insgelijks uitgestrekt, bij Besluit van den 17 Augustus 1815, tot alle armendirectiën hier te lande, onder welke benaming dezelve ook zouden mogen voorkomen, voor alle burgerlijke regtszaken die zij in hare qualiteit, hetzij eischende of verwerende, voor de respective Hoven of Regtbanken van Justitie zouden moeten voeren.

Eindelijk heeft het Bestuur, bij Resolutie van den 11 April 1816, met overleg van Zijne Excellentie den Minister van Justitie, te kennen gegeven, dat het daarvoor moet gehouden worden, dat alle kerkbesturen het vermogen bezitten om *gratis* in regten te worden bediend, even als dit bij zoo evengemeld Besluit van den 17 Augustus 1815 aan armendirectiën is toegestaan.

Art. 268.

REKENING. — ARBITERS. — OBLIGATIE. — QUITANTIE.

Aan welk regt is eene arbitrale uitspraak onderhevig, waarbij de stand der rekening

Digitized by Google

ou huissiers, etc., être recouvré sur la partie adverse.

Par arrêté du 11 juillet 1815, Sa Majesté a étendu l'exemption accordée en faveur des indigens, aux synagogues, ainsi qu'à leurs chefs ou présidens, pour toutes les actions qu'ils ont à intenter en leur qualité contre les débiteurs de leur communauté.

Ces dispositions ont pareillement été rendues communes, par arrêté du 17 août 1815, à tous les établissemens de charité existans dans ce Royaume sous quelque dénomination que ce soit, pour toutes les affaires en matière civile qu'ils ont à poursuivre ou à défendre devant les différentes Cours ou tribunaux de justice.

Enfin, par décision du 11 avril 1816, l'administration, de concert avec Son Excellence le Ministre de la justice, a fait connaître que le privilége de procéder sans frais, accordé par l'arrêté du 17 août 1815 aux établissemens de charité, doit être censé s'appliquer aussi aux fabriques d'églises.

Art. 268.

COMPTE. — ARBITRES. — OBLIGATION. — QUITTANCE.

De quel droit est passible une sentence arbitrale établissant un décompte entre deux

Digitized by Google

bepaald wordt tusschen twee personen, waarvan de eene gelden heeft voorgeschoten aan den anderen, die hem in mindering koopmanswaren ter verkoop heeft doen toekomen?

De Heer B., planter in de kolonie Suriname, verbond zich in 1769 jegens zekere negociatie, onder directie van de Heeren R. en P. Hij was te voren in eene andere negociatie betrokken geweest, en aan dezelve *f* 234,377. 12. — schuldig gebleven. Hij bedong dat die schuld betaald, en hem nog eenige voorschotten gedaan zouden worden; en hij verbond zijne plantagiën en goederen tot zekerheid van het alzoo opgeschotene kapitaal, waarvan hij aannam den interest tegen 6 per cent 's jaars te zullen voldoen.

Dien ten gevolge werd de schuld van den Heer B., tegen notariële quitantie, afgelost, en er werden bovendien verscheidene betalingen ten zijnen behoeve gedaan; ter welker zake reeds in 1769 eene rekening-courant geopend werd, waarbij de Heer B. werd gedebiteerd voor de aan hem verstrekte kapitalen en de interessen van dien, en daarentegen gecrediteerd voor de opbrengst der producten die hij overmaakte.

Van tijd tot tijd werden er rekeningen-courant aan den Heer B. ingeleverd, en door hem goedgekeurd; doch later ontstond er geschil omtrent eenige der ten zijnen laste gebragte posten, waarop het Hof van Justitie van Holland, voor hetwelk de zaak werd gebragt, bij Vonnis van den 30 September 1808, van alle vorige rekeningen aan den Heer B. ingediend en door denzelven goedgekeurd,

Digitized by Google

particuliers, dont l'un a avancé des fonds en remboursement desquels l'autre lui a fait parvenir des marchandises à l'effet de les vendre ?

Le sieur B., planteur dans la colonie de Surîname, s'engagea en 1769 envers certaine association, dirigée par les sieurs R. et P. Il s'était engagé précédemment envers une autre société, à laquelle il se trouvait devoir *f* 234,377. 12. — Il stipula que cette dette serait acquittée et qu'en outre il lui serait avancé des fonds; et il affecta ses plantations et ses biens pour sûreté des capitaux déboursés en sa faveur, dont il s'obligea de payer les intérêts à raison de 6 pour 100 par an.

En conséquence, la dette du sieur B. fut acquittée, sur quittance notariée, et il fut fait encore divers paiemens pour lui. A ces causes, les directeurs de la négociation ouvrirent, dès l'année 1769, un compte-courant avec le sieur B., dans lequel il fut débité pour le capital et les intérêts des sommes qui lui avaient été avancées, et crédité par contre pour le produit des denrées dont il faisait l'envoi.

Ces comptes-courans furent remis de temps en temps au sieur B., qui les approuva; mais plus tard il survint des contestations à l'égard de certains articles portés à sa charge, et la Cour de justice de la Hollande, saisie de cette affaire, releva le sieur B., par jugement du 30 septembre 1808, de tous les comptes antérieurement reçus et approuvés par lui, et condamna

Digitized by Google

relief verleende, en de Heeren R. en P. veroordeelde om nadere verantwoording en rekening te doen.

In dezen staat van zaken werd, op den 1 Junij 1809, door de Heeren R. en P. eene nieuwe rekening-courant opgemaakt, waarin zij het saldo, hun toekomende, op *f* 477,648. 9. — stelden. Deze rekening, door hen alleen onderteekend, werd op den 7 November 1812, krachtens de bij het Decreet van den 11 Julij te voren verleende vrijstelling, *gratis* te 's Hage geregistreerd.

Inmiddels hadden partijen besloten, de zaak, die bij de invoering der fransche wetgeving nog niet was afgedaan, bij compromis te laten beslissen.

Arbiters deden den 26 Februarij 1817 uitspraak, en verklaarden, na de ontvangsten en uitgaven te hebben opgenomen, dat de Heer B. sedert 1769 in het geheel genoten had eene som van *f* 797,188. 14. 12
dat hij daarvan had afgedaan . . . 495,625. 12. —

en dat hij derhalve, per saldo,
aan de Heeren R. en P. schuldig
was gebleven. . . . . *f* 301,563. 2. 12.

De Ontvanger der registratie, dit arbitraal Vonnis beschouwende als afsluiting van rekening inhoudende tusschen de Heeren R. en P. in qualiteit van rendanten, en den Heer B. in qualiteit van gerendeerden, vorderde, op de minuut, het regt van ½ per cent over *f* 797,188. 14. 12, na aftrek echter van *f* 234,377. 12, — waarvoor in der tijd qui-

les sieurs R. et P. à une nouvelle reddition de compte.

D'aprés cela, les sieurs R. et P. rédigèrent, le 1 juin 1809, un nouveau compte-courant, suivant lequel il leur revenait pour solde une somme de *f* 477,648. 9. — Ce compte, signé par eux seuls, fut enregistré *gratis* à la Haye le 7 novembre 1812, en vertu de l'exemption accordée par le décret du 11 juillet précédent.

Cependant les parties dont les différends n'étaient pas encore jugés lors de l'introduction des lois françaises, avaient passé un compromis pour les terminer.

Les arbitres prononcèrent le 26 février 1817, et déclarèrent avoir reconnu, vérification faite des recettes et dépenses, que le sieur B. avait reçu, depuis 1769, une somme totale de *f* 797,188. 14. 12
qu'il en avait remboursé jusqu'à
concurrence de . . . . . - 495,625. 12. —

de sorte qu'il se trouvait devoir
en résultat, aux sieurs R. et P.
une somme de . . . . . *f* 301,563. 2. 12.

Le receveur de l'enregistrement considérant ce jugement arbitral comme contenant arrêté de compte entre les sieurs R. et P. en qualité de rendans, et le sieur B. en qualité d'oyant, perçut sur la minute le droit de ½ pour 100 sur *f* 797,188. 14. 12, moins *f* 254,377. 12. — dont il avait été retiré dans le temps une quittance en forme, et celui de

Digitized by Google

tantie *in forma* verstrekt was, mitsgaders dat van 1 per cent over het aan de Heeren R. en P. toegekende saldo van *f* 301,563. 2. 12.

Partijen hebben van deze regten teruggave verlangd, voornamelijk op grond dat de geheele handeling, waarvan hier regten wegens obligatie en quitantie geheven waren, voor 1809 had plaats gehad, en van dien tijd af, door de debatten voor het Hof van Justitie, eene zekere dagteekening had verkregen; en dat bovendien het arbitraal Vonnis berustte op een stuk, dat reeds in 1812 geregistreerd was, zoodat er geen regt van titel, volgens Art. 69, § 2, n.° 9 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, kon verschuldigd zijn.

Het Bestuur heeft de gronden, waarop dit verzoek berustte, niet voldoende geacht; doch tevens erkend dat de heffing van den Ontvanger niet regelmatig was.

Het blijkt immers, uit de toedragt der zaak, dat de posten, die in de rekening-courant in debet staan, geene eigenlijke uitgaven zijn, ten behoeve van den Heer B., als crediteur, gedaan; het zijn voorgeschotene of ter leen verstrekte penningen en interessen van dien. B. had geene gelden te administreren gegeven; in tegendeel hij was, reeds toen de rekening geopend werd, een aanzienlijk kapitaal schuldig, en is steeds ten achteren gebleven. En de posten die aan de credit-zijde gebragt zijn, staan geenszins gelijk met ontvangsten waarvan een administrateur, aan wien een ander zijne zaken toevertrouwt, verantwoording doet; het zijn slechts afbetalingen in mindering van 't geen R. en P. van den Heer B. toekwam.

Digitized by Google

1 pour 100 sur le solde de *f* 301,563. 2. 12, revenant aux sieurs R. et P.

Les parties ont réclamé la restitution de ces droits, en alléguant, entr'autres, que l'opération, à raison de laquelle on avait exigé les droits d'obligation et de quittance, avait eu lieu avant l'année 1809, et avait acquis dès-lors une date certaine par les débats ouverts à ce sujet devant la Cour de justice; que d'ailleurs la sentence arbitrale avait pour base un titre enregistré déjà en 1812, et que par conséquent il ne pouvait y avoir lieu de percevoir le droit de convention d'après l'art. 69, § 2, n.o 9 de la loi du 22 frimaire an 7.

L'administration n'a pas cru pouvoir admettre le principe sur lequel était fondée la réclamation des parties; mais elle a reconnu cependant que la perception du receveur n'était pas régulière.

Il résulte en effet de l'exposé de l'affaire que les articles portés au *doit* du compte-courant, ne sont pas des dépenses faites pour le sieur B., entant que créancier, mais des deniers à lui prêtés et des intérêts de ces avances. Le sieur B. n'avait pas donné des fonds à administrer; il se trouvait au contraire, dès l'ouverture du compte, débiteur d'une capital considérable, dont il ne s'est jamais libéré entièrement. Aussi les sommes pour lesquelles il a été crédité, ne peuvent être assimilées à des recettes, dont un administrateur rend compte à celui qui lui a confié la gestion de ses affaires; ce sont uniquement des remboursemens à compte de ce que les sieurs R. et P. avaient à prétendre du sieur B.

Digitized by Google

Het verdient almede opmerking dat, indien op de rekening-courant van den 1 Junij 1809, bij derzelver registratie, betaling van regt verschuldigd was geweest, er geen regt van obligatie over het daarin vermelde saldo zou zijn geheven, wijl de Heer B., ten wiens laste dit saldo werd gebragt, de rekening niet had onderteekend; maar wel regt van quitantie over het totaal bedrag van het geen de Heeren R. en P., als ontvangen, verantwoordden.

Daar nu de regeling der wederzijdsche pretensiën nader aan de uitspraak der arbiters is overgelaten, en deze, na de questieuse posten der rekening-courant te hebben opgenomen, dezelve met een voor de Heeren R. en P. batig saldo van *f* 301,563. 2. 12 gesloten hebben, zoo moet daarop buiten eenige twijfel het regt van obligatie geheven worden. En, aangezien de Heeren R. en P. daarbij tevens verklaard worden in mindering te hebben ontvangen eene som van *f* 495,625. 12. —, is daarvoor het regt van quitantie verschuldigd, na aftrek echter van het geen op meergemelde rekening-courant zou zijn gevorderd, indien dezelve niet binnen den *gratis*-termijn ter registratie was aangeboden geweest, als moetende het regt voor de liberatie ten behoeve van den Heer B., beschouwd worden reeds in zoo verre voldaan te zijn.

Op deze gronden heeft het Bestuur, bij Decisie van den 25 Augustus 1819, te kennen gegeven, dat het bedrag der onderscheidene posten staande aan de credit-zijde der in 1812 geregistreerde rekening, als nog behoorde opgemaakt te worden, en restitutie te geschieden van zoodanige som, als, naar

Digitized by Google

Il est encore à remarquer que, s'il y avait eu lieu d'exiger le paiement des droits lors de l'enregistrement du compte-courant du 1er juin 1809, on n'aurait pas perçu le droit d'obligation sur le montant du solde, puisque le sieur B., à la charge duquel ce solde était porté, n'avait pas signé le compte; mais seulement le droit de quittance sur le montant des valeurs que les sieurs R. et P. reconnaissaient avoir reçues.

Or les arbitres nommés par les parties pour établir la situation de leurs créances respectives, ayant débattu les articles en litige, et arrêté le compte-courant à la somme de *f* 301,563. 2. 12, au profit des sieurs R. et P., nul doute que le droit d'obligation ne soit exigible de ce chef. D'un autre côté, les arbitres ayant reconnu que les sieurs R. et P. ont reçu *f* 495,625. 12. -, en diminution de leur créance, cette somme est passible du droit de quittance, déduction faite toutefois de celui qui aurait été perçu sur le compte-courant prémentionné, s'il n'avait pas été présenté à la formalité dans le délai fixé pour l'enregistrement gratuit, attendu que le droit auquel la libération au profit du sieur B. donne ouverture, doit être censé acquitté jusqu'à concurrence.

Sur ces motifs, l'administration a fait connaître, par décision du 25 août 1819, qu'il fallait récapituler le montant des sommes portées à *l'avoir* du compte-courant enregistré en 1812, et faire restitution de ce qui, d'après cela, se trouverait avoir été perçu de trop pour droit de quittance, lors

Digitized by Google

aanleiding van het bovengezegde, blijken zou bij de registratie der arbitrale uitspraak te veel aan regt van quitantie ontvangen te zijn.

ART. 269.

GEREGTELIJKE AKTEN. — VONNISSEN. — MONDELINGE VERKOOP.

Is een Vonnis, houdende vernietiging eener verkooping van roerende goederen, die niet op eenen geregistreerden titel berust, aan de registratie op de minuut, tegen betaling van het regt van 2 per cent, onderhevig?

De Heer C. en de Heer L. hadden verschil gekregen omtrent zekeren koop van haver, tusschen hen bedongen. Deze zaak werd, bij Vonnis, ten voordeele van laatstgemelden uitgewezen, als volgt:

« De Regtbank doet den bewusten verkoop te niet, en veroordeelt den Heer C., zelfs bij lijfdwang, om aan den Heer L., wegens schaden en interessen voor het niet leveren van de haver waarover de koop is aangegaan, eene som van 4000 Guldens te betalen, enz. »

Dit Vonnis is op de minuut geregistreerd, tegen betaling van het regt van 2 per cent over het bedrag der verkooping, en men heeft, tot verdediging dezer heffing, aangevoerd, dat de Regtbank erkend had dat de koop bestond, en dat, wijl daarvan geen geregistreerde titel was bijgebragt, het regt voor die overeenkomst verschuldigd was.

Indien men echter nagaat uit welken hoofde de Wet gewild heeft, dat, bij gebrek aan eenen geregistreerden titel, het regt wegens de overeenkomst, onverminderd dat van condemnatie, geheven zou worden, zoo vindt men de reden hierin gelegen, dat het Vonnis tot bewijs strekkende van het aanwezen

de l'enregistrement de la sentence arbitrale.

ART. 269.

ACTES JUDICIAIRES. — JUGEMENS. — VENTE VERBALE.

Un jugement qui rescinde une vente mobilière non justifiée par titre enregistré, est-il passible du droit de 2 pour 100 sur la minute?

Des contestations s'étant élevées entre le sieur C. et le sieur L., au sujet d'une vente d'avoine convenue entr'eux, celui-ci obtint un jugement, dont voici le dispositif:

« Le tribunal, en rescindant la vente dont il s'agit, condamne le sieur C. et par corps, à payer au sieur L., à titre de dommages et intérêts, résultant de la non délivrance de l'avoine qui fait l'objet de ladite vente, la somme de 4000 florins, etc. »

La minute de ce jugement ayant été enregistrée au droit de 2 pour 100 sur le montant de la vente, on a dit, pour défendre cette perception, que le tribunal avait reconnu l'existence de la vente, et que le droit était dû à raison de cette convention, puisqu'elle n'était pas justifiée par titre enregistré.

Cependant, si la loi a voulu que le droit de convention fût, à défaut de titre enregistré, perçu indépendamment de celui de condamnation, c'est seulement parce que le jugement donne une existence matérielle à la convention tant pour le passé que pour l'avenir: dès-lors ce jugement remplace

Digitized by Google

der overeenkomst, zoo voor het voorledene als voor het toekomstige, hierdoor de plaats van de Akte vervangt, en derhalve aan dezelfde regten als deze onderhevig wordt, buiten en behalve die waartoe de overige bepalingen van het Vonnis aanleiding geven.

Doch in het onderhavige geval, heeft het Vonnis, wel verre van het aanwezen der overeenkomst voor het toekomstige daar te stellen, en eenen titel tot uitvoering derzelve te verleenen, die overeenkomst in tegendeel vernietigd. Men kan dus te dier zake geen regt vorderen, daar de overeenkomst ophoudt te bestaan, en, uit haren aard, als eenen overgang van roerende goederen betreffende, niet binnen eenen bepaalden termijn aan de registratie onderworpen was.

Ook heeft het Bestuur, uit overweging dat de verkooping nooit ten uitvoer was gebragt, de teruggave van het proportionele regt, bij Decisie van den 25 Augustus 1819, voorgeschreven.

ART. 270.

BEEEDIGING. — STRANDVONDRES.

Aan welk regt zijn de Akten van beeediging van strandvonders onderhevig?

Bij Zijner Majesteits Besluit van den 29 Julij 1816, is, onder anderen, bepaald, dat de Akten van beeediging van strandvonders aan het vast regt van 15 Franken onderworpen zijn, in geval zij van wege den Lande zijn benoemd, en aan dat van 3 Franken, bijaldien zij door Ambachtsheeren zijn aangesteld. Deze bepaling is door het Bestuur, bij Resolutie van den 2 Augustus daaraanvolgende, aan de ambtenaren der registratie medegedeeld.

Digitized by Google

l'acte et devient passible des mêmes droits, outre ceux dûs sur les autres dispositions qu'il renferme.

Mais ici, au lieu de donner une existence matérielle à la convention pour l'avenir, et conséquemment un titre pour en forcer l'exécution, le jugement la détruit au contraire. On ne peut donc en réclamer le droit, puisqu'elle cesse d'exister, et que, relative à une mutation d'objets mobiliers, elle n'était pas, par sa nature, assujettie à l'enregistrement dans un délai de rigueur.

Aussi l'administration, considérant que la vente dont il s'agit n'avait jamais reçu d'exécution, a autorisé la restitution du droit proportionnel, par décision du 25 août 1819.

ART. 270.

PRESTATION DE SERMENT.—GARDES-PLAGES.

De quel droit les prestations de serment des gardes-plages sont-elles passibles?

Un arrêté de Sa Majesté, en date du 29 juillet 1816, porte, entr'autres, que les actes de prestation de serment des gardes-plages sont assujettis à un droit fixe de 15 francs, lorsqu'ils sont nommés par le gouvernement, et à celui de 3 francs, lorsqu'ils sont nommés par les autorités locales. Cette disposition a été communiquée, par l'administration, le 2 août suivant, aux préposés de l'enregistrement.

Digitized by Google

Digitized by Google

OCTOBER

1819.

OCTOBRE

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 271.

EIGENDOMS-OVERGANG—DUBBEL-REGT.

Moet men het dubbel-regt op eene Akte van eigendoms-overgang heffen, wanner daarbij gezegd is, dat de kooper de lasten, van sedert meer dan drie maanden te voren, voor zijne rekening neemt en gerekend wordt van dien tijd af, het genot van het perceel gehad te hebben?

De Heer W. verklaarde bij Notariele Akte, van 6 Julij 1817, aan den Heer B. eene glas-blazerij en toebehoren te verkoopen, de kooppenningen moesten in verschillende termijnen voldaan worden, met de interessen tegen 5 per cent, die gerekend werden met 1 Mei te voren eenen aanvang te hebben genomen: de Heer B. nam daarbij aan, de grond- en alle andere lasten te betalen, van 1 Januarij 1817

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 271.

MUTATION — DOUBLE DROIT.

Doit-on percevoir le double droit sur un contrat de vente, lorsqu'il est stipulé que l'acquéreur payera les charges remontant à plus de trois mois, et qu'il est censé avoir eu la jouissance de l'immeuble cédé, depuis cette époque ?

Le sieur W. céda par acte notarié du 6 juillet 1817, au sieur B, une verrerie et ses dépendances, le prix en fut stipulé payable à différens termes, avec les intérêts à raison de 5 pour 100, à partir du premier du mois de mai précédent: le sieur B. s'obligea, de payer les contributions foncières et autres, depuis le premier janvier 1817, « époque à laquelle », portait cet acte » l'acquéreur

Digitized by Google

af, « het tijdperk » luidde de Akte « sedert wanneer de kooper *gerekend wordt* het genot van elk der in den koop, begrepene Goederen, gehad te hebben. »

Deze Akte werd eerst voor het enkel regt geregistreerd, doch daarna werd het dubbel regt gevorderd. De Heer B. beweerde echter, dat hetzelve niet verschuldigd was, om dat er geene vroegere overdragt plaats had gehad, en dat de uitdrukking van het contract; dat hij *gerekend* zou worden het genot sedert 1 Januarij 1817 gehad te hebben, juist bewees dat hij dit genot inderdaad niet had gehad.

Uit de bewoording van Art. 4 der Wet van 27 Ventose jaar 9, en uit de gansche regtspleging, op dit stuk steeds gevolgd, vloeit noodwendig voort, dat het dubbel regt, bij ontstentenis van registratie van eene mondelinge overdragt van onroerend goed, eerst verschuldigd is, binnen de drie maanden na het in het bezit treden van het verkochte goed; de uitdrukking nu, in gemelde Akte gebezigd: dat, ten aanzien der te betalene lasten, want met die zinsnede moet men dezelve in verband brengen, de kooper *gerekend zal worden* het genot, van 1 Januarij af gehad te hebben, is niet alleen onvoldoende om te bewijzen dat hij werkelijk dat genot heeft gehad; maar deze woorden zelfs, *hij zal gerekend worden*, en de verdere bepalingen in de Akte voorkomende: de verpligting namelijk om de percelen over te nemen, in den staat waarin zij *thans* zijn, en den interest, van de uitgestelde koopschat, eerst van 1 Mei 1817 te voldoen,

Digitized by Google

est censé être entré en jouissance des divers objets compris dans cette vente. »

Cet acte fut enregistré au droit simple, mais on réclama plus tard le double droit. Le sieur B. prétendit qu'il n'était pas dû, puisqu'il n'y avait pas eu de mutation antérieure, et que les expressions même de l'acte; qu'il était *censé* avoir eu la jouissance depuis le premier janvier 1817, prouvaient justement qu'il ne l'avait pas effectivement eue.

Il résulte évidemment des termes de l'art. 4 de la loi du 27 ventose an 9, et de toute la jurisprudence suivie jusqu'à ce jour sur la matière, que le double droit n'est exigible, faute d'enregistrement d'une mutation verbale d'immeubles, que dans les trois mois de l'entrée en possession des immeubles vendus; or l'expression, qui se trouve dans l'acte en question: que l'acquéreur *sera censé*, quant aux contributions à acquitter, avoir eu la jouissance dès le premier janvier précédent, car c'est naturellement à cette disposition que la phrase se rattache, n'est pas seulement insuffisante pour prouver qu'il a réellement eu la jouissance depuis cette époque; mais les mots il *sera censé avoir eu*, et les stipulations ultérieures de l'acte: telles que la condition d'accepter les immeubles dans leur état *actuel*, et d'acquitter les intérêts, de la partie du prix dont le paiement devait s'effectuer à terme, seulement à partir du 1 mai

Digitized by Google

schijnen ook inderdaad te bevestigen, dat de Heer B., dit bezit, niet sedert 1 Januarij heeft gehad.

Bij een Arrest van het Hof van Cassatie, van 21 October 1811, is een kooper tot het dubbel-regt verwezen, in eene zaak die zeer veel overeenkomst met de onderwerpelijke had, en in den eersten opslag zelfs, geheel daar mede gelijk staande schijnt, doch bij een nader onderzoek, vindt men daarin een merkelijk verschil. Het gold een koop-contract den 15 Maart 1809 verleden, en waarin gezegd was: dat de verkoop zou gerekend worden, op St. Michaelis 1806 plaats gehad te hebben, ten gevolge van de mondelinge overeenkomst, destijds tusschen den verkooper en kooper aangegaan, en dat de laatste, dien overeenkomstig, de verschuldigde huurpenningen van dien tijd af, van de huurders zou ontvangen. Hier uit vloeide natuurlijk voort, dat de verkoop met St. Michaelis had plaats gehad, en dat de kooper, sinds dien tijd, in het bezit en genot was geweest, iets, hetwelk niet uit de onderwerpelijke Akte, als een gevolg, kan worden getrokken; want alles wat men daaruit afleiden kan, is, dat de vroegere lasten, die de kooper op zich neemt, bij den koopprijs voor de berekening der regten gevoegd moeten worden.

Op deze gronden heeft het Bestuur, op den 19 Julij 1819 te kennen gegeven, dat er geen dubbel-regt in het onderwerpelijke geval gevorderd moest worden.

Art. 272.

ONDERHANDSCHE AKTEN. — CERTIFICATEN.

Moet men de certificaten, die door de Notarissen, overeenkomstig het Decreet van den 18 Sep-

1817, semblent au contraire prouver, que le sieur B. n'était pas entré en possession dès le 1 janvier.

Un arrêt de la Cour de Cassation du 21 octobre 1811, a condamné un acquéreur au paiement du double droit, dans une cause qui avait beaucoup d'analogie avec l'espèce, et qui même, au premier coup d'oeil, parait tout à fait identique ; mais en l'approfondissant on y trouve une différence marquée. Il y est question d'un acte de vente passé le 15 mars 1809 et portant que la vente serait considérée comme ayant eu lieu à la St. Michel 1806, en vertu d'une convention verbale faite entre le vendeur et l'acquéreur à cette époque, et que ce dernier toucherait par conséquent, les revenus, des mains du fermier, à dater de la même époque. Il en résultait donc naturellement que cette vente avait eu lieu dès la St. Michel, et que l'acquéreur avait eu la possession et la jouissance de l'immeuble depuis cette époque, mais on ne peut tirer la même conséquence de l'acte dont il s'agit, et la seule conclusion qu'on puisse en déduire, c'est qu'il y a lieu d'ajouter au prix de vente, pour la liquidation des droits, les contributions arriérées que l'acquéreur prend à sa charge.

L'administration a décidé sur ces motifs, le 19 juillet 1819, que le double droit ne peut être exigé dans l'espèce.

Art. 272.

ACTES SOUS SEING-PRIVÉ. — CERTIFICATS.

Les certificats délivrés par les notaires, en exécution du décret du 18 septembre 1806,

Digitized by Google

tember 1806, afgegeven worden tot bekoming van teruggave van borgtogten door overledene of geïnterdiceerde ambtenaren gesteld, als publieke, dan wel als onderhandsche Akten beschouwen?

« Wijl bovengemelde certificaten door den Notaris alleen, zonder tusschenkomst van partijen noch van getuigen opgemaakt worden, kunnen dezelve geenszins als publieke Akten worden beschouwd, en behoeven dus, noch binnen eenen bepaalden tijd geregistreerd, noch op het repertorium gebragt te worden. Deze certificaten moeten, zoo wel als die, welke somtijds, volgens gemeld Decreet, door de Vrederegters en Griffiers, tot hetzelfde einde, worden afgegeven, als onderhandsche stukken worden aangemerkt, waarvan de registratie dan alleen moet geschieden, wanneer men van dezelve eenig openbaar gebruik wil maken. »

(Decisie van het Bestuur van den 18 Augustus 1819.)

ART. 273.

INVENTARIS. — VERKLARING.

Moet men het regt van obligatie vorderen op eene verklaring in eenen inventaris, dat een der erfgenamen eene bepaalde som aan den boedel schuldig is, wanneer deszelfs gemagtigde, aldaar tegenwoordig, bij het onderteekenen van den inventaris, voor zoo veel des noods, heeft geprotesteerd tegen de daarin voorkomende opgaven van pretensiën en schulden?

In het voorschrevene geval had de Ontvanger het

Digitized by Google

pour parvenir au remboursement des cautionnemens des titulaires décédés ou interdits, doivent-ils être considérés comme des actes publics ou comme des actes sous signature privée?

« Les certificats dont il s'agit étant rédigés par le notaire seul, sans intervention de parties ni de témoins, on ne peut les considérer comme des actes publics, ni prétendre qu'ils soient enregistrés dans un délai fixe, ou portés sur le répertoire. Ces certificats et ceux que les juges de paix et les greffiers sont quelquefois dans le cas de délivrer à la même fin, d'après le décret précité, doivent donc être envisagés comme des pièces sous signature privée, qui ne sont assujetties à la formalité que pour autant qu'on veut en faire usage public. »

(Décision de l'administration du 18 août 1819.)

Art. 273.

INVENTAIRE. — DÉCLARATION.

Le droit d'obligation est-il exigible sur la déclaration, contenue dans un inventaire, qu'un des héritiers doit à la succession une somme déterminée, lorsque son fondé de pouvoir, présent à l'inventaire, a fait en le signant toutes réserves et protestations nécessaires contre les déclarations actives et passives y renfermées?

Le receveur ayant, dans l'espèce, perçu le droit

Digitized by Google

regt van 1 per cent geheven; doch het Bestuur heeft daarvan, bij Decisie van den 27 Augustus 1817, teruggave bevolen, op grond dat de bedoelde opgave geene obligatie daarstelde, en voor den erfgenaam, ten wiens laste de verklaring was geschied, in geenen deele verbindend was.

Art. 274.

AANNEMING.

Is een contract van onder-aanneming van leveranciën voor het Departement van Oorlog, aan het regt van 2 per cent onderworpen?

Bij onderhandsche Akte, op den 27 Februarij 1818, tusschen de Heeren S. en G. aangegaan, verbond zich de laatste, voor de paarden van het leger, te Bergen-op-Zoom, gedurende acht maanden de *fourages* te leveren, waarvan de leverancie door den eersten was aangenomen, en zulks op dezelfde voorwaarden, als waarop de algemeene aanneming, bij den Intendant-Generaal van de Administratie van Oorlog, was geschied.

De prijs der levering was, bij de vermelde onderhandsche Akte, bepaald op 56¼ cents, voor ieder paard, per dag; en, tot zekerheid der nakoming, stelde zich de Heer K. als borg voor den Heer G.

Bij de registratie dezer onderhandsche Akte, op den 3 Maart 1818, werd slechts een vast regt van 47¼ cents geheven, onder voorbehoud van het proportioneel regt, hetwelk naderhand werd gevorderd ten bedrage van *f* 802. 37, zijnde voor het regt van aanneming en van borgtogt, berekend naar het ge-

Digitized by Google

de 1 pour 100, l'administration, par décision du 27 août 1819, en a autorisé la restitution; par le motif que la clause susmentionnée ne constituait pas d'obligation, et ne liait aucunement l'héritier à la charge duquel la déclaration avait été faite.

Art. 274.

MARCHÉ.

Les sous-marchés pour le service du département de la guerre, sont-ils passibles du droit de 2 pour 100?

Par acte sous signature privée du 27 février 1818, le sieur G., s'engagea envers le sieur S., à fournir pendant huit mois le fourrage que celui-ci avait entrepris de livrer, pour le service des chevaux de l'armée, à Bergen-op-Zoom, et ce aux clauses et conditions de l'adjudication générale, consentie par l'Intendant-Général de l'administration de la guerre.

Le prix de ces fournitures avait été fixé dans l'acte sous signature privée, à $56\frac{1}{4}$ cents par jour, pour chaque cheval; et le sieur K. s'était constitué caution, pour l'exécution des engagemens, contractés par le sieur G.

Cet acte ayant été soumis à l'enregistrement le 3 mars 1818, il ne fut perçu que le droit fixe de $47\frac{1}{4}$ cents, sous réserve du droit proportionnel, pour lequel on réclama plus tard la somme de *f* 802-37; montant des droits, tant sur le marché que sur le cautionnement, calculés d'après le nom-

Digitized by Google

tal leger-paarden dat zich, destijds, te Bergen-op-Zoom bevond, volgens de opgave die daarvan, door den Plaats-Majoor, aan het Bestuur, op deszelfs aanvrage, uit hoofde van de weigering der partijen, was gedaan.

De Heer G., tegen wien het dwangbevel werd uitgevaardigd, kwam tegen de uitvoering van hetzelve op, zich daarop grondende; dat, uit de bewoordingen zelven van de Akte, duidelijk bleek, dat hij niet anders kon worden beschouwd, dan, als onder-aannemer getreden te zijn in de regten van den Heer S., die, voor en namens den Aannemer-Generaal der leverancien van militaire levensmiddelen en fourages der armée, gehandeld had; dat het derhalve was, als of *hij* zijn contract onmiddelijk, en zonder tusschenkomst van den Heer S., had aangegaan, en dat diensvolgens de Akte, zijns inziens, in de termen viel van Art. 69 § 2 n.° 3 van de Wet van 22 Frimaire het jaar 7, en gevolgelijk, slechts aan het regt van ½ per cent onderworpen kon zijn.

Hij voegde er wijders bij, dat de Minister van Financien, bij Decisie van 5 Thermidor jaar 12, te kennen had gegeven, dat wanneer de hoeveelheid der te leveren voorwerpen, of de prijs derzelve, in een Akte van aanbesteding niet bepaald is, de heffing, die op de aangifte der belanghebbenden geschiedt, slechts provisioneel is, en nader geregeld moet worden naar de *bons* aan den aannemer uitgereikt, zoo dat, ook uit dien hoofde, de vordering van het regt, door het Bestuur gedaan, strijdig was met de bestaande wetten en verordeningen, vermits het, in het onderwerpelijke geval, volkomen on-

Digitized by Google

bre de chevaux de l'armée, qui se trouvaient à cette époque à Bergen-op-Zoom, conformément à la déclaration que l'administration obtint du Major de place; les parties ayant refusé de la fournir.

Le sieur G. s'opposa à l'exécution de la contrainte décernée contre lui; il se fonda sur les expressions même de l'acte, d'où il résultait, selon lui, qu'il était, en qualité de sous-adjudicataire, subrogé immédiatement aux droits du sieur S., agent direct de l'entrepreneur général des fournitures des vivres et du fourrage pour le service des armées, de sorte qu'il devait être considéré, comme ayant contracté directement avec le département de la guerre, sans l'entremise du sieur S., et qu'ainsi l'acte ne pouvait être passible que du droit de ¼ pour 100 aux termes de l'art. 69, § 2, n.° 3 de la loi du 22 frimaire an 7.

Le sieur G., s'appuyant ensuite sur la décision du Ministre des finances du 5 thermidor an 12, qui porte, que lorsque la quotité des objets à livrer, ou le prix, n'est pas déterminé dans une adjudication, la perception, qui a lieu sur la déclaration des parties n'est que provisoire, et qu'elle doit être définitivement réglée, d'après les états ordonnancés pour le montant des sommes revenant au fournisseur, observa que la demande de l'administration, était, aussi de ce chef, en opposition avec les lois et les instructions sur la matière, puisqu'il était dans l'espèce absolument incertain, si

Digitized by Google

zeker was, of wel de aanneming, gedurende de acht maanden, juist voor het tegenwoordig, te Bergen-op-Zoom zijnde getal paarden, zou blijven voortloopen; terwijl ook nog bovendien, het gevorderde regt berekend was, naar eene, niet door hem als belanghebbenden, maar door eenen derden gedane opgave.

Zijne conclusien bij de Regtbank te Breda, strekten diensvolgens daartoe, dat het Bestuur veroordeeld mogt worden, om de gevorderde regten tegen ½ per cent te berekenen, en zulks, naar evenredigheid van het bedrag der *bons*, welke maandelijks zouden worden uitgereikt.

Het Bestuur beweerde, dat het onderwerpelijke contract, als tusschen particulieren aangegaan, moest worden beschouwd, daar de Heer G., ter zake van de door hem aangenomene leverancie, niets van het Gouvernement te vorderen had noch immer konde hebben, en dat dan ook, in het voorhanden geval, het regt van ½ per cent, niet geheven kon worden, vermits dit alleen voor die aanbestedingen is bepaald, welke onmiddelijk door de Schatkist of openbare administratien betaald worden. Het beriep zich hier bij, op eene Decisie van den Minister van Financien van den 21 December 1807; houdende, onderanderen, dat onder-aannemingen of overdragten van dien, zelfs, wanneer die, op poene van nietigheid, door het Gouvernement moeten worden goedgekeurd, niet, bij de berekening der regten, geacht kunnen worden gelijk te staan, met zoodanige aannemingen, welke onmiddelijk met het Gouvernement worden gesloten; aangezien die onder-aanne-

Digitized by Google

durant les huit mois, l'entreprise continuerait à avoir son effet, pour le nombre de chevaux de l'armée, qui se trouvaient dans le moment actuel à Bergen-op-Zoom, il ajouta enfin que les droits n'avaient pas été liquidés, sur une déclaration fournie par lui, comme partie intéressée, mais par un tiers.

Il conclut en conséquence, à ce que le tribunal de 1ere instance à Breda, condamnat l'administration à liquider les droits à raison de ½ pour 100, sur le montant des *bons* qui lui seraient délivrés, à l'expiration de chaque mois.

L'administration opposa à ces moyens, que le contrat dont il s'agit, devait être considéré comme ayant été fait entre particuliers, puisque le sieur G. n'avait et n'aurait jamais rien à prétendre du gouvernement du chef de son entreprise, et que par conséquent il ne pouvait y avoir lieu de percevoir le droit de ½ pour 100, ce droit ne se rapportant qu'aux adjudications dont le prix est payé directement par le trésor public, ou par les administrations publiques. Elle invoqua à l'appui de son système, la décision du Ministre des finances du 21 décembre 1807, d'après laquelle les sous-traités, cessions ou subrogations de marchés, ne doivent pas être assimilés, pour la liquidation des droits, même lorsqu'elles doivent, sous peine de nullité, être autorisées par le gouvernement, aux marchés conclus directement avec le gouvernement, attendu que ces contrats ne sont soumis à l'approbation, que pour conserver à l'état une action éventuelle contre les

Digitized by Google

mingen alleen aan de goedkeuring van het Gouvernement onderworpen zijn, om de mogelijke actie van het Rijk, tegen den oorspronkelijken aannemer, van waarde te doen blijven, en deze bekrachtiging aan dezelve, de hoedanigheid eener overeenkomst tusschen particulieren, niet benemen kan. Ten aanzien van het beloop, waarover de regten berekend waren, vermeende het Bestuur, ook geenen anderen maatstaf te kunnen aannemen, dan het getal der leger-paarden te Bergen-op-Zoom op het oogenblik dat de overeenkomst gesloten werd, aanwezig, volgens de opgave van den Plaats-Majoor, vermits partij geweigerd had dezelve te doen.

Op den 30 Augustus 1818 is door gemelde Regtbank het volgende Vonnis gewezen:

« Overwegende dat de Akte van onder-aanneming, gedagteekend Breda den 27 Februarij 1818, geregistreerd te Bergen-op-Zoom den 3 Maart daaraanvolgende op een regt van 47½ Cents, onder *reserve* der proportionele regten, aangegaan door den opposant G. met den Heer S., onder solidaire borgtogt van K. alhier, niet, als een contract met het Gouvernement zelve gesloten, kan worden aangezien; maar inderdaad enkel en alleen eene overeenkomst tusschen particulieren is, en, dat het niet doen der vereischte verklaring, de berekening der regten, zoo als die door het Bestuur is gedaan, heeft noodzakelijk gemaakt:

« Verklaart den opposant, te zijn kwaad opposant enz. condemneert mitsdien denzelven enz. »

De Heer G. heeft van dit Vonnis geappelleerd, doch later van het appel afgezien.

Digitized by Google

premiers adjudicataires, et que l'homologation ne peut enlever à ces actes le caractère de transactions entre particuliers. Quant à la somme sur laquelle les droits avaient été établis, l'administration observa qu'attendu le refus des parties d'en fournir la déclaration, il n'avait pas été possible d'adopter d'autre base, que le nombre des chevaux qui s'étaient trouvés à Bergen-op-Zoom au moment de la passation de l'acte, d'après les détails obtenus du Major de place.

Le tribunal rendit le jugement suivant le 30 août 1818:

« Considérant que l'acte de subrogation passé à Breda le 27 février 1818, entre les sieurs G. et S. et dans lequel le sieur K. est intervenu comme caution, enregistré à Bergen-op-Zoom le 3 mars suivant au droit de 47½ cents, sous réserve du droit proportionnel, ne peut être envisagé comme un marché conclu avec le gouvernement même; qu'il n'est en effet qu'une transaction entre particuliers, et que le refus du sieur G. de fournir la déclaration exigée, a rendu nécessaire la liquidation des droits, telle qu'elle a été établie par l'administration:

« Le tribunal déclare l'opposition non fondée, condamne l'opposant etc. »

Le sieur G. a appelé de ce jugement, mais il a désisté plus tard de son appel.

Digitized by Google

Art. 275.

NOTARIS. — HUWELIJKS-CONTRACT. — AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT. — SCHENKING. — AANHECHTING. — STAAT.

Kan een Notaris, zonder overtreding der Wet, aan een huwelijks-contract hechten, eenen reeds vroeger opgemaakten en niet geregistreerden onderhandschen staat van begrooting, der roerende goederen, door de bruid ten huwelijk aangebragt?

De staat der roerende goederen, die het onderwerp eener beschikking, tusschen of ten behoeve van de aanstaande echtgenooten, bij huwelijks-contract uitmaken, moet in alle deelen beschouwd worden gelijk te staan, met dien, welke, voor de schenkingen van roerende goederen in het algemeen, vereischt en aan de Akte daarvan verleden, moet gehecht worden. Dit beginsel in verband brengende met Art. 42 der Wet van 22 Frimaire jaar 7, waarbij aan de Notarissen verboden wordt eenige Akte, die niet voorloopig geregistreerd is, aan zijne minuten te hechten, heeft men beweerd; dat, bijaldien de vorige Administratie van gevoelen is geweest dat de bedoelde staat, zonder overtreding, tegelijk met het huwelijks-contract ter registratie kan aangeboden worden, (*) dit zoodanig alléén moest worden verstaan, dat die twee Akten ten minste gelijktijdig opgesteld, en gezamenlijk ter registratie moeten gebragt worden.

Het Bestuur heeft dit anders beslist. Het ge-

(*) Zie Art. 4654 van het *Journal de l'Enregistrement.*

ART. 275.

NOTAIRE. — CONTRAT DE MARIAGE. — ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE. — DONATION. — ANNEXE. — ÉTAT.

Un notaire peut-il sans contravention, annexer à un contrat de mariage, l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état sous seing-privé et d'une date antérieure n'a pas été préalablement enregistré?

L'état des objets mobiliers dont il est disposé, entre les futurs époux, ou en leur faveur, par un contrat de mariage, doit être assimilé en tous points à celui requis pour les donations de biens meubles en général, et qui doit être annexé à l'acte qui en est passé. En partant de ce principe, et en le combinant avec l'art. 42 de la loi du 22 frimaire an 7, qui défend aux notaires d'annexer à leurs minutes aucun acte, s'il n'a été préalablement enregistré, on a prétendu, que si l'administration précédente avait été d'opinion que l'état estimatif peut, sans contravention, être présenté à l'enregistrement avec le contrat de mariage, (*) ces deux actes doivent au moins être passés en même tems et soumis immédiatement et simultanément à l'enregistrement.

L'administration en a décidé autrement. Les

(*) Voir l'art. 465½ du *Journal de l'Enregistrement.*

voelen, door de Fransche Administratie aangenomen, was daarop gegrond, dat, volgens Art. 948 van het Burgerlijk Wetboek, eene schenking van roerend goed alleen van kracht is, ten aanzien van die goederen, waarvan een staat van begrooting door den schenker en den donataris, of degenen die voor dezen de gifte aannemen, onderteekend, aan de minuut der Akte van schenking gehecht is. Hieruit vloeit alzoo voort, dat die staat, als de schenking eigenlijk van waarde makende, een onafscheidbaar gedeelte daarvan is; en zoo men nu, om deze redenen beslist heeft, dat dezelve, zonder overtreding, gelijktijdig met de Akte van schenking ter registratie kan aangeboden worden, dan kan men ook geene uitzondering op dezen regel maken, wanneer de staat eene vroegere dagteekening, dan de Akte van schenking draagt, zijnde de eerste toch niets op zich zelven, en eerst verbindend op het oogenblik van de aanhechting aan de laatste. Tot dat tijdstip toe, kan de vermelde staat, naar goedvinden van partijen veranderd, hetzij vermeerderd of verminderd worden, hetgene onmogelijk zijn zoude, indien men verpligt was denzelven voorloopig, aan de registratie te onderwerpen. Deze redenen zijn even toepasselijk, op den staat van waardering, die, volgens Art. 1532 van het Burgerlijk Wetboek, bij de huwelijkscontracten gevoegd moeten worden, en er bestaat dus geene overtreding in het onderwerpelijke geval.

(Decisie van 11 Augustus 1819.)

ART. 276.

NOTARIS. — TESTAMENTEN. — SUPERSCRIPTIE. — AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.

Mogen de Notarissen de onder hunne berusting

Digitized by Google

motifs adoptés par l'administration française étaient, que d'après l'art. 948 du Code civil, une donation d'effets mobiliers n'est valable que pour les effets, dont un état estimatif, signé du donateur et du donataire ou de ceux qui acceptent pour lui, se trouve annexé à la minute des donations. Il en résulte que c'est l'état estimatif qui rend la donation valide, et qu'il en forme une partie intégrante; et, s'il a déjà été décidé sur ces motifs qu'il peut sans contravention être présenté à l'enregistrement ensemble avec l'acte de donation, il n'y a pas lieu de faire exception à cette règle, lorsque celui-ci est d'une date postérieure, car l'état n'est rien par lui-même, il n'a de force que du moment où il se trouve annexé à l'acte de donation, et quoiqu'il ait été rédigé antérieurement, il peut encore, jusqu'à ce moment-là, subir telles modifications, ou éprouver telles augmentations ou diminutions que les parties jugent convenables, ce qui ne serait plus possible, si on était obligé de le soumettre préalablement à la formalité de l'enregistrement. Or ces mêmes principes sont applicables aux états estimatifs à joindre aux contrats de mariage, d'après l'art. 1532 du Code civil, et il n'y a donc pas de contravention dans l'espèce.

(Décision du 11 août 1819.)

ART. 276.

NOTAIRE. — TESTAMENT. — SUSCRIPTION. — ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

Les notaires peuvent-ils restituer aux testa-

Digitized by Google

gestelde besloten testamenten. aan de testateurs teruggeven?

Mogen zij van die teruggave eene Akte opmaken, zonder de Akte van superscriptie alvorens te doen registreren?

Met betrekking tot de eerste dezer vragen heeft men aangemerkt, dat een besloten testament, wanneer men hetzelve onder de berusting van eenen Notaris heeft gebragt, dezelfde kracht verkrijgt, als een testament in openbaren vorm verleden, en dat de Notaris alzoo, even min bevoegd is om hetzelve aan den testateur weder uit te keeren, als om een testament, ten zijnen overstaan in openbaren vorm verleden, en waarvan hij, volgens Art. 20 van de Wet van 25 Ventose jaar 11, verpligt is minuut te houden, aan den testateur terug te geven. Men voegde hier nog bij, dat, naar luid van Art. 1035 van het Burgerlijk Wetboek, de testamenten alléén door een later testament, of door eene Akte voor Notarissen verleden en eene verklaring van den veranderden wil des testateurs bevattende, herroepen kunnen worden, en dat derhalve een besloten testament, zoodra hetzelve aan eenen Notaris, met in acht neming der voorschriften bij Art. 976 van het Burgerlijk Wetboek vermeld, in bewaring gegeven is, ook uitdrukkelijk, hetzij door een nader testament, hetzij door de verklaring van den veranderden wil des testateurs, herroepen zou moeten worden.

Hoe aannemelijk deze stellingen ook, in den eersten opslag, voorkomen mogen, zoo schijnt het echter, dat het den Notarissen vrijstaat de besloten testamenten aan de partijen, die dezelve aan hun

Digitized by Google

teurs, les testamens mystiques déposés chez eux ?

Peuvent-ils dresser acte de cette restitution, sans que l'acte de suscription ne soit préalablement enregistré ?

On a remarqué, relativement à la première question, qu'un testament mystique acquiert, par le dépôt qui en est fait chez un notaire, toute la force d'un testament authentique, et que conséquemment le notaire n'est pas plus autorisé à en faire la remise au testateur, qu'il ne l'est de rendre un testament qu'il aurait reçu en forme authentique, et dont il est obligé de garder minute aux termes de l'art. 20 de la loi du 25 ventose an 11. On a ajouté que l'art. 1035 du Code civil porte, que les testamens ne pourront être révoqués en tout ou en partie, que par un testament postérieur ou par un acte devant notaire, portant déclaration du changement de volonté, et que d'après ces dispositions, la révocation d'un testament mystique semble aussi, dès qu'il a été déposé chez le notaire avec les formalités prescrites par l'art. 976 de ce Code, devoir être expresse, et s'opérer soit par un testament postérieur, soit par la déclaration que le testateur a changé de volonté.

Quelque plausibles que semblent ces raisons au premier abord, il paraît toutefois qu'il est loisible aux notaires de restituer aux parties les testamens mystiques qu'elles ont déposés chez eux; telle est

Digitized by Google

in bewaring gegeven hebben, terug te geven; dit wordt ten minste door *Massé* geleerd, daar hij zegt, dat de testateur niet verpligt is het besloten testament onder den Notaris, bij wien hij hetzelve gebragt heeft, te laten blijven berusten, maar dat hij hetzelve weder, dadelijk na het opmaken en onderteekenen van de Akte van superscriptie, kan terugnemen, of ook later; doch dat het, in dit laatste geval, voorzigtig is, dat de Notaris, aangezien hij hetzelve eenigen tijd onder zijne berusting gehad heeft, zich een bewijs doe uitreiken, door den testateur aan wien hetzelve terug gegeven wordt. (*)

Wat nu de Akte van superscriptie betreft, zoo valt hier aan te merken, dat de Solutie van de Administratie van 12 Germinal jaar 13, deze Akte volkomen met het testament gelijk gesteld heeft, door te beslissen, dat dezelve met het testament slechts eene Akte uitmaakt, en dat die, ter gelijker tijd, dat is, binnen drie maanden na het overlijden des testateurs, geregistreerd moet worden; daar het nu vergund is, in een testament een vroeger testament te herroepen en, ofschoon niet geregistreerd, daarin te vermelden; daar de herroepene testamenten bovendien, niet aan de registratie behoeven onderworpen te worden; en daar eindelijk, de teruggave van een besloten testament, de herroeping daarvan te weeg brengt, zoo volgt uit dit alles, dat de Akte van superscriptie, die, gelijk hierboven is aangemerkt, geheel met de testamenten

(*) Zie *Le Parfait Notaire* (uitgave van Parijs 1809 4°.) Deel 1, Bladz. 417.

au moins l'opinion de *Massé*, qui observe qu'il n'est pas nécessaire que le testateur dépose, ou laisse en dépôt, son testament mystique, chez le notaire à qui il l'a présenté ; qu'il peut le retirer aussitôt après que l'acte de suscription est dressé et signé, ou plus tard ; mais que dans ce dernier cas le notaire en ayant été dépositaire un certain tems, il est de la prudence qu'il s'en fasse donner un récépissé par le testateur qui le retire. (*)

Quant à la suscription, la solution de l'administration du 12 germinal an 13, l'a assimilée en tout au testament, en décidant qu'elle ne forme avec celui-ci qu'un seul et même acte, et qu'elle doit être enregistrée à la même époque; c'est-à-dire dans les trois mois du décès du testateur. Or, comme il est permis de révoquer dans un testament un testament antérieur et conséquemment de l'y énoncer quoique non enregistré, qu'il n'est pas nécessaire de sommettre à l'enregistrement les testamens révoqués et que la restitution d'un testament mystique en opère la révocation ; il en résulte, que les actes de suscription, qui sont assimilés aux testamens, ainsi qu'il vient d'être observé, peuvent être relatés dans les actes de restitution rédigés par le notaire, sans avoir été préalablement enregistrés.

(*) Voir *Le Parfait Notaire* (édition de Paris 1809 in 4°) tome 1er., page 417.

Digitized by Google

gelijk gesteld is, ook in de Akte van teruggave, door den Notaris opgemaakt, zonder voorloopige registratie, vermeld mag worden.

(Decisie van 18 Augustus 1819)

ART. 277.

VERKOOPING. — RENTEN. — BANKEN VAN LEENING.

Hoe moet men de regten berekenen, voor verkoopingen van renten ten laste van de banken van leening in de Zuidelijke Provinciën?

Volgens Art. 1 van het Besluit van 20 Julij 1814 (*), zijn de verkoopingen en overgangen *titulo oneroso*, van de renten ten laste van de gemeenten in de Zuidelijke Provinciën, aan het regt van 2 per cent, over den prijs van de overdragt, of dien door de belanghebbenden te verklaren, onderworpen. Men heeft beweerd, dat de redenen die daartoe aanleiding gegeven hebben, ook toepasselijk waren op de renten, door de banken van leening in de vermelde Provinciën ingesteld, en dat men dit Besluit alzoo ook beschouwen moest als daarop slaande; maar het Bestuur heeft den 18 Augustus 1819 geantwoord, dat dit Besluit eene uitzondering op de Wet heeft daargesteld, en men deszelfs bepalingen alzoo, niet uitstrekken kan tot andere, dan de daarin vermelde gevallen.

ART. 278.

BUREAU VAN BEVREDIGING. — RANGSCHIKKING.

Welk regt moet men heffen op een Proces-

(*) Zie N.° 68 van het *Journal Officiel*.

Digitized by Google

(Décision du 18 août 1819.)

ART. 277.

VENTES. — RENTES. — MONTS-DE-PIÉTÉ.

Comment faut-il établir la liquidation des droits, à percevoir sur les ventes de rentes créées à la charge des monts-de-piété dans les provinces méridionales ?

D'après l'art 1.er de l'arrêté du 20 juillet 1814 (*), les ventes et mutations à titre onéreux, des rentes à la charge des communes, dans les provinces méridionales, doivent être enregistrées au droit de 2 pour 100, sur le prix exprimé dans l'acte, ou à déclarer par les parties. On a prétendu, que les rentes créées à la charge des monts-de-piété dans lesdites provinces, rentraient dans la même catégorie, et que cet arrêté leur était par conséquent applicable; mais l'administration a répondu le 18 août 1819, que l'arrêté dont il s'agit établit une exception à la loi et qu'il n'est pas permis d'en étendre les dispositions à d'autres cas, que ceux qui y sont désignés.

ART. 278.

BUREAU DE PAIX. — COLLOCATION.

Quel est le droit exigible sur un procès ver-

(*) Voir N.° 68 du *Journal officiel.*

Digitized by Google

Verbaal van bevrediging, waarbij een schuldenaar toestemt, dat zijn schuldeischer, voor de, ingevolge hypothécaire obligatie, verschuldigde som, in de verdeeling van den koopprijs, van het verkochte perceel, overeenkomstig deszelfs regten, begrepen worde?

De zaak was deze: de Heer G. had een huis verkocht en daarbij bedongen dat de prijs in handen van eenen Notaris zou blijven, om tusschen de schuldeischers verdeeld te worden, hetzij volgens een uit te spreken Vonnis van rangschikking, hetzij naar eene te treffen minnelijke schikking. De Heer G. werd, eenige tijd later, voor het bureau van bevrediging, door een zijner ingeschrevene schuldeischers geroepen; hij erkende de deugdelijkheid der vordering en stemde toe, dat dezelve in de verdeeling van den koopprijs van het verkochte perceel, overeenkomstig de daaraan verbondene regten, begrepen zou worden. Men had, op deze Akte, het proportioneel regt van 1 per cent geheven, maar het Bestuur heeft de teruggave daarvan voorgeschreven, uit aanmerking, dat er eene openbare en in behoorlijken vorm verledene Akte van deze schuld bestond, en de Heer G. alleen een voorregt bevestigd had, welk door de Wet aan alle schuldeischers toegekend is, om namelijk, in de verdeeling van den koopprijs, overeenkomstig zijne regten begrepen te worden, weshalve het Proces-Verbaal slechts tot het vast regt van 1 frank aanleiding kan geven.

(Solutie van 11 Augustus 1819.)

Digitized by Google

bal de conciliation, par lequel le débiteur d'une somme, due en vertu d'une obligation hypothécaire, consent à ce que le créancier soit colloqué, selon ses droits, sur le produit de l'immeuble vendu?

Voici l'espèce: le sieur G. vendit une maison et stipula que le prix en serait déposé entre les mains d'un notaire et distribué entre ses créanciers, soit d'après un jugement de collocation à intervenir, soit d'après un arrangement à prendre à l'amiable. Quelque tems après, le sieur G. fut appelé en conciliation par un de ses créanciers inscrits; il reconnut la légitimité de sa prétention et consentit à ce qu'il fût colloqué, selon ses droits, sur le produit de l'immeuble vendu. Le droit proportionnel de 1 pour 100, ayant été perçu sur ce procès verbal, l'administration en ordonna la restitution; elle observa, que puisque la dette résultait d'un titre authentique en due forme, et que le débiteur n'avait fait que confirmer un privilége, que la loi accorde à tout créancier, savoir, celui de se faire colloquer selon ses droits, le procès verbal en question ne pouvait être passible que du droit fixe de 1 franc.

(Solution du 11 août 1819.)

Digitized by Google

Art. 279.

SUCCESSIE. — PERIODIEKE UITKEERINGEN. — SCHULDEN.

Kunnen de periodieke uitkeeringen door den testateur besproken, even als de vaste legaten, van het saldo der nalatenschap afgetrokken of met een vruchtgebruik gelijk gesteld worden?

Hierover nader geraadpleegd, heeft het Bestuur, bij Decisie van den 1 September 1819, bepaaldelijk verklaard, dat de pensioenen of periodieke uitkeeringen niet van het saldo des boedels kunnen afgetrokken worden, en dat het regt van successie over het kapitaal derzelve verschuldigd is, onverminderd dat gene 't welk de erfgenamen, wegens hun aandeel in de nalatenschap, moeten betalen.

Het Bestuur heeft in aanmerking genomen, dat er een groot verschil bestaat tusschen vaste legaten, en pensioenen of periodieke uitkeeringen, wijl de eerste, in eens afbetaald wordende, het bedrag van het geen door de erfgenamen in den boedel verkregen wordt, stellig en eens voor al verminderen, terwijl de laatste slechts een tijdelijk, welligt kortstondig, gemis ten gevolge hebben, en de erfgenamen in het volle genot van het kapitaal der periodieke uitkeering terug treden, bij het overlijden van den genen aan wien dezelve besproken is; dat ook zoodanige uitkeeringen niet met vruchtgebruiken kunnen worden gelijk gesteld, daar beide, in Art. 19 en 20 der Wet van den 27 December 1817, klaarblijkelijk zijn afgescheiden,

Digitized by Google

ART. 279.

SUCCESSION. — RÉTRIBUTION PÉRIODIQUE. — DETTES.

Les rétributions périodiques léguées par le testateur peuvent-elles être déduites du restant net de la masse, comme les legs de sommes fixes, ou bien être assimilées à un usufruit?

L'administration consultée de nouveau sur cette question, a déclaré positivement, le 1er. septembre 1819, que les pensions et rétributions périodiques ne peuvent être déduites du restant net de la masse, et que le droit de succession doit être perçu sur le capital, indépendamment de ce que les héritiers ont à payer du chef de leur part héréditaire.

L'administration a considéré qu'il y a une très-grande différence entre les legs de sommes fixes et ceux de pensions ou rétributions périodiques, en ce que les uns une fois payés, diminuent positivement et pour toujours la portion que les héritiers sont appelés à recueillir, tandis que les autres ne leur causent qu'une privation temporaire et peut-être très-courte, la pleine jouissance du capital de la rétribution périodique leur revenant au décès de celui en faveur de qui elle est instituée; et qu'on ne serait pas fondé non plus à assimiler ces rétributions à des legs d'usufruit, puisque les art. 19 et 20 de la loi du 27 décembre 1817 ont évidemment distingué ces deux cas, que dans l'un le droit se liquide sur le capital réel du bien légué en usufruit, et

Digitized by Google

en het regt in het eene geval over het wezenlijk kapitaal van het in vruchtgebruik gegevene goed, in het andere over een fictief kapitaal, naar den ouderdom van den legataris, berekend wordt; terwijl bovendien een vruchtgebruiker geene bepaalde som ontvangt, maar al de inkomsten van het aan hem toegekende goed ten zijnen voordeele besteden mag.

ART. 280.

PUBLIEKE VERKOOPINGEN VAN ROERENDE GOEDEREN. — SCHOUTEN.

Mogen de Schouten nalaten van de publieke verkoopingen, die zij van de roerende goederen hunner gemeente houden, Processen-Verbaal op te maken, en dezelve aan de registratie te onderwerpen?

Er is aan het Bestuur verslag gedaan, dat een Schout, sints vele jaren, de boomschorsen in zijne gemeente verkocht, zonder tusschenkomst van eenen publieken ambtenaar, en zonder daarvan Proces-Verbaal op te maken, waardoor niet alleen de tiende penning, die, volgens de Wet op het Boschwezen van den 29 September 1791, van de opbrengst dier verkoopingen geheven moest worden, maar ook de regten van zegel en registratie, waaraan die Processen-Verbaal zouden zijn onderhevig geweest, voor den Lande verloren gingen.

Roerende goederen kunnen, luidens Art. 1 der Wet van den 22 Pluviose 7 jaar, niet publiek en aan de meestbiedenden verkocht worden, dan alleen in tegenwoordigheid en ten overstaan van daartoe bevoegde openbare beambten.

Deze bepaling deed in der tijd de vraag ontstaan

Digitized by Google

dans l'autre sur un capital présumé et proportionné à l'âge du légataire, et que d'ailleurs l'usufruitier ne reçoit pas une somme déterminée, mais qu'il a le droit de jouir de toute espèce de fruits que peut produire l'objet dont il a l'usufruit.

Art. 280.

VENTES PUBLIQUES DE MEUBLES. — MAIRES.

Les maires peuvent-ils se dispenser de rédiger procès verbal des ventes publiques de mobilier communal auxquelles ils procèdent, et de soumettre ces procès verbaux à l'enregistrement?

On a rapporté à l'administration qu'un maire procédait constamment, depuis plusieurs années, à la vente aux enchères des écorces dans sa commune, sans l'assistance d'un officier public et sans en dresser procès verbal, de sorte que le trésor avait perdu non-seulement le décime par franc qui lui était dû sur le produit de ces ventes, d'après la loi du 29 septembre 1791, relative à l'administration forestière, mais aussi les droits d'enregistrement et de timbre auxquels les procès verbaux auraient donné ouverture.

Aux termes de l'art. 1.er de la loi du 22 pluviose an 7, les objets mobiliers ne peuvent être vendus publiquement et par enchères qu'en présence et par le ministère d'officiers publics ayant qualité pour y procéder.

Cette disposition donna lieu, dans le temps,

Digitized by Google

of de Administratieve ligchamen de veld- en boschgewassen, als mede de overige opbrengsten hunner gemeente, door anderen dan Notarissen, Griffiers of Deurwaarders konden doen verkoopen, en of deze verkoopingen al dan niet moesten worden voorafgegaan door de aangifte bij Art. 2 van gemelde Wet voorgeschreven.

Bij Decisiën van den 26 Germinal en 17 Frimaire 8 jaar, gaf de Minister van Financiën hierop te kennen, dat men, zonder eenige zwarigheid, al de genen aan wien de Administratiën het verkoopen van roerende goederen, den lande of de gemeente toebehoorende, opdragen, voor publieke beambten *ad hoc* houden kan, en hen van het doen der voorloopige aangifte verschoonen; *dat zij alleenlijk gehouden zijn de Processen-Verbaal van die verkoopingen op zegel te stellen, en binnen den bepaalden termijn ter registratie te brengen.*

Hieruit volgt dat, zoo het de Schouten vrijstaat, zonder tusschenkomst van eenen openbaren ambtenaar en zonder daarvan bevorens aangifte te hebben gedaan, tot de verkooping der roerende goederen hunner gemeente over te gaan, zij echter niet mogen nalaten een Proces-Verbaal van die verkooping op te maken en hetzelve, binnen twintig dagen, aan de registratie te onderwerpen. De vergunning is klaarblijkelijk aan deze verpligtingen verbonden, en zij kunnen zich des te minder daaraan onttrekken, wijl men hun, door hen van de voorloopige aangifte vrij te stellen, een blijk van vertrouwen gegeven heeft.

Ook heeft het Bestuur, bij Decisie van den 1 Sep-

Digitized by Google

à la question de savoir si les corps administratifs pouvaient faire procéder par d'autres que des notaires, greffiers ou huissiers, aux ventes des dépouilles des près, des bois et autres revenus communaux, et si ces ventes devaient ou non être précédées de la déclaration prescrite par l'art. 2 de la même loi.

Le ministre des finances résolut cette question par décisions des 26 germinal et 17 frimaire an 8, portant qu'il n'y a aucune difficulté à considérer comme officiers publics *ad hoc* tous ceux que les administrations chargent de procéder à des ventes de mobilier national ou communal, et à admettre qu'ils sont dispensés de la déclaration préalable; *qu'ils sont seulement tenus de rédiger les procès verbaux de ces ventes sur papier timbré, et de les faire enregistrer dans les délais prescrits.*

Il résulte de ce qui précède que, si les maires ont la faculté de procéder sans l'assistance d'un officier public et sans déclaration préalable, à la vente d'objets mobiliers appartenant à leur commune, ils ne peuvent pour cela se dispenser de rédiger procès verbal de la vente et de le soumettre à l'enregistrement dans les vingt jours de sa date. La faveur qui leur est accordée est intimément liée à ces obligations, auxquelles il ne leur est d'autant moins permis de se soustraire que l'exemption de la déclaration préalable est une preuve de la confiance dont ils sont investis.

En conséquence, par décision du 1.er septembre

Digitized by Google

tember 1819, gelast, dat men op de verkoopingen, die gemelde Schout doen mogt, een waakzaam oog zou houden, van het bestaan derzelve, des noods, op eene wettige wijze doen blijken, en, bijaldien de Processen-Verbaal van verkooping niet binnen den termijn ter registratie wierden bezorgd, de overtredingen vervolgen; tevens echter aanmerkende dat, luidens Zijner Majesteits Besluit van den 27 Mei 1819, de tiende penning, door de koopers van hout in gemeente-bosschen tot dusverre betaald, niet meer geheven kan worden.

ART. 231.

SUCCESSIE. — REPUDIATIE. — AFSTAND VAN ERFREGT.

Heeft de ingestelde erfgenaam, die, na zich als zoodanig gedragen te hebben, van de nalatenschap afziet ten behoeve van de wettige en dezen afstand aannemende erfgenamen, aanspraak op de teruggave van het door hem betaalde regt van successie, en grond om te beweren dat deze afstand slechts aan het vaste regt onderhevig is, wanneer er geen regterlijk onderzoek omtrent de nulliteit van het testament heeft plaats gehad?

De Heer M., in 1818 overleden, had den Heer D. tot universeel erfgenaam benoemd.

Deze, geenen tegenstand meenende te zullen ontmoeten, liet eenige roerende goederen des boedels verkoopen, gaf de nalatenschap aan, en betaalde het regt van successie ten bedrage van 10 per cent.

Eenigen tijd daarna werd de erfenis van den Heer

Digitized by Google

1819, l'administration a prescrit de surveiller les ventes auxquelles procéderait ledit maire, de constater, au besoin, l'existence de ces ventes, et de poursuivre les contraventions si les procès verbaux de vente n'étaient pas présentés à la formalité dans le délai; en observant néanmoins que, d'après l'art. 18 de l'arrêté de Sa Majesté du 27 mai 1819, le décime par franc, payé jusqu'alors par les adjudicataires des coupes dans les bois communaux, ne peut plus être perçu.

Art. 281.

SUCCESSION. — RENONCIATION. — CESSION DE DROITS SUCCESSIFS.

L'héritier institué, qui après s'être immiscé dans l'hérédité, y renonce en faveur des héritiers ab intestat *qui acceptent sa renonciation, peut-il obtenir la restitution des droits de succession payés par lui, et prétendre que cet abandon ne donne ouverture qu'au droit fixe, lorsque la nullité du testament n'a pas fait l'objet d'une discussion en justice?*

Le sieur M., décédé en 1818, avait institué pour son héritier universel le sieur D.

Celui-ci, ne croyant pas rencontrer d'opposition, fit procéder à la vente de quelques meubles, passa déclaration des biens délaissés par le défunt, et en paya les droits à raison de 10 pour 100.

Quelque temps après, les neveux du sieur M.,

Digitized by Google

M. door zijne neven, deszelfs erfgenamen *ab intestato* teruggevorderd, op grond dat het testament, bij gebrek aan dagteekening, nietig was; als luidende hetzelve: *in den jare duizend achtien honderd achttien.*

Bij Akte, den 10 October 1818, ter griffie verleden, verklaarde de Heer D. de gemelde nalatenschap zuiver en eenvoudig te repudiëren, vermits de erfgenamen naar de Wet hem te dier zake met een proces bedreigden.

Men heeft vermeend dat, daar de nulliteit van het testament zoo uitgemaakt was dat de beslissing niet twijfelachtig kon zijn, de Heer D., volgens Art. 785 van het Burgerlijk Wetboek, gerekend moest worden nimmer erfgenaam geweest te zijn; en dat men hem derhalve de regten, die hij betaald had, teruggeven, en van de neven van den overledenen 6 per cent invorderen moest. Tot staving van dit gevoelen, beriep men zich op het Arrest van het Hof van Brussel van den 3 October 1817 (*).

Het Bestuur heeft zich met dit gevoelen niet vereenigd.

Art. 23 der Wet van den 27 December 1817 zegt dat het regt van successie betaald moet worden zoo als hetzelve door 's Rijks ambtenaar, krachtens de Wet en overeenkomstig de aangifte, berekend is, en dat hetzelve noch verminderd noch teruggegeven kan worden, dan alleen in de gevallen dat de Wet niet naar behooren mogt zijn toegepast. Teruggave kan dus dan alleen plaats

(*) Zie Art. 17 dezer Verzameling.

Digitized by Google

ses héritiers *ab intestat*, réclamèrent la succession, en alléguant que le testament était nul à défaut de date; il portait en effet: *l'an mil dix-huit cent dix-huit.*

Par acte fait au greffe le 10 octobre 1818, le sieur D. déclara qu'il renonçait purement et simplement à ladite succession, attendu qu'il était menacé d'un procès par les héritiers naturels.

On a prétendu que le moyen de nullité du testament étant tellement péremptoire que la décision ne pouvait sembler douteuse, le sieur D. devait être censé n'avoir jamais été héritier, d'après l'art. 785 du Code civil; et qu'ainsi il y avait lieu de lui restituer les droits qu'il avait payés, et de recouvrer 6 pour 100 des neveux du défunt. Pour justifier cette opinion, on invoquait l'arrêt de la Cour de Bruxelles du 3 octobre 1817 (*).

L'administration n'a pas partagé cette opinion.

L'art. 23 de la loi du 27 décembre 1817 porte que le droit de succession sera acquitté, ainsi qu'il est liquidé par le préposé en vertu de la loi et conformément à la déclaration, et qu'il ne peut être fait aucune modération ou restitution de droits, si ce n'est dans le cas où la loi aurait été mal appliquée. Ainsi il ne peut y avoir lieu à restitution que lorsque la perception est contraire à la

(*) Voir l'art. 17 de ce Recueil.

Digitized by Google

hebben, wanneer de heffing met de Wet strijdt of met de aangifte niet overeenstemt.

In het voorhanden geval is de heffing, in beide deze opzigten, regelmatig. De Heer D. heeft, als ingestelde erfgenaam van den Heer M., deszelfs nalatenschap aangegeven; hij heeft eenen daad van erfgenaam gepleegd door een gedeelte der goederen te verkoopen; de gronden, waarop de deugdelijkheid van het testament wordt tegengesproken, zijn niet door een regterlijk onderzoek bevestigd; en de afstand die hij van de nalatenschap gedaan heeft, is niet, gelijk in de zaak, waarover het Arrest van den 5 October 1817 werd uitgesproken, het gevolg van een proces dat in regten is beslist.

Men zou ook, door toe te geven dat een vrijwillige afstand, gedaan door iemand die, volgens Art. 778 van het Burgerlijk Wetboek, de erfenis reeds heeft aanvaard, met eene zuivere en eenvoudige repudiatie gelijk staat, het middel aan de hand doen om de regten te ontduiken of te verkorten, daar het genoeg zou zijn eene reden van nulliteit voor te wenden, om eene wezenlijke overdragt te verbergen.

Deze bedenkingen, door het Bestuur den 19 Maart 1819 aangenomen, verkregen, door de daarop gevolgde omstandigheden, nog meerdere kracht.

Den 5 Mei 1819, werd ter registratie aangeboden eene onderhandsche Akte van den 27 October 1818, waarbij de Heer D. verklaarde, voo zoo verre zijne repudiatie ter griffie aan wederspraak onderhevig mogt zijn, alle zijne regten op gemelde nalatenschap af te staan aan F. M., P. M., en overige daarbij opgenoemde wettige erfgenamen van den overledenen, onder belofte van vrijwaring tegen elk en een

Digitized by Google

loi, ou qu'elle n'est pas conforme à la déclaration.

Dans l'espèce, la perception est régulière sous ces deux rapports. Le sieur D. a fait la déclaration en qualité d'héritier institué du sieur M.; il a fait acte d'héritier en vendant une partie des biens de la succession; les moyens opposés à la validité du testament n'ont pas été discutés devant les tribunaux; et l'abandon qu'il fait de la succession n'est pas, comme dans l'affaire qui a donné lieu à l'arrêt du 3 octobre 1817, la suite d'une contestation terminée en justice.

D'ailleurs, si l'on admettait qu'un abandon volontaire, fait par quelqu'un qui, d'après l'art. 778 du Code civil, a accepté l'hérédité, équivaut à une renonciation pure et simple, les parties seraient toujours à même d'éluder ou d'atténuer le paiement des droits, en supposant une cause de nullité pour déguiser une cession effective.

Ces considérations, adoptées par l'administration le 19 mars 1819, acquirent encore plus de poids par les événemens postérieurs.

Le 5 mai 1819, on présenta à l'enregistrement un acte sous seing-privé du 27 octobre 1818, par lequel le sieur D. déclarait, pour autant que sa renonciation au greffe pourrait être contestée, qu'il cédait tous ses droits à ladite succession à F. M., P. M., et autres héritiers naturels du défunt, y dénommés, sous promesse qu'ils le garantiraient envers toute autre personne qui se prétendrait

Digitized by Google

iegelijk die als erfgenaam of regthebbende op de nalatenschap mogt optreden; welke afstand door laatstgemelden, onder de daarbij voorbedongene belofte en vrijwaring, werd aangenomen.

Kort na de registratie dezer Akte, waarop alleenlijk het regt van 1 Frank geheven werd, sprak de Regtbank van Nivelles een Vonnis uit, waarbij de erfgenamen *ab intestato* onbevoegd werden verklaard om van den Heer D. rekening te vorderen, wegens de nalatenschap van den Heer M. De gronden van dit Vonnis waren deze, dat het tusschen partijen erkend was dat de Heer D. de nalatenschap reeds had aanvaard toen hij daarvan, den 10 October 1818, afstand deed; dat de boedel van den overledenen, terstond na deze aanvaarding, met dien van den erfgenaam vermengd was geworden en alzoo opgehouden had voor repudiatie of aanvaarding vatbaar te zijn; dat ook, wijl men eene nalatenschap, die niet meer bestaat, niet verwerpen kan, de repudiatie van iemand, die, meerderjarig zijnde, eenen daad van erfgenaam gepleegd heeft, niet meer kan aangenomen worden; dat de Akte van den 27 October 1818, wel verre van de repudiatie van den Heer D. te bevestigen of te bekrachtigen, in tegendeel, volgens Art. 780 van het Burgerlijk Wetboek, eene nieuwe aanvaarding van zijne zijde had medegebragt; en dat, indien de eischers, door deze of welke andere Akte ook, eenig regt hadden verkregen, zulks het gevolg moest zijn van eene overeenkomst, en zij dus dat regt alleen als koopers of verkrijgers, doch niet als erfgenamen, konden doen gelden.

Van deze bijzonderheden onderrigt, heeft

Digitized by Google

successible ou ayant-droit à cette succession ; et ceux-ci de leur côté déclarèrent accepter ladite cession sous la promesse et garantie y stipulées.

Peu de temps après l'enregistrement de cet acte, sur lequel il ne fut perçu que le droit fixe d'un franc, un jugement du tribunal de Nivelles déclara les héritiers *ab intestat* non recevables à demander au sieur D. compte de la succession du sieur M. Les motifs de ce jugement étaient, qu'il était reconnu entre les parties que le sieur D. avait déjà accepté la succession dont il s'agit, lorsqu'il y avait renoncé le 10 octobre 1818 ; qu'aussitôt après cette acceptation, le patrimoine du défunt s'était trouvé confondu avec celui de l'héritier et avait dès-lors cessé d'être susceptible de renonciation ou d'acceptation ; qu'aussi, puisqu'une renonciation ne peut avoir pour objet une hérédité qui n'existe plus, celui qui étant majeur a une fois fait acte d'héritier, ne peut plus être admis à répudier la succession ; que l'acte du 27 octobre 1818, loin de confirmer ou seulement valider la renonciation du sieur D., avait au contraire emporté de sa part une nouvelle acceptation, aux termes de l'art. 780 du Code civil ; et que, si cet acte ou tout autre avait conféré quelque droit aux demandeurs, ce ne pouvait être qu'un droit contractuel, dont ils ne pouvaient se prévaloir que comme cessionnaires et nullement comme héritiers.

Instruite de ces détails, l'administration a dé-

Digitized by Google

het Bestuur, den 1 September 1819. te kennen gegeven, dat er niet alleen geene termen waren om aan den Heer D. het regt van successie terug te geven, 't welk hij voor de aan hem vervallene nalatenschap van den Heer M. betaald had, doch dat men nog bovendien op de Akte van den 27 October 1818, het regt van donatie, na aftrek van het vaste regt, moest invorderen, volgens eene door partijen te doene opgave, zoo van de waarde der roerende als van de inkomsten der onroerende goederen: terwijl de Ontvanger in staat was zich van de juistheid dezer opgave te verzekeren, door dezelve met de destijds door de Heer D. gedane aangifte te vergelijken. (*)

ART. 282.

REKENING. — SCHEIDING. — QUITANTIE. — CONSENT TOT RADIATIE.

In hoeverre is het regt verschuldigd op het

(*) Een Arrest van het Hof van Cassatie te Parijs van den 17 Augustus 1815, bevestigt het grondbeginsel dat, wanneer men, bij Akte voor de griffie, eene nalatenschap ten behoeve van iemand repudieert, men daardoor niet ophoudt erfgenaam te zijn, want dat er, in dat geval, een verkoop of eene schenking plaats heeft, naar mate de repudiatie voor eenen prijs of om niet gedaan is, en dat de Akte ter griffie, die alleenlijk strekt om den afstanddoenden vreemd aan de nalatenschap te maken, de hoofdzakelijke vereischten eener donatie of overdragt mist. Overigens is het bekend dat de ambtenaren de nulliteit der Akten niet vooraf mogen beoordeelen, te minder daar eene Akte, hoe nietig ook, echter gevolg kan hebben: ook zijn de ontbindingen van contract, wegens radicale nulliteit, aan het proportionele regt onderhevig, wanneer dezelve niet in regten uitgesproken zijn. Het komt ons nogtans voor, dat het regt van donatie, vóór den 27 October 1818, in het onderhavige geval niet vorderbaar zou zijn geweest, dan bijaldien de erfgenamen *ab intestato* de repudiatie aangenomen of zich in het bezit der goederen gesteld hadden.

Digitized by Google

cidé, le 1.er septembre 1819, que non-seulement il n'y avait pas lieu de restituer au sieur D. les droits de succession payés par lui du chef de la dévolution des biens délaissés par le sieur M., mais qu'il fallait encore recouvrer le droit de donation, déduction faite du droit fixe, sur l'acte du 27 octobre 1818, d'après une évaluation à fournir par les parties tant du mobilier que du revenu des immeubles, et que le receveur était à même de vérifier en la rapprochant de la déclaration faite dans le temps par le sieur D. (*)

ART. 282.

COMPTE. — PARTAGE. — QUITTANCE. — MAINLEVÉE.

Comment liquider le droit sur la valeur de la

(*) Un arrêt de la Cour de cassation de Paris, en date du 17 août 1815, a confirmé le principe que, lorsqu'on renonce, par acte fait au greffe, à une succession, en faveur de quelqu'un, on n'est point pour cela dessaisi de la qualité d'héritier, parce qu'il s'opère alors une vente ou donation, selon qu'on a renoncé pour un prix ou gratuitement, et que l'acte de greffe, qui tend simplement à rendre le renonçant étranger à la succession, manque des formes constitutives du don ou du transport. Il est reconnu d'ailleurs que les préposés ne peuvent prendre l'initiative pour juger de la nullité des actes, d'autant moins que l'acte le plus nul peut néanmoins produire son effet: aussi les résolutions de contrat pour cause de nullité radicale sont sujettes au droit proportionnel, lorsqu'elles ne sont pas prononcées en justice. Il nous paraît cependant qu'avant le 27 octobre 1818, le droit de donation n'aurait été exigible qu'en cas que les héritiers *ab intestat* eussent accepté la répudiation ou se fussent mis en possession des biens.

Digitized by Google

bedrag des boedels waarvan testamentaire executeuren aan de erfgenamen rekening en afgifte doen?

Wanneer aan eenen der erfgenamen toebedeeld wordt het geen hij aan den overledenen, wegens den koopprijs van een huis, per resto *schuldig was, en zijne mede-erfgenamen in de geheele radiatie der daarvoor genomene inschrijving toestemmen, moet men alsdan het regt van quitantie op het meerdere bedrag der inschrijving heffen?*

De goederen door den Heer W. nagelaten, moesten tusschen zijne zes kinderen, in gelijke portiën, verdeeld worden.

Tot de overname uit handen der executeuren en tot de scheiding des boedels willende overgaan, lieten vijf der erfgenamen den zesden oproepen, welke echter, niettegenstaande de aan hem gedane insinuatie, niet verscheen.

Bij Akte van den 16 April 1819, verklaarden de vijf daarbij tegenwoordige erfgenamen den staat des boedels te stellen op 31,980 Guldens, zoo dat aan ieder eene som van 5,330 Guldens toekwam.

Vier erkenden deze som, deels bij het leven des erflaters, deels bij het passeren der Akte, in kontanten ontvangen te hebben.

Aan den vijfden werd toebedeeld de helft in een huis voor 3,000 Guldens, eene grafstede voor 50, en het kapitaal restante kooppenningen ten bedrage van 2,280 Guldens, welke hij, wegens aankoop der wederhelft van gemeld huis, nog schuldig was: ten gevolge waarvan zijne mede-erfgenamen, voor den

Digitized by Google

masse dont les exécuteurs testamentaires rendent compte et qu'ils remettent aux héritiers ?

Lorsqu'un des héritiers reçoit dans son lot une somme qu'il restait devoir à l'auteur de la succession sur le prix de vente d'une maison, et que ses cohéritiers lui donnent main-levée de la totalité de l'inscription d'office, le droit de quittance est-il exigible sur le surplus du prix pour lequel l'inscription avait été prise ?

Les biens délaissés par le sieur W. étaient échus, en portions égales, à ses six enfans.

Cinq d'entr'eux voulant se faire délivrer leur portion héréditaire par les exécuteurs testamentaires et procéder au partage des biens, firent assigner le sixième, qui, malgré cette sommation, ne comparut point.

En conséquence, par acte du 16 avril 1819, les héritiers présens constatèrent que la masse partageable s'élevait en totalité à la somme de 31,980 florins, de sorte qu'il revenait à chacun 5,330 florins.

Quatre reconnurent avoir reçu cette somme en numéraire, partie du vivant de l'auteur de la succession, partie lors de la passation de l'acte.

Il fut attribué au cinquième la moitié d'une maison, au prix de 3,000 florins, un lieu de sépulture, au prix de 50 florins, et de plus un capital de 2,280 florins qu'il restait devoir sur le prix d'achat de l'autre moitié de ladite maison : en conséquence ses cohéritiers, se portant fort pour

Digitized by Google

afwezenden *de rato* caverende, in het roijement der ambtshalve genomene inschrijving van 3,000 Guldens toestemden.

Voorts ontsloegen zij de executeuren, voor zoo veel hen betrof, van derzelver administratie, onder solidaire guarantie voor alle namaning en actiën van de zijde des afwezenden erfgenaams; verklarende den boedel voor gescheiden te houden, op eenige schuldvorderingen na, waarvan zij de vervolging aan eenen derden opdroegen.

Bij de registratie dezer Akte, had de Ontvanger geheven ½ per cent over 31,980 Guldens, 1 Frank voor het consent tot radiatie, 1 Frank voor de volmagt, en 3 Franken voor de scheiding.

Partijen hebben beweerd dat het proportionele regt niet verschuldigd was, wijl testamentaire executeurs geene eigenlijk gezegde schuldenaars zijn, doch alleenlijk lasthebbers, en dit regt altoos ten laste van de erfgenamen zou komen, het geen met de Wet strijden zou; en dat, al was dit niet zoo, de heffing, in het onderhavige geval, nog aan wederspraak onderhevig zou zijn; 1.° om dat uit het staatboek van den overledenen bleek dat zijne kinderen reeds *f* 4,624. 80 bij zijn leven genoten hadden, en deze som dus slechts fictief onder het saldo was gebragt; 2.° om dat een derzelve, blijkens de Akte, zijn aandeel *in natura* ontvangen had; 3.° om dat het aandeel van den afwezenden erfgenaam niet verrekend was, noch daarvoor quitantie verstrekt.

Op dit verzoek tot teruggave, heeft het Bestuur, bij Decisie van den 1 September 1819, in dezer voege gedisponeerd:

Digitized by Google

l'héritier absent, consentirent à la main-levée de l'inscription de 3,000 florins, prise d'office.

Enfin ils déchargèrent les exécuteurs testamentaires, en ce qui les concernait, de leur administration, les garantissant solidairement contre toutes réclamations et actions que l'héritier absent pourrait élever contre eux, et déclarant la masse définitivement partagée, à l'exception de quelques créances, dont ils confièrent le recouvrement à un tiers.

Cet acte fut enregistré au droit de ¼ pour 100 sur 31,,80 florins, outre celui de 1 franc pour la main-levée, 1 franc pour la procuration, et 3 francs pour le partage.

Les parties ont prétendu que le droit proportionnel n'était pas dû, parce que des exécuteurs testamentaires ne sont pas à proprement parler débiteurs, mais seulement mandataires, et que d'ailleurs ce droit devrait être supporté par les héritiers, ce qui serait contraire à la loi. Elles alléguaient subsidiairement que, dans l'espèce, la perception serait encore vicieuse; 1.° puisqu'il était prouvé, par le journal du défunt, que, de son vivant, il avait précompté à ses enfans une somme de *f* 4,624. 80, laquelle n'avait donc été comprise que figurativement dans le solde; 2.° puisqu'il résultait de l'acte que l'un des héritiers avait reçu sa portion en nature; 3.° puisque la part de l'héritier absent n'avait pas été attribuée, et qu'il n'avait pas été donné quittance de ce chef.

L'administration a statué sur cette réclamation, le 1.er septembre 1819, en ces termes:

Digitized by Google

« De requestranten zijn blijkbaar in het ongelijk, wanneer zij beweren dat op de bepaling der Akte, waarbij executeuren door de erfgenamen ontheven worden ter zake van het aan hun overgegevene saldo, geen regt van quitantie verschuldigd zou zijn. Een executeur is werkelijk debiteur van van het geen aan hem is toevertrouwd; hij is rekenpligtig jegens de regthebbenden, en wanneer hij aan deze geld of geldswaarde ter hand stelt en daarvoor ontslagen wordt, heeft er eene liberatie plaats, die in de termen valt van Art. 69, § 2, n° 11 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar.

« Evenmin zijn de requestranten geregtigd zich hierop te beroepen dat het regt van quitantie, in tegenstrijdigheid met de Wet, ten laste van de erfgenamen zou komen. De kwijtschelding is, al dan niet, door de executeuren gevorderd. Zoo ja, dan geldt de algemeene regel dat de kosten der quitantie gedragen worden door den genen die dezelve heeft aangevraagd: zoo neen, dan hebben de erfgenamen de betaling van het regt aan zich te wijten. Wanneer een schuldeischer aan zijnen debiteur quitantie verleent en deze Akte ter registratie wordt gebragt, moet daarop het regt van ½ per cent geheven worden, onverschillig of dezelve door den schuldeischer, dan wel door den debiteur, aan den Ontvanger is aangebodon. Het staat aan dezen niet hierna onderzoek te doen, en dit kan ook op de vordering van het regt geenen invloed hebben, behoudens echter de verrekening die partijen bevoegd zijn onderling daar te stellen.

« De vooruitbetaling van *f* 4,624. 80, waarvan in het request is gewag gemaakt, had in aanmerking

Digitized by Google

« Les pétitionnaires ne sont nullement fondés à prétendre que la disposition de l'acte, par laquelle les héritiers déchargent les exécuteurs testamentaires du montant du solde qui leur est délivré, ne donne pas ouverture au droit de quittance. Un exécuteur est réellement débiteur de ce qui lui est confié; il en est comptable envers les parties, et lorsqu'il leur remet des sommes ou valeurs mobilières et qu'il en obtient décharge, il s'opère une libération, atteinte par les dispositions de l'art. 69, § 2, n.° 11 de la loi du 22 frimaire an 7.

« C'est encore à tort que les pétitionnaires allèguent que le droit de quittance devrait être supporté par les héritiers et que cela serait en opposition avec la loi. De deux choses l'une, ou bien la libération a été exigée par les exécuteurs, ou elle ne l'a pas été. Dans le premier cas, il y a lieu d'appliquer la règle générale que les frais de la quittance sont à la charge de celui qui l'exige: dans le second cas, c'est à eux-mêmes que les héritiers ont à imputer le paiement du droit. Lorsqu'un créancier passe quittance au profit de son débiteur et que cet acte est soumis à l'enregistrement, on perçoit le droit de ½ pour 100, que ce soit le créancier ou le débiteur qui présente l'acte au receveur. Celui-ci n'est pas obligé de s'en informer, et cela ne peut d'ailleurs influer sur la perception des droits, sauf toutefois aux parties à en régler entr'elles le décompte.

« Le montant des avances faites aux enfans aurait pu être admis en déduction du droit de quit-

Digitized by Google

kunnen komen, indien het bedrag dezer vroegere uitkeering in de Akte zelve vermeld was geweest, en men tevens had kunnen zien wie van de erfgenamen, staande huns vaders leven, voorschotten hadden genoten en hoe veel dezelve voor ieder beliepen: doch de verklaring, zoo als die in de Akte is vervat, is te onvolledig dan dat de Ontvanger zich daaraan kon storen.

« Intusschen is er te onregte ½ per cent geheven over de erfportie die *in natura* is toebedeeld, wijl dezelve geen gedeelte uitmaakt van het saldo 't welk de executeuren onder zich hadden.

« Ook is dit regt niet verschuldigd op het bedrag der erfportie van den afwezenden erfgenaam. Executeuren worden door de vijf andere, alleen voor zoo veel deze betreft, ontslagen; en de daarop volgende guarantie slaat klaarblijkelijk alleen op de afgifte der vijf erfportiën, doch niet op de zesde die onder de executeuren blijft berusten, en welke deze aan den regthebbenden nog moeten verantwoorden.

« Men zou in den eersten opslag kunnen denken, dat het toestaan der radiatie ten bedrage van 3,000 Guldens aanleiding geeft tot het heffen van een regt van quitantie over 720 Guldens, om dat de hypothecaire inschrijving zoo veel meerder bedraagt dan het geen de erfgenaam daarop nog verschuldigd was en hem in zijn erfportie wordt aanbedeeld. Dan dit gevoelen moet wijken voor den aangenomenen stelregel, dat een consent tot radiatie dan al-

Digitized by Google

tance, si la somme de *f* 4,624. 80 dont il est fait mention dans la requête, avait été relatée dans l'acte même, et qu'on eût pu voir quels étaient ceux d'entre les héritiers qui avaient reçu des avances du vivant de leur père, et combien il leur avait été avancé à chacun : mais la déclaration, telle qu'elle est contenue dans l'acte, ne fournit aucun indice suffisant pour que le receveur ait pu y avoir égard.

« Cependant la perception du droit de ¼ pour 100 sur la portion héréditaire qui a été délivrée en nature, est erronée, en ce que cette portion ne forme pas partie du solde que les exécuteurs avaient par devers eux.

« Ce droit n'est pareillement pas dû sur le montant de la part revenant à l'héritier absent. Les cinq héritiers présens à l'acte ne déchargent les exécuteurs testamentaires que pour ce qui les concerne ; et la garantie qu'ils leur donnent ensuite, ne se rapporte évidemment qu'à la délivrance des cinq sixièmes de la succession, et non au dernier sixième qui reste déposé entre les mains des exécuteurs testamentaires et dont ceux-ci doivent encore justifier à l'ayant-droit.

« On pourrait croire, au premier abord, que la main-levée de l'inscription de 5,000 florins donne ouverture au droit de quittance sur 720 florins, attendu que la somme pour laquelle l'inscription a été prise, excède d'autant celle que l'héritier restait devoir et qui lui est attribuée dans son lot. Mais cette opinion doit fléchir devant le principe adopté, qu'une main-levée n'est sujette au droit proportionnel, que lorsque la libération est énoncée

Digitized by Google

leen aan het proportionele regt onderhevig is, wanneer de kwijtschelding bepaaldelijk in de Akte is vermeld.

« Op de onderhavige Akte zijn dus de volgende regten verschuldigd; 3 Franken voor de scheiding; 1 Frank voor het consent tot radiatie; 1 Frank voor de volmagt tot invordering der onverdeelde pretensiën, en ½ per cent over 21,320 Guldens, zijnde het bedrag der vier erfportiën die in kontanten uitbetaald zijn. »

ART. 283.

NOTARISSEN. — REPERTORIUM. — DÉPÔT.

Zijn de Notarissen, onder verbeurte van boete, verpligt het dubbel van hun repertorium den 27 Februarij ter griffie over te brengen, wanneer de 28 een zon- of feestdag is?

Sommige Notarissen hadden het dubbel van hun repertorium eerst op den 1 Maart 1819 ter griffie van de Regtbank overgelegd; het geen aanleiding gaf tot de vraag of zij daardoor verbeurd hadden de boete van 100 Franken, bij de Wet van den 29 September 1791, Tit. 3, Art. 16, uitgesproken.

Zijne Excellentie de Minister van Justitie, deswege geraadpleegd, heeft aangemerkt dat gemelde Wet aan de Notarissen twee volle maanden verleent om hun repertorium ter griffie over te leggen; dat de 28 Februarij 1819, laatste dag van den termijn, op eenen zondag, en dus, volgens Art. 57 der Wet van 18 Germinal 10 jaar, op eenen rustdag voor de publieke beambten, ingevallen zijnde, die overbrenging eigenlijk op dien dag niet geschieden kon, vermits zelfs de

Digitized by Google

dans l'acte d'une manière expresse.

« Il y a donc lieu de percevoir dans l'espèce, 3 francs pour le partage, 1 franc pour la main-levée, 1 franc pour la procuration à l'effet de recouvrer les créances indivises, et ¼ pour 100 sur 21,320 florins, montant des quatre portions que les héritiers ont reçues en numéraire. »

Art. 283.

NOTAIRES. — RÉPERTOIRES. — DÉPÔT.

Le dépôt au greffe du double des répertoires des notaires, doit-il, à peine d'amende, être effectué le 27 février, lorsque le 28 est un dimanche ou un jour de fête?

Quelques notaires n'ayant déposé le double de leur répertoire au greffe du tribunal que le 1.er mars 1819, on a demandé s'il y avait lieu de leur appliquer l'amende de 100 francs, prononcée par l'art. 16 du titre 3 de la loi du 29 septembre 1791.

Son Excellence le Ministre de la justice, à qui cette question a été soumise, a considéré que ladite loi accorde aux notaires deux mois entiers pour faire le dépôt prescrit; que le 28 février 1819, dernier jour du délai, ayant été un dimanche, un jour de repos pour les fonctionnaires publics, d'après l'art. 57 de la loi du 18 germinal an 10, ce dépôt n'aurait pu proprement s'effectuer ce jour-là, à défaut même de trouver les greffes ouverts; que les arrêts de la Cour de cassation

Digitized by Google

griffiën gesloten waren; dat de Arresten van het Hof van Cassatie, volgens welke de boete verbeurd is, al is er ook geen volle maand verstreken sedert het einde van den termijn binnen welken de repertoriums gedeponeerd moeten worden, geene betrekking hebben op de onderhavige vraag, wijl hier de laatste dag van den termijn een zondag was; en dat, in sommige gevallen die geen meerdere gunst schijnen te verdienen, bij voorbeeld voor protesten van wisselbrieven, de termijn met eenen dag verlengd wordt, wanneer de laatste dag op eenen zon- of feestdag invalt.

Uit overweging van dien, heeft Zijne Excellentie geoordeeld dat men de Notarissen, die het dubbel van hun repertorium eerst op den 1 Maart 1819 ter griffie hadden overgebragt, niet behoorde te beschouwen als de Wet te hebben overtreden.

Deze Decisie, welke door het Bestuur, den 1 September 1819, aan de daarbij belanghebbende ambtenaren is medegedeeld, staat in verband met eene Solutie van het Fransche Bestuur, van den 2 September 1814, houdende dat de openbare beambten, wien de verpligting is opgelegd om een repertorium te houden, hetzelve, zonder overtreding, eerst op den 11 der eerste maand van ieder kwartaal ter visa kunnen brengen, wanneer de 10 een zon- of feestdag is.

ART. 284.

SUCCESSIE. — SCHULDEN. — BEGRAFENISKOSTEN.

Kunnen de kosten der ziel-missen, door den

Digitized by Google

qui ont décidé que l'amende est encourue bien qu'il ne se soit pas écoulé un mois depuis l'expiration du délai fixé pour le dépôt des répertoires, n'ont pas été rendus dans une espèce, où, comme dans celle dont il est ici question, le dernier jour du délai était un dimanche ; et que dans des cas qui ne paraissent pas mériter une plus grande faveur, comme dans les protêts de lettres de change, le délai est augmenté d'un jour, lorsque celui où il expire est un dimanche ou une fête légale.

Par ces motifs, Son Excellence a jugé qu'il n'y avait pas lieu de considérer comme contrevenans à la loi, les notaires qui n'auraient déposé au greffe le double de leur répertoire que le 1.er mars 1819.

Cette décision, que l'administration a communiquée, le 1er septembre 1819, aux employés qu'elle concernait, est en harmonie avec une solution rendue par l'administration française le 2 septembre 1814, d'après laquelle les officiers publics obligés de tenir des répertoires, peuvent, sans contravention, ne les faire viser que le 11 du premier mois de chaque trimestre, lorsque le 10 est un dimanche ou un jour férié.

ART. 284.

SUCCESSION. — DETTES. — FRAIS FUNÉRAIRES.

Les frais des messes ordonnées par le tes-

Digitized by Google

testateur bevolen, onder het passief der nalatenschap begrepen worden?

De toestemmende beantwoording dezer vraag wordt hieruit afgeleid dat, wijl de Wet alleen dat gene belast het welk men in den boedel erft of verkrijgt, en de aftrekking veroorlooft van de schulden en lasten; waarvan behoorlijke titels bestaan, de kosten der zielmissen, zelfs van de jaarmissen, in deze vergunning begrepen zijn, aangezien dezelve de erfenis verminderen en hunnen titel uit het testament ontleenen; en dat bovendien zielmissen, door den testateur ingesteld, tot de begrafenis-kosten behooren.

Deze toepassing is echter niet juist.

Men kan, volgens de Wet, geene andere schulden aftrekken dan die op den dag van het overlijden beston. den, zoo dat al de zulke, welke na dat tijdstip geboren worden, te verwerpen zijn. Vergeefs zou men aanvoeren dat de kosten dezer zielmissen eene schuld uitmaken door den overledenen zelven aangegaan; want die kosten ontstaan eerst door de viering der missen, en derhalve *na* het overlijden.

Met even weinig grond rangschikt men de jaarmissen onder de begrafenis-kosten. Onder het oude regt, waren de kosten, waarin de overlevende dragen moest, door de plaatselijke costumen geregeld; doch overal hield deszelfs verpligting dadelijk met de begrafenis op, en al wat daarna voorviel kwam ten laste van de erfgenamen. En, hoe zeer in het tegenwoordige regt geene dergelijke bepaling wordt gevonden, kan men nogtans, in de eigenlijken zin der woorden, door begrafenis-kosten alleen de zoodanige verstaan, welke tot de ter aarde bestel-

Digitized by Google

tateur peuvent-ils être admis au passif de la succession ?

On a dit que, puisqu'on ne paye que pour ce qu'on recueille et acquiert dans la succession, et qu'il est permis de déduire les dettes et charges dont il existe des titres, les frais des messes, même des anniversaires, doivent jouir de cette faveur, attendu qu'ils diminuent la masse recueillie par les héritiers, et que le testament en forme le titre ; que d'ailleurs les messes, ordonnées par le testateur font partie des frais funéraires.

C'est une erreur.

On ne peut, d'après la loi, déduire que les dettes existantes au jour du décès : il faut donc rejeter toutes celles qui s'ouvrent depuis cette époque. Envain soutiendrait-on que les frais de ces messes sont une dette contractée par le défunt : ils ne sont dûs qu'au moment de la célébration, et conséquemment *après* le décès.

Il n'y a pas lieu non plus de ranger les messes anniversaires dans la classe des frais funéraires. Sous le droit ancien, chaque coutume locale précisait les frais dans lesquels le survivant avait à contribuer ; mais partout son obligation cessait dès l'enterrement, et tout ce qui avait lieu depuis était une charge privée des héritiers. Et, quoique le droit actuel ne les précise pas, on ne peut, en se renfermant dans le sens des mots, entendre par frais funéraires que ceux qui se rapportent aux funérailles mêmes du défunt. S'il en était autrement, il y aurait également

ling van het lijk en tot de uitvaart zelve betrekking hebben. Ware het anders, dan zou men evenzeer al de andere kosten moeten aftrekken die door het overlijden veroorzaakt worden of een gevolg daarvan zijn, zoo als ver- en ontzegeling, opmaking van inventaris, enz., het geen toch de bedoeling der Wet niet zijn kan.

De hierboven ontwikkelde beginselen maken den grondslag uit van twee Decisiën van het Bestuur van den 18 September 1818 en 13 Augustus 1819, waarbij bepaald is dat jaarlijksche zielmissen, en in het algemeen zoodanige welke niet bij of ter gelegenheid van de uitvaart gevierd worden, onder het passief der nalatenschap niet kunnen begrepen worden.

Art. 285.

SUCCESSIE. — TERMIJN. — BEEEDIGING.

Wanneer de eed afgelegd wordt, voor dat de termijn, bij Art. 13 der Wet van 27 December 1817 bepaald, verschenen is, moet dan evenwel het afschrift van het Proces-Verbaal, binnen de vier weken na deszelfs dagteekening, ten kantore van het regt van successie overgebragt worden?

Een erfgenaam beeedigde zijne aangifte achttien dagen na de inlevering der memorie, en bragt, eerst acht-en-dertig dagen na het afleggen van den eed, het afschrift van het Proces-Verbaal der beeediging, ten kantore van het regt van successie over. Men dacht dat de tijd, voor het indienen van dit stuk bepaald, nog niet was verloopen; en, den termijn voor het afleggen van den eed met dien

Digitized by Google

lieu de déduire tous les autres frais occasionés par le décès ou qui en sont la suite, tels qu'apposition et levée de scellés, confection d'inventaire, etc., ce qui ne peut être le voeu de la loi.

Deux décisions de l'administration, en date des 18 septembre 1818 et 13 août 1819, ont confirmé les principes que nous venons de développer, en établissant que les messes anniversaires et en général celles dont la célébration n'a pas lieu lors ou à l'occasion des funérailles, ne peuvent être admises au passif de la succession.

Art. 285.

SUCCESSION. — DÉLAI. — PRESTATION DE SERMENT.

Lorsque le serment a été prêté avant l'expiration du délai prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, l'expédition du procès verbal doit-elle cependant être déposée au bureau des successions dans les quatre semaines de sa date?

Un héritier affirma sa déclaration dix-huit jours après l'avoir faite, mais il ne rapporta l'expédition du procès verbal au bureau des droits de succession, que trente-huit jours après la prestation de serment. On avait pensé que le terme accordé pour la remise de cette pièce n'était pas encore expiré, et on conclut, en cumulant le délai fixé pour la prestation de serment avec celui

Digitized by Google

voor het overbrengen van het afschrift van het Proces-Verbaal der eedaflegging vereenigende, beweerde men dat de erfgenaam, toen hij dat afschrift ten vermelden kantore inleverde, nog eenen tweeden eed zou hebben kunnen afleggen, en de daarvan opgemaakte Akte in tijds bij den Ontvanger bezorgen.

Het Bestuur heeft hierop aangemerkt, dat de termijnen, bij Art. 13 der Wet vastgesteld, ieder afzonderlijk, en niet gezamenlijk berekend moeten worden; dat men, hoe zeer in de vervulling van de eerst voorgeschrevene verpligting op den termijn vervroegd hebbende, des niet te min de tweede binnen den daarvoor bepaalden tijd, vervullen moest; dat met een woord, de laatste termijn niet berekend moet worden, naar den verschijndag van den eersten, maar van den dag af, waarop men aan de eerst voorgeschrevene verpligting heeft voldaan.

(Decisie van 9 Augustus 1819.)

ART. 286.

ZEGEL. — GELOOFS-BRIEVEN.

Zijn de geloofs-brieven van de leden der Staten-Generaal aan het regt van zegel onderworpen?

Het Bestuur, zich vereenigende met het gevoelen van Zijne Excellentie den Minister van Binnenlandsche Zaken, heeft, bij Resolutie van den 20 Augustus 1819, te kennen gegeven, dat de geloofs-brieven van de leden der Staten-Generaal niet onderworpen zijn aan het zegel-regt, om dat dit lidmaatschap geacht moet worden eene betrekking te zijn, welke de benoemden geheellijk in het belang van den Staat op zich nemen, en zij niet anders dan

Digitized by Google

alloué pour rapporter l'expédition du procès verbal, que l'héritier aurait pû encore, lors de la remise de cette expédition, prêter un second serment et rapporter alors en tems utile l'acte au receveur.

L'administration a observé, que les délais fixés par l'art. 13 doivent être pris isolément et non cumulativement, de manière que quoique l'on ait anticipé sur un délai, pour l'exécution d'une première formalité prescrite, celle restant à remplir n'en doit pas moins avoir lieu dans le délai fixé à cet effet; en un mot, qu'il ne faut pas calculer le dernier délai, à compter de l'expiration de celui établi pour la formalité précédente, mais à partir de la date à laquelle cette formalité a effectivement eu lieu.

(Décision du 9 août 1819.)

ART. 286.

TIMBRE. — POUVOIRS.

Les pouvoirs des membres des États Généraux sont-ils passibles du droit du timbre?

L'administration a décidé le 20 août 1819, conformément à l'opinion émise par Son Excellence le Ministre de l'intérieur, que les pouvoirs des membres des États Généraux, ne sont pas passibles du droit du timbre, puisque ces membres ne peuvent être considérés accepter leur nomination que dans l'intérêt public, et qu'ils ne jouissent que d'une indemnité pour leur déplacement et frais de séjour, aux termes des art. 86 et 87 de la loi fondamen-

Digitized by Google

de vergoeding voor reis- en verblijfkosten genieten, bij Art. 86 en 87 der Grond-Wet vastgesteld: terwijl de geloofs-brieven aan hun, alleen ten blijke van hunne benoeming en van het bezitten der vereischte qualiteiten, worden afgegeven.

ART. 287.

SUCCESSIE. — SCHULDEN.

Moet men de dagteekening der titelsopgeven, om de schuldvorderingen, in Art. 12, § a der Wet van den 27 December 1817 vermeld, van het actief eener nalatenschap te kunnen aftrekken?

In de Memorie van aangifte der nalatenschap van den Heer C., koopman te Rotterdam, waren onder de schulden des boedels, eenige in dezer voege opgegeven:

« Aan de navolgende personen, wegens aan den overledenen geleende gelden, volgens aanteekeningen van den overledenen en daarvan onder de crediteuren berustende schriftelijke bewijzen, als: aan N. N., wonende te Londen, 1550 Guldens; enz. »

Het Bestuur heeft geoordeeld dat met deze opgave kon worden genoegen genomen.

Immers zijn de aangevers meermalen in de onmogelijkheid de juiste dagteekening der Akten of bewijzen van schuld in de aangiften te vermelden, voornamelijk wanneer de crediteuren, zoo als in het voorhanden geval, buiten 's lands woonachtig zijn; en bovendien kunnen de boeken en aanteekeningen van den overledenen ten sterfhuize gevonden, vooral in den koophandel, als bewijzen worden aangemerkt, en verdienen geloof, te meer wanneer daarop de eed, tot bevestiging, wordt afgelegd.

(Decisie van den 8 September 1819.)

Digitized by Google

tale et qu'enfin les pouvoirs leur sont uniquement remis, comme preuve de leur nomination et pour constater qu'ils possèdent les qualités requises.

Art. 287.

SUCCESSION. — DETTES.

Est-il de rigueur d'indiquer la date des titres, pour pouvoir déduire de l'actif d'une succession les dettes mentionnées à l'art. 12, § a de la loi du 27 décembre 1817?

Dans la déclaration des biens délaissés par le sieur C., négociant à Rotterdam, se trouvait porté, parmi les dettes de la succession, l'article suivant:

« Aux ci-après dénommés, pour argent prêté au défunt, suivant ses propres annotations et en vertu de titres écrits dont les créanciers sont porteurs, savoir: à N. N., demeurant à Londres, 1550 florins; etc. »

L'administration a jugé cette indication suffisante.

Il est de fait que les parties se trouvent souvent dans l'impossibilité de relater dans leur déclaration la date des actes ou titres de créance, surtout, et tel était ici le cas, quand les créanciers demeurent en pays étranger; d'ailleurs les livres et annotations du défunt, trouvés dans la maison mortuaire, peuvent être considérés comme des preuves, principalement dans le commerce, et méritent d'autant plus de foi que la sincérité de la déclaration est affirmée sous serment.

(Décision du 8 septembre 1819.)

Digitized by Google

Digitized by Google

NOVEMBER

1819.

NOVEMBRE

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 288.

EIGENDOMS-OVERGANG. — VERKOOPING. — TERMIJN.

Begint de termijn van drie maanden, voor de registratie der overgangen van onroerende goederen gesteld, te loopen met den dag waarop de nieuwe bezitter op de kohieren is ingeschreven, dan wel eerst met den dag waarop hij de grondbelasting heeft betaald?

Den 30 October 1818, werd ter registratie gebragt eene Akte van verkoop van een huis, gedagteekend den 10 September te voren.

Het memoriaal der grondbelasting raadplegende, ontdekte de Ontvanger dat de kooper voor het geheele jaar 1818 op het kohier gebragt was, en verder bleek het dat hij, den 30 Julij, op dien aanslag eenige termijnen had voldaan.

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 288.

MUTATION. — VENTE. — DÉLAI.

Le délai de trois mois, fixé pour l'enregistrement des transmissions d'immeubles, commence-t-il à courir du jour de l'inscription au rôle, ou seulement du jour où la contribution a été payée par le nouveau possesseur?

On présenta à l'enregistrement, le 30 octobre 1818, un acte de vente d'une maison, en date du 10 septembre de la même année.

En consultant le sommier de la contribution foncière, le receveur trouva que l'acquéreur était inscrit au rôle pour l'année entière 1818, et constata plus tard, qu'il avait payé, le 30 juillet, quelques termes de sa côte.

Digitized by Google

Uit dien hoofde vermeende de Ontvanger het dubbel regt te moeten vorderen.

Art. 12 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar brengt echter vrij duidelijk mede, dat alleen de betaling, ten gevolge der inschrijving, een genoegzaam bewijs van den overgang oplevert, en dat dus de termijn van drie maanden eerst van den datum dier betaling af begint te loopen; wordende dit almede bevestigd door het Arrest van het Hof van Cassatie van den 11 Mei 1808, waarbij de kooper van het aldaar bedoelde perceel in de betaling van het dubbel regt verwezen is, om dat de inschrijving van deszelfs naam op de kohieren der grondbelasting door de betaling opgevolgd was, en wel op een tijdstip dat buiten den termijn viel binnen welken de verkooping moest geregistreerd zijn.

Ook heeft het Bestuur, bij Decisie van den 17 September 1819, de vervolgingen tegen partijen, ter zake voorschreven ingesteld, doen ophouden.

ART. 289.

IN- EN UITGAANDE REGTEN EN ACCIJNSEN. — PROCESSEN-VERBAAL. — BORGTOGTEN.

In hoeverre zijn de Akten, de invordering der In- en Uitgaande Regten en Accijnsen betreffende, aan het zegel en de registratie onderworpen?

Zoo wel de Processen-Verbaal van bekeuring, waarvan in Art. 273 der Wet van den 12 Mei 1819 (*Staatsblad* n.o 20), als de Akten van cautie, waarvan in Art. 340 gesproken wordt, moeten *gratis* worden geregistreerd. Voor de eerste

Digitized by Google

En conséquence, le receveur crut devoir exiger le double droit.

Il résulte cependant assez positivement de l'art. 12 de la loi du 22 frimaire que ce n'est que le paiement effectué par suite de l'inscription, qui fournit une preuve suffisante de la mutation, et qu'ainsi le délai de trois mois ne commence à courir que de la date du paiement. Ce principe est confirmé par l'arrêt de la Cour de cassation du 11 mai 1808, qui a condamné l'acquéreur de l'immeuble y désigné à payer le double droit, attendu que l'inscription de son nom au rôle de la contribution foncière avait été suivie de paiement, et à une date qui se trouvait hors du délai pendant lequel la vente aurait dû être enregistrée.

Aussi, par décision du 17 septembre 1819, l'administration a fait cesser les poursuites dirigées contre les parties du chef ci-dessus énoncé.

ART. 289.

DROITS D'ENTRÉE ET DE SORTIE ET ACCISES. — PROCÈS VERBAUX. — CAUTIONNEMENS.

Comment appliquer les lois sur le timbre et l'enregistrement aux actes relatifs au recouvrement des droits d'entrée et de sortie et des accises ?

Les procès verbaux de contravention dont il est parlé dans l'art. 273 de la loi du 12 mai 1819 (*Journal officiel* n.° 20), et les actes de cautionnement mentionnés à l'art. 340, doivent être enregistrés *gratis*. Les premiers sont passibles de la

Digitized by Google

is de termijn van registratie bij gemeld Art. 273 bepaald: de laatste zijn aan geen vasten termijn verbonden, dan voor zoo verre zij voor eenen openbaren ambtenaar worden verleden.

De vrijdom van het regt van registratie, sluit echter geen gelijken vrijdom in voor het regt van formaat-zegel, waaraan bovengemelde stukken, alsmede de afschriften der Processen-Verbaal, onderhevig blijven; dan, ten aanzien van de Processen-Verbaal en van derzelver afschriften, valt aan te merken, dat dezelve ook met het buitengewoon zegel kunnen worden gestempeld; alsmede dat de Ontvanger, bij de vermelding der registratie op het Proces-Verbaal, niet alleen den dag, maar ook het uur, waarop hetzelve is geregistreerd, behoort aan te wijzen. Deze registratie moet, mits dezelve binnen den gewonen kantoortijd aangevraagd zij, dadelijk worden bewerkstelligd, ten einde de nulliteit voor te komen, waaraan het Proces-Verbaal, door eene vertraagde registratie, zou zijn blootgesteld.

Al de overige stukken, tot vervolgingen in zaken van In- en Uitgaande Regten en Accijnsen behoorende, behoeven noch op zegel geschreven, noch geregistreerd te worden. Het is voldoende, dat aan het hoofd derzelve geplaatst worden de woorden *Voor het Land* of *Pro Justitia*, overeenkomstig de Besluiten van den 4 Januarij en 5 Maart 1814 voor de Noordelijke, en van den 19 Januarij 1815 voor de Zuidelijke Provinciën.

(Getrokken uit de Circulaire van het Bestuur van den 28 September 1819.)

ART. 290.

AKTEN VAN PUBLIEKE GESTICHTEN.

Zijn de stukken betrekking hebbende tot het

Digitized by Google

formalité dans les délais prescrits par l'art. 273 précité; les seconds ne sont pas assujettis à un délai de rigueur, à moins qu'ils ne soient passés devant un officier public.

Cependant l'exemption du droit d'enregistrement n'emporte pas une pareille exemption pour le droit de timbre de dimension, auquel les pièces susdites, ainsi que les copies des procès verbaux restant assujetties, sauf cependant que l'original et la copie du procès verbal peuvent aussi être timbrés à l'extraordinaire. Il est encore à remarquer que le receveur, en donnant la formalité au procès verbal, doit exprimer dans la mention qu'il en fait sur l'acte, non-seulement le jour, mais aussi l'heure à laquelle il l'a enregistré. Cette formalité, pourvu qu'elle soit requise pendant les heures où le bureau est ouvert, doit être donnée immédiatement, afin de prévenir la nullité à laquelle un retard dans l'enregistrement exposerait le procès verbal.

Tous les autres actes de poursuite pour le recouvrement des droits d'entrée et de sortie et des accises, sont exempts du timbre et de l'enregistrement. Il suffit de mettre en tête de ces actes les mots *Pour l'État* ou *Pro Justitia*, conformément aux arrêtés des 4 janvier et 5 mars 1814 pour les provinces septentrionales, et du 19 janvier 1815 pour les provinces méridionales.

(Extrait de la circulaire de l'administration du 28 septembre 1819.)

ART. 290.

ACTES DES ÉTABLISSEMENS PUBLICS.

Les pièces concernant la surveillance et la

Digitized by Google

kerkelijk opzigt en de tucht bij de hervormden, en in verband staande met de behandeling van kerkelijke aanklagten en geschillen, volgens het Reglement, bij Koninklijk Besluit van den 23 November 1816, goedgekeurd, aan de regten van zegel en registratie onderhevig?

Zijne Majesteit heeft, bij Besluit van den 14 October 1819, bepaald, dat de bovengemelde stukken, wanneer dezelve in regten moeten worden geproduceerd of ter uitvoering strekken van de uitspraken der Kerkenraden, Classicale besturen, Provinciale Kerk-Besturen en Synoden, *in debet* voor zegel zullen worden geviseerd en geregistreerd, ten einde het bedrag der alzoo onbetaald gebleevene regten van de aangeklaagde partij, indien deze succumbeert, te verhalen.

(Circulaire van het Bestuur van den 25 October 1819.)

ART. 291.

BOETEN.

Moet de boete van 10 Franken, volgens Art. 56 van het Wetboek van Burgerlijke Regtsvordering verbeurd door de partij die niet ter bevrediging is gecompareerd, door de Vrederegters, dan wel door de Regtbanken van eersten aanleg uitgesproken worden?

Volgens Decisie van den Groot-Regter, Minister van Justitie in Frankrijk, van den 31 Julij 1808, behoort de bovengemelde boete uitgesproken te worden door de Regtbank van eersten aanleg, bij

Digitized by Google

discipline des églises du culte reformé et ayant rapport aux plaintes et différens en matière ecclésiastique de cette religion, ensuite du règlement approuvé par Sa Majesté le 23 novembre 1816, sont-elles passibles des droits de timbre et d'enregistrement?

Sa Majesté, par arrêté du 14 octobre 1819, a statué que les pièces susmentionnées, lorsqu'elles devront être produites en justice ou servir à l'exécution des décisions des consistoires, assemblées ecclésiastiques et synodes, seront visées pour timbre et enregistrées *en débet*, et que les droits restés en suspens seront recouvrés à la charge de la partie contre laquelle la plainte a été portée, si celle-ci succombe.

(Circulaire de l'administration du 25 octobre 1819.)

ART. 291.

AMENDES.

L'amende de 10 francs, portée par l'art. 56 du Code de procédure civile contre les parties citées en conciliation et qui ne comparaissent pas, doit-elle être prononcée par les juges de paix ou bien par les tribunaux de première instance?

Suivant une décision du Grand-juge, Ministre de la justice en France, en date du 31 juillet 1808, les amendes précitées doivent être prononcées par le tribunal de première instance, devant

Digitized by Google

welke de voor het Vredebureau aangevangene procedures worden vervolgd.

Het Bestuur ontwaar geworden zijnde dat men te dezen opzigte niet overal eenparig te werk ging, heeft daarop de aandacht van Zijne Excellentie den Minister van Justitie gevestigd, met dat gevolg dat door denzelven de vereischte voorzieningen zijn gedaan, ten einde de voorschrevene boete alomme door de Regtbanken van eersten aanleg, en niet door de Vrederegters worde opgelegd.

(Circulaire van het Bestuur van den 26 October 1819.)

Art. 292.

AANBESTEDING. — AANNEMING.

Is eene aanbesteding van benoodigdheden ten dienste der kazernering, gedaan door de regering eener stad, onder afstand der indemniteit daarvoor door den Lande toegekend, aan het vast regt van 1 Frank, dan wel aan het proportionele regt van ½ per cent onderhevig?

Tot staving van het eerste, heeft men gezegd, dat, daar de aanbestedingen, waarvan de Schatkist den prijs moet betalen, van het proportionele regt zijn vrijgesteld, het onderhavige contract in dien vrijdom moest deelen, wijl de indemniteit, die hier den prijs van de aanneming uitmaakte, door den Lande gedragen wordt. Wijders voerde men aan dat, vermits de stedelijke regeringen *verpligt* zijn voor de kazernering te zorgen, dezelve niet als aannemers kunnen worden beschouwd, noch derhalve daarop toegepast de bepalingen der Algemee-

Digitized by Google

lequel les procédures sont poursuivies.

L'administration instruite que cette marche n'était pas généralement suivie, en a informé Son Excellence le Ministre de la justice, qui, d'après cela, a pris les mesures nécessaires pour qu'à l'avenir, les amendes dont il s'agit, soient uniformément prononcées par les tribunaux compétens.

(Circulaire de l'administration du 26 octobre 1819.)

ART. 292.

ADJUDICATION. — MARCHÉ.

Un marché pour l'approvisionnement des casernes, fait entre un particulier et la régence d'une ville, moyennant cession de l'indemnité allouée par l'État, est-il sujet au droit fixe d'un franc ou bien au droit proportionnel de ½ pour 100?

Pour la première de ces opinions on a dit que, puisque les adjudications dont le prix doit être payé par le trésor public, sont affranchies du droit proportionnel, il devait en être de même dans l'espèce, attendu que l'indemnité qui formait le prix du marché, est supportée par le gouvernement. On ajoutait que les régences municipales étant *obligées* de pourvoir au casernement des troupes, on ne pouvait les envisager comme entrepreneurs, ni par conséquent leur appliquer les dispositions de l'instruction générale n.°

Digitized by Google

ne Instructie n.o 286, houdende dat de onderaannemingen, en de subrogatiën aangegaan met de aannemers die onmiddelijk met het Departement van Oorlog gehandeld hebben, in den bovengemelden vrijdom niet begrepen zijn.

De heffing van het proportionele regt is echter, bij Decisie van het Bestuur van den 1 September 1819, vastgesteld, op grond dat de onderwerpelijke aanbestedingen voor rekening van de steden geschieden.

Art. 293.

STELLIGE DAGTEEKENING. — VRIJSTELLING. — AKTEN VOOR DE INVOERING VAN DE WET VAN 22 FRIMAIRE 7 JAAR VERLEDEN.

Is de vrijstelling, bij Art. 70 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar voor de onderhandsche Akten bepaald, die in de met Frankrijk vereenigde landen opgemaakt zijn, en aldaar, voor die vereeniging, eene stellige dagteekening verkregen hadden, nog van toepassing op die welke in dit Rijk zijn verleden?

Men heeft gemeend dat de Nederlanden te zamen vereenigd, en eene op zich zelve staande Mogendheid zijnde, niet meer konden beschouwd worden als een *pays réuni*, in den zin bij Art. 70 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar bedoeld; maar, ten aanzien van deze Wet, aangemerkt moesten worden het oude Frankrijk te vervangen, zoo als het was tijdens derzelver afkondiging, terwijl men die landstreken, welke, bij de laatste tractaten, aan het Koningrijk der Nederlanden zijn afgestaan, beschouwen moest het met hetzelve vereenigde

Digitized by Google

286, portant que les sous-traités, et les subrogations faites par les entrepreneurs qui ont contracté directement, avec le département de la guerre, ne sont pas compris dans l'exemption susmentionnée.

L'administration a néanmoins, par décision du 1er septembre 1819, autorisé la perception du droit proportionnel, sur le motif que les adjudications dont il s'agit, se font pour le compte des villes.

Art. 295.

DATE CERTAINE. — EXEMPTION. — ACTES PASSÉS AVANT L'INTRODUCTION DE LA LOI DU 22 FRIMAIRE AN 7.

L'exemption accordée par l'art. 70 de la loi du 22 frimaire an 7, aux actes sous-signature privée passés dans les pays réunis à la France et qui y avaient acquis une date certaine avant la réunion, est-elle encore applicable à ceux passés dans ce royaume?

On a prétendu que les Pays-Bas, réunis pour former ensemble un état indépendant, ne pouvaient plus être envisagés comme pays réunis, dans le sens de l'art. 70 de la loi du 22 frimaire an 7, mais qu'il fallait, relativement à cette loi, les considérer comme remplaçant l'ancienne France, telle qu'elle était au moment de sa promulgation et que c'étaient les districts cédés au royaume des Pays-Bas, par les derniers traités, qui formaient les pays réunis pour l'application de la loi.

Digitized by Google

Land (*pays réuni*), waarop de Wet betrekking heeft uittemaken.

Van dit beginsel uitgaande, beweerde men, dat, vermits de uitzondering bij Art. 70, § 3, n.o 16 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar gemaakt, zich, met opzigt tot de schrifturen op *het oude grondgebied van Frankrijk* verleden, beperkte tot *de openbare Akten* alleen, terwijl zij zich, voor de met Frankrijk vereenigde Landen, uitstrekte tot de openbare en onderhandsche, behoudens de daarbij vermelde bepalingen, hier uit dan ook voortvloeide, dat wel de openbare en onderhandsche Akten die in de opgemelde afgestane en bij dit Rijk gevoegde land-streken opgemaakt waren, en eene zekere dagteekening aldaar voor derzelver vereeniging verkregen hadden, van de registratie vrij konden zijn, doch dat, ten aanzien der Akten in de overige gedeelten des Rijks opgemaakt, de vrijstelling alleen toegepast kon worden op de *openbare* Akten, voor de invoering der Wet verleden.

Wanneer men echter den geest der Wet en den aard der belasting raadpleegt, schijnt men het daarvoor te moeten houden, dat het, met betrekking tot de onderhandsche Akten, de bedoeling is geweest, ook in het oude Frankrijk, alleen dezulke aan de registratie te onderwerpen, welke aldaar, voor de invoering, geene stellige dagteekening hadden bekomen; immers kan er geene gegronde reden hebben bestaan, om dat Rijk zelve, alwaar bevorens in sommige provinciën een regt van *contrôle* en in andere eene dergelijke belasting werd geheven, meer dan de met hetzelve, van tijd tot tijd, vereenigde gewesten te bezwaren.

Bovendien zijn de Akten die, voor het in werking

Digitized by Google

En partant de ce principe on soutenait, que puisque l'exemption accordée par l'art. 70 § 3 n.o 16 de la loi du 22 frimaire an 7 se bornait, *quant à l'ancien territoire de la France*, aux actes qui y avaient été passés en forme *authentique*, et qu'elle s'étendait au contraire, quant aux pays réunis à la France, tant aux actes en forme authentique qu'à ceux sous signature privée, sauf les restrictions y mentionnées; il en résultait, que les actes, tant ceux passés en forme authentique, que ceux passés sous signature privée dans lesdits districts cédés et réunis à ce royaume, qui y avaient acquis une date certaine avant leur réunion, devaient jouir de l'exemption, mais que cette exemption devait être restreinte, dans le reste du royaume, aux actes passés en forme *authentique* seulement, avant l'introduction de la loi.

Il semble cependant, en consultant l'esprit de la loi et la nature de l'impôt, que, quant aux actes sous seing-privé, on n'a entendu, même dans l'ancienne France, assujettir à l'enregistrement, que ceux qui n'y avaient pas acquis une date certaine avant l'introduction de la loi; car, il ne pouvait y avoir aucun motif quelconque d'imposer le pays même où le droit de contrôle avait existé dans quelques provinces, et de semblables contributions dans d'autres, plus fortement que les départemens successivement réunis.

D'ailleurs la loi elle même a, par l'effet de son

Digitized by Google

brengen der Wetten op de registratie, hier te Lande eene zekere dagteekening verkregen hadden, door die Wetten zelve, tijdens derzelver invoering, *ipso facto* van de registratie vrijgesteld, en de veranderde orde van zaken heeft aan die stukken de vrijstelling niet kunnen ontnemen, welke de Wet, die tot heden nog dezelfde is gebleven, hun reeds eenmaal had toegekend.

Om alle deze redenen is, bij Solutie van 11 Augustus 1819, te kennen gegeven:

« Dat er geene termen zijn, om, bij afwijking van het tot dus verre gevolgde grondbeginsel, en van de leer door het Bestuur zelve, bij Solutie van 22 October 1817, aangenomen (*), de registratie te vorderen van de onderhandsche stukken, welke, in de landen waaruit dit Rijk is zamengesteld, voor de invoering van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, eene stellige dagteekening verkregen hadden. »

Art. 294.

VERPACHTING. — VOORLOOPIGE AANGIFTE.

Moet eene verpachting van boomvruchten, gedurende eenige jaren te genieten, als eene verhuring, dan wel als eene verkooping van roerende goederen beschouwd worden?

Ten overstaan van eenen Notaris, was, behalve eenige percelen bouwland, publiek verpacht « het genot der vruchten van de boomen langs den daaraan liggenden dijk, gedurende zes jaren. »

Men vermeende dat de verpachting van dit laatste eene wezenlijke verkooping van roerende goe-

(*) Zie Deel 2, Bladz. 36, Art. 71 dezer Verzameling.

Digitized by Google

introduction dans ce pays, exempté de l'enregistrement les actes qui y avaient acquis une date certaine avant cette époque, et les événemens politiques arrivés depuis, n'ont pu les priver d'un avantage accordé par la loi, qui jusqu'aujourd'hui est restée la même.

D'après tous ces motifs l'administration a décidé par solution du 11 août 1819:

« Qu'il n'y a pas lieu, en s'écartant du principe suivi jusqu'à ce jour, et de la doctrine adoptée par l'administration elle même dans sa solution du 22 octobre 1817 (*), d'exiger l'enregistrement des actes sous signature privée, passés dans les pays composant ce royaume, et qui y ont acquis une date certaine avant l'introduction de la loi du 22 frimaire an 7. »

ART. 294.

ADJUDICATION. — DÉCLARATION PRÉALABLE.

Une adjudication de fruits d'arbres pour en jouir durant plusieurs années, doit-elle être considérée comme un bail ou comme une vente d'objets mobiliers ?

Un notaire avait procédé à l'adjudication publique de quelques terres labourables, et de plus « de la jouissance des fruits des arbres plantés le long de la digue y attenante, pour le terme de six ans. »

On croyait que l'adjudication rentrait, quant à ce dernier objet, dans la classe des ventes mo-

(*) Voir tome 2, pag. 37, art. 71 de ce Recueil.

Digitized by Google

deren was, en dat de Notaris, daarvan geene voorloopige aangifte gedaan hebbende, de Wet van 22 Pluviose 7 jaar had overtreden.

Het Bestuur heeft echter te kennen gegeven, dat de toewijzing van het regt om nog niet bestaande boomvruchten, gedurende zes jaren, te genieten, niet geacht kon worden te vallen in de termen van Art. 69, § 5, n.° 1 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, hetwelk alleen spreekt van verkoopingen van *reeds bestaande vruchten*; maar dat deze toewijzing enkel moest gehouden worden voor eene verhuring van de boomen, waarvan het genot het voorwerp der overeenkomst uitmaakte, even als ten allen tijde de afstand van een bosch voor een zeker getal jaren, ten einde al dien tijd den hak te genieten, niet als koop maar als huur beschouwd is.

(Decisie van den 1 September 1819.)

Art. 295.

TESTAMENT. — SCHEIDING.

Is een testament, waarbij een vader zijne goederen aan een of meer zijner kinderen legateert, onder den last van uitkeering in geld ten behoeve van de overige, aan het regt van soulte *op het bedrag dier uitkeering onderhevig?*

Bij testament van den 13 April 1813, had de Heer M., *gebruik makende*, dus luidt de Akte, *van het vermogen hem bij de wet toegekend om zijne goederen tusschen zijne kinderen te verdeelen*, eene boerderij aan zijnen zoon E., en eene andere aan zijnen zoon H. gelegateerd, onder be-

Digitized by Google

bilières, et que le notaire n'en ayant pas fait une déclaration préalable, avait contrevenu à la loi du 22 pluviose an 7.

L'administration a jugé cependant que l'art. 69, § 5, n.° 1 de la loi du 22 frimaire an 7, qui ne parle que des ventes de *récoltes de l'année sur pied*, ne pouvait s'appliquer à une cession du droit de jouir pendant six années de fruits non encore existans; mais que cette cession devait seulement être considérée comme un bail des arbres mêmes dont la jouissance faisait l'objet de la convention, de même que les adjudications de bois en coupe réglée, faites pour plusieurs années, ont toujours été envisagées comme des baux et non comme des ventes.

(Décision du 1.er septembre 1819.)

ART. 295.

TESTAMENT. — PARTAGE.

Un testament par lequel un père lègue ses biens à un ou plusieurs de ses enfans, à charge de retour en numéraire au profit des autres, donne-t-il ouverture au droit de soulte sur le montant des retours stipulés?

Le 13 avril 1813, testament du sieur M., qui *usant*, y est-il dit, *du pouvoir qui lui est attribué par la loi de faire le partage de ses biens entre ses enfans*, lègue une ferme à son fils E.; et une autre ferme à son fils H., à charge par le premier de payer fr. 9,481. 44 à ses trois frères

Digitized by Google

paling dat E. daar en tegen aan zijne drie broeders Fr. 9,481. 44, en aan zijne zuster Fr. 21,333. 24, en H. aan ieder zijner twee broeders J. en P. Fr. 11,851. 80 betalen zou.

Dit testament werd, den 10 September 1817, voor het vaste regt geregistreerd. Men stelde naderhand voor om nog bovendien het regt van 4 per cent in te vorderen op het bedrag der uitkeeringen die de testateur bevolen had, en men staafde dit gevoelen door Art. 1075 en 1076 van het Burgerlijk Wetboek; tevens aanvoerende dat de registratie van het testament, door de erfgenamen gevorderd, eene voorloopige daad van toetreding tot de verdeeling was, en dat niets aantoonde dat de deugdelijkheid van het testament, sedert het overlijden van den Heer M. op den 12 Junij 1817, naar aanleiding van Art. 1079 van gemeld Wetboek, tegengesproken was geweest.

Hierop is door het Bestuur, den 30 Augustus 1819, de volgende Solutie genomen:

« Wanneer een vader, bij Akte onder de levenden, zich van zijne goederen ten behoeve van zijne kinderen ontdoet, en aan ieder hunner deszelfs aandeel aanwijst, is daarop, volgens de Ministeriële Decisie van 14 Frimaire 12 jaar, niet het regt van scheiding, maar dat van donatie verschuldigd, immers bijaldien de donatie aangenomen is, want anderzins zou de Akte alleenlijk aan het vaste regt van 1 Frank onderhevig zijn.

« Wanneer deze aanwijzing bij testament geschiedt, kan men geen proportioneel regt van donatie vorderen, vermits alsdan het genot der gifte van het overlijden afhangt; en het vloeit, zoo wel uit het beginsel waarop de voormelde Decisie be-

Digitized by Google

et fr. 21,333. 24 à sa soeur, et par le second de payer fr. 11,851. 80 à chacun de ses deux frères J. et P.

Ce testament ayant été enregistré au droit fixe le 10 septembre 1817, on a proposé de recouvrer en outre le droit de 4 pour 100 sur le montant des retours stipulés par le testateur. On a allégué pour justifier cette opinion, les art. 1075 et 1076 du Code civil; en ajoutant que l'enregistrement du testament, requis par les héritiers, était un acte préliminaire d'adhésion au partage, et que, depuis le décès du sieur M., arrivé le 12 juin 1817, il n'y avait aucune preuve que ce testament eût été attaqué dans les cas prévus par l'art. 1079 dudit Code.

Le 30 août 1819, l'administration a donné la solution suivante :

« Il résulte de la décision ministérielle du 14 frimaire an 12, que, quand un père, par acte entre-vifs, se dépouille de ses biens en faveur de ses enfans, et qu'il assigne à chacun d'eux sa portion, le droit de partage n'est pas dû, mais celui de donation, pourvu que la donation ait été acceptée, sans quoi l'acte ne donnerait ouverture qu'au droit fixe d'un franc.

« Lorsque cette assignation se fait par testament, il n'y a pas de droit proportionnel de donation à percevoir, puisqu'alors la libéralité est soumise à l'événement du décès; et il s'ensuit, tant du principe sur lequel repose la

Digitized by Google

rust, als uit den aard der zaken voort, dat, indien het testament, gelijk in het onderwerpelijke geval, eene *soulte* daarstelt, het regt van overgang alleen verschuldigd is, in geval de aanbedeelden daarmede, hetzij uitdrukkelijk of stilzwijgend, genoegen nemen.

« Een vader kan wel, mits zich naar de voorschriften der wet gedragende, zijne nalatenschap tusschen zijne kinderen verdeelen; doch hij kan niet, na zijnen geheelen boedel aan een of meer van hun toegewezen te hebben, deze verpligten om aan de andere, bij wijze van uitkeering of vergoeding, eene bepaalde som op te leggen. Om deze beschikking kracht te geven, moeten noodwendig de kinderen daarin toestemmen. Welligt zijn de goederen, na aftrek van het wettig erfdeel, minder waard dan de bijbetaling bedraagt, en bovendien zou de toewijzing op niet uitloopen, indien de erfgenaam geene gelden ter zijner beschikking had, en zijne mede-erfgenamen dadelijke betaling eischten van de uitkeering, door den testateur voorgeschreven.

« Zou de voorgedragene invordering wettig zijn (*), dan moesten vooreerst E. en H. in het bezit der aan hun bij het testament gelegateerde goederen getreden zijn, of, zonder tusschenkomst van hunne broeders en zusters, daden van eigendom gepleegd hebben; dan moest het, ten tweede, bewezen zijn dat de nalatenschap van hunnen vader alleen uit die goederen bestond. Beide deze bewijzen ontbreken alhier, en de registratie van het testa-

(*) Ook zou dan het regt nog niet op het testament zelf, 't welk, te dien opzigte, alleen tot grondslag van een nader onderzoek strekken kan, maar wegens mondelingen overgang van eigendom, verschuldigd zijn.

Digitized by Google

décision précitée, que de la nature même des choses, que, si le testament, comme dans l'espèce, établit une soulte, le droit de mutation n'est exigible que dans le cas où les copartagés y acquiescent, soit expressément soit tacitement.

« En effet un père peut bien, en se renfermant dans les bornes prescrites par la loi, faire entre ses enfans le partage de sa succession; mais il ne peut, en attribuant la totalité de ses biens à l'un ou à plusieurs d'entr'eux, obliger ceux-ci de payer aux autres, par voie de retour, une somme déterminée. Pour que cette disposition ait son effet, il faut que les enfans y consentent de leur côté. Il se pourrait que la soulte excédât la valeur du bien, déduction faite de la part héréditaire, et d'ailleurs l'attribution resterait sans effet, si l'héritier n'avait pas de fonds disponibles et que ses cohéritiers exigeassent le paiement immédiat du retour stipulé par le testateur.

« Pour légitimer le recouvrement proposé (*), il faudrait, d'abord, que E. et H. fussent entrés en possession des biens qui leur ont été légués par le testament ou qu'ils eussent fait acte de propriété, à l'exclusion de leurs frères et soeur; en second lieu, que la succession de leur père se composât uniquement de ces biens. Or l'enregistrement du testament ne peut suppléer au défaut de ces deux preuves et n'équivaut aucunement à un acte

(*) Encore ne serait-ce pas sur le testament, qui à cet égard ne peut que servir de base à des recherches ultérieures, mais à titre de mutation verbale, que le droit serait dû.

Digitized by Google

ment kan dezelve niet vervangen noch met eene toetreding gelijk gesteld worden: want notariële testamenten moeten, onder verbeurte van boete, binnen de drie maanden na het overlijden geregistreerd worden, en men kan, uit de vervulling van eene formaliteit die voorgeschreven en verpligtend is, geene stilzwijgende toestemming afleiden.

« De heffing van het vaste regt van 3 Franken wordt derhalve gehandhaafd; het proportionele regt zal dan eerst vorderbaar zijn, wanneer men de hiervorengemelde bewijzen zal hebben kunnen bijbrengen, daar het testament toch nimmer kan gehouden worden eigendoms-overgang te bevatten van dat gedeelte waarvoor de uitkeering besproken is. »

Art. 296.

QUITANCIE. — AFSTAND. — SURROGATIE.

Welke regten moeten er geheven worden op eene Akte, waarbij A. bekent van B. ontvangen te hebben eene som van 600 Guldens, in mindering van eene som van 1000 Guldens door C. verschuldigd, hem daarvoor quiterende, en tevens, met uitreiking der schuldbekentenis van C., al zijne regten en actiën tegen denzelven overdragende?

Men had gedacht, dat, hoe zeer A., naar de bewoordingen der Akte, al zijne regten en actiën tegen C., ter zake van zijne schuldvordering van 1000 Guldens, aan B. afgestaan, en dezen daarbij de schuldbekentenis ter hand gesteld had, zulks,

Digitized by Google

d'adhésion, puisque les testamens notariés doivent, à peine d'amende, être enregistrés dans les trois mois du décès, et qu'on ne peut induire un acquiescement tacite de l'accomplissement d'une formalité prescrite et de rigueur.

« En conséquence la perception du droit de 3 francs doit être maintenue, et le droit proportionnel ne sera exigible qu'en cas qu'on parvienne à réunir les preuves indiquées ci-dessus, le testament ne pouvant jamais être considéré comme translatif de propriété en ce qui concerne la portion qui fait l'objet de la soulte. »

Art. 296.

QUITTANCE. — CESSION. — SUBROGATION.

A. donne quittance à B. d'une somme de 600 florins qu'il reconnaît avoir reçue de lui à compte et en diminution de celle de 1000 florins que doit C., il lui remet en même tems le titre de sa créance et le subroge dans tous les droits et actions qu'il peut faire valoir de ce chef contre C: — Quels sont les droits à percevoir sur cet acte?

On croyait que, quoique A. eût, d'après les expressions mêmes de l'acte, subrogé B. dans tous les droits et actions qu'il pouvait faire valoir contre C., du chef de la créance de 1000 florins, et qu'il lui eût même fait la remise du titre de cette

Digitized by Google

ofschoon volgens Art. 1232 en 1639 van het Burgerlijk Wetboek eene overdragt van schuld medebrengende, niet ten gevolge konde hebben, dat B. de geheele som van C. zou kunnen vorderen, vermits A. nog altijd zou kunnen doen gelden, dat hij slechts 600 Guldens, in mindering van de som van 1000 Guldens had ontvangen, en de afstand alzoo alleen betrekking had tot de door B. betaalde gelden. Men mogt dan al verzuimd hebben het meerder bedrag der schuld in de Akte voor te behouden, dit voorbehoud was zelfs, beweerde men, wel beschouwd, overbodig geweest, daar men toch, volgens Art. 1156 van het Burgerlijk Wetboek, in de overeenkomsten veeleer onderzoeken moet, welke de bedoeling der contracterende personen geweest is, dan zich aan den letterlijken zin der woorden te binden.

De zaak is aan het Bestuur ter beslissing voorgedragen, doch hetzelve heeft dit gevoelen niet goedgekeurd. Het heeft aangemerkt dat de surrogatie van B. in al de regten en actiën van A. tegen C., stellig en uitdrukkelijk was, terwijl daarbij al de voorschriften, bij Art. 1250 van het Burgerlijk Wetboek bepaald, waren in acht genomen; dat een schuldeischer het vermogen heeft afstand van zijne regten aan een derden te doen, zonder juist het geheel bedrag van zijne schuldvordering te bekomen; dat de in de Akte voorkomende uitdrukkingen, zoo wel als de uitreiking der bescheiden, genoeg te kennen gaven dat dit de bedoeling der contracterende partijen geweest was; dat derhalve, indien het ingeroepene Art. 1156 van het Burgerlijk Wetboek, in het voorhanden geval

Digitized by Google

créance, ce qui suffisait, d'après les dispositions des art. 1282 et 1689 du Code civil, pour rendre la cession complette, B. ne pouvait cependant avoir acquis par là, le droit de répéter la somme entière de C., puisque A. serait encore toujours à même de prétendre qu'il n'avait reçu de B. que 600 florins, à compte et en diminution de la somme de 1000 florins, et qu'ainsi la cession ne se rapportait qu'à la première de ces sommes, payée par B. On ajoutait que la réserve de l'excédent de la créance, supposé même qu'elle eût été omise dans l'acte, n'était pas absolument nécessaire, puisqu'on doit, d'après les dispositions de l'art. 1156 du Code civil, rechercher dans les conventions, quelle a été la commune intention des parties contractantes, plutôt que de s'arrêter au sens littéral des termes.

La question ayant été soumise à la décision de l'administration, elle n'a pas partagé cette opinion. Elle a observé que la subrogation de B. dans tous les droits et actions de A. contre C., était formelle et expresse; qu'elle avait eu lieu avec toutes les formalités requises par l'art. 1250 du Code civil; qu'il est permis à un créancier de céder ses droits à un tiers, sans toucher exactement le total de sa créance; qu'il résultait suffisamment ici, tant des expressions mêmes de l'acte que de la remise des titres, que telle avait été l'intention des parties contractantes; et que, par conséquent, si l'art. 1156 du Code civil, qu'on invoquait, pouvait être applicable à l'espèce, ce ne pourrait jamais être que relativement à la quittance consentie, mais non à la cession; car, A. ayant re-

Digitized by Google

te pas konde komen, zulks slechts zijn zou, met opzigt tot de gegevene quitancie, maar niet wegens den afstand; want A. verklaard hebbende dat hij van B. 600 Guldens ontvangen had en hem daarvoor quiteerde, en B. niet daarbij, overeenkomstig Art. 1236 van het Burgerlijk Wetboek, te kennen hebbende gegeven dat hij voor rekening van C. betaalde, zoo strekte de quitancie alléén ten behoeve van B., en indien de woorden *op rekening* en *in mindering* immer aan A. aanleiding konden geven, om wegens het overige bedrag eenige nadere voldoening te vorderen, dan zou dit alleen kunnen zijn met opzigt tot den resterenden koopprijs, dien hij zou kunnen willen beweren aan hem door B. nog verschuldigd te zijn; doch de *afstand* zelve, gold buiten twijfel de geheele schuldvordering.

Het Bestuur heeft om deze redenen, op den 2 September 1819, te kennen gegeven dat het regt van 1 per cent over 1000 Guldens verschuldigd was.

Art. 297.

VERKOOPING. — VERKLARING VAN LASTGEVER. — ADMINISTRATIEVE AKTEN. — AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.

Verkrijgt een kooper de bevoegdheid om eenen lastgever te noemen, door achter zijne handteekening, gelijk in sommige provinciën gebruikelijk is, de woorden qualitate qua *te stellen?*

Moet de verklaring van lastgever binnen vieren-twintig uren geschieden, ook dan wan-

Digitized by Google

connu avoir reçu de B. la somme de 600 florins et lui en donner quittance, et B. n'y ayant pas déclaré, conformément à l'art. 1236 du Code civil, payer en l'acquit du débiteur, il en résultait que la quittance ne profitait qu'à B., et que, si les expressions *à compte* et *en diminution* pouvaient jamais donner lieu à une répétition de la part de A., ce ne serait que contre le cessionnaire, pour le restant du prix de la cession qu'il pourrait vouloir prétendre lui être dû ; mais la cession même avait évidemment eu pour objet la totalité de la créance.

L'administration a décidé sur ces motifs le 1.er septembre 1819, que le droit de 1 pour 100 était dû sur la somme de 1000 florins.

Art. 297.

VENTE. — DÉCLARATION DE COMMAND. — ACTES ADMINISTRATIFS. — ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

Un adjudicataire d'immeubles a-t-il le droit d'élire un command, pour avoir ajouté à sa signature, ainsi que cela se pratique dans quelques provinces, les mots qualitate qua ?

La déclaration de command doit-elle être faite dans les vingt-quatre heures, quoique

Digitized by Google

neer het eene verkooping geldt, die nader door eene hoogere magt goedgekeurd moet worden?

Kan de openbare beambte van deze goedkeuring aan de koopers bij afzonderlijke Akte kennis geven, alvorens het Proces-Verbaal van toewijzing geregistreerd zij?

Bij publieke veiling, den 10 Februarij 1818 gehouden, had de Stedelijke Regering te D., onder nadere goedkeuring van de Gedeputeerde Staten der Provincie, drie percelen vast goed, aan de Heeren N., K. en E. verkocht. De twee eerste hadden zich voorbehouden eenen lastgever te noemen; de laatste had enkel bij de onderteekening van zijnen naam de woorden *qualitate qua* gevoegd.

Bij Akte van den 10 April 1818, voor gezegde Regering verleden alvorens het Proces-Verbaal van den 10 Februarij geregistreerd was, werd aan de koopers, die daarbij verklaring van lastgevers deden, kennis gegeven dat de toewijzing, den 30 Maart, door de Gedeputeerde Staten was goedgekeurd.

Hieruit zijn de volgende vragen ontstaan:

1.° Of de verklaring van lastgevers door de Heeren N. en K. gedaan, niet binnen vier-en-twintig uren na de verkooping had moeten geschieden?

2.° Of de bijvoeging der woorden *qualitate qua* achter de naamteekening van den Heer E. gelijk kon worden gesteld met eene voorbehouding der bevoegdheid om eenen lastgever te noemen?

3.° Of de Secretaris der stad D., door het op-

Digitized by Google

l'adjudication doive encore être approuvée par une autorité supérieure ?

L'officier public peut-il, par acte séparé, donner connaissance de cette approbation aux acquéreurs, avant que le procès verbal d'adjudication n'ait été enregistré ?

Le 10 février 1818, la régence municipale à D. avait vendu trois pièces de terre, en séance publique, aux sieurs N., K. et E., sauf approbation ultérieure des États députés de la province. Les deux premiers s'étaient réservé la faculté d'élire un command ; le troisième avait seulement ajouté à la signature de son nom les mots *qualitate qua.*

Par acte du 10 avril 1818, passé avant que le procès verbal du 10 février ne fût enregistré, la régence porta à la connaissance des adjudicataires que la vente avait été approuvée le 30 mars par les États députés, et par le même acte les adjudicataires firent déclaration de command.

Ceci a donné lieu aux questions suivantes :

1.° La déclaration de command des sieurs N. et K. n'aurait-elle pas dû être faite dans les vingt-quatre heures de l'adjudication ?

2.° L'apposition des mots *qualitate qua*, ajoutés à la signature du sieur E., équivaut-elle à une réserve de la faculté d'élire un command ?

3.° Le secrétaire de la ville de D. a-t-il encouru

Digitized by Google

maken der Akte van den 10 April, alvorens het Proces-Verbaal van toewijzing, den 30 Maart goedgekeurd, was geregistreerd, de boete bij Art. 41 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar verbeurd had, dan wel of ten deze toepasselijk was de Resolutie van den 12 Januarij 1816 (*)?

Op de eerste vraag heeft het Bestuur geantwoord dat de Akte, verklaring van lastgevers inhoudende, binnen vier-en-twintig uren na den verkoop aan den Ontvanger der registratie had moeten zijn bekend gemaakt, en dat dus daarop het regt van 4 per cent verschuldigd is, onverminderd dat gene waartoe de Akte van verkoop zelve aanleiding geeft.

Op de tweede, dat de bijvoeging der woorden *qualitate qua*, ter aanduiding dat de kooper als gemagtigde handelt, niet voldoende is, maar dat daartoe eene uitdrukkelijke verklaring in den tekst der Akte van verkoop wordt vereischt.

Op de derde, dat de aangehaalde Resolutie op het onderwerpelijke geval niet toepasselijk is.

(Decisie van den 1 September 1819.)

ART. 298.

SUCCESSIE. — AANGIFTE.

Een legataris universeel, neef van den overledenen, heeft in zijne aangifte verzwegen dat hij twee broeders had, en zich opgegeven als alleen tot de nalatenschap geregtigd: — Is de boete, bij Art. 15 der

(*) Zie Art. 14 dezer Verzameling.

Digitized by Google

l'amende prononcée par l'art. 41 de la loi du 22 frimaire en rédigeant l'acte du 10 avril, avant que le procès verbal d'adjudication approuvé le 30 mars, ne fût enregistré, ou bien la décision du 12 janvier 1816 (*) est-elle applicable à l'espèce?

Sur la première de ces questions, l'administration a répondu que l'acte contenant déclaration de command, aurait dû être notifié au receveur dans les vingt-quatre heures de la vente, et qu'ainsi il y a lieu de percevoir de ce chef le droit de 4 pour 100, outre celui auquel l'acte de vente même donne ouverture.

Sur la seconde, que l'apposition des mots *qualitate qua*, ajoutés à la signature de l'acquéreur pour désigner qu'il agit comme fondé de pouvoir, ne satisfait pas au voeu de la loi, mais qu'il faut s'expliquer à cet égard en termes exprès dans le corps même de l'acte.

Sur la troisième, que la décision précitée n'est pas applicable au cas présent.

(Décision du 1.er septembre 1819.)

ART. 293.

SUCCESSION. — DÉCLARATION.

Un légataire universel, neveu du défunt, a passé sous silence, dans sa déclaration, l'existence de ses deux frères, et s'est annoncé comme seul appelé à succéder ab intestat : — *Y a-t-il lieu d'exiger l'amende*

(*) Voir l'art. 14 de ce Recueil.

Wet van den 27 December 1817 uitgesproken, in dit geval verbeurd?

Art. 15 zegt dat er eene boete, met het nog verschuldigd regt van successie of van overgang gelijkstaande, zal zijn verbeurd, in geval bij de aangifte eenig legaat of gifte of een graad van verwantschap, in het nadeel van 's Rijks schatkist, verzwegen of verkeerdelijk is opgegeven.

In het onderhavige geval, was, zoo niet de graad van verwantschap, ten minste het getal der bloedverwanten den overledenen in denzelfden graad bestaande, verkeerdelijk opgegeven; en, ten gevolge hiervan, waren de regten tegen 6 per cent over het gansche bedrag des boedels berekend, terwijl er 10 per cent over de twee derden moesten betaald zijn, daar den legataris universeel, als erfgenaam naar de wet, slechts een derde der nalatenschap toekwam.

Den 17 September 1819, heeft het Bestuur beslist, dat de voorgestelde zaak in de termen valt van gemeld Art. 15, en dat er eene boete met de nog verschuldigde som gelijkstaande beloopen is. (*)

(*) Men moet dit geval niet verwarren met dat gene waarvan in Art. 242 dezer Verzameling gesproken wordt. Hier bestond er een testament; daar was de erflater *ab intestato* overleden, in welke laatste stelling het bedrag van het regt dat een der erfgenamen verschuldigd is, door het verzwijgen zijner mede-erfgenamen geene verandering ondergaat. Bovendien zijn, bij de nalatenschappen *ab intestato*, al de regthebbenden ieder op zich zelven gehouden aangifte te doen, terwijl die verpligting, wanneer de goederen krachtens testament geërfd worden, niet berust op de wettige erfgenamen, die, door den testateur voorbij gegaan, niets uit de nalatenschap verkrijgen.

Digitized by Google

prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817?

Cet article porte qu'il sera encouru une amende égale à la somme qui reste due pour droit de succession ou de mutation, si dans la déclaration on a célé ou mal déclaré au préjudice du trésor public, quelque legs ou don, ou un dégré de parenté.

Dans l'espèce, il y avait fausse indication, si non du dégré de parenté, au moins du nombre de parens au même dégré; et, par suite de cela, les droits avaient été liquidés à raison de 6 pour 100 sur la totalité des biens, tandis qu'il était dû 10 pour 100 sur les deux tiers, le légataire universel n'étant appelé à recueillir, comme héritier naturel, qu'un tiers de la succession.

L'administration a décidé, le 17 septembre 1819, que la question proposée rentre dans les cas prévus par l'art. 15 précité et qu'il doit être payé une amende égale à la somme restant due. (*)

(*) Il faut se garder de confondre ce cas avec celui dont il est question à l'art. 242 de ce Recueil. Ici il existait un testament; là l'auteur de la succession était décédé *ab intestat*, et dans cette dernière hypothèse, la quotité du droit qui peut être dû par l'un des héritiers, ne subit aucun changement parce qu'il omet d'indiquer ses cohéritiers. D'ailleurs dans les successions *ab intestat*, tous les héritiers sont individuellement tenus de passer déclaration des biens, au lieu que dans les successions testamentaires, cette obligation ne repose pas sur les héritiers naturels qui, exclus par le testateur, ne recueillent rien dans la succession.

Digitized by Google

ART. 299.

ATERMOIEMENT. — CONCORDAAT.

Kan eene Akte, waarbij een schuldenaar, die niet in staat van faillissement is, van zijne schuldeischers een uitstel van betaling erlangt, als een atermoiement beschouwd worden?

Bij onderhandsche Akte van den 1 October 1817, gaf de Heer F, fabrijkant in porcelein, te kennen, dat hij door zijne ongelukkige omstandigheden buiten staat was zijne schuldeischers te voldoen, indien zij hem niet een uitstel van betaling verleenden. Hierop willigden de gevolmagtigden van de schuldeischers in, dat hij de gelden, welke hij tot dien dag mogt schuldig zijn, in vier termijnen, met interessen tegen 5 per cent 's jaars zou opleggen: wijders bepaalden partijen dat de administratie van de fabrijk aan eene commissie, uit gemelde gemagtigden bestaande, zou worden toebetrouwd, en dat de schuldeischers van hunne zijde de wissels, die van hun ten laste van den Heer F. in omloop waren, zouden intrekken.

Men heeft vermeend dat deze Akte als een atermoiement beschouwd moest worden, en dien ten gevolge de invordering van het regt van ½ per cent op het bedrag der schulden door partijen op te geven, voorgedragen.

Uit eene Decisie van den Minister van Financiën van den 22 Mei 1810, vloeit voort, dat men door atermoiement alleen verstaan kan het geen, bij Art. 519 van het Wetboek van Koophandel, met den naam van concordaat bestempeld is, eene

Digitized by Google

Art. 299.

ATERMOIEMENT. — CONCORDAT.

Peut-on considérer comme un atermoiement un acte par lequel un débiteur, qui n'est pas en état de faillite, obtient de ses créanciers un délai pour se libérer?

Par acte sous seing-privé du 1.er octobre 1817, le sieur F., fabricant de porcelaine, exposa que, vu les circonstances malheureuses où il se trouvait, il ne pouvait satisfaire ses créanciers sans obtenir d'eux un délai pour se libérer. En conséquence les fondés de pouvoir des créanciers consentirent à ce que le sieur F. acquittât les sommes qu'il pouvait leur devoir jusqu'audit jour, en quatre termes, payables avec intérêts annuels de 5 pour 100 : il fut stipulé de plus que l'administration de la fabrique serait gérée par une commission, composée desdits fondés de pouvoir, et que, de leur côté, les créanciers retireraient de la circulation les effets de commerce qu'ils avaient à la charge du sieur F.

On a cru que cet acte devait être considéré comme un atermoiement, et l'on a proposé le recouvrement du droit de ½ pour 100 sur le montant des créances à faire déclarer par les parties.

Il résulte d'une décision du ministre des finances du 22 mai 1810, qu'on ne peut entendre par atermoiement que ce que l'art. 519 du Code de commerce définit sous le nom de concordat, acte qui présuppose nécessairement l'existence d'un dé-

Digitized by Google

Akte die noodwendig eenen *gefailleerden* debiteur vooronderstelt. Daar nu de Heer F., op den 1 October 1817, niet in staat van faillissement verklaard was, kan Art. 69, § 2, n.° 4 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar alhier niet toepasselijk zijn.

En vermits in de onderwerpelijke Akte geene sommen zijn opgenoemd, zoo dat de schuldeischers, uit de onbepaalde bewoordingen waarin dezelve vervat is, geen het minste bewijs van het bedrag hunner schuldvorderingen ontleenen, zoo kan die Akte ook geene aanleiding geven tot het heffen van het regt van obligatie, en behoort tot de eenvoudige Akten, die, bij Art. 68, § 1, n.° 51 van gemelde Wet, alleen aan het vaste regt van 1 Frank onderworpen zijn.

Het Bestuur heeft zich, bij Solutie van den 28 September 1819, met dit gevoelen vereenigd.

ART. 300.

GRIFFIERS. — REPERTORIUMS. — BEEEDIGINGEN,

Moeten de Akten van beeediging, inzonderheid die van de Veldwachters, op het repertorium van den Griffier ingeschreven worden?

Naar den letterlijken inhoud van Art. 14 der Wet van 27 Ventose 9 jaar, en Art. 49, § 3 van die van 22 Frimaire 7 jaar, is de Griffier verpligt van de Akten van beeediging aanteekening op zijn repertorium te houden, daar, bij de eerstaangehaalde Wet, voor geschreven wordt dat deze Akten onderworpen zijn aan de registratie op de minuut, terwijl, bij de laatstvermelde, gezegd is dat de Grif-

Digitized by Google

biteur *failli.* Or le sieur F. n'était pas en état de faillite le 1.er octobre 1817; donc on ne peut appliquer à l'espèce l'art. 69, § 2, n.° 4 de la loi du 22 frimaire an 7.

Et comme l'acte en question ne contient aucune énonciation de sommes, de sorte que les créanciers ne sauraient tirer des termes vagues dans lesquels il est conçu, aucune preuve du montant de leurs créances, cet acte ne peut donner lieu à la perception du droit d'obligation et appartient à la classe des actes simples, que l'art. 63, § 1, n.° 51 de ladite loi n'assujettit qu'au droit fixe de 1 franc.

L'administration a adopté ces motifs, par solution du 28 septembre 1819.

ART. 300.

GREFFIERS. — RÉPERTOIRES. — PRESTATION DE SERMENT.

Les prestations de serment et en particulier celles des gardes champêtres, doivent-elles être inscrites sur le répertoire du greffier?

D'après la lettre des art. 14 de la loi du 27 ventose an 9, et 49, § 3 de celle du 22 frimaire an 7, le greffier est obligé d'inscrire les prestations de serment sur son répertoire, puisque la première de ces lois porte que ces actes sont soumis à l'enregistrement sur la minute, et que la seconde prescrit aux greffiers de porter sur leur répertoire tous les actes et jugemens qui doivent être enre-

Digitized by Google

fiers op hun repertorium al de Akten en Vonnissen zullen aanteekenen, die op de minuut geregistreerd moeten worden.

Hierna te werk gaande, maakte een beambte van de registratie Proces-Verbaal op tegen eenen Griffier van een Vredegeregt, als verzuimd hebbende eene Akte van beeediging van eenen Veldwachter op zijn repertorium te brengen.

De Griffier kwam hier tegen op, op grond dat de eed, buiten zijne tegenwoordigheid, door den Vrederegter was afgenomen, dat hem daarvan niets bekend was, en hij dus deswege geene aanteekening op zijn repertorium had kunnen doen. De Vrederegter, dit gezegde bevestigende, voegde er bij, dat, zijns oordeels, het afnemen van den eed niet in kennisse van den Griffier behoefde te geschieden, althans niet wanneer het Veld-wachters betrof.

De Wet van den 28 September 1791, Tit. 1, Art 5 houdt, wel is waar, alleenlijk in, dat de Vrederegter den eed door den Veldwachter zal doen afleggen, zonder daarbij te voegen dat dit in tegenwoordigheid van den Griffier geschieden zal: doch het is algemeen erkend dat de Vrederegter in het verrigten zijner ambtsbezigheden door den Griffier geadsisteerd moet worden: ook treft men in het Wetboek van Burgerlijke Regtspleging eene menigte gevallen aan, waarin de tegenwoordigheid van den Griffier ongetwijfeld vereischt wordt, hoe zeer dit niet bepaaldelijk is voorgeschreven. Hieruit volgt dat het beweerde van den Vrederegter dan alleen gegrond zou zijn, indien de Wet uitdrukkelijk had bepaald dat de Griffier,

Digitized by Google

gistrés sur les minutes.

En conséquence un des préposés de l'enregistrement dressa procès verbal contre un greffier d'une justice de paix, pour avoir omis d'indiquer sur son répertoire un acte de prestation de serment d'un garde champêtre.

Le greffier a réclamé, en observant que le serment avait été reçu par le juge de paix, sans son intervention, et qu'ignorant l'existence de cet acte, il n'avait pu en faire mention sur son répertoire. Le juge de paix confirma cette assertion, et prétendit qu'il n'était pas de rigueur que les prestations de serment, au moins celles des gardes champêtres, fussent portées à la connaissance du greffier.

Il est vrai que l'art. 5 du titre 1.er de la loi du 28 septembre 1791 porte seulement que le juge de paix fera prêter serment au garde champêtre, sans ajouter que le greffier sera présent: mais il est de principe général que le juge de paix doit être assisté de son greffier dans l'exercice de ses fonctions; aussi trouve-t-on dans le Code de procédure une multitude de cas où il n'est pas douteux que la présence du greffier ne soit requise, bien qu'il ne le soit pas dit positivement. Il résulte de là que pour que le juge de paix fût fondé dans sa prétention, il faudrait que la loi portât en termes exprès que la présence du greffier ne serait pas nécessaire, lors de la prestation de serment d'un garde champêtre. On peut ajouter

Digitized by Google

bij het beeedigen van eenen Veldwachter, niet behoefde tegenwoordig te zijn. Men voege daarbij dat van de beeediging Akte moet worden opgemaakt, het geen tot de attributen van den Griffier behoort; eindelijk dat deszelfs bijzijn noodig is, wil hij aan de vereischten van gemeld Art 49 kunnen voldoen.

Op deze gronden, heeft Zijne Excellentie de Minister van Justitie den Heer Procureur-Generaal bij het Hooge Geregtshof te Brussel aangeschreven om den Vrederegter aan te manen om voortaan geene eeds-afleggingen anders dan in tegenwoordigheid van zijnen Griffier te doen plaats hebben, opdat deze in staat zou zijn daarvan op zijn repertorium melding te maken; en daarop heeft het Bestuur, in aanmerking nemende dat de onderwerpelijke Akte buiten weten van den Griffier verleden was, de tegen hem aangevangene vervolgingen doen ophouden.

(Decisie van den 25 October 1819.)

Art. 301.

INSTANTIEN.

Is de beteekening der memoriën, in de instantiën over zaken van registratie ingegediend, zoodanig een vereischte dat de Vonnissen, die van deze beteekening geene melding maken, nietig zijn?

Na wederzijdsche beteekening van memoriën in eene zaak voor de Regtbank van Neufchâteau aanhangig, werd de Heer S., eene tweede memorie en verscheidene stukken ingeleverd hebbende, van het tegen hem uitgevaardigde dwangschrift ontheven. De Regtbank vermeldde de eerste memorie

Digitized by Google

encore qu'il doit être dressé acte de la prestation de serment, ce qui entre dans les attributions du greffier; qu'enfin la présence de celui-ci est indispensable pour pouvoir satisfaire ensuite à ce qu'exige de lui l'art. 49 précité.

D'après ces motifs, Son Excellence le Ministre de la justice a invité M. le Procureur général près la Cour supérieure de justice à Bruxelles, à prescrire au juge de paix de ne plus recevoir à l'avenir des prestations de serment qu'en présence du greffier, afin de mettre celui-ci à même d'en faire mention sur son répertoire; et l'administration, considérant que l'acte de l'espèce avait été passé à l'insçu du greffier, a fait cesser les poursuites entamées contre lui.

(Décision du 25 octobre 1819.)

ART. 301.

INSTANCES.

Tous les mémoires produits dans les instances en matière d'enregistrement, doivent-ils être signifiés à peine de nullité des jugemens qui n'énonceraient pas que les significations ont été faites?

Après des mémoires respectivement signifiés dans une instance engagée devant le tribunal de Neufchâteau, le sieur S. sur la production d'un second mémoire et de diverses pièces a été renvoyé de la contrainte qui avait été décernée contre lui. Le tribunal a mentionné le premier mé-

Digitized by Google

en de beteekening die daarvan aan de directie gedaan was; doch gaf de tweede alleen als gezien op, zonder van de beteekening, waarvan overigens geen wettig bewijs bestond, eenig gewag te maken.

Dit Vonnis is den 10 Februarij 1819, door het Hof vanCassatie, bij het hiernavolgende Arrest, verbroken:

« Gezien Art. 65 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, en Art. 17 der Wet van 27 Nivose 9 jaar;

« Overwegende dat het noch uit het aangeklaagde Vonnis, noch uit eenig ander voor het Hof bijgebragte stuk, blijkt dat de *tweede* memorie, die door S. bij de Regtbank van Neufchâteau is ingediend, en de daarbij behoorende bescheiden aan het Bestuur der Registratie beteekend zijn, 't geen echter bij gemelde Artikelen is voorgeschreven; waaruit volgt dat, daar de Regtbank uitspraak heeft gedaan op stukken die men onderstellen moet dat het Bestuur niet in de gelegenheid is geweest te wederleggen, in het onderwerpelijke Vonnis eene dadelijke overtreding der Wet gelegen is:

« Zoo verbreekt het Hof enz. »

(Getrokken uit Art. 6354 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

Art. 302.

INSTANTIEN.

Moeten de Vonnissen in zaken van registratie, op straffe van nietigheid, de vermelding behelzen niet alleen dat de Procureur des Konings ter audientie tegenwoordig was, maar ook dat hij in zijne conclusiën gehoord is?

Een Vonnis van de Burgerlijke Regtbank van

Digitized by Google

moire et la signification qui en a été faite à la direction, mais il n'a énoncé le second mémoire que par un simple visa, sans aucune mention de la notification qui d'ailleurs n'a été justifiée par aucune production légale.

Le jugement a été annullé par un arrêt de la Cour de cassation, du 10 février 1819, ainsi conçu :

« Vu l'art. 65 de la loi du 22 frimaire an 7, et l'art. 17 de celle du 27 ventose an 9 ;

« Attendu que ni le jugement dénoncé, ni aucune autre pièce produite devant la Cour, ne justifie que le *second* mémoire fourni par S. devant le tribunal de Neufchâteau, et les pièces qu'il a produites à l'appui de ce mémoire, aient été signifiés à la régie de l'enregistrement ainsi que le prescrivent les articles précités ; qu'il suit de là, que le jugement dénoncé, rendu sur documens que la régie est censée n'avoir pas été mise à portée de combattre, présente à cet égard, une violation formelle de la loi :

« La cour casse etc. »

(Extrait du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, art. 6354.)

Art. 302.

INSTANCES.

Les jugemens rendus dans les instances en matière d'enregistrement doivent-ils, à peine de nullité, faire mention non-seulement que le procureur du roi était présent à l'audience, mais encore qu'il a été entendu dans ses conclusions ?

Un jugement du tribunal civil d'Agen constatait

Digitized by Google

Agen hield in dat de Procureur des Konings ter audientie, alwaar hetzelve was gewezen, *tegenwoordig*, doch niet dat hij in zijne conclusiën *gehoord* was geweest.

Dit verzuim van het openbaar officie te hooren was eene duidelijke overtreding van Art 65 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, hetwelk wil niet alleen dat de Procureur des Konings tegenwoordig zij, maar nog dat hij gehoord worde.

Ook heeft het Hof van Cassatie het bovengemelde Vonnis, bij Arrest van den 10 Februarij 1819, verbroken, op de volgende gronden:

« Gezien Art. 65 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar;

« En aangezien uit het onderwerpelijke en bij het Hof aangeklaagde Vonnis alleen blijkt dat de Procureur des Konings ter audientie, alwaar hetzelve is uitgesproken, tegenwoordig was, doch zonder vermelding dat hij in zijne conclusiën is gehoord geweest, gelijk in gezegd Artikel uitdrukkelijk wordt voorgeschreven; terwijl er ook geen bewijs bestaat dat de bepalingen der Wet te dien opzigte zijn nagekomen:

« Zoo verbreekt het Hof enz. »

(Getrokken uit Art. 6362 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

ART. 303.

NOTARISSEN. — INVENTARISSEN. — TESTAMENTEN. — AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.

Mag een Notaris den inventaris eens boedels opmaken, ten verzoeke van Executeuren bij

Digitized by Google

que le procureur du roi était *présent* à l'audience à laquelle ce jugement avait été rendu ; mais il ne faisait pas mention que ce magistrat eût été *entendu* dans ses conclusions.

Ce défaut d'audition du ministère public constituait une violation formelle de l'art. 65 de la loi du 22 frimaire an 7, qui exige, non-seulement que le procureur du roi soit présent, mais encore qu'il soit entendu.

La Cour de cassation a annullé ce jugement par un arrêt du 10 février 1819, conçu en ces termes :

« Vu l'art. 65 de la loi du 22 frimaire an 7 ;

« Et attendu que, dans l'espèce, le jugement dénoncé ne constate que la présence du procureur du roi à l'audience dans laquelle ce jugement a été rendu, mais sans faire aucune mention que ce magistrat ait été entendu dans ses conclusions, ainsi que l'exige formellement l'article précité ; qu'il n'y a aucune preuve de l'observation de la loi à cet égard :

« La cour casse, etc.

(Extrait du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, art. 6362.)

ART. 303.

NOTAIRES. — INVENTAIRE. — TESTAMENS. — ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE.

Un notaire peut-il dresser inventaire d'une succession, à la réquisition d'exécuteurs

Digitized by Google

een daarin aangehaald testament benoemd; alvorens dit testament geregistreerd zij?

Het vermogen aan de Notarissen en andere openbare ambtenaren verleend, om ongeregistreerde Akten in inventarissen aan te halen, heeft eenigen twijfel ten aanzien der hierbovengestelde vraag doen ontstaan; doch het Bestuur heeft aangemerkt, dat, hoe zeer het eenen Notaris, volgens de bestaande voorschriften, geoorloofd is in eenen inventaris, onderhandsche, in den boedel gevondene, stukken te vermelden, zonder dat dezelve voorloopig aan de registratie onderworpen zijn, er nogtans overtreding bestaat, wanneer hij eenen inventaris opmaakt, ten verzoeke van executeuren, bij een door hem aangehaald testament, benoemd, en alzoo krachtens dat testament te werk gaat, ofschoon hetzelve niet voorloopig is geregistreerd.

(Decisie van den 10 September 1819.)

ART. 304.

VERKOOP. — OVERDRAGT. — VRUCHTGEBRUIK.

Wanneer een vader aan zijne kinderen zijne toestemming geeft, om zekere goederen, waarvan hij vruchtgebruiker is en zij den blooten eigendom hebben, te verkoopen, onder voorwaarde dat de kooper hem, voor en in plaats van het genot, eene zekere bepaalde rente zal moeten uitkeeren, bestaat er dan overdragt van vruchtgebruik ten behoeve van de kinderen?

Zoo neen, vloeit zij dan voort uit den daarop volgenden verkoop, door de kinderen, overeenkomstig 's vaders toestemming, gedaan?

Sommigen hebben beweerd, dat de eerste dezer

Digitized by Google

nommés par un testament qu'il rappelle avant que ce testament ne soit enregistré?

La faculté accordée aux notaires et autres officiers publics, de relater dans des inventaires des actes non enregistrés, a fait naître quelques difficultés sur la question précitée; mais l'administration a observé, que, quoiqu'un notaire puisse, d'après les instructions existantes, relater dans un inventaire les actes sous signature privée trouvés dans la masse, sans les soumettre préalablement à l'enregistrement, il ne peut cependant, sans contravention, dresser un inventaire à la réquisition d'exécuteurs nommés par un testament qu'il rappelle, et conséquemment agir en vertu de ce testament, avant qu'il n'ait été enregistré.

(Décision du 10 septembre 1819.)

ART. 304.

VENTE. — CESSION. — USUFRUIT.

L'acte par lequel un père autorise ses enfans à vendre les biens dont ils ont la nue propriété, et lui l'usufruit, à condition qu'ils imposeront à l'acquéreur la charge de lui payer une rente déterminée, pour lui tenir lieu de sa jouissance, renferme-t-il cession d'usufruit en faveur de ses enfans?

En cas de négative, cette cession résulte-t-elle de la vente subséquente, faite par les enfans, conformément à l'autorisation du père?

Les uns ont prétendu que le premier de ces

Digitized by Google

twee Akten beschouwd moest worden, als eene overdragt van vruchtgebruik, door den vader ten behoeve van zijne kinderen, medetebrengen; dat de inzage der nadere Akte, waarbij de kinderen alleen, zonder tusschenkomst van hunnen vader, zoowel het vruchtgebruik als den blooten eigendom der goederen hadden verkocht, dit gevoelen volkomen bevestigde; vermits de kinderen tot een dusdanigen verkoop niet konden overgaan, indien zij niet wezenlijk het regt hadden verkregen, om in hunnen naam het vruchtgebruik, hun vader toekomende, overtedragen; men voegde er eindelijk bij, dat zoo de vader ook niet, in de daad, deszelfs regt op het vruchtgebruik afgestaan had, hij niet de uitkeering eener rente, van deze of gene som, te vorderen zou gehad hebben, maar den interest van den geheelen koopprijs.

Anderen hebben slechts, in de eerste dezer Akten, eene eenvoudige toestemming tot het verkoopen gezien, die, door den vader gegeven en niet door de kinderen aangenomen zijnde, alléén tot het heffen van een vast regt aanleiding kon geven; dezen wilden, op de nadere Akte, het proportioneel regt voor de overdragt van het vruchtgebruik, van den vader ten behoeve zijner kinderen, verschuldigd, geheven hebben, omdat deze overdragt, huns inziens, uit de gezamenlijke bepalingen der beide Akten voortvloeide; daar de kinderen niet, over het genot en den eigendom, konden beschikken, noch den prijs daarvan ontvangen, indien het vruchtgebruik niet met den blooten eigendom vereenigd was.

Het Bestuur heeft zich met geene dezer gevoelens

Digitized by Google

actes devait être considéré comme emportant cession de l'usufruit par le père en faveur de ses enfans ; qu'il suffiseit pour s'en convaincre, d'examiner l'acte subséquent, par lequel les enfans seuls avaient procédé, sans l'intervention de leur père, à la vente tant de l'usufruit que de la nue propriété des biens, ce qu'ils n'auraient pu faire s'ils n'avaient pas en effet acquis le droit de disposer en leur propre nom de l'usufruit appartenant à leur père ; on ajoutait enfin, que si le père n'avait pas réellement cédé son droit d'usufruit à ses enfans, il n'aurait pas eu à prétendre une rente de telle ou telle somme, mais les revenus du prix total de la vente.

D'autres n'ont vu dans le premier acte qu'une simple autorisation de vendre, qui, donnée par le père et non acceptée par les enfans, ne pouvait être sujette qu'au droit fixe ; c'était sur l'acte postérieur qu'ils voulaient exiger le droit proportionnel, en raison de la cession de l'usufruit du père en faveur de ses enfans ; elle résultait, disaient-ils, des dispositions combinées des deux actes ; les enfans n'ayant pu disposer tant de la jouissance que de la propriété des biens, ni en recevoir le prix, si l'usufruit n'avait pas été réunie à la nue propriété.

L'administration n'a partagé ni l'une ni l'autre

Digitized by Google

vereenigd; maar geoordeeld, dat de eerste Akte eene blooto en eenvoudige toestemming inhield, krachtens welke, de kinderen tot den verkoop, bij de tweede Akte, hebben kunnen overgaan: en tevens aangemerkt, dat er, in deze Akten, geene uitdrukkingen waren gebezigd, waaruit men kon afleiden dat de vader eenig gedeelte van zijn vruchtgebruik, aan zijne kinderen, had willen afstaan; dat daar uit alleen bleek, dat hij niet, tot de dadelijke verkooping der goederen, had willen toetreden ten zij de rente, die hij bedongen had, hem wierd verzekerd; dat hij zich dus eerst door den verkoop, maar niet ten voordeele van zijne kinderen, die daarbij, den blooten eigendom bezittende, belang hadden, van zijn vruchtgebruik ontdaan had. Dienvolgens is door het Bestuur te kennen gegeven, dat op de eerste Akte het vast regt van 1 Frank verschuldigd was, terwijl de tweede slechts aanleiding gaf tot de heffing van 4 per cent, over den koopprijs en over de jaarlijksche rente, ten behoeve van den vader bedongen, met tien tot kapitaal gebragt.

(Decisie van 11 Augustus 1819.)

ART. 305.

VERKOOPING VAN ONROERENDE GOEDEREN. — RUILING. — BLOOTE EIGENDOM.

Hoe moet men de regten berekenen op den afstand van het vruchtgebruik van een onroerend perceel tegen den blooten eigendom eener rente?

Bij Notariële Akte, stond de Heer L. aan den Heer D. af het genot van een huis: waartegen hem door den Heer D. werd overgedragen de blooto

de ces opinions : elle a jugé que le premier de ces actes n'était qu'une autorisation pure et simple, en vertu de laquelle les enfans avaient pu procéder à la vente par l'acte subséquent; elle a observé, qu'aucune expression de ces actes ne pouvait faire présumer, que le père eut voulu céder aucune partie de son usufruit à ses enfans; qu'il en résultait seulement qu'il n'avait voulu consentir à l'aliénation actuelle des biens, que moyennant l'assurance d'une rente par lui déterminée; et qu'ainsi, il ne s'était dépouillé de l'usufruit que par le fait seul de la vente et non en faveur de ses enfans, qui y étaient co-intéressés pour leur nue propriété. L'administration a décidé en conséquence, que le premier de ces actes était passible du droit fixe d'un franc, et qu'il n'était dû pour le second, que 4 pour 100 sur le prix principal et le capital formé de 10 fois le montant de la rente, stipulée en faveur du père.

(Décision du 11 août 1819.)

ART. 305.

VENTE D'IMMEUBLES. — ÉCHANGE. — NUE PROPRIÉTÉ.

Comment liquider les droits sur la cession de l'usufruit d'un immeuble, moyennant abandon de la nue propriété d'une rente ?

Par acte notarié, le sieur L. cède au sieur D. la jouissance d'une maison ; et, pour prix de cette cession, le sieur D. se désiste de la nue propriété

Digitized by Google

eigendom eener jaarlijksche rente van Fr. 687. 87, aan dezen, die zich daarvan het vruchtgebruik voorbehield, krachtens authentieken titel verschuldigd; « en bijaldien (dus luidt de Akte) de rente mogt worden afgekocht, zal het kapitaal op nieuw belegd worden met gemeen overleg van den Heer L., die eigenaar dier rente zal zijn en blijven, en daarover, na doode van den Heer D., volgens zijn goedvinden, kunnen beschikken. »

De rente was voor een kapitaal van Fr. 23,095. 91 ingesteld, over welke som de Ontvanger het regt van 4 per cent vorderde.

Partijen achtten zich met deze heffing bezwaard; zij voerden aan dat, daar zelfs voor ruilingen van vaste goederen niet meer dan 2 per cent geheven wordt, er voor eene ruiling van een onroerend perceel tegen eene rente geen hooger regt kan verschuldigd zijn; dat ook de belasting, in het onderwerpelijke geval, over een kapitaal bestaande uit tienmaal de jaarlijksche opbrengsten van het huis berekend moest worden, en niet over het kapitaal der rente, wijl de bloote eigendom alleen overgedragen was en het kapitaal zelf voor den Heer L. eene gansch onzekere waarde had.

Den 19 October 1819, heeft het Bestuur hieromtrent de volgende Solutie genomen:

« Voor ruilingen van vaste goederen, heeft de Wet van 22 Frimaire 7 jaar eene uitzondering gemaakt, welke slechts op dat enkele geval toepasselijk is.

« Overigens zijn, in het algemeen, de overdragten van vaste goederen *titulo oneroso* aan het regt van 4 per cent op den uitgeloofden prijs

d'une rente perpétuelle de fr. 687. 87, à lui appartenant en vertu de titre en forme, et dont il se réserve l'usufruit. L'acte porte que « si on vient à faire le rachat de cette rente, le capital sera réappliqué de concert avec le sieur L. qui est et demeurera propriétaire de la rente pour en disposer à volonté après le décès du sieur D. »

La rente ayant été constituée au capital de fr. 23,095. 91, le receveur a perçu 4 pour 100 sur cette somme.

Les parties ont réclamé contre la perception. Elles ont prétendu que, puisque même les échanges d'immeubles ne donnent ouverture qu'au droit de 2 pour 100, l'échange d'un immeuble contre une rente ne pouvait être sujet à un plus fort droit, et que, dans l'espèce, il fallait asseoir la liquidation, non pas sur le capital de la rente, puisque la nue propriété seule en avait été aliénée et que d'ailleurs le capital n'avait pour le sieur L. qu'une valeur très-incertaine, mais sur le capital au denier dix du revenu de la maison.

Le 19 octobre 1819, l'administration a donné la solution suivante :

« La loi du 22 frimaire an 7 établit, pour les échanges d'immeubles, une exception qui doit être restreinte au cas particulier.

« Or, en thèse générale, les transmissions d'immeubles à titre onéreux sont sujettes au droit de 4 pour 100 sur le prix stipulé, et ce prix se détermine

Digitized by Google

onderhevig, en deze prijs wordt bepaald door de waarde van het geen in betaling gegeven wordt, hetzij geld, hetzij roerende goederen, renten, schuldvorderingen, enz.

« Hier valt dus alleen te onderzoeken welke de waarde zij van den blooten eigendom der aan den Heer L. afgestane rente, en zeker staat die niet gelijk met het volle kapitaal; want eene rente heeft, wanneer dezelve ons eerst bij het overlijden van een ander moet worden uitgekeerd, niet dezelfde waarde als wanneer wij het genot van stonden af aan verkrijgen. In het voorhanden geval is dit te meer waar, wijl, volgens de Akte zelve, indien de rente staande het leven van de Heer D. wordt afgekocht, het kapitaal niet aan den Heer L. vervalt, maar op nieuw moet worden belegd, en de inkomsten, welk ook het bedrag derzelve moge zijn, bij voortduring aan eerstgemelden zullen worden uitbetaald.

« Het regt behoorde dus op deze wijze berekend te zijn:

« De helft van het kapitaal, welke voor de waarde van den blooten eigendom gehouden wordt, bedraagt . . . . . Fr. 11,547. 96

« Bij te voegen een vierde, voor het aanstaande genot . . . . . - 5,773. 98

Totaal . . . Fr. 17,321. 94

« Regt tegen 4 per cent over 7,340. . . . . Fr. 693. 60

« Er is ontvangen . . . . . - 924. —

« Dus terug te geven . . . . . Fr. 230. 40 mitsgaders de verhoogingen van dien. »

Digitized by Google

d'après la valeur de ce qui est donné en paiement, soit que ce paiement se fasse en numéraire, ou en objets mobiliers, rentes, créances, etc.

« Il ne s'agit donc que d'examiner quelle est la valeur de la nue propriété de la rente cédée au sieur L. Il est évident que ce n'est pas le capital entier; car assurément une rente dont on ne doit jouir qu'au décès d'un autre n'a pas la même valeur que celle dont on acquiert la jouissance immédiate, et cela est d'autant plus vrai dans l'espèce, que, d'après l'acte même, si les débiteurs de la rente en effectuent le rachat durant la vie du sieur D., le capital n'en sera pas remis au sieur L., mais devra être placé de nouveau, et que les revenus, quelle qu'en soit la quotité, continueront à être payés au premier nommé.

« Ainsi il y avait lieu d'établir la liquidation, comme suit :

« La moitié du capital, représentant la valeur de la nue propriété, s'élève à . . . . . fr. 11,547. 96

« A ajouter moitié en sus pour l'expectative de la jouissance, ci . . . . - 5,773. 98

Total . . fr. 17,321. 94

« Droit à 4 pour 100 sur 17,340 . . fr. 693. 60

« Il a été perçu . . . . . - 924. —

« A restituer. . . . . fr. 230. 40 plus les subventions. »

Digitized by Google

Art. 306.

TEGENBRIEF. — DRIE DUBBEL-REGT.

Moet men het driedubbel-regt heffen op eene notariële Akte, waarbij de kooper van een onroerend perceel aanneemt om aan den verkooper, die beweerdt benadeeld te zijn, eene verhooging van koopprijs te betalen?

De vorige Administratie had, bij Solutie van 13 Februarij 1812, de heffing van het driedubbel-regt goedgekeurd, op eene notariële Akte, waarbij partijen te kennen hadden gegeven, dat zij orderbriefjes onderteekend hadden, tot verhooging van den koopprijs van onroerende goederen, bij openbare Akte overgedragen, en men dacht dat die zaak, met de onderwerpelijke gelijk stond.

Het zijn echter alleen *de onderhandsche* tegenbrieven, strekkende tot vermeerdering van den prijs, bij eene openbare, of te voren geregistreerde onderhandsche Akte bedongen, die, bij Art. 40 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, aan het driedubbel-regt onderworpen zijn verklaard; ook berust de Solutie, van 13 Februarij 1812 daarop, dat de verklaring van partijen, dat zij orderbriefjes onderteekend hadden, een genoegzaam bewijs opleverde van het bestaan dezer briefjes, en alzoo van *onderhandsche* schrifturen, die eene vermeerdering van koopprijs inhielden, en tot het heffen van het driedubbel-regt aanleiding gaven. In het onderwerpelijke geval, vloeit, in tegendeel, de vermeerdering van den koopprijs geenszins uit een onderhandsch stuk voort, maar uit eene Akte,

Digitized by Google

Art. 306.

CONTRE-LETTRE. — TRIPLE DROIT.

Y a-t-il lieu au triple droit, lorsque l'acquéreur d'un immeuble s'engage par acte notarié, à payer un supplément de prix réclamé par le vendeur, qui prétend avoir été lésé?

L'administration précédente avait autorisé, par solution du 13 février 1812, la perception du triple droit, sur un acte notarié, par lequel les parties déclaraient avoir souscrit des billets à ordre, pour le complément du prix d'une vente d'immeubles, consentie par acte public, et on crut voir une similitude entre ce cas et celui dont il est question dans l'espèce.

Cependant, il n'y a, aux termes de l'art. 40 de la loi du 22 frimaire an 7, que les contre-lettres *faites sous signature privée*, et ayant pour objet une augmentation du prix stipulé dans un acte public, ou dans un acte sous signature privée précédemment enregistré, qui soient passibles du triple droit; et la solution du 13 février 1812 est basée sur ce que la déclaration des parties, d'avoir souscrit des billets à ordre, constatait suffisamment l'existence de ces billets, et conséquemment d'actes *sous signature privée* portant augmentation de prix et donnant ouverture au triple droit; tandis que dans la transaction dont il s'agit ici, le supplément de prix ne résulte nullement d'une convention sous signature privée, mais d'un acte passé en forme authentique, et qui, par conséquent,

Digitized by Google

die in openbaren vorm is verleden, en, derhalve, niet als een tegenbrief kan beschouwd worden.

Het Bestuur heeft diensvolgens, den 1 September 1819, te kennen gegeven, dat het driedubbel-regt niet geheven moest worden.

ART. 307.

TESTAMENT. — BEURSE. — AKTE VAN COLLATIE.

Welk regt moet men heffen op de begeving van eene beurse, bij testament ingesteld?

Vrouwe G., onder de vorige wetgeving overleden, had, bij haar testament, eene beurse ingesteld, ten behoeve van vijf studenten, die, tot bevordering hunner studiën, zoo lang zij de lagere en hoogere scholen bijwoonden, of tot dat zij hun 25ste jaar bereikt hadden, 150 Guldens 's jaars zouden genieten. Aan den Heer P. had zij het regt toegekend, om, onder hare verwanten, jonge lieden, tot de vervulling der openvallende plaatsen, te benoemen.

Een der studenten den ouderdom van 25 jaren bereikt hebbende, verklaarde de Heer P., bij onderhandsche Akte, ten gevolge der op hem verstrekte magt, « den Heer R., tot vervulling der aldus opengevallene plaats te benoemen, en hem, diensvolgens, eene jaarlijksche beurse van 150 Guldens te confereren, voor zoo lang hij zijne studiën bij de lage scholen en de Academie, overeenkomstig de bepalingen in het testament vervat, zou blijven voortzetten. » Deze akte voor het regt van 1 Frank geregistreerd zijnde, gaf men in beden-

Digitized by Google

ne peut être considéré comme une contre-lettre.

L'administration a décidé en conséquence, le 1er. septembre 1819, qu'il n'y avait pas lieu au triple droit.

Art. 307.

TESTAMENT. — BOURSE. — ACTE DE COLLATION.

Quel est le droit à percevoir sur l'acte qui confère une bourse créée par testament?

La dame G. décédée sous l'ancienne législation, avait créé, par son testament, une bourse en faveur de cinq étudians, pour subvenir aux frais de leurs études; ils devaient, d'après les dispositions du testament, jouir durant tout le tems qu'ils assisteraient aux divers colléges, ou bien jusqu'à ce qu'ils auraient atteint leur vingt-cinquième année, d'une pension annuelle de 150 florins. Elle avait donné au sieur P. le droit de choisir, parmi ses parens, des jeunes gens pour remplir les places qui deviendraient vacantes.

Un des étudians ayant atteint l'age de vingt-cinq ans, le sieur P. déclara par acte sous signature privée, en vertu du pouvoir qui lui avait été donné, « élire le sieur R. pour remplir la place devenue vacante, et par suite, lui conférer une bourse de 150 florins par an, durant le tems qu'il ferait son cours d'étude au collége et à l'université, en se conformant aux dispositions du testament précité. » Cet acte ayant été enregistré au droit fixe de 1 franc, on éleva la question de savoir, s'il n'était pas passible d'un droit proportionnel. On pré-

Digitized by Google

king, of, daar op, niet een proportioneel regt had behooren gevorderd te worden. Men beweerde dat, hoezeer de beschikking van milddadigheid eigenlijk uit het testament voortvloeide, de Heer P., echter, bij gemelde onderhandsche Akte, de verpligting op zich had genomen, om jaarlijks aan R. 150 Guldens uit te betalen, en alzoo, eene verbindtenis of schuldbekentenis ten behoeve van dezen laatsten had aangegaan, waarop men het regt van 1 per cent had moeten heffen, berekend over het getal der vermoedelijke studie-jaren van den Heer R., of, tot deszelfs vijf-en-twintigste jaar toe.

Anderen, deze gronden aannemende, voegden er bij, dat de verpligting die de Heer P., ten behoeve van R., op zich genomen had, geheel vrijwillig geweest zijnde, daar hij het vermogen had om wien hij wilde met deze beurse te begunstigen, en de geen op wien zijne keuze gevallen was, een wezenlijk voordeel voor niets genietende, men niet het regt van 1 percent, maar dat van 2½ per cent, als schenking van roerende goederen *inter vivos* in de zij linie, naar de hier bovengemelde maatstaf, heffen moest.

Het Bestuur heeft hier op aangemerkt, dat deze Akte niet als eene schuldbekentenis kon worden beschouwd, daar de obligatie, zoo dezelve bestond, slechts voorwaardelijk zou zijn, vermits de Heer R. geene aanspraak hoegenaamd op de beurse zou kunnen maken, indien hij zijne studiën niet, overeenkomstig de bepalingen in het testament vervat, voortzette, en hiertoe had noch hij, noch iemand van zijnentwege, zich verbonden; dat er evenmin eene donatie van den Heer P., ten behoeve van den Heer R., uit de Akte op te maken was;

Digitized by Google

tendait que, quoique la disposition de libéralité résultait en effet du testament, le sieur P. s'était toutefois obligé, par l'acte sous signature privée précité, à payer annuellement 150 florins au sieur R; qu'il avait, par là, contracté vis-à-vis de ce dernier un engagement ou une dette passible du droit de 1 pour 100, à liquider sur le nombre présumé des années que le sieur R. devrait consacrer à ses études, ou bien jusqu'à ce qu'il serait parvenu à l'âge de vingt-cinq ans.

D'autres, en adoptant ces motifs, ajoutaient encore, que l'obligation consentie par le sieur P. en faveur du sieur R. étant volontaire, puisqu'il avait eu le droit de conférer la bourse à son choix, et la personne qu'il avait désignée, jouissant d'un avantage réel et gratuit, ce n'était pas le droit de 1 pour 100 mais celui de 2½ pour 100, comme donation entre-vifs de biens meubles en ligne collatérale, qu'il aurait fallu percevoir, d'après la base établie ci-dessus.

L'administration observa qu'on ne pouvait considérer cet acte comme contenant obligation, puisque l'obligation, si même il y en avait une, ne serait que conditionnelle, le sieur R. ne pouvant former aucune prétention quelconque à la jouissance de la bourse, s'il ne suivait pas le cours de ses études conformément aux dispositions du testament, et il ne s'y était pas engagé ni personne pour lui; qu'on pouvait tout aussi peu y voir une donation de la part du sieur P. en faveur du sieur R.; que non seulement ce dernier n'avait pas accepté la pré-

Digitized by Google

dat niet alléén deze laatste de zoogenoemde schenking niet had aangenomen, maar dat de eerstgemelde, in de daad, ook niets te schenken had, daar hem geene andere beschikking over het geld was toegekend, dan, daarmede te handelen, overeenkomstig den wil van Vrouwe G., van wie, de eigenlijke schenking afkomstig was; eindelijk, dat de schenking, bij testament gedaan zijnde, tijdens het versterf, aan de Financiële wetten die toen bestonden, onderworpen geweest is, en er derhalve nu, voor regt van registratie, op de Akte van begeving, alleen het vast regt van 1 Frank geheven kon worden.

(Solutie van 17 September 1819.)

Art. 308.

SUCCESSIE. — LEGAAT.

Hoedanig moet men, voor de berekening van het regt van successie, de uitdeelingen beschouwen die de testateur gewild heeft dat aan de armen gedaan zouden worden?

Bij Decisie van den 2 November 1819, heeft het Bestuur te kennen gegeven, dat de uitdeelingen ten behoeve van de armen onder de gewone legaten moeten gerangschikt worden, en, voor de toepassing der Wet van den 27 December 1817, aan dezelfde regelen onderworpen zijn.

Digitized by Google

tendue donation, mais que le sieur P. ne possédait même rien à donner, puisqu'il n'avait d'autre droit sur l'argent, que celui d'en disposer en suivant la volonté manifestée par la dame G., de qui provenait proprement la donation; que cette donation, ayant été faite par testament, doit avoir été régie par les lois financières en vigueur lors du décès de la testatrice; et qu'il ne pouvait donc être dû, pour l'enregistrement de l'acte de collation, que le droit fixe de 1 franc.

(Solution du 17 septembre 1819.)

ART. 308.

SUCCESSION. — LEGS.

Comment envisager, pour la perception du droit de succession, les distributions qu'un testateur a ordonnées au profit des pauvres?

L'administration a décidé, le 2 novembre 1819, que les distributions à faire aux pauvres rentrent dans la catégorie des legs simples, et sont soumises aux mêmes règles, pour l'application de la loi du 27 décembre 1817.

Digitized by Google

Digitized by Google

DECEMBER

1819.

DÉCEMBRE

1819.

Digitized by Google

VERZAMELING

VAN

DECISIEN, ARRESTEN EN VONNISSEN,

DE ZEGEL-, REGISTRATIE-, GRIFFIE-, HYPOTHEEK- EN SUCCESSIE-REGTEN, MITSGADERS DE DOMEIN-ZAKEN,

BETREFFENDE.

ART. 309.

NOTARISSEN. — PROCURATIEN. — AANHECHTING.

Bestaat er overtreding van Art. 13 der Wet van 25 Ventose 9 jaar, wanneer een Notaris, van de procuratiën der contractanten, slechts vertalingen door beëedigde translateurs vervaardigd, of gecollationeerde kopijen, aan de minuut zijner Akte hecht?

Sommigen waren van oordeel dat deze vraag ontkennend moest beantwoord worden, om dat, naar hun inzien, door het aanhechten van behoorlijke vertalingen of gecollationeerde kopijen, zoo al niet aan de letter, althans aan den geest der Wet voldaan wordt, en deze aanhechting aan de belanghebbende partijen eenen genoegzamen waar-

Digitized by Google

RECUEIL

DE

DÉCISIONS, ARRÊTS ET JUGEMENS

EN MATIÈRE

DE TIMBRE, D'ENREGISTREMENT, DE GREFFE, D'HYPOTHÈQUE, DE SUCCESSION ET DE DOMAINES.

ART. 309.

NOTAIRES. — PROCURATION. — ANNEXE.

Y a-t-il contravention à l'art. 13 de la loi du 26 ventôse an 9, lorsqu'un notaire se borne à annexer à ses actes des traductions légales ou des copies collationnées des procurations des parties contractantes?

Quelques-uns s'étaient prononcés pour la négative, parce que le notaire, en annexant à l'acte une traduction en forme ou une copie collationnée de la procuration, satisfaisait, selon eux, si non à la lettre, du moins au voeu de la loi, et que cette annexe présentait aux parties une garantie suffisante; ils ajoutaient qu'il y aurait souvent des

Digitized by Google

borg oplevert; terwijl, indien men de Wet zoodanig wilde uitvoeren dat altoos expeditiën of grossen, of de in *brevet* uitgegevene procuratiën, aan de Akten moesten gehecht worden, zulks somtijds tot velerlei zwarigheden aanleiding zou kunnen geven.

Zijne Excellentie de Minister van Justitie, deswege geraadpleegd, heeft hierop, den 1 November 1819, in dezer voege geantwoord:

« De onderwerpelijke vraag geeft aanleiding tot de algemeene aanmerking, dat het eigenlijk zijn die stukken, waaruit de partijen hunne bevoegdheid tot de voorgenomene handeling ontleenen, of waaruit blijkt van de qualiteit die zij zich toeschrijven, welke aan de Akten behooren gehecht te blijven.

« Die stukken behooren derhalve te zijn zoodanige, die in regten volkomen geloof verdienen, hoedanig niet zijn translaten, als welke geen verder geloof verdienen dan voor zoo veel betreft de getrouwheid der overzetting, zonder eenig opzigt tot de innerlijke waarde of de geldigheid van het stuk zelf; en voor hoedanige ook niet kunnen worden gehouden de zoogenoemde gecollationneerde kopijen, dat is, de afschriften die door Notarissen worden vervaardigd van zoodanige stukken waarvan de originelen niet in hun bezit blijven en niet berusten in eene openbare bewaarplaats, maar aan de partijen worden teruggegeven, zoo dat derzelver voortdurend aanwezen geheel onzeker is, evenzeer als dezelve voor verandering of vervalsching bloot staan.

« Hoe zeer het nu aan den Regter zal verblijven, om, in de voorkomende gevallen, te beslissen of en

Digitized by Google

difficultés à exécuter la loi, si on l'entendait dans ce sens qu'il fallût toujours annexer aux actes des expéditions ou grosses des procurations, ou bien les procurations mêmes lorsqu'elles sont délivrées en brevet.

Son Excellence le Ministre de la justice, consultée à cet égard, a répondu le 1.re novembre, en ces termes :

« La question proposée donne lieu d'observer en général que les pièces qui doivent demeurer annexées aux minutes, sont proprement celles d'où il conste que les parties ont le droit de procéder à l'acte qu'elles veulent faire, ou les qualités qu'elles s'attribuent.

« Il faut donc que ces pièces soient de nature à faire foi en justice ; or telles ne sont pas des traductions rédigées par des traducteurs jurés, lesquelles ne font foi qu'en ce qui concerne la fidélité de la version, et nullement quant à la valeur intrinsèque ou l'authenticité de la pièce même ; telles ne sont pas non plus les copies collationnées, c'est-à-dire des copies, faites par les notaires, de pièces dont les originaux ne restent pas en leur possession ni dans un dépôt public, et qui étant rendues aux parties, ont dès lors une existence tout aussi incertaine que leur contenu est sujet à être changé ou altéré.

« Ainsi, quoiqu'il appartienne en dernier résultat aux tribunaux de décider, selon les occurrences, si les

Digitized by Google

in hoe verre de Notarissen, door het aanhechten van deze of gene stukken, mogten hebben gehandeld tegen Art. 13 der Wet op het notariaat, ben ik evenwel van oordeel dat men aan de zijde der Registratie meest doelmatig en meest overeenkomstig den aard der zaak zal handelen, wanneer daarop gelet wordt of de aangehechte stukken, al dan niet, zijn zoodanige die, wat hun wezen en hunnen inhoud betreft, in regten geloof verdienen. »

Deze Decisie is door het Bestuur, den 5 November 1819, aan de beambten van wien de voorgestelde vraag afkomstig was, tot rigtsnoer, medegedeeld.

Art. 310.

EIGENDOMS - OVERGANG.

Kan men, wanneer de verkooper van een onroerend perceel zijnen naam op de verpondings-kohieren heeft laten staan, en die belasting gedurende eenen geruimen tijd betaald heeft, de regten van registratie, wegens verzwegene retrocessie, vorderen?

Kan men ook het dubbel regt eischen, indien er naderhand retrocessie gedaan wordt bij openbare Akte?

Beide zijn door het Hof van Cassatie toestemmend beslist, bij Arrest van den 18 November 1818, aldus luidende:

« Gezien Art. 12 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar;

« Overwegende, dat, volgens dit Artikel, de inschrijving op de kohieren der grondbelasting en de

notaires ont ou n'ont pas satisfait à l'art. 13 de la loi sur le notariat en annexant à leurs minutes telles ou telles pièces, il convient, à mon avis, et il me paraît conforme à l'intention du législateur que les préposés de l'enregistrement examinent si les pièces annexées et leur contenu sont de nature à mériter foi en justice. »

L'administration a communiqué cette décision, le 5 novembre 1819, aux employés qui avaient proposé la question, et leur a prescrit de s'y conformer.

ART. 310.

MUTATION.

Lorsque le vendeur d'un immeuble a laissé subsister son nom sur le rôle de la contribution foncière et qu'il a fait le paiement de cette contribution pendant long-temps, peut-on demander les droits d'enregistrement de la rétrocession secrète?

Peut-on aussi exiger le double droit s'il est fait ensuite une rétrocession par acte public?

La Cour de cassation a décidé l'affirmative par arrêt du 18 novembre 1818, dont la teneur suit :

« Vu l'art. 12 de la loi du 22 frimaire an 7 ;

« Attendu que, d'après cet article, l'inscription au rôle des contributions foncières et les paiemens

Digitized by Google

ten gevolge daarvan gedane betalingen, in het oog van den wetgever, met betrekking tot de vorderbaarheid van het regt van registratie, een wettig en genoegzaam vermoeden opleveren, dat er een eigendoms-overgang heeft plaats gehad op den genen die op deze kohieren is ingeschreven, en, zonder tegenspraak, de belasting betaald heeft;

« Dat dit wettig vermoeden bestaat, en ten aanzien van den genen die voor de eerste maal als nieuwe bezitter op het kohier gebragt is, en ten aanzien van hem, die, na den eigendom van een onroerend perceel te hebben afgestaan, echter bij voortduring op het kohier ingeschreven blijft, en, zonder tegenspraak, het bedrag dier aanslag betaalt; wijl, in dit geval, de inschrijving en de betaling doen vermoeden dat hij ten gevolge van eenen onbekenden en aan de registratie onttrokkenen wederafstand, in het bezit teruggetreden is;

« Overwegende, dat het, in het onderwerpelijke geval, niet is betwist dat C., sedert dat hij, op den 31 October 1812, het landgoed T. verkocht had, nog ettelijke jaren ter zake van dit landgoed, op de kohieren der grondbelasting ingeschreven is gebleven, en, zonder zich hiertegen te verzetten, die belasting en zelfs de buitengewone lasten op het perceel liggende steeds betaald heeft;

Overwegende, dat het wettig vermoeden, uit deze daadzaken geboren, te weten, dat de kooper van het landgoed hetzelve wederom aan C. in het geheim heeft overgedragen, niet heeft kunnen weggenomen worden door den authentieken wederafstand, dien laatstgemelde, den 30 Junij 1816, aan

Digitized by Google

faits en conséquence forment, aux yeux de la loi, relativement à l'exigibilité du droit d'enregistrement, la présomption légale et suffisante d'une mutation de propriété au profit de celui qui se trouve inscrit sur ce rôle, et qui a payé, sans réclamation, lesdites contributions;

« Que cette présomption légale s'applique également, et au particulier inscrit pour la première fois sur le rôle comme nouveau possesseur, et à celui qui, après s'être dessaisi de la propriété d'un immeuble, ne laisse pas de continuer à être inscrit sur le rôle et à acquitter sans réclamation le montant de ladite inscription, parce que cette inscription et ces paiemens font présumer que celui-ci est redevenu nouveau possesseur par l'effet d'une rétrocession inconnue et soustraite à la formalité;

« Attendu qu'il n'est pas contesté, dans l'espèce, que, depuis la vente faite par C., le 31 octobre 1812, du domaine du T., il a continué, pendant plusieurs années, d'être inscrit au rôle des contributions foncières à raison de ce domaine, et de payer, sans aucune réclamation de sa part, ces contributions, et même les taxes extraordinaires imposées sur cette propriété;

« Attendu que la présomption légale, établie par ces faits, d'une rétrocession secrète faite au profit de C. par l'acquéreur de son domaine, n'a pu être détruite par la rétrocession authentique que ce dernier lui en a consentie le 30 juin 1816, parce que cet acte authentique n'avait rien dim-

Digitized by Google

C. gedaan heeft, daar deze authentieke Akte niet onbestaanbaar was met eenen vroegeren en geheimen wederafstand. hetzij bij mondelinge overeenkomst, hetzij bij onderhandsche Akte;

« Dat mitsdien het aangeklaagde Vonnis, door aan het Bestuur der Registratie te ontzeggen deszelfs eisch strekkende tot betaling der regten waartoe het verzuim van registratie van dezen vroegeren wederafstand aanleiding kon geven, de duidelijke voorschriften van gemeld Art 12 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar overtreden heeft:

« Zoo verbreekt en vernietigt het Hof het Vonnis van de Burgerlijke Regtbank van Bourg, van den 10 December 1816, enz. »

(Getrokken uit Art. 6372 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines.*)

ART. 511.

VERKOOPINGEN VAN ROERENDE GOEDEREN. — VOORLOOPIGE AANGIFTE.

Kunnen de publieke beambten zich, tot het doen der voorloopige aangiften van verkoopingen van roerende goederen, bij eene algemeene volmagt, laten vertegenwoordigen?

Volgens Decisie van den Minister van Financiën van Frankrijk, van den 15 December 1807, kunnen de publieke beambten zich, tot het doen dier aangiften, voorgeschreven bij Art. 2 der Wet van 22 Pluviose 7 jaar, door eenen gevolmagtigden laten vertegenwoordigen, mits telken reize overgelegd worde eene procuratie, houdende dat de lastgever buiten de mogelijkheid is om zelf aan de formaliteit te voldoen.

Van onderscheidene kanten de bezwaren verno-

Digitized by Google

compatible avec l'existence d'une rétrocession sécrète antérieure, opérée soit par convention verbale, soit par acte sous seing-privé ;

« Qu'il suit de là qu'en déboutant la regie de l'enregistrement de sa demande en paiement des droits auxquels le défaut d'enregistrement de cette rétrocession antérieure aurait pu donner lieu, le jugement dénoncé a violé la disposition formelle dudit art. 12 de la loi du 22 frimaire an 7 :

« La Cour casse et annulle le jugement du tribunal civil de Bourg, du 10 décembre 1816, etc. »

(Extrait du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines*, art. 6372.

Art. 311.

VENTES DE MEUBLES. — DÉCLARATION PRÉALABLE.

Les officiers publics peuvent-ils se faire représenter par une procuration générale pour les déclarations préalables aux ventes publiques de meubles ?

D'après une décision du Ministre des finances en France, du 15 décembre 1807, les officiers publics peuvent se faire représenter pour cet objet par un mandataire muni d'une procuration spéciale, signée et enregistrée, qui demeure annexée au registre et dans laquelle il est fait mention de l'impossibilité où ils se trouvent de remplir eux-mêmes la formalité prescrite par l'art. 2 de la loi du 22 pluviose an 7.

Informée des inconvéniens résultant du peu de

Digitized by Google

men hebbende, die uit voorzeide beperking voortvloeiden, en dezelve, zonder het doel van den Wetgever uit het oog te verliezen, willende wegnemen, zoo heeft het Bestuur te kennen gegeven, dat de openbare beambten, tot het houden van publieke verkoopingen van roerend goed bevoegd, bij eene behoorlijke procuratie, eens voor altijd eenen bepaalden persoon zullen kunnen delegueren, om in hunnen naam de voorloopige verklaringen te dezer zake te doen en te teekenen, mits deze procuratie ten kantore van den Ontvanger, behoorlijk geregistreerd, deponerende.

(Circulaire van den 30 November 1819.)

ART. 312.

VONNISSEN. — ONTBINDING VAN CONTRACT. — GEMEENTEN.

Moet men het proportioneel regt heffen op een Vonnis, waarbij eene gemeente, uit hoofde van wanbetaling van den kooper, hersteld wordt in het bezit van onroerende goederen in der tijd door de Amortisatiekas verkocht?

De Fransche Regering, na de goederen der gemeenten, namens de Amortisatie-kas, in bezit te hebben genomen, liet eenige derzelve, krachtens de Wet van den 20 Maart 1813, in het openbaar verkoopen.

Bij Processen-Verbaal, in October en November 1813 opgemaakt, werden eenige gemeente-goederen in de Provincie Luik gelegen, toegewezen aan den Heer H.; en deze betaalde ook een gedeelte van den koopprijs op rekening.

Digitized by Google

latitude qu'accordait cette disposition, et voulant y remédier, sans néanmoins perdre de vue le but que s'était proposé le législateur, l'administration a fait connaître que les officiers publics pourront, par une seule procuration, donnée à une personne y désignée, et qui après avoir été enregistrée, sera déposée au bureau du receveur, faire effectuer les déclarations des ventes mobilières auxquelles ils procéderont.

(Circulaire du 30 novembre 1819.)

Art. 312.

JUGEMENS. — RÉSOLUTION DE CONTRAT. — COMMUNES.

Le droit proportionnel est-il dû sur un jugement qui déclare une commune réintégrée dans la possession d'immeubles vendus dans le temps par la caisse d'amortissement, faute de paiement du prix par l'adjudicataire ?

Le gouvernement français, après avoir pris possession, au nom de la caisse d'amortissement, des biens des communes, procéda, en vertu de la loi du 20 mars 1813, à la vente publique d'une partie de ces domaines.

Par procès verbaux, rédigés en octobre et novembre 1813, plusieurs portions de biens communaux, situées dans la province de Liège, furent adjugées au sieur H.; et celui-ci paya quelques à comptes sur le prix de ces adjudications.

Digitized by Google

De gemeenten naderhand hersteld zijnde in het bezit harer onverkochte goederen, en geregtigd om het nog verschuldigde voor de verkochte percelen in te vorderen, zoo werd er tegen den Heer H. een dwangschrift uitgevaardigd voor de betaling van het geen hij op zijnen koopprijs nog ten achteren was; doch hij voldeed niet aan dezen eisch.

Hierop sprak de Regtbank van Huy, den 17 Maart en 2 April 1818, twee Vonnissen uit, waarbij de Heer H. van zijn regt op den eigendom der door hem gekochte percelen vervallen verklaard, en de gemeenten in het bezit derzelve hersteld werden.

Men vermeende dat deze Vonnissen slechts op de expeditie, tegen betaling van het regt van 3 Franken, behoefden geregistreerd te worden; men voerde aan dat de koopconditiën reeds bepaald hadden dat de kooper, bij wanbetaling, van zijnen koop verstoken, en het contract ontbonden of liever radicaal nul zou zijn; dat gevolgelijk de onderwerpelijke Vonnissen, deze ontbinding uitsprekende, in de termen vielen van Art. 68. § 3, n.o 7 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar; en dat bovendien het terugtreden der gemeenten in het bezit der goederen waarvan de koop vernietigd was, evenmin de kenteekenen eener overdragt droeg, als dezelver herstelling in het bezit van die percelen welke onverkocht waren gebleven.

Echter heeft het Bestuur de invordering van het proportionele regt, bij de volgende Solutie van den 12 November 1819, voorgeschreven:

« Luidens Art. 12 der Wet van 27 Ventose 9

Les communes ayant plus tard été remises en possession de leurs biens non vendus et autorisées à recouvrer le prix restant dû sur ceux qui avaient été aliénés, il fut décerné une contrainte contre le sieur H. pour le paiement des termes dont il était encore redevable; mais cette demande resta sans effet.

Sur cela, le tribunal de Huy, par jugemens des 17 mars et 2 avril 1818, déclara le sieur H. déchu de ses droits à la propriété des biens qu'il avait acquis, et les communes réintégrées dans la possession de ces biens.

On crut ne devoir soumettre à la formalité que les expéditions de ces jugemens, sur lesquelles le receveur perçut le droit d'enregistrement de 3 francs: on disait que les conditions de la vente avaient prévu le cas de la déchéance de l'adjudicataire, faute de paiement, comme une clause de résolution ou plutôt de nullité radicale du contrat; qu'ainsi les jugemens de l'espèce, prononcant cette résolution, étaient au nombre de ceux prévus par l'art. 68, § 3, n.° 7 de la loi du 22 frimaire an 7; que d'ailleurs la rentrée des communes en possession des biens pour lesquels les adjudicataires avaient encouru la déchéance, avait tout aussi peu le caractère d'une transmission, que leur rentrée en possession de ceux qui n'avaient pas été vendus.

L'administration a cependant ordonné le recouvrement du droit proportionnel, par solution du 12 novembre 1819, dont voici la teneur:

« D'après l'art. 12 de la loi du 27 ventose an

jaar, zijn de Vonnissen, houdende vernietiging van koopcontracten, wanneer er geene betaling hoe ook genaamd op den koopprijs gedaan, en de kooper niet in het genot getreden is, slechts aan het vaste regt van registratie onderworpen, zoodanig als hetzelve bepaald is voor de Vonnissen, welke vernietiging van contracten uit hoofde van radicale nulliteit inhouden.

« De Wetgever heeft dus de ontbindingen uit hoofde van wanbetaling, bepaaldelijk onderscheiden van die welke ter zake van radicale nulliteit uitgesproken worden; en wat ook partijen mogen overeengekomen zijn of de koopconditiën inhouden, kan nimmer eene verkooping voor radicaal nul gehouden worden, alleen om dat de kooper in het betalen van den koopprijs achterlijk is gebleven.

« De heffing van het vaste regt kon dus in het onderwerpelijke geval geene plaats hebben, ten zij de Heer H. niet in het genot getreden was, noch eenig gedeelte van den koopprijs betaald had. Het is slechts onder die voorwaarden dat de Wet de ontbindingen uit hoofde van wanbetaling, met die uit hoofde van radicale nulliteit, ten aanzien der heffing van het regt, gelijk stelt; en dit grondbeginsel wordt door verscheidene Arresten van het Hof van Cassatie bevestigd, onder anderen bij dat van den 7 Mei 1806.

« Het Besluit van den 19 Januarij 1815 en de vroegere tot hetzelfde onderwerp betrekkelijke Besluiten hebben de gemeenten wel kunnen herstellen in de regten die zij bevorens hadden op de goederen welke haar destijds toebehoorden en nog niet verkocht

Digitized by Google

9, les jugemens portant résolution de contrats de vente pour défaut de paiement quelconque sur le prix de l'adjudication, lorsque l'acquéreur n'est point entré en jouissance, ne sont assujettis qu'au droit fixe d'enregistrement, tel qu'il est réglé pour les jugemens portant résolution de contrat pour cause de nullité radicale.

« Le législateur a donc expressément distingué les résolutions pour défaut de paiement de prix de celles pour cause de nullité radicale; et d'ailleurs, quelles que soient les conventions des parties ou les clauses du cahier de charges, une vente ne peut être considérée comme radicalement nulle par cela seul que l'acquéreur n'en a pas payé le prix.

« Pour que les jugemens dont il s'agit ne donnassent ouverture qu'au droit fixe, il faudrait que le sieur H. ne fût pas entré en jouissance et n'eût payé aucune portion du prix. C'est à ces conditions seules que la loi assimile, quant à la perception des droits, les résolutions prononcées pour défaut de paiement à celles pour nullité radicale: ce principe est consacré par divers arrêts de la Cour de cassation, entr'autres par celui du 7 mai 1806.

« L'arrêté du 19 janvier 1815 et les arrêtés précédens, relatifs au même objet, ont pu, à la vérité, rétablir les communes dans leurs droits, par rapport aux biens qui leur avaient précédemment appartenu et qui n'avaient pas encore été aliénés; mais il n'a pu

Digitized by Google

waren; doch dit Besluit heeft de koopers van de percelen die onder het Fransche Bestuur vervreemd waren, den eigendom daarvan niet kunnen ontnemen, en kent ook aan de gemeenten alleen het regt toe om de nog verschuldigde termijnen van den koopprijs in te vorderen. Hierdoor zelfs worden de koopers als wettige eigenaren erkend; en indien de Heer H. aan den koopconditiën voldaan had, had hij den onhertoepelijk eigendom verkregen. Bovendien hebben de gemeenten, om in het bezit der goederen waarvoor de koopprijs niet afbetaald wordt, terug te treden, volgens het nadere Besluit van den 31 October 1816, even als particulieren, een Vonnis van weder in bezit stelling nuodig, hetwelk mitsdien op de minuut, tegen betaling van het regt van 4 per cent, moet worden geregistreerd.

Art. 313.

VERKOOP. — TOEWIJZING VAN ONROERENDE GOEDEREN. — BEKRACHTIGING. — TERUGGAVE.

Wanneer bij geregtelijke uitwinning, na de toewijzing van het pand, ontdekt wordt dat hetzelve, voor de helfte aan anderen dan den uitgewonnen toebehoort, en deze vervolgens verklaren den verkoop voor deugdelijk te houden, en als zoodanig te bekrachtigen, mits de helft van den koopprijs bekomende; — moeten de regten, die over dat gedeelte, reeds bij de registratie van het Vonnis der toewijzing, voldaan zijn,

Digitized by Google

exproprier les adjudicataires qui avaient légalement acquis les biens vendus sous le gouvernement français ; aussi cet arrêté ne confère-t-il aux communes que le droit de se faire payer le restant du prix. Par là il reconnaît les acquéreurs pour véritables propriétaires, et le sieur H., s'il avait satisfait aux conditions de la vente, aurait acquis la propriété incommutable. D'ailleurs, d'après l'arrêté du 31 octobre 1816, les communes, pour rentrer en possession des biens dont le prix n'est pas payé, doivent obtenir, de même que des particuliers, un jugement de renvoi en possession, qui par conséquent est passible, sur la minute, du droit de 4 pour 100. »

Art. 313.

VENTE. — ADJUDICATION D'IMMEUBLES. — RATIFICATION. — RESTITUTION.

Après l'adjudication sur saisie immobilière, on reconnaît que le bien adjugé appartient pour la moitié à d'autres qu'au saisi et ceux-ci ratifient la vente, moyennant la moitié du prix ; y a-t-il lieu de restituer jusqu'à concurrence les droits perçus sur le jugement d'adjudication, et d'exiger un droit proportionnel sur l'acte de ratification?

Digitized by Google

teruggegeven, en het proportionel regt van de Akte van bekrachtiging gevorderd worden?

Bij geregtelijke uitwinning, voor de Regtbank van eersten aanleg te Brussel, werd aan den Heer H. een huis toegewezen, hetwelk op den Heer P., als curator in den vacanten boedel van den Heer N., was in beslag genomen. Het Vonnis der toewijzing werd tegen het regt. voor dergelijke eigendoms overgangen van onroerend goed, geregistreerd.

Kort daarna, kwamen de kinderen van den Heer N. op, als mede eigenaars van het huis. Zij beweerden dat hetzelve een gedeelte des gemeenschappelijken boedels van hunne ouders uitgemaakt had, en dat zij alzoo, de helft door den dood van van hunne moeder, die reeds vroeger overleden was, verkregen hadden. Dit had eene nadere Akte ten gevolge, waarbij zij verklaarden den verkoop, ten behoeve van den Heer H., te bekrachtigen, onder voorwaarde dat zij de helfte van den uitgeloofden koopprijs zouden bekomen.

Men dacht dat het regt van 4 per cent op de Akte van bekrachtiging gevorderd, en, de helft van het regt op het Vonnis van toewijzing betaald daarentegen teruggegeven moesten worden. Tot staving van dit gevoelen voerde men aan, dat Art. 60 van de Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarbij bepaald is, dat een regt hetwelk wettig geheven is nooit kan teruggegeven worden, hier van geene toepassing was, want, dat het regt, wel beschouwd, niet gezegd kon worden wettig geheven te zijn; aangezien, volgens Art. 751 van het Wetboek van Civile Regtsvordering, de toewijzing op den ver-

Digitized by Google

Le sieur H. se rendit adjudicataire, à l'audience du tribunal de 1re instance à Bruxelles, d'une maison saisie sur le sieur P. en sa qualité de curateur à la succession vacante du sieur N.; le jugement fut enregistré au droit fixé pour les adjudications d'immeubles.

Peu de tems après, les enfans du sieur N., se présentèrent comme copropriétaires de la maison; se fondant sur ce qu'elle avait fait partie de la communauté qui avait existé entre leur père et mère, et qu'ainsi elle leur appartenait pour la moitié, du chef de cette dernière décédée avant son époux. Ces difficultés donnèrent lieu à un second acte, par lequel les enfans du sieur H. déclarèrent ratifier la vente moyennant la moitié du prix de l'adjudication.

On prétendit qu'il y avait lieu de percevoir le droit de 4 pour 100 sur l'acte de ratification, et de restituer par contre la moitié du droit acquitté sur le jugement d'adjudication. On observa, à l'appui de cette opinion, que l'art. 60 de la loi du 22 frimaire an 7, qui interdit la restitution de tout droit régulièrement perçu, n'était pas applicable à l'espèce, le droit ne pouvant à la rigueur, dans le cas dont il s'agit, être considéré comme régulièrement perçu; puisque, aux termes de l'art 731 du Code de procédure civile, l'adjudication n'avait pu transmettre à l'adjudicataire d'autres droits à la propriété, que ceux qu'avait le saisi, et que par conséquent

Digitized by Google

krijger geene andere regten op het perceel heeft kunnen overbrengen, dan die welke de uitgewonnen zelf daarin had, en dat dus de Heer H. de wederhelft eerst heeft kunnen verkrijgen krachtens de nadere Akte, welke dan ook juist het bewijs opleverde dat *dit gedeelte* niet, door de toewijzing, op hem was overgegaan.

Het Bestuur heeft in tegendeel te kennen gegeven; dat het proportioneel regt wettig op het Vonnis van toewijzing, toen hetzelve ter registratie was aangeboden, geheven was; wijl het regt van den Heer N, tot het geheel perceel, destijds nog niet in twijfel was getrokken; dat de bedoeling van Art. 731 van het Wetboek van Civile Regtsvordering, klaarblijkelijk, alleen is, de belangens en regten van derden, op de in beslag genomene onroerende goederen te verzekeren, zonder echter dezelve, daarom, het vermogen te benemen, om, door de bekrachtiging des verkoops, van de regten, die zij zouden kunnen doen gelden, aftezien; dat indien er geene redenen bestonden, voor de teruggave van het proportioneel regt vóór het verlijden der Akte van bekrachtiging, dezelve veelmin na het verlijden dier Akte bestaan konden, vermits deze bekrachtiging, wel verre van den vroegeren verkoop te hebben vernietigd, denzelven bevestigd en tot stand gebragt had; dat de gedane heffing op de geregtelijke toewijzing, alzoo, moest behouden blijven, en dat de nadere Akte van bekrachtiging niet tot de heffing van het regt van 4 per cent aanleiding geven kon.

(Decisie van 22 October 1819.)

Digitized by Google

le sieur H. n'avait pu acquérir l'autre moitié, qu'en vertu de l'acte postérieur, qui prouvait évidemment que l'adjudication n'avait pas été transmissive *de cette partie* de la propriété.

L'administration a décidé au contraire; que le droit proportionnel avait été régulièrement perçu sur le jugement d'adjudication, lors de sa présentation à l'enregistrement; aucun doute n'ayant été élevé, à cette époque, quant au droit de la partie saisie à la totalité de l'immeuble exproprié; que l'art. 731 du Code de procédure civile n'a évidemment eu en vue, que d'assurer les intérêts et les droits des tiers dans les immeubles saisis, mais que ces tiers n'en ont pas moins la faculté de renoncer purement et simplement aux droits qu'ils pourraient faire valoir, en ratifiant la vente; que si le droit proportionnel n'avait pas dû être restitué avant l'acte de ratification passé par les enfans N., il devait l'être bien moins encore après, puisque cette ratification, loin d'annuller la vente antérieure, tendait à la confirmer et à la consolider; qu'en conséquence; la perception sur le jugement d'adjudication devait être maintenue, et que l'acte subséquent de ratification ne pouvait donner ouverture au droit de 4 pour 100.

(Décision du 22 octobre 1819.)

Digitized by Google

Art. 314.

EIGENDOMS-OVERGANG.— VERKLARING.

Welk regt moet men heffen op eene Akte, waarbij iemand verklaart op eenige goederen, door een derden in zijnen naam gekocht, geen regt te hebben en dezelve aan dezen overtelaten?

De Heer L. gaf bij Notariele Akte te kennen, dat zijne ouders op zijnen naam zekere onroerende goederen gekocht, en gelden belegd hadden, waartoe hij niets had bijgedragen, en welken, derhalve, als den eigendom zijner ouders beschouwd moesten worden.

Men stemde toe, dat hierin noch de eigenschappen eener schenking, noch die eens verkoops te vinden waren, daar, al de vereischtens, bij Art. 932 en 1582 van het Burgerlijk Wetboek voorgeschreven, aan de Akte ontbraken; doch men vermeende dat er uit dezelve voortvloeide, dat L., van zijne ouders, gelden genoten had, die, tot het aankoopen der vaste goederen en het doen der beleeningen, besteed waren, en dat, derhalve, de Akte in de termen viel van Art. 69, § 3, n.° 3 der Wet.

De Akte schijnt nogtans niets anders dan eene eenvoudige verklaring te bevatten, en evenmin eenige schuldbekentenis, als eenigen eigendomsovergang mede te brengen; immers vindt men, in deze schriftuur, geene enkele uitdrukking, noch beschikking, uit welke het bestaan eener schuld zou zijn afteleiden; en, zijn de goederen wezenlijk zonder voorkennis of toestemming van den Heer L. gekocht, en op deszelfs naam ge-

Digitized by Google

Art 314

MUTATION. — DÉCLARATION.

Quel est le droit à percevoir sur un acte par lequel une personne déclare, ne former aucune prétention sur des biens qu'un autre a achetés en son nom, et, par suite, lui en laisser la disposition?

Le sieur L. déclara, par acte notarié, que ses père et mère avaient acheté des biens immeubles, et fait placer des fonds en son nom, qu'il n'y avait cependant contribué pour rien, et que, par conséquent, ces objets devaient être considérés comme à eux appartenans.

On avouait que cet acte n'avait ni le caractère d'une donation, ni celui d'une vente; puisqu'aucune des formalités requises par les art. 932 et 1532 du Code civil n'avaient été observées; mais on croyait, qu'il offrait la preuve, que le sieur L. avait reçu de ses parens les sommes qui avaient été employées, plus tard, à l'acquisition des immeubles et aux placemens des fonds; et que l'acte rentrait, par conséquent, dans la cathégorie de ceux désignés dans l'art 69 § 3 N.° 3 de la loi.

On ne peut voir cependant dans l'acte en question qu'une déclaration pure et simple; il ne renferme ni obligation ni mutation quelconque : au moins aucune des dispositions ou des expressions qu'il contient, ne constate l'existence d'une dette; et, si les acquisitions et les placemens ont été faits au nom du sieur L., à son insçu et sans son aveu, on ne peut voir une mutation dans sa répudiation formelle, s'il est reconnu au contraire qu'il

Digitized by Google

steld, dan kan de stellige repudiatie derzelve geene overdragt heten; is deze aankoop, in tegendeel, met zijne toestemming geschied, en heeft, hij door eenige daad, bewezen in het bezit der goederen te zijn geweest: dan komt nog in aanmerking, dat hij zich, door de onderwerpelijke eenzijdige Akte, niet van den eigendom ontdaan, noch denzelven aan zijne ouders overgedragen kan hebben.

Het Bestuur heeft dan ook, bij Solutie van 1 October 1819, te kennen gegeven, dat er op de vermelde Akte, het vaste regt van 1 frank alleen verschuldigd was, en dat de heffing van het proportioneel regt van eigendoms-overgang afhangt van de nadere bewijzen, eener wezenlijk plaats gehad hebbende overdragt.

ART. 315.

VERKOOP.— LASTEN.— WAARDERING.

Moet men de waardering vragen, wanneer in de Akte van verkoop, de Hypothecaire schulden waarmede het goed bezwaard is, niet zijn opgenoemd, en de bedongen prijs beneden de waarde schijnt te zijn?

Het scheen dat de prijs van een huis, in het koopcontract, beneden de wezenlijke waarde was gesteld, en, ten gevolge der nasporingen deswege gedaan, ontdekte men, dat in het goed verscheiden hypothecaire schulden, ten beloope van 7500 franken, waren gevestigd, waarvan in de Akte geene melding was gemaakt.

Men dacht dat deze ontdekking het overgaan tot eene geregtelijke taxatie, om van de wezenlijke waarde van het huis te doen blijken, overbodig maakte, vermits de waarde, voor de berekening van het regt,

Digitized by Google

y ait consenti, ou si quelque acte postérieur prouvait qu'il fut entré en jouissance, alors l'acte unilatéral dont il s'agit ici, ne pourrait le dépouiller de sa propriété, ni opérer une rétrocession en faveur de ses père et mère.

L'administration a décidé en conséquence, par solution du 1 octobre 1819, que l'acte n'était passible que du droit fixe de 1 franc, et que la perception du droit proportionnel de mutation, reste subordonnée au cas où l'on viendait à prouver que la mutation a réellement eu lieu.

Art 315.

VENTE. — CHARGES. — EXPERTISE.

Y a-t-il lieu à l'expertise, lorsque dans un acte de vente on n'a pas énoncé les dettes hypothécaires, dont l'immeuble est grevé, et que le prix stipulé paraît inférieur à la valeur du bien?

Le prix d'un immeuble, énoncé dans un acte de vente, avait paru inférieur à la valeur réelle, et, par suite des recherches qu'on fit en conséquence, on parvint à savoir, que le bien était chargé de plusieurs hypothèques, s'élevant à 7500 francs, dont il n'avait pas été fait mention dans l'acte.

On prétendit, que cette découverte dispensait de recourir à l'expertise, pour faire constater la véritable valeur de l'immeuble, attendu qu'aux

Digitized by Google

volgens de bewoordingen van Art. 15, n.o 6 der Wet, van 22 Frimaire 7 jaar, geregeld wordt, naar den prijs in de Akte uitgedrukt *met bijvoeging van al de lasten tot kapitaal gebragt.* De onderwerpelijke lasten waren, bekende men, in de Akte van verkoop niet vermeld, doch het bestaan derzelve was bewezen, en dit scheen genoeg, om het beloop daarvan *bij den koopprijs te voegen*, en alsnog het regt daarover te heffen.

Het Bestuur heeft hierop aangemerkt, dat het uit de ingewonnen berigten niet bleek, dat de kooper de hypothecaire schulden, waarmede het perceel belast was, voor zijne rekening had genomen; dat men deze schulden, alzoo, niet beschouwen kon als eene vermeerdering van koopprijs teweeg brengende; maar dat men, tot de geregtelijke waardering moest overgaan, indien de bepaalde koopprijs met de wezenlijke waarde niet scheen gelijk te staan.

(Decisie van 19 October 1819.)

ART. 316.

SCHEIDING. — DUBBEL-REGT.

Op welke wijze moet het regt en dubbelregt berekend worden, wanneer het blijkt dat eenig onroerend goed, in eene scheiding, onder de waarde is gesteld?

Eene nalatenschap bestaande in:

Onroerende goederen, opgegeven voor eene waarde van.	*f* 9850. –
Roerende goederen	– 6500. –
Schuldvorderingen	– 6700. –
Totaal	*f* 23,050. –

Digitized by Google

termes de l'art 15 n.o 6 de la loi du 22 frimaire an 7, elle est déterminée, pour la liquidation du droit, par le prix exprimé au contrat *en y ajoutant toutes les charges en capital.* Il est vrai disait-on que les charges dont il s'agit, n'ont pas été mentionnées dans l'acte de vente; mais leur existence était prouvée, et il semblait dès-lors qu'il y avait lieu *de les ajouter au prix* et de percevoir le droit sur le montant.

L'administration a observé, quil ne résultait pas des renseignemens recueillis, que l'acquéreur eût pris pour son compte les dettes hypothécaires dont le bien était grevé, et qu'on ne pouvait donc pas les considérer, comme augmentant le prix de vente; mais qu'il fallait provoquer l'expertise du bien, si la somme stipulée ne semblait pas représenter la valeur vénale.

(Décision du 19 octobre 1819.)

ART. 316.

PARTAGE. — DOUBLE DROIT.

Comment liquider le droit et double droit, lorsqu'il y a insuffisance d'évaluation d'un immeuble dans un partage?

A. et B. cohéritiers, chacun pour moitié, d'une succession composée d'immeubles, évalués à une somme de . . . . . *f* 9850. -
De biens meubles . . . . . - 6500. -
De créances . . . . . - 6700. -

Total . . . *f* 23,050. -

werd tusschen A. en B., ieder tot de helft geregtigd, op de volgende wijze verdeeld:

A. bekwam de onroerende goederen	*f* 9850. -
in roerende goederen.	- 3170. -
in schuldvorderingen	- 625. -
derhalve in alles	*f* 13,645. -
ofschoon de helft slechts bedroeg. .	- 11,525. -
hij moest alzoo aan B. uitkeeren. .	*f* 2,120. -

Aan B. werd toebedeeld:

in roerende goederen	*f* 3330. -
aan schuldvorderingen.	- 6075. -
en de uitkeering door A., zijnde, .	- 2120. -
hetwelk gezamenlijk de wederhelft uitmaakte	*f* 11,525. -

De Akte werd geregistreerd tegen het regt van 3 fr. voor de scheiding, en dat van 1 per cent, over *f* 625. en van 2 per cent. over *f* 1495., ter zake van de soulte.

Onder de onroerende goederen was, voor eene som van 9,000 Guldens, eene Boerderij begrepen, welke naderhand bleek wezenlijk 14,000 Guldens waard, en alzoo, in de Akte, 5,000 Guldens beneden de waarde opgegeven te zijn. De belanghebbenden boden aan, ter voorkoming eener geregtelijke waardering, het regt en dubbeld regt, dat uit hoofde der meerdere waarde verschuldigd was, te voldoen, hetgeen, aangenomen zijnde, aanleiding gaf tot de volgende vragen:

1.o Of men het bedrag des boedels met 5,000 Guldens vermeerderen, alzoo het aandeel van

Digitized by Google

procédèrent au partage de la manière suivante :

Les immeubles furent attribués à A. pour	*f*	9850. -
des biens meubles pour	-	3170. -
des créances pour	-	625. -
formant ensemble	*f*	13,645. -
sa moitié ne s'élevait qu'à.	-	11,525. -
Soulte à rembourser à B.	*f*	2,120. -

B. obtint:

le restant des biens meubles	*f*	5330. -
les créances	-	6075. -
la soulte à payer par A.	-	2120. -
formant sa moitié	*f*	11,525. -

L'acte fut enregistré au droit de 3 francs pour le partage, plus 1 pour 100 sur *f* 625. et 2 pour 100 sur *f* 1495, en raison de la soulte.

Parmi les immeubles, se trouvait comprise une ferme, qu'on avait estimée à une somme de 9,000 florins, mais qui fut reconnue plus tard en valoir 14,000, l'acte présentait par conséquent une insuffisance de 5,000 florins, dans le montant de l'évaluation. Les parties, afin de prévenir l'expertise, offrirent d'acquitter le droit et double droit sur la plus value et l'offre ayant été acceptée, donna lieu aux questions suivantes :

1.o S'il fallait ajouter à l'actif de la succession une somme de 5,000 florins, porter ainsi la part

Digitized by Google

ieder op 14,025 Guldens brengen, en voorts het daarvoor houden moest, dat A. gekregen hebbende,

in onroerend goed.	*f* 14850. -
in roerend goed	- 3170. -
in schuldvorderingen	- 625. -
dus te zamen . . .	*f* 18,645. -

en alzoo te veel *f* 4,620:- aan regten schuldig was:

1 per cent over *f* 625:-
2 « « » - 3,170:-
4 « « » - 825:-

benevens het dubbel-regt over deze laatste som, zijnde het bedrag der overbedeeling in onroerende goederen, en eindelijk 3 fr. voor de scheiding?

2.° of men niet, de voorenstaande berekening volgende slechts het enkel-regt, ook over deze 825 Guldens, en het dubbel-regt over de volle meerdere waarde der Boerderij (*f* 5000:-) heffen moest?

3.° Of men zich niet, tot het vorderen van het regt en dubbel-regt, over de vermelde meerdere waarde moest bepalen, zonder op de heffing, die bij de registratie van de scheiding had plaats gehad, terug te komen?

Dit laatste is, als met de bedoeling der Wet overeenkomende, door het Bestuur voorgeschreven met bijvoeging nogtans, dat men, bij de berekening der verschuldigde regten, van de meerdere waarde het aandeel moest korten, hetwelk den verkrijger, als mede eigenaar van de Boerderij, toekwam, en, daar hetzelve hier de helft bedroeg, het regt en dubbel regt moest vorderen, over eene som van 2,500 Guldens.

(Decisie van 12 October 1819.)

Digitized by Google

de chacun des cohéritiers à 14,025 florins, en conclure que A. avait obtenu les immeubles

pour	*f* 14850. -
des biens meubles pour	- 3170. -
des créances pour	- 625. -
Total	*f* 18,645. -

partant, au-delà de sa part, une valeur de *f* 4,620. -, et liquider le droit comme suit, savoir :

1	pour	100	sur	*f*	625. -
2	»	»	»	-	3170. -
4	»	»	»	-	825. -

plus le double droit sur cette dernière somme, formant le montant de la soulte en immeubles ; enfin 3 fr. pour le partage ?

2.° S'il ne fallait pas, tout en suivant la liquidation établie ci-dessus, percevoir le simple droit seulement, même sur cette dernière somme, et exiger le double droit sur celle de *f* 5,000. - formant la plus-value entière de la ferme ?

3.° S'il ne fallait pas se borner à la demande du droit et double droit sur cette plus-value ; sans revenir sur la perception qui avait eu lieu lors de l'enregistrement de l'acte de partage ?

L'administration a prescrit ce dernier mode de perception, comme étant conforme à l'esprit de la loi, mais elle a ajouté qu'il fallait, pour la liquidation des droits, déduire de la plus-value la part que l'héritier, acquéreur de la ferme, confondait en sa personne, et qui, puisqu'elle s'élevait à la moitié, réduisait la somme passible du droit et double droit, à celle de 2,500 florins.

(Décision du 12 octobre 1819.)

Digitized by Google

ART 317.

SUCCESSIE. — SCHULDEN. — VRUCHTGEBRUIK. — BLOOTE EIGENDOM.

Op welke wijze moet het regt van successie berekend worden voor eene nalatenschap, bestaande in roerende goederen ten bedrage van 50,000 Guldens, en in onroerende goederen ten bedrage van 150,000 Guldens, wanneer aan A. de bloote eigendom der onroerende goederen gemaakt is, en aan B. het vruchtgebruik der onroerende met den vollen eigendom der roerende goederen; gesteld dat de schulden der nalatenschap eene som van 30,000 Guldens beloopen, en het zuiver saldo dus op 170,000 Guldens nederkomt?

Deze vraag is niet voor eene algemeene beantwoording vatbaar; want

1.o Indien het aan B. gemaakte legaat door den testateur belast is met de betaling der schulden, moet het bedrag derzelve afgetrokken worden van de waarde der roerende goederen die hij in eigendom verkrijgt. B. zal, in dat geval, het volle regt over 20,000, en het halve regt over 150,000 Guldens verschuldigd zijn; en A. zal borgtogt moeten stellen voor deze laatste som.

2.o Indien er daar en tegen bepaald is dat de schulden ten laste van het aandeel van A. zullen worden gebragt, gaat het bedrag derzelve van de waarde der onroerende goederen af. B. zal derhalve het volle regt van successie over 50,000 Guldens, en het halve regt over 120,000 moeten be-

Digitized by Google

ART. 317.

SUCCESSION. — DETTES. — USUFRUIT. — NUE PROPRIÉTÉ.

Comment liquider les droits d'une succession composée de biens meubles évalués à 50,000 florins et de biens immeubles évalués à 150,000 florins, lorsque le défunt a légué à A. la nue propriété des immeubles ; et à B. l'usufruit des immeubles ainsi que la pleine propriété des meubles ; supposé que les dettes de la succession s'élèvent à 30,000 florins et qu'ainsi le restant net soit de 170,000 florins?

Il faut distinguer :

1.° Si le testateur a voulu que le legs en faveur de B. fût grevé du paiement des dettes, elles devront être imputées sur la valeur du mobilier, dont il acquiert la propriété. Par conséquent B. se trouvera devoir le droit en entier sur 20,000 et la moitié du droit sur 150,000 florins ; tandis que A. aura à fournir un cautionnement sur cette dernière somme.

2.° Si par contre il est stipulé que les dettes seront prélevées sur la part de A., il y aura lieu de les imputer sur la valeur des immeubles. Ainsi B. aura à payer le droit en entier sur 50,000 et la moitié du droit sur 120,000 florins ; et le cautionnement de A. ne portera que sur ce-

Digitized by Google

talen; en de borgtogt van A. zal alleenlijk over die laatste som berekend moeten worden.

5.° Indien eindelijk A. en B. gehouden zijn tot de betaling der schulden bij te dragen ieder in evenredigheid van het geen hij verkrijgt, zal het erfdeel van B., aan wien de eigendom van een vierde der nalatenschap vervalt, met 7,500 Guldens bezwaard zijn, en dat van A., die voor drie vierde erfgenaam is, met 22,500 Guldens. Diensvolgens zal B. het volle regt over 42,500 en het halve regt over 127,500 Guldens moeten betalen; terwijl A. voor deze laatste som borgtogt zal behooren te stellen

Wanneer men dus aanneemt dat A. en B. broeders van den testateur zijn, en dat hij twee andere broeders heeft voorbijgegaan, moeten de regten berekend worden, als volgt:

In het eerste geval, 4 per cent over 20,000, 2 per cent over 22,500, en 5 per cent over 127,500 Guldens, voor het aandeel van B.; mitsgaders 4 per cent over 42,500 en 10 per cent over 107,500 Guldens, voor den borgtogt van A.

In het tweede geval, 4 per cent over 42,500, 10 per cent over 7,500, en 5 per cent over 120,000 Guldens, voor het aandeel van B.; terwijl de borgtogt van A. bedragen zal 4 per cent over 42,500, en 10 per cent over 77,500 Guldens.

In het derde geval, 4 per cent over 42,500 en 5 per cent over 127,500 Guldens, voor het aandeel van B.; benevens 4 per cent over 42,500 en 10 per cent over 85,000 Guldens, voor den borgtogt van A.

Deze wijze van berekening berust op eene Decisie van het Bestuur, van den 22 October 1819.

Digitized by Google

dernière somme.

3.° Enfin si A. et B. sont tenus de contribuer au paiement des dettes, chacun au *pro rata* de ce qu'il recueille, la part de B., héritier pour un quart de la propriété des biens, sera grevée de 7,500 florins, et celle de A., héritier pour trois quarts, de 22,500 florius. D'après cela, B. devra acquitter le droit en entier sur 42,500 et la moitié du droit sur 127,500 florins; tandis que le cautionnement de A. sera exigible sur cette dernière somme.

Supposé maintenant que A. et B. soient frères du testateur et qu'il ait exclus deux autres frères, il y aura lieu de percevoir;

Dans le premier cas, 4 pour 100 sur 20,000, 2 pour 100 sur 22,500 et 5 pour 100 sur 127,500 florins, pour la portion de B; et un cautionnement à raison de 4 pour 100 sur 42,500 et de 10 pour 100 sur 107,500 florins, pour celle de A.

Dans le second cas, 4 pour 100 sur 42,500, 10 pour 100 sur 7,500 et 5 pour 100 sur 120,000 florins, pour la portion de B.; le cautionnement de A. s'élévera à 4 pour 100 sur 42,500 et à 10 pour 100 sur 77,500 florins.

Dans le troisième cas, 4 pour 100 sur 42,500 et 5 pour 100 sur 127,500 florins, pour la portion de B.; et pour le cautionnement de A., 4 pour 100 sur 42,500 et 10 pour 100 sur 85,000 florins.

C'est ce qui résulte d'une décision de l'administration, rendue le 22 octobre 1819.

Digitized by Google

Art. 318.

BEGROOTING. — HUUR-CONTRACT. — QUITANTIE.

Op welke wijze moet de Ontvanger der Registratie te werk gaan, wanneer partijen weigeren eene opgave te doen, waarvan de heffing der regten afhangt?

Is het regt van quitantie verschuldigd op den vooruitbetaalden huurprijs, dien de verhuurder verklaart ontvangen te hebben?

Bij Akte van den 12 Maart 1819, verhuurde A. aan B. eene veenplaats voor 25 jaren, tegen 200 Guldens 's jaars, en onder bepaling dat B. niet meer dan een derde nagenoeg van het land zou mogen vergraven. Hij verklaarde tevens twee jaren huur op rekening ontvangen te hebben en B. daarvoor te quiteren.

De Ontvanger vorderde, toen deze Akte ter registratie werd aangeboden, eene opgave van de waarde van het te vergravene veen; dan deze opgave door partijen geweigerd zijnde, zoo vermeende hij de bedongene huur met twintig tot kapitaal te moeten brengen en daarover het regt van 2 per cent te moeten heffen.

Men kwam op deze heffing terug, aanvoerende dat de Ontvanger, op de weigering der partijen, van zijnen kant, volgens Art. 16 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, geregtigd was de registratie der Akte te weigeren, wijl daarop alleenlijk verschuldigd was regt van verkoop over de waarde van het te vergravene veen, regt van huur, tegen 25 jaren berekend, over het resterend gedeelte van den

Digitized by Google

Art. 313.

ESTIMATION. — BAIL. — QUITTANCE.

De quelle manière un receveur de l'enregistrement doit-il procéder, lorsque les parties se refusent à fournir une évaluation, qui doit servir de base à la liquidation des droits?

Le droit de quittance est-il dû sur le montant des loyers payés d'avance et que le bailleur reconnaît avoir reçus?

Par acte du 12 mars 1819, A. donna à bail à B. un terrein à tourbe pour l'espace de 25 ans, moyennant un fermage annuel de 200 florins et sous condition que B. n'employerait à l'extraction de la tourbe que le tiers environ du terrein. Il reconnut par le même acte avoir reçu de B. un à compte de deux années de loyer, dont il lui donna quittance.

Cet acte ayant été présenté à l'enregistrement, le receveur voulut faire déclarer la valeur de la tourbe à exploiter; et cette évaluation ayant été refusée par les parties, il crut devoir multiplier par vingt le montant du prix annuel et percevoir sur ce capital le droit de 2 pour 100

Cette perception fut relevée: on allégua que, sur le refus des parties, le receveur de son côté était fondé, d'après l'art. 16 de la loi du 22 frimaire an 7, à refuser de donner la formalité à l'acte, puisqu'il n'était dû en effet que le droit de vente sur la valeur de la tourbe à extraire, le droit de bail à raison de 25 années sur le restant du prix, et le droit de quittance sur les 200 florins payés par anticipation. Ainsi le receveur avait

Digitized by Google

voorbedongenen prijs, en regt van quitantie over de vooruitbetaalde 400 Guldens. Het was dus, omtrent de onderwerpelijke Akte, uitgemaakt, dat de Ontvanger meer dan het verschuldigde gevorderd had; doch men opperde tevens de vraag, op welke wijze men in een soortgelijk geval zou moeten handelen, indien er te weinig geheven was geweest.

Hierop is door het Bestuur, den 12 November 1819, de volgende Solutie genomen:

« Te regt heeft men aangemerkt, dat de Ontvanger de registratie der Akte had moeten weigeren, daar hij in staat moet zijn de Wet naar behooren toe te passen, en dit doel niet bereikt wordt door eene willekeurige heffing, gelijk in het voorhanden geval heeft plaats gehad. Wanneer echter een Ontvanger, geen gebruik makende van de bevoegdheid die uit voormeld Art. 16 voortvloeit, eene Akte, waarvoor het bedrag van het verschuldigde regt van eene door partijen te doene begrooting afhing, geregistreerd heeft zonder die begrooting te hebben bekomen, en het daarna blijkt dat hij te weinig gevorderd heeft, blijft er geen ander middel over, dan het uitvaardigen van een dwangschrift tot betaling eener som, behoudens vermeerdering of vermindering.

« Het Bestuur vereenigt zich met de hiervorengemelde nadere berekening, behalve echter wat aangaat het regt van quitantie op de vooruitbetaalde huurpenningen. De Solutie van den 8 Messidor des 7 jaars geeft, wel is waar, hiertoe aanleiding; doch dit gevoelen is niet gegrond, als

évidemment perçu, dans l'espèce, plus qu'il n'était dû; mais on proposa en même temps la question de savoir comment il faudrait agir, si, en pareil cas, la perception eût été insuffisante.

Le 12 novembre 1819, l'admininistration a donné la solution suivante :

« C'est à juste titre qu'on a prétendu que le receveur aurait dû refuser d'enregistrer l'acte : il faut qu'il soit à même de faire une juste application de la loi, et ce n'est pas l'appliquer que d'exagérer la perception, comme il est avéré qu'il l'a fait. Cependant lorsqu'un receveur, n'usant point de la faculté qui résulte de l'art. 16 précité, a enregistré un acte dont les droits dépendaient de la déclaration à faire par les parties, sans avoir obtenu cette déclaration, et qu'il se trouve ensuite que la perception a été insuffisante, il ne reste d'autre parti à prendre que de décerner contrainte pour le paiement d'une somme déterminée, sauf à augmenter ou diminuer.

« Au surplus l'administration estime que les droits auraient dû être perçus, ainsi qu'on l'a proposé dans la nouvelle liquidation, à l'exception du droit de quittance qu'on a cru exigible sur le montant des loyers payés d'avance. Il est vrai que cela résulte de la solution du 8 messidor an 7;

Digitized by Google

strijdig zijnde met de bepalingen van Art. 10 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, houdende dat, wanneer eenig goed overgedragen wordt, de quitantie bij dezelfde Akte verstrekt, aan geen afzonderlijk regt onderhevig is. » (*)

ART. 319.

REKENING. — OBLIGATIE. — QUITANCIE.

Is het proportioneel regt verschuldigd op eene rekening, waarbij de administrateuren eener fiduciaire nalatenschap, gevallen onder eene wetgeving die hun het beleggen der kontanten in 's lands effecten voorschreef, verklaren zoodanige effecten onder hunne berusting te hebben, gedeeltelijk door hun in natura *ontvangen, en gedeeltelijk aangekocht ter belegging van de kontanten?*

Is het proportioneel regt verschuldigd op de nadere Akte, waarbij de erfgenamen bekennen deze effecten, van de administrateuren, overgenomen te hebben?

De Administrateuren van zeker fidei-commis, spruitende uit eene nalatenschap in den jare 1806 te Amsterdam gevallen, deden, bij het ophouden van het daarop rustend verband, rekening en verantwoording van de effecten en kontanten, welken zij, in der tijd, uit handen van de executeuren testamentair in den boedel van den in-

(*) Uit eene Decisie van den 10 Augustus 1815, in Art. 5230 van het *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* vermeld, blijkt dat de Fransche Administratie hetzelfde beginsel heeft aangenomen.

Digitized by Google

mais cette opinion n'est pas fondée, puisqu'elle répugne aux dispositions de l'art. 10 de la loi du 22 frimaire, portant que, dans le cas de transmission de biens, la quittance donnée par le même acte n'est pas sujette à un droit particulier. » (*)

ART. 319.

COMPTE. — OBLIGATION. — QUITTANCE.

Le droit proportionnel est-il dû, lorsque des administrateurs d'un fidéi-commis, ouvert sous l'empire de la loi qui les obligeait de placer le numéraire en effets de la dette publique, déclarent, en rendant compte de leur gestion, qu'ils ont entre leurs mains de tels effets, dont une partie leur a été remise en nature par les exécuteurs testamentaires et une autre partie provient des placemens du numéraire de la succession?

Le droit proportionnel est-il dû sur l'acte subséquent, par lequel les héritiers reconnaissent que ces effets leur ont été remis par les administrateurs?

Lors de la cessation d'un fidéi-commis, provenant d'une succession ouverte à Amsterdam en 1806, les administrateurs rendirent compte des effets et du numéraire qui leur avaient été remis dans le tems par les exécuteurs testamentaires. Il en résulta qu'ils avaient employé le numéraire à l'acquisition d'effets de la dette publique,

(*) Une décision du 10 août 1815, rapportée à l'art. 5230 du *Journal de l'Enregistrement et des Domaines* prouve que l'administration française a adopté le même principe.

Digitized by Google

steller des fidei-commis, ontvangen hadden. Daaruit bleek, dat zij de kontanten belegd hadden in Lands effecten, welken zij als nu verklaarden, met en benevens die van de executeuren overgenomen, onder hunne berusting te hebben. Bij nadere Akte, eenige dagen later opgemaakt, verklaarden de erfgenamen al deze effecten overgenomen te hebben, en de administrateuren van alle verdere verantwoording, dien aangaande, te ontslaan.

Op beide deze Akten was het vast regt geheven; doch men vermeende dat de eerste, als eene erkentenis van sommen en waarden, mitsgaders de verbindtenis tot teruggave derzelve ten onderwerp hebbende, aan het proportioneel regt van 1 per cent, en de tweede, als ontheffing van verantwoording, en quitantie over die sommen medebrengende, aan dat van ½ per cent onderworpen was, en zulks achtervolgens; 1.° Art. 4 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, waarbij bepaald is, dat het proportioneel regt gevorderd moet worden, op alle verbindtenissen, bevrijdingen enz. van sommen en waarden; 2.° Art. 14 n.° 2 van dezelfde Wet, houdende dat het proportioneel regt, voor alle obligatoire Akten, berekend moet worden naar de waarde van het kapitaal in de Akte uitgedrukt, en het onderwerp daarvan uitmakende; en 3.° n.° 3 van dit laatste Artikel, waarbij het regt voor alle Akten van bevrijding en quitancie, geregeld is naar he geheel bedrag der sommen of kapitalen, waarvan de schuldenaar zich ontheven vindt.

Hiertegen werd aangemerkt:

1.° Met opzigt tot de effecten door de administra-

qu'ils déclarèrent avoir entre leurs mains, avec d'autres effets pareils, dont les exécuteurs testamentaires leur avaient fait la remise en nature. Par acte subséquent, passé quelques jours plus tard, les héritiers reconnurent avoir pris par-devers eux tous ces effets, et ils déchargèrent les administrateurs de toute responsabilité quelconque de ce chef.

Ces deux actes avaient été enregistrés au droit fixe; mais on proposa de percevoir sur le premier le droit de 1 pour 100, comme contenant obligation de sommes et valeurs et l'engagement de les représenter, et sur le second celui de ½ pour 100, comme opérant décharge et quittance de ces mêmes sommes et valeurs; on s'appuyait: 1.° sur l'art. 4 de la loi du 22 frimaire an 7, d'après lequel le droit proportionnel est établi pour les obligations, libérations etc.ª de sommes et valeurs; 2.° sur le n.° 2 de l'article 14 de la même loi, qui veut que la valeur de tout acte obligatoire soit déterminée, pour la liquidation et le paiement du droit proportionnel, par le capital exprimé dans l'acte et qui en fait l'objet; et 3.° sur le n.° 3 du même article portant, que pour tout acte de libération le droit est assis sur le total des sommes ou capitaux dont le débiteur se trouve libéré.

On opposa à ce raisonnement: 1.° Quant aux effets de la dette publique qui avaient été remis

teuren, in der tijd, *in natura* overgenomen, dat de eerstvermelde Akte eigenlijk geene schuldbekentenis, wegens *geld of geldswaarden*, ten behoeve der erfgenamen inhield, maar eene eenvoudige verklaring van de daarbij omschreven goederen, in effecten bestaande, van de executeuren testamentair ontvangen, en onder hunne berusting te hebben; welke goederen, bij de tweede Akte, bleken aan de daartoe geregtigden, te zijn afgegeven, die daarvoor dan ook decharge gaven.

2.o Met opzigt tot de gelden, welke in effecten belegd waren, dat de voorgedragene proportionele regten verschuldigd zouden zijn, indien de administrateuren tot het beleggen niet verpligt waren geweest, en de erfgenamen, die penningen *in natura* van hun hebbende kunnen vorderen, thans eene schikking hadden aangegaan, ten gevolge waarvan, men, in plaats van de kontanten, effecten had overgenomen; doch dat, door de in der tijd bestaan hebbende wettelijke verordeningen, de administrateuren verbonden geweest waren, Lands effecten voor de gelden aantekoopen, en dat er dus, van het begin af, geene schuld van geld of geldswaarden had bestaan, maar alleen de verpligting om de effecten die zij hebben moeten aankoopen, gelijk die welke zij van de executeuren overgenomen hadden, te beheeren, en, na het vervallen van het daarop rustend verband, *in natura* aan de daartoe geregtigden uittereiken; terwijl, dan ook, de erfgenamen niet het bedrag van het fidei-commis, zoo als het, tijdens deszelfs instelling, geweest was,

Digitized by Google

dans le tems en nature aux administrateurs, que le premier des actes dont il s'agit ne contenait proprement pas une obligation de *sommes ou valeurs* en faveur des héritiers, mais seulement une reconnaissance pure et simple, par les administrateurs, d'avoir par-devers eux certains objets y désignés, consistant en effets de la dette publique, qui leur avaient été remis par les éxecuteurs testamentaires ; et que, d'après le second acte, ils les avaient délivrés aux ayant droit qui leur en avaient donné décharge.

2.° Quant au numéraire, placé en effets de la dette publique, que le droit proportionnel, dont on proposait le recouvrement, serait dû si les administrateurs n'avaient pas été obligés de placer ainsi ces fonds, et si les héritiers, ayant eu le droit d'exiger le montant des sommes en numéraire, se fussent contentés, d'un commun accord, d'en recevoir la valeur en effets de la dette publique ; mais que les administrateurs ayant dû, d'après la loi, placer ces sommes en effets de la dette publique, il n'avait existé, à leur charge, dès le principe, aucune obligation de sommes ou valeurs, mais seulement celle d'administrer et de remettre ensuite en nature, à qui de droit, lors de la cessation du fidéi-commis, tant les effets qu'ils avaient été obligés d'acheter, que ceux reçus dans le tems des exécuteurs ; de sorte, que les héritiers n'avaient pas la faculté d'exiger le montant de ce fidéi-commis, tel qu'il était lors de l'ouverture de la succession, mais seulement la remise des effets de la dette publique, quelle que fût leur valeur précédente ou actuelle.

Digitized by Google

maar alleen de uitreiking der effecten hadden kunnen vorderen, welke ook derzelver waarde, in der tijd geweest was, en thans ware.

Op deze gronden heeft het Bestuur, bij Solutie van 8 September 1819, te kennen gegeven; dat, hoezeer het hier boven ontwikkelde gevoelen, ten aanzien der heffing van de proportionele regten van obligatie en quitancie op de rekeningen en verantwoording, mitsgaders op de decharges van belegde gelden, in het algemeen, geheel en al gegrond is, de toepassing daarvan, nogtans, niet juist zoude zijn op de onderwerpelijke Akten, die alleen tot het heffen van een vast regt aanleiding konden geven.

ART. 320.

VERKOOP. — CONSTITUTIE VAN RENTE.

Welke regten moet men heffen op eene Akte, waarbij een vader en vier zijner kinderen gezamenlijk vijf zesde gedeelten van een perceel onroerend goed aan het vijfde kind en mede-eigenaar verkoopen, tegen eenen bepaalden prijs, na den dood van den vader te betalen, en waarvan aan dezen de interessen, intusschen, voor levens-onderhoud moeten worden uitgekeerd?

De Heer D. verkocht, gezamenlijk met vier zijner kinderen, aan zijn vijfde kind, een huis en toebehooren, in de Provincie Luik gelegen, onder beding dat de kooper; 1.° vijf zesde der daarop gevestigde renten, in kapitaal uitmakende 1908 franken 51 centimes, zou blijven betalen; 2.° 4,330 franken aan de vier kinderen, na het overlijden van

L'administration a décidé en conséquence, par solution du 1er septembre 1819, que quoique les motifs développés ci-dessus, quant à la perception des droits proportionnels d'obligation et de quittance sur les comptes et sur les décharges pour remise d'effets publics, fussent, en thèse générale, tout à fait conformes aux principes, l'application n'en serait pas juste dans l'espèce, le droit fixe étant le seul exigible.

Art. 320.

VENTE. — CONSTITUTION DE RENTE.

Quels sont les droits à percevoir sur un acte par lequel un père et quatre de ses enfans vendent conjointement les cinqsixièmes d'un bien immeuble au cinquième enfant, copropriétaire, moyennant un prix déterminé, exigible après la mort du père, et dont les intérêts doivent être payés à celui-ci, à titre d'alimens?

Le sieur D. vendit, conjointement avec quatre de ses enfans, à son cinquième enfant, une maison et dépendances située dans la province de Liège, à charge : 1.° de servir les cinqsixièmes des rentes dont cette propriété était grevée, s'élevant en capital à 1908 francs 51 centimes; 2.° de payer la somme de 4,330 francs aux quatre enfans, après

Digitized by Google

den Heer D. voldoen; en 3o. aan dezen laatsten, gedurende deszelfs leven, als interest van den koopprijs, voor zijn levensonderhoud, jaarlijks fr. 371. 97 c. zou uitkeeren: « spruitende deze som (dus luidde de Akte) zoo wel uit de vijf zesden van den koopprijs, als uit het zesde den kooper zelven toekomende, en ten beloope waarvan hij bijdraagt in het levensonderhoud van den vader, tot deszelfs dood toe. »

Deze Akte ter registratie aangeboden zijnde, oordeelde men, dat de Heer D. vader, slechts vruchtgebruiker van het voornoemde pand was, en dat de bloote eigendom daarvan aan de kinderen toebehoorde, volgens de costumiere Wetten van Luik, onder welken, de vader was gehuwd geweest. Op deze gronden werd de Akte geregistreerd, voor het regt van 4 per cent, over fr. 6238 1.°, 51 c., zijnde het gezamenlijk bedrag van het kapitaal der te betalene renten en van de som die, na den dood des vaders, moest voldaan worden, en 2.o over fr. 3719: 70 c., zijnde het tienvoudig bedrag der jaarlijksche uitkeering ten behoeve van dezen laatsten, voor levens onderhoud, bedongen. De eerste dezer sommen, werd beschouwd den koopprijs uittemaken van den blooten eigendom, door de vier kinderen overgedragen; de laatste, als die van den afstand van het vruchtgebruik, door den vader.

Men kwam tegen deze heffing op. Deze akte, zeiden eenigen, houdt twee afzonderlijke beschikkingen in; namelijk: verkoop door den Heer D. en vier zijner kinderen, als gezamenlijke eigenaars, van de vijf zesde gedeelten van een huis,

Digitized by Google

le décès du sieur D., et 3.° d'acquitter annuellement à celui-ci, sa vie durante, à titre d'intérêt du prix, fr. 371. 97 c. pour ses alimens : « cette somme étant formée (telles étaient les expressions de l'acte) tant des cinq sixièmes du prix de vente, que du sixième appartenant à l'acquéreur, et pour lequel il contribue à la pension alimentaire du père commun, jusqu' au moment de sa mort. »

L'acte ayant été présenté à l'enregistrement on observa, que le sieur D. père était seulement usufruitier du bien dont il s'agit, et que les enfans en avaient la nue propriété, suivant les coutumes de Liège, sous l'empire desquelles le père s'était marié. D'après ce principe, l'acte fut enregistré au droit de 4 pour 100, 1°. sur fr. 6238. 51 c., formant le capital des rentes à servir plus le montant à payer au décès du père ; 2.° sur fr. 5719. 70 c. faisant le capital au denier dix de la prestation viagère stipulée au profit de celui-ci : la première somme représentant, disait-on, le prix de vente de la nue propriété cédée par les quatre enfans ; la dernière, celle de la transmission de l'usufruit, consentie par le père.

Cette perception fut combattue. L'acte, selon les uns, renfermait deux dispositions distinctes : savoir : vente par le sieur D. et quatre de ses enfans, copropriétaires, des cinq sixièmes d'une maison, moyennant le prix de fr. 6238. 51 c. et

Digitized by Google

voor den prijs van fr. 6238:51 c.; en, instelling, door *al* de kinderen ten behoeve van hunnen vader, van een jaarlijksch pensioen, bedragende fr. 371. 97 c., door den kooper te betalen, zoo wel ter oorzake van het een zesde hem, in het pand toebehoorende, als wegens interest van den koopprijs der overige vijf zesde gedeelten, welke hij, tot na den dood des vaders, onder zijne berusting kon houden. Zij wilden, diensvolgens, geheven hebben 4 per cent over fr. 6238. 51 c., wegens den verkoop, en $\frac{1}{4}$ per cent over fr. 3719. 70 c., zijnde het beloop van het jaarlijksche pensioen, door tien tot kapitaal gebragt.

Anderen, weder van een verschillend gevoelen, hoezeer de berekening van het geheven regt, wat de hoeveelheid betrof, goedkeurende, waren het nogtans niet eens, ten aanzien der gronden, die tot rigtsnoer der heffing gestrekt hadden. Deze merkten aan, dat, volgens de costumiere Wetten van Luik, de langstlevende der beide echtgenooten, indien er kinderen waren nagelaten, meer had dan een eenvoudig regt van vruchtgebruik: het was veeleer eene soort van gecontinueerden eigendom; doch, zoodanig gebonden, dat hij dien niet buiten zijne kinderen, noch de kinderen buiten hem, kon vervreemden; weshalve, in het onderwerpelijke geval, de vader en de kinderen gezamenlijk, tot den verkoop van het opgenoemde pand, hebben *moeten* medewerken. Er bestond dus hier, volgens dit laatste gevoelen, niets anders dan een eenvoudige verkoop van onroerend goed, voor 4,430 franken, na het overlijden van den vader te betalen, fr. 1908. 51 c., zijnde de

Digitized by Google

constitution par *tous* les enfans, en faveur de leur père, d'une pension annuelle de fr. 371. 97 c. payable par l'acquéreur, tant à raison du sixième de la propriété à lui appartenante, qu'à titre des intérêts du prix de la vente des cinq autres sixièmes, qu'il était autorisé à retenir entre ses mains, jusqu'au décès du père commun. Ils croyaient donc l'acte passible du droit de 4 pour 100 sur fr. 6238.51 c. du chef de la vente, et de 25 centimes pour 100 francs sur la somme de fr. 3719. 70 c., formant le capital au denier dix de la pension alimentaire.

D'autres ne partageaient pas cette opinion, et, tout en reconnaissant que la liquidation du droit était exacte, quant à la quotité perçue, ils n'approuvaient pas cependant les motifs sur lesquels elle avait été basée. Ils observaient que, d'après les coutumes de Liège, l'époux survivant possédait, lorsqu'il y avait des enfans, plus qu'un simple droit d'usufruit; que c'était plutôt une espèce de propriété continuée, mais bridée, tellement qu'il ne pouvait aliéner sans le concours de ses enfans, ni ceux-ci sans le sien; quainsi, dans l'espèce, le père et les enfans avaient *dû* concourir à l'aliénation de la maison en question. Il n'y avait donc ici, selon cette dernière opinion, qu'une vente pure et simple d'un bien immeuble, moyennant 4,430 francs à acquitter après le décès du père, fr. 1908. 51 c., formant le capital des rentes, et, fr. 3719. 70 c., faisant le capital au denier dix de la pension annuelle; et c'était sur ces sommes réunies qus le droit de 4 pour 100 avait été perçu.

Digitized by Google

hoofdsom der renten, en fr. 3719. 70 c., zijnde het kapitaal van het jaarlijksche pensioen, door tien vermenigvuldigd; en over deze gezamenlijke sommen was ook het regt van 4 per cent geheven.

Den 8 October 1819 gaf het Bestuur eene Solutie, hoofdzakelijk van den volgenden inhoud:

« Het is onnoodig hier, de bepalingen van de costumiere Wetten van Luik te onderzoeken In de Akte worden noch de titels van de cedenten aangehaald, noch het wezenlijk aandeel van ieder der mede-eigenaren vermeld, en, men moet het dus daar voor houden dat de Heer D. en zijne vijf kinderen een gelijk aandeel, dat is, ieder een zesde, in het goed toekwam. Het regt van eigendomsovergang moet alzoo berekend worden over 4,330 franken, met bijvoeging der lasten, bestaande in vijf-zesden van de op het perceel gevestigde renten. Er bestaat geene reden, om het beloop van het jaarlijksche pensioen daarbij te voegen, daar men hetzelve alleen zou hebben kunnen beschouwen als eene last, die den koopprijs vermeerdert, wanneer deze dadelijk betaald had moeten worden, hetgeen echter hier het geval niet is geweest, wijl de eigenlijke koopprijs eerst vorderbaar is, op het oogenblik dat de betaling van het jaarlijksche pensioen zal ophouden. Dit pensioen vervangt, of vertegenwoordigt alzoo de interessen van den eigenlijken koopprijs, en het kan niet van hoedanigheid veranderen, daar door alléén, dat het *quantum* de gewone hoeveelheid van den interest te boven gaat, zijnde dit reeds aldus beslist, bij eene Decisie van den Minister van Financiën van 28 Messidor 12 jaar (N°. 76 van de Gene-

Le 8 octobre 1819, solution de l'administration, portant en substance :

« Il est inutile de recourir ici au principe des coutumes de Liège. L'acte ne faisant pas connaître les titres des cédans, ni la part effective de chacun des copropriétaires, il faut en conclure et admettre, que le sieur D. et ses cinq enfans étaient propriétaires du bien par portions égales, savoir chacun pour un sixième. Le droit de mutation doit donc être établi sur 4,330 francs, plus les charges, consistant en cinqsixièmes des rentes dont le bien est grevé. Il n'y a pas lieu d'y ajouter le montant de la pension alimentaire, puisqu'elle ne saurait être considérée comme une charge qui augmente le prix de vente, que pour autant que le prix principal eut été payé comptant, et c'est ce qui n'a pas eu lieu dans l'espèce, ce prix n'étant exigible qu'au moment où la pension cessera d'être payée. Cette pension représente donc l'intérêt du prix principal, et elle ne peut changer de nature, par cela seul que sa quotité excède le taux commun, ainsi qu'il a déjà été décidé par le ministre des finances le 28 messidor an 12, (n.° 76 de l'instruction générale du 13 fructidor an 3,) .Mais, indépendamment de la vente, il y a ici constitution volontaire en faveur du père, par ses cinq enfans, d'une pension alimentaire passible du droit de 25 centimes par 100 francs, sur le capital au denier dix, déduction faite cependant du

Digitized by Google

rale Instructie van 3 Fructidor 13 jaar). Maar er bestaat hier nog, behalve de verkoop, eene vrijwillige instelling door de vijf kinderen, ten behoeve van hunnen vader, van een pensioen of eene lijfrente, welke aan het regt van $\frac{1}{4}$ per cent, over het tienvoudig jaarlijksch bedrag, is onderworpen, na aftrek echter van een zesde, uitmakende den interest van het aandeel dat de vader zelve in den koopprijs had.

« De heffing moet dien overeenkomstig veranderd worden. »

Art. 321.

PROCURATIE.

Moet men, wanneer onderscheidene personen, die tot eene en dezelfde rente, doch niet voor een gelijk aandeel, geregtigd zijn, eene volmagt te dier zake verleenen, voor ieder een afzonderlijk regt heffen?

De Prins van S., eene geldleening van 260,000 Guldens geopend, en hiertoe van 88 personen verschillende sommen in eens opgenomen hebbende, had zich verbonden om daarvoor eene jaarlijksche rente van 13,000 Guldens te betalen; bij het contract was bepaald, dat de hoofdsom niet zou kunnen teruggevorderd worden, en dat de geldschieters gelijke regten en actiën zouden hebben, zonder voorrang noch preferentie.

De gezamenlijke rentheffers gaven volmagt aan twee personen, om in hun belang, met elkander of ook afzonderlijk, te handelen; en deze droegen die magt, bij Akte van den 5 Maart 1813, over,

Digitized by Google

sixième qui représente l'intérêt de la part, que le père avait dans le prix principal de la vente.

« Il faut rectifier la perception en conséquence ».

ART. 321.

PROCURATION.

Y a-t-il lieu à la pluralité des droits lorsque les créanciers d'une seule et même rente, mais dans laquelle ils sont intéressés pour des quotités différentes, donnent pouvoir d'agir en leur nom?

Le prince de S. avait reçu, à titre de prêt, de 88 personnes réunies divers capitaux formant ensemble une somme de 260.000 florins, pour laquelle il s'était obligé de servir une rente annuelle de 13,000 florins; le titre constitutif portait que le capital serait inexigible et que les prêteurs seraient égaux en droits et actions sans priorité ni préférence.

Les créanciers réunis ayant donné procuration à deux personnes, pour agir dans leur intérêt, soit conjointement soit séparément, ceux-ci, par acte du 3 mars 1818, ont substitué leurs pouvoirs

Digitized by Google

ter zake van de verdeeling van den koopprijs van eenige landgoederen van den Prins van S.

Men heeft de vraag geopperd of deze Acte niet onderhevig was aan het regt van 1 Frank, voor iederen rentheffer; men was namelijk van begrip, dat, daar elk eene bijzondere som had bijgedragen, zij niet konden geacht worden een en hetzelfde belang te hebben.

Het Bestuur heeft echter, bij Decisie van den 12 November 1819, te kennen gegeven, dat, vermits de volmagt door de gezamenlijke rentheffers verleend was, en slechts eene en dezelfde rente betrof, aan verschillende personen doch *gemeenschappelijk* verschuldigd, er ook op de Akte van substitutie niet meer dan 2 Franken geheven konden worden.

ART. 522.

CONSTITUTIE VAN RENTE. — AFSTAND. — HUUR VAN WERK EN DIENSTEN.

Welke regten zijn er verschuldigd, wanneer een ambtenaar de waarneming en de voordeelen van zijnen post, onder beding eener jaarlijksche uitkeering aan een ander afstaat, aannemende om aan dezen eene bepaalde schadeloosstelling te betalen, indien hij zijne verbindtenis verbreken mogt?

Bij Notariële Akte, verklaart G., comptabel ambtenaar, de waarneming van zijnen post geheel aan K. over te laten, hem te magtigen om in zijnen naam alle gelden te ontvangen, en hem zijn tractement, salarissen enz., aan den voet der Akte

Digitized by Google

à l'effet de provoquer la distribution du prix de vente de quelques-unes des terres du prince de S.

On a agité la question de savoir si cet acte ne donnait pas ouverture à autant de droits fixes de 1 franc qu'il y avait de créanciers : on croyait que ceux-ci ayant fourni chacun un capital particulier, leurs intérêts n'étaient pas communs.

Mais l'administration a décidé, le 12 novembre 1819, que la procuration ayant été donnée par les créanciers réunis et ne concernant qu'une seule et même rente due à plusieurs personnes *collectivement*, il n'était dû aussi que 2 francs sur l'acte de substitution.

Art. 322.

CONSTITUTION DE RENTE. — CESSION. — BAIL D'OUVRAGE ET D'INDUSTRIE.

Quels droits percevoir sur un acte par lequel un employé public cède à un particulier, moyennant une rétribution annuelle, l'exercice de ses fonctions et les émolumens de sa place, et s'oblige de lui payer une somme convenue, à titre d'indemnité, s'il vient à rompre ses engagemens ?

Par acte notarié, G., employé comptable, déclare céder entièrement l'exercice de ses fonctions à K., l'autoriser à faire toutes les recettes en son nom, et se désister en sa faveur de ses appointemens, salaires, etc., évalués au pied de l'acte à 2,600

Digitized by Google

op 2,600 Guldens geschat, af te staan. Daar en tegen verbindt K. zich, om, gedurende de eerste zes jaren, 400, en vervolgens 600 Guldens 's jaars aan G. uit te keeren. Partijen komen verder overeen, dat de borgtogt van G. zal blijven voortduren, zoo lang hij zijnen post behouden zal; dat, bij zijn overlijden of ontslag binnen zes jaren, niemand dan K. tot het verkrijgen van dien borgtogt geregtigd zal zijn; eindelijk dat G., zoo hij ooit de op K. verstrekte magt mogt intrekken, aan dezen eene som van 7,000 Guldens betalen zal.

Omtrent de regten op deze Akte verschuldigd, hebben drie verschillende begrippen bestaan:

1.° Dat dezelve, als eene verhuring van werk en diensten inhoudende, onderhevig was aan het gewone regt van huur over tien jaren, tegen 2,600 Guldens 's jaars, mitsgaders aan het regt van 3 Franken voor de eventuële dispositiën.

2.° Dat men, voor de berekening van het regt van huur, van de 2,600 Guldens moest aftrekken het bedrag der jaarlijksche uitkeering ten behoeve van G., en wijders over de voorbedongene schadeloosstelling van 7,000 Guldens regt van obligatie heffen: terwijl men tevens aanmerkte, dat de bepaling omtrent den borgtogt, naar gelang der omstandigheden, tot de invordering van het regt van cessie aanleiding kon geven.

3.° Dat de Akte eene instelling van rente *titulo oneroso* behelsde, en dus aan het regt van 2 per cent over zesmaal 400 en viermaal 600 Guldens onderhevig was, onverminderd dat van 1 per cent over het bedrag der schadeloosstelling.

Digitized by Google

florins. K. de son côté s'engage à payer à G. une rétribution annuelle, qui s'élèvera les six premières années à 400 florins et les années suivantes à 600 florins. Il est convenu de plus que le cautionnement de G. durera aussi long-temps qu'il conservera sa place; que s'il meurt ou reçoit sa démission dans l'espace de six ans, K. aura seul le droit de retirer ce cautionnement; enfin que G. payera 7,000 florins à K., en cas qu'il vienne à révoquer les pouvoirs donnés à celui-ci.

L'enregistrement de cet acte a donné lieu à trois opinions différentes :

1.° Que c'était un bail d'ouvrage et d'industrie, et qu'il fallait par conséquent percevoir le droit de bail ordinaire sur dix années, à raison de 2,600 florins par an, et en outre le droit de 5 francs pour les dispositions éventuelles.

2.° Que, pour établir la liquidation du droit de bail, il fallait déduire de la somme de 2,600 florins le montant de la rétribution annuelle au profit de G., et percevoir indépendamment de ce droit, celui d'obligation sur les 7,000 florins, payables à titre d'indemnité; on ajoutait que la stipulation relative au cautionnement, pouvait, le cas échéant, donner ouverture au droit de cession.

3.° Que l'acte renfermait une constitution de rente à titre onéreux, et qu'il était, comme tel, passible du droit de 2 pour 100 sur six fois 400 et quatre fois 600 florins, outre celui de 1 pour 100 sur le montant de l'indemnité.

Digitized by Google

De zaak is door het Bestuur, bij Solutie van den 26 November 1819, in volgenden voege beslist:

« Zonder in eenig onderzoek te willen treden over het al dan niet geoorloofde eener overeenkomst gelijk de onderwerpelijke, bepaalt het Bestuur zich tot het nagaan der regten welke op de Akte, zoo als zij daar ligt, kunnen verschuldigd zijn.

« Dezelve kan het geschiktst gelijk gesteld worden met die waarbij een Procureur, bij voorbeeld, zijn kantoor en praktijk afstaat; omtrent welke, bij Ministeriële Decisie van den 31 Mei 1808, bepaald is, dat dezelve aan het regt van 1 per cent op den daarvoor uitgeloofden prijs onderhevig zijn.

« Deze heffing kan intusschen alleen van toepassing wezen op het geval dat de overdragt voor eene bepaalde som geschiedt; want zoo de prijs in eene lijfrente of jaarlijksche uitkeering bestond, zou het regt van 2 per cent, buiten twijfel, gevorderd moeten worden; en derhalve is dit regt, in het voorhanden geval, over het tienjarig bedrag der aan G. besprokene uitkeering, te weten over 4,800 Guldens, verschuldigd.

« Over de 7,000 Guldens, welke G. aanneemt te betalen, indien hij de aan K. verleende volmagt intrekken mogt, kan geen regt van obligatie geheven worden. De schadeloosstelling hier geheel eventuëel zijnde, zou deze heffing met de Decisie van den 27 November 1810 strijdig zijn.

« Wat aangaat de bepaling omtrent den afstand van den borgtogt van G., dezelve is slechts aan het regt van 3 Franken onderhevig, daar die af-

Digitized by Google

L'administration a répondu, le 26 novembre 1819, en ces termes :

« Sans aborder la question de savoir si une convention, comme celle dont il s'agit, est licite ou illicite, l'administration se borne à examiner quels sont les droits qui peuvent être dûs sur l'acte, tel qu'il a été rédigé par les parties.

« Cet acte semble devoir être assimilé aux cessions d'études ou de pratiques d'avoués, à l'égard desquelles le Ministre des finances a décidé, le 31 mai 1808, qu'il y a lieu de percevoir le droit de 2 pour 100 sur le prix convenu.

« Cependant cette perception n'est évidemment applicable qu'au cas où la cession est faite moyennant une somme fixe ; car si le prix consistait en une rente viagère ou une rétribution annuelle, le droit de 2 pour 100 serait sans doute exigible ; or il en est ainsi dans l'espèce, et le droit doit être perçu sur le capital de la rétribution au profit de G., calculé à raison de dix années, savoir sur 4,800 florins.

« Mais l'engagement contracté par G. de payer 7,000 florins à K., en cas de révocation des pouvoirs qu'il lui confère, ne peut donner ouverture au droit d'obligation. L'indemnité étant ici entièrement éventuelle, cette perception serait contraire à la décision du 27 novembre 1810.

« Quant à la disposition concernant la cession du cautionnement de G., elle n'est sujette qu'au droit de 3 francs, puisque cette cession n'aura d'effet

Digitized by Google

stand geen uitwerksel kan hebben, ten zij G. binnen zes jaren sterve of zijn ontslag bekome. »

ART. 323.

AFSTAND. — SCHULDVORDERING.

Is de afstand, door eenen gewezenen ambtenaar ten behoeve van den Lande gedaan, van eene schuldvordering die hij ten laste van een derden heeft, aan het regt van registratie onderhevig?

« Volgens de Ministeriële Decisie van den 17 Mei 1808, is men geregtigd om eene Akte, waarbij de ouders van eenen in *debet* bevondenen ontvanger, in mindering van die schuld, bijzondere schuldvorderingen aan den Lande afstaan, op grond van Art. 70, § 2, n.° 1 der Wet van 22 Frimaire 7 jaar, *gratis* te registreren, wijl de regten der Akten waarbij eigendom of vruchtgebruik van roerende of onroerende goederen overgedragen wordt, ten laste van de nieuwe bezitters komen, en overdragten van dezen aard beschouwd moeten worden in het belang van de Schatkist te geschieden.

« Dit beginsel op het onderwerpelijke geval toepassende, moet men het daarvoor houden dat de Akte *gratis* behoorde geregistreerd te zijn; weshalve van het gehevene regt restitutie dient gedaan te worden. »

(Solutie van het Bestuur van den 26 November 1819.)

Digitized by Google

qu'en cas que G. vienne à mourir ou qu'il reçoive sa démission dans l'espace de six ans.

ART. 325.

CESSION. — CRÉANCE.

La cession d'une créance à charge d'un tiers, faite par un ancien employé au profit de l'État, est-elle sujette au droit d'enregistrement ?

« Une décision ministérielle du 17 mai 1808, porte qu'on est autorisé, en vertu de l'art. 70, § 2, n.° 1 de la loi du 22 frimaire an 7, à enregistrer *gratis* un acte par lequel les parens d'un receveur constitué en *débet*, cèdent à l'État des créances à l'effet d'acquitter d'autant ce comptable, attendu que les droits des actes translatifs de propriété ou d'usufruit de meubles ou immeubles, sont supportés par les nouveaux possesseurs, et que les cessions de la nature de celle dont il s'agit, doivent être considérées comme étant dans l'intérêt du trésor public.

« En appliquant ce principe à l'espèce, il s'ensuit que la formalité aurait dû être donnée gratuitement; et par conséquent il y a lieu de restiter les droits qui ont été perçus. »

(Solution de l'administration du 26 novembre 1819.)

Digitized by Google

Digitized by Google

TABLE

ALPHABÉTIQUE,

DES OBJETS TRAITÉS DANS LE SECOND SEMESTRE

DE

1819.

(Art. 228 à 323.)

A.

ACTES JUDICIAIRES (*AKTEN* (*GEREGTELIJKE.*) Quels sont les droits d'enregistrement et de greffe, à percevoir sur une adjudication par expropriation forcée, lorsque le bien est adjugé au saisi lui-même ? — Art. 231, Pag. 14.

— — Lorsqu'on demande du président, la nomination d'un juge commissaire, aux fins de procéder à l'ordre et à la distribution du prix de vente d'une expropriation forcée, et qu'on obtient cette nomination, par ordonnance séparée, cet acte est-il passible du droit d'enregistrement ? — Art. 232, 16.

— — Les jugemens de reprise d'instance doivent-ils être enregistrés sur la minute ? — Art. 240, 66.

— — Un procès verbal de conciliation contenant engagement de payer une somme à une époque déterminée, pour intérêts arriérés d'une obligation duement enregistrée, est-il passible du droit de 1 pour 100 sur le montant de ces intérêts ou seulement du droit fixe de 1 franc ? — Art. 244, 86.

— — De quel droit sont passibles les détentions ordonnées par les tribunaux, en vertu de l'arrêté du 12 février 1814 pour les pro-

Digitized by Google

vinces septentrionales et de celui du 23 février 1815 pour les provinces méridionales? — Art. 252, Pag. 122.

ACTES JUDICIAIRES (*AKTEN (GEREGTELIJKE.*) Un jugement qui rescinde une vente mobilière, non justifiée par titre enregistré, est-il passible du droit de 2 pour 100 sur la minute? — Art. 269, 190.

— ADMINISTRATIFS (*AKTEN (ADMINISTRATIVE.*) Les baux, consentis par les communes au profit des particuliers, doivent-ils être enregistrés dans les vingt jours de leur date et inscrits sur le répertoire? — Art. 254, 126.

— — Un adjudicataire d'immeubles a-t-il le droit d'élire un command, pour avoir ajouté à sa signature, ainsi que cela se pratique dans quelques provinces, les mots *qualitate qua?*

La déclaration de command doit-elle être faite dans les vingt-quatre heures, quoique l'adjudication doive encore être approuvée par une autorité supérieure?

L'officier public peut-il, par acte séparé, donner connaissance de cette approbation aux acquéreurs avant que le procès verbal d'adjudication n'ait été enregistré? — Art. 297, 284.

— DES ÉTABLISSEMENS PUBLICS (*AKTEN VAN PUBLIEKE GESTICHTEN.*) Les pièces concernant la surveillance et la discipline des églises du culte réformé et ayant rapport aux plaintes et différens, en matière ecclésiastique de cette religion, ensuite du règlement approuvé par Sa Majesté le 23 Novembre 1816, sont-elles passibles des droits de timbre et d'enregistrement? — Art. 290, 262.

— SOUS SIGNATURE PRIVÉE (*AKTEN (ONDERHANDSCHE.*) Les actes sous signature privée non enregistrés, à la charge de la succession, peuvent-ils être relatés dans le partage sans contravention à la loi? — Art. 233, 18.

— — — — Les certificats délivrés par les notaires, en exécution du décret du 18 septembre 1806, pour parvenir au remboursement des cautionnemens des titulaires décédés ou interdits, doivent-ils être considérés, comme des actes publics, ou comme des actes sous signature privée? — Art. 272, 198.

— PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE (*AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.*) Y a-t-il contravention à l'art. 41 de la loi du 22 frimaire an 7, lorsqu'on procède, en cas de vente judiciaire, aux seconde et troisième publications, du cahier de charges,

Digitized by Google

et à l'adjudication définitive, avant que chacun des actes précédens ait été enregistré ? — Art. 260, Pag. 152.

ACTES PASSÉS EN CONSÉQUENCE D'UN AUTRE (*AKTEN TEN GEVOLGE VAN ANDERE OPGEMAAKT.*) Dans un acte de vente notarié d'un immeuble, assuré contre l'incendie, le vendeur déclare céder la police d'assurance, sans qu'il conste qu'elle ait été préalablement enregistrée ; le notaire a-t-il agi, dans l'espèce, en vertu d'un acte non-enregistré, et a-t-il en conséquence encouru l'amende ? — Art. 262, 154.

— — — — — — Un notaire peut-il, sans contravention, annexer à un contrat de mariage, l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état sous seing-privé et d'une date entérieure, n'a pas été préalablement enregistré ? — Art. 275, 210.

— — — — — — Les notaires peuvent-ils restituer aux testateurs, les testamens mystiques déposés chez eux ?

Peuvent-ils dresser acte de cette restitution, sans que l'acte de suscription, ne soit préalablement enregistré ? — Art. 276, 212.

— — — — — — L'officier public qui a procédé à une adjudication soumise à l'approbation d'une autorité supérieure, peut-il, par acte séparé, donner connaissance de cette approbation, aux acquéreurs avant que le procès verbal, d'adjudication, n'ait été enregistré ? — Art. 297, 284.

— — — — — — Un notaire peut-il dresser inventaire d'une succession, à la réquisition d'exécuteurs nommés par un testament qu'il rappelle, avant que ce testament ne soit enregistré ? — Art. 303, 302.

— — AVANT L'INTRODUCTION DE LA LOI DU 22 FRIMAIRE AN 7 (*AKTEN VOOR DE INVOERING DER WET VAN 22 FRIMAIRE, 7 JAAR VERLEDEN.*) L'exemption accordée, par l'art. 70 de la loi du 22 frimaire an 7, aux actes sous signature privée, passés dans les pays réunis à la France, et qui y avaient acquis une date certaine avant la réunion, est-elle encore applicable à ceux passés dans ce royaume ? — Art. 293, 268.

— — EN PAYS ÉTRANGER (*AKTEN BUITEN 'S LANDS VERLEDEN.*) Un acte sous seing-privé, passé en pays étranger, porte cession de partie des produits d'une plantation, située dans

Digitized by Google

les colonies, avec stipulation qu'il sera compté de ces produits dans ce royaume ; de quel droit est-il passible ? — Art. 256, Pag. 130.

ACTE DE CHOIX (*AKTEN VAN KEUZE.*) Voyez CHOIX.

— — COLLATION (*AKTEN VAN COLLATIE.*) Voyez COLLATION.

ADJUDICATION (*VERPACHTING.*) Une adjudication de fruits d'arbres, pour en jouir durant plusieurs années, doit-elle être considérée comme un bail ou comme une vente d'objets mobiliers ? — Art. 294, 272.

— AU RABAIS (*AANBESTEDING.*) Les adjudications et marchés pour le service du gouvernement d'une province, et les cautionnemens y relatifs, sont-ils sujets au droit proportionnel ? — Art. 249, 116.

— — — De quel droit sont passibles les procès verbaux des adjudications, faites au nom du gouvernement, de la perception du droit de *barrière* sur les grandes routes ? — Art. 255, 128.

— — — Un marché pour l'approvisionnement des casernes, fait entre un particulier et la régence d'une ville, moyennant cession de l'indemnité allouée par l'État, est-il sujet au droit fixe d'un franc ou bien au droit proportionnel de ½ pour 100 ? — Art. 292, 266.

— D'IMMEUBLES (*TOEWIJZING VAN ONROERENDE GOEDEREN.*) Quels sont les droits d'enregistrement et de greffe, à percevoir sur une adjudication par expropriation forcée lorsque le bien est adjugé au saisi lui-même ? — Art. 238, 14.

— — Doit-on percevoir le droit proportionnel sur un procès verbal d'adjudication d'immeubles, devant notaire, faite sous réserve de l'approbation du propriétaire, lorsque le prix ou partie d'icelui, doit se payer dès cette adjudication ? — Art. 235, 30.

— — Y a-t-il contravention à l'art. 41 de la loi du 22 frimaire an 7, lorsqu'on procède, en cas de vente judiciaire, aux seconde et troisième publications du cahier de charges, et à l'adjudication définitive, avant que chacun des actes précédens ait été enregistré ? — Art. 260, 152.

— — Après l'adjudication sur saisie immobilière on reconnaît, que le bien adjugé appartient pour la moitié à d'autres qu'au saisi, et ceux-ci ratifient la vente, moyennant la moitié du prix ; y a-t-il lieu de restituer jusqu'à concurrence les droits perçus sur le

Digitized by Google

jugement d'adjudication, et d'exiger un droit proportionnel sur l'acte de ratification ? — Art. 313, Pag. 338.

AMENDES (*BOETEN.*) Après quel laps de temps se prescrivent les amendes encourues par les notaires, pour contraventions à la loi du 25 ventose an 11 ? — Art. 259, 148.

— L'amende de 10 francs, portée par l'art 56 du Code de procédure civile, contre les parties citées en conciliation et qui ne comparaissent pas, doit-elle être prononcée par les juges de paix ou bien par les tribunaux de première instance ? — Art. 291, 264.

— Les actes sous signature privée non enregistrés, à la charge de la succession, peuvent-ils être relatés dans le partage sans contravention à la loi ? — Art. 233, 18.

ANNEXE (*AANHECHTING.*) Un notaire peut-il, sans contravention, annexer à un contrat de mariage l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état, sous-seing-privé et d'une date antérieure, n'a pas été préalablement enregistré ? — Arr. 275, 210.

— Y a-t-il contravention à l'art. 13 de la loi du 25 ventose an 9, lorsqu'un notaire se borne à annexer à ses actes des traductions légales, ou des copies collationnées, des procurations des parties contractantes ? — Art. 309, 322.

APPOSITIONS DE SCELLÉS (*VERZEGELING.*) L'ordonnance du président du tribunal, portant indication du notaire qui recevra en dépôt un testament olographe, peut-elle être écrite sur le procès verbal d'apposition de scellés ? — Art. 253, 124.

ARBITRES (*ARBITERS.*) De quel droit est passible une sentence arbitrale, établissant un décompte entre deux particuliers, dont l'un a avancé des fonds, en remboursement desquels l'autre lui a fait parvenir des marchandises à l'effet de les vendre ? — Art. 268, 180.

ATERMOIEMENT (*ATERMOIEMENT.*) Peut-on considérer comme un atermoiement un acte, par lequel un débiteur, qui n'est pas en état de faillite, obtient de ses créanciers un délai pour se libérer ? — Art. 299, 292.

B.

BAIL (*VERHURING.*) De quelle manière un receveur de l'enregistrement doit-il procéder, lorsque les parties se refusent à

Digitized by Google

fournir une évaluation, qui doit servir de base à la liquidation des droits ?

Le droit de quittance est-il dû sur le montant des loyers payés d'avance et que le bailleur reconnaît avoir reçus ? — Art. 318, Pag. 358

BAIL D'OUVRAGE ET D'INDUSTRIE (*VERHURING VAN WERK EN DIENSTEN.*) Quels droits percevoir sur un acte, par lequel un employé public cède à un particulier, moyennant une rétribution annuelle, l'exercice de ses fonctions et les émolumens de sa place, et s'oblige de lui payer une somme convenue, à titre d'indemnité, s'il vient à rompre ses engagemens ? — Art. 322, 378.

BIENS (*GOEDEREN.*) Un acte sous seing-privé, passé en pays étranger, porte cession de partie des produits d'une plantation, située dans les colonies, avec stipulation qu'il sera compté de ces produits dans ce royaume ; de quel droit est-il passible ? — Art. 256, 130.

BOURSE (*BEURZE.*) Quel est le droit à percevoir sur l'acte qui confère une bourse créée par testament ? — Art. 307, 316.

BUREAU DE PAIX (*BUREAU VAN BEVREDIGING.*) Un procès verbal de conciliation contenant engagement de payer une somme à une époque déterminée, pour intérêts arriérés d'une obligation duement enregistrée, est-il passible du droit de 1 pour 100 sur le montant de ces intérêts ou seulement du droit fixe de 1 franc ? — Art. 244, 86.

— — — Quel est le droit exigible sur un procès verbal de conciliation, par lequel le débiteur d'une somme, dûe en vertu d'une obligation hypothécaire, consent à ce que le créancier soit colloqué, selon ses droits, sur le produit de l'immeuble vendu ? — Art. 278, 218.

C.

CAUTIONNEMENT (*BORGTOGT.*) Les adjudications et marchés, pour le service du gouvernement d'une province, et les cautionnemens y relatifs, sont-ils sujets au droit proportionnel ? — Art. 249, 116.

— Comment appliquer les lois sur le timbre et l'enregistrement, aux actes relatifs au recouvrement des droits d'entrée et de sortie et des accises ? — Art. 289, 260.

Digitized by Google

CERTIFICATS (*CERTIFICATEN.*) Les certificats délivrés par les notaires, en exécution du décrèt du 18 septembre 1806, pour parvenir au remboursement des cautionnemens des titulaires décédés ou interdits, doivent-ils être considérés comme des actes publics ou comme des actes sous signature privée ? — Art. 272, Pag. 198.

CESSION (*OVERDRAGT.*) L'acte par lequel un père autorise ses enfans à vendre les biens dont ils ont la nue propriété, et lui l'usufruit, à condition qu'ils imposeront à l'acquéreur la charge de lui payer une rente déterminée, pour lui tenir lieu de sa jouissance, renferme-t-il cession d'usufruit en faveur de ses enfans ?

En cas de négative, cette cession résulte-t-elle de la vente subséquente, faite par les enfans, conformément à l'autorisation du père ? — 304, 304.

— Quels droits percevoir sur un acte par lequel un employé public cède à un particulier, moyennant une rétribution annuelle, l'exercice de ses fonctions et les émolumens de sa place, et s'oblige de lui payer une somme convenue, à titre d'indemnité, s'il vient à rompre ses engagemens ? — Art. 322, 378.

— DE CRÉANCES (*AFSTAND VAN SCHULDVORDERINGEN.*) A. donne quittance à B., d'une somme de 600 florins, qu'il reconnaît avoir reçue de lui à compte et en diminution de celle de 1000 florins que doit C., il lui remet en même temps le titre de sa créance, et le subroge dans tous les droits et actions qu'il peut faire valoir de ce chef contre C. Quels sont les droits à percevoir sur cet acte ? — Art. 296, 280.

— — — La cession d'une créance à charge d'un tiers, faite par un ancien employé, au profit de l'État, est-elle sujette au droit d'enregistrement ? — Art. 323, 384.

— DE DROITS SUCCESSIFS (*AFSTAND VAN ERFREGT.*) L'héritier institué qui, après s'être immiscé dans l'hérédité, y renonce en faveur des héritiers *ab intestat*, qui acceptent sa renonciation, peut-il obtenir la restitution des droits de succession payés par lui, et prétendre que cet abandon ne donne ouverture qu'au droit fixe, lorsque la nullité du testament n'a pas fait l'objet d'une discussion en justice ? — Art. 281, 228.

CHARGES (*LASTEN.*) Y a-t-il lieu à l'expertise, lorsque, dans

Digitized by Google

un acte de vente, on n'a pas énoncé les dettes hypothécaires, dont l'immeuble est grevé et que le prix stipulé paraît inférieur à la valeur du bien? — Art. 315, Pag. 346.

CHOIX (ACTES DE) (*KEUZE.* (*AKTEN VAN*) Le choix, laissé à l'un des héritiers, de prendre pour une somme déterminée, dans sa part héréditaire, des biens designés dans le testament, peut-il influer sur la perception du droit de succession? — Art. 247, 100.

COLLATION (ACTES DE) (*COLLATIE.* (*AKTEN VAN*) Quel est le droit à percevoir sur l'acte qui confère une, bourse créée par testament? — Art. 307, 316.

COLLOCATION (*RANGSCHIKKING.*) Quel est le droit exigible sur un procès verbal de conciliation, par lequel le débiteur d'une somme, due en vertu d'une obligation hypothécaire, consent à ce que le créancier soit colloqué, selon ses droits, sur le produit de l'immeuble vendu? — Art. 278, 218.

COMMUNES (*GEMEENTEN.*) Le droit proportionnel est-il dû sur un jugement qui déclare une commune réintégrée dans la possession d'immeubles, vendus dans le temps par la caisse d'amortissement, faute de paiement du prix par l'adjudicataire? — Art. 312, 332.

COMPTE (*REKENING.*) Le droit d'obligation est-il dû sur le restant net existant dans la succession, d'après l'état rédigé par un exécuteur testamentaire?

Le droit de quittance et celui de décharge sont-ils dûs, lorsque les héritiers se font le partage de ce restant net, et déclarent avoir pris par devers eux les titres et effets de la succession? — Art. 229, 4.

— De quel droit est passible une sentence arbitrale établissant un décompte entre deux particuliers, dont l'un a avancé des fonds, en remboursement desquels l'autre lui a fait parvenir des marchandises à l'effet de les vendre? — Art. 268, 180.

— Comment liquider le droit sur la valeur de la masse dont les exécuteurs testamentaires rendent compte et qu'ils remettent aux héritiers?

Lorsqu'un des héritiers reçoit dans son lot une somme qu'il restait devoir à l'auteur de la succession sur le prix de vente d'une maison, et que ses cohéritiers lui donnent main-levée de la totalité de l'inscription d'office, le droit de quitance est-il exigible sur le surplus du prix pour lequel l'inscription avait été

Digitized by Google

prise ? — Art. 282, Pag. 236.

COMPTE (REKENING) Le droit proportionnel est-il dû, lorsque des administrateurs d'un fidéi-commis, ouvert sous l'empire de la loi qui les obligeait de placer le numéraire en effets de la dette publique, déclarent, en rendant compte de leur gestion, qu'ils ont entre leurs mains de tels effets, dont une partie leur a été remise en nature par les exécuteurs testamentaires, et une autre partie provient des placemens du numéraire de la succession ?

Le droit proportionnel est-il dû sur l'acte subséquent, par lequel les héritiers reconnaissent que ces effets leur ont été remis par les administrateurs ? — Art. 319, 362.

CONCILIATION (*BEVREDIGING.*) Voyez *BUREAU DE PAIX.*

CONCORDAT (*CONCORDAAT.*) Peut-on considérer comme un atermoiement un acte, par lequel un débiteur, qui n'est pas en état de faillite, obtient de ses créanciers un délai pour se libérer ? — Art. 299, 292.

CONSENTEMENT (*TOESTEMMING.*) Lorsqu'un des héritiers reçoit dans son lot une somme qu'il était resté devoir, à l'auteur de la succession, sur le prix de vente d'une maison, et que ses cohéritiers lui donnent main-levée de la totalité de l'inscription d'office; le droit de quittance est-il exigible sur le surplus du prix pour lequel l'inscription avait été prise ? — Art. 282, 236.

CONSTITUTION DE RENTE (*CONSTITUTIE VAN RENTE.*) Quels sont les droits à percevoir sur un acte par lequel un père et quatre de ses enfans vendent, conjointément, les cinq-sixièmes d'un bien immeuble, au cinquième enfant, copropriétaire, moyennant un prix déterminé, exigible après la mort du père, et dont les intérêts doivent-être payés à celui-ci, à titre d'alimens ? — Art. 320, 368.

— — — Quels droits percevoir sur un acte, par lequel un employé public cède à un particulier, moyennant une rétribution annuelle, l'exercice de ses fonctions et les émolumens de sa place, et s'oblige de lui payer une somme convenue, à titre d'indemnité, s'il vient à rompre ses engagemens ? — Art. 322, 378.

CONTRATS DE MARIAGE (*HUWELIJKS-CONTRACTEN.*) Par contrat de mariage les père et mère, déclarent donner au futur irrévocablement, par préciput, hors part et avec dispense de rapport, un quart des biens meubles et immeubles

Digitized by Google

qu'ils délaisseront aux jours de leurs décès, avec indication des biens immeubles, dans lesquels ce quart devra consister de préférence; doit-on considérer cette donation, comme soumise à l'événement du décès et par suite passible du droit fixe de 3 francs ou bien, comme actuelle et effective et assujettie par conséquent au droit proportionnel? — Art. 265, Pag. 168.

CONTRATS DE MARIAGE (*HUWELIJKS-CONTRACTEN.*) Un notaire peut-il, sans contravention, annexer à un contrat de mariage, l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état sous seing-privé et d'une date antérieure n'a pas été préalablement enregistré? — Art. 275, 210.

CONTRE-LETTRE (*TEGENBRIEF.*) Y a-t-il lieu au triple droit, lorsque l'acquéreur d'un immeuble s'engage, par acte notarié, à payer un supplément de prix réclamé par le vendeur, qui prétend avoir été lésé? — Art. 306, 314.

CRÉANCES (*SCHULDVORDERINGEN.*) La cession d'une créance à charge d'un tiers, faite par un ancien employé, au profit de l'État, est-elle sujette au droit d'enregistrement? — Art. 323, 384.

D.

DATE CERTAINE (*DAGTEEKENING.* (*STELLIGE*) L'exemption accordée par l'art. 70 de la loi du 22 frimaire an 7, aux actes sous signature privée, passés dans les pays réunis à la France, et qui y avaient acquis une date certaine avant la réunion; est-elle encore applicable à ceux passés dans ce royaume? — Art. 293, 268.

DÉCLARATIONS (*VERKLARINGEN.*) Les déclarations des tiers-saisis peuvent-elles être inscrites dans un registre, et de quel droit sont-elles passibles? — Art. 250, 118.

— Quel est le droit à percevoir sur un acte, par lequel une personne déclare ne former aucune prétention sur des biens qu'un autre a achetés en son nom, et par suite lui en laisser la disposition? — Art. 314, 344.

— DE COMMAND (*VERKLARING VAN LASTGEVER.*) Un adjudicataire d'immeubles a-t-il le droit d'élire un com-

Digitized by Google

mand, pour avoir ajouté à sa signature, ainsi que cela se pratique dans quelques provinces, les mots *qualitate qua ?*

La déclaration de command doit-elle être faite dans les vingt-quatre heures, quoique l'adjudication doive encore être approuvée par une autorité supérieure ? — Art. 297, Pag. 284.

DÉCLARATION DE DETTES (*VERKLARING VAN SCHULDEN.*) Le droit d'obligation est-il exigible sur la déclaration, contenue dans un inventaire, qu'un des héritiers doit à la succession une somme déterminée, lorsque son fondé de pouvoir, présent à l'inventaire, a fait en le signant toutes réserves et protestations nécessaires contre les déclarations actives et passives y renfermées ? — Art. 273, 200.

— PRÉALABLE (*AANGIFTEN.*) (*VOORLOOPIGE*) Une adjudication de fruits d'arbres, pour en jouir durant plusieurs années, doit-elle être considérée comme un bail ou comme une vente d'objets mobiliers ? — Art. 294, 272.

— — Les officiers publics peuvent-ils se faire représenter par une procuration générale, pour les déclarations préalables aux ventes publiques de meubles ? — Art. 311, 330.

— DE SUCCESSIONS (*AANGIFTEN VAN SUCCESSIEN.*) L'héritier d'une personne, décédée *ab intestat*, encourt-il l'amende, prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817, lorsque dans sa déclaration il omet d'indiquer ses cohéritiers ?

Des biens dont l'usufruit appartient à un tiers doivent-ils être déclarés, article par article, à chaque nouvelle dévolution de la nue proporiété, et le cautionnement doit-il, dans ce cas, être fourni proportionnellement à la valeur des biens, lors de la dernière dévolution ? — Art. 242, 76.

— — — Un légataire universel, neveu du défunt, a passé sous silence, dans sa déclaration, l'existence de ses deux frères, et s'est annoncé comme seul appelé à succéder *ab intestat* : — y a-t-il lieu d'exiger l'amende prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817 ? — Art. 298, 238.

DÉLAI (*TERMIJN.*) Les baux consentis par les communes, au profit des particuliers, doivent-ils être enregistrés dans les vingt jours de leur date et inscrits sur le répertoire ? — Art. 254, 125.

— Le délai de trois mois, fixé pour l'enregistrement des trans-

Digitized by Google

misions d'immeubles, commence-t-il à courir du jour de l'inscription au rôle, ou seulement du jour où la contribution a été payée par le nouveau possesseur ? — Art. 288, Pag. 258.

DÉLAI (*TERMIJN.*) Lorsque le serment a été prêté avant l'expiration du délai prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, l'expédition du procès verbal doit-elle cependant être déposée au bureau des successions, dans les quatre semaines de sa date ? — Art. 285, 252.

DÉPOT (*DEPOT.*) Les déclarations des tiers-saisis peuvent-elles être inscrites dans un registre, et de quel droit sont-elles passibles ? — Art. 250, 118.

— Le dépot au greffe, du double des répertoires des notaires, doit-il, à peine d'amende, être effectué le 27 février, lorsque le 28 est un dimanche ou un jour de fête ? — Art. 283, 246.

DÉTENTION (*CONFINEMENT.*) De quel droit sont passibles les détentions ordonnées par les tribunaux, en vertu de l'arrêté, du 12 février 1814 pour les provinces septentrionales, et de celui du 23 février 1815 pour les provinces méridionales ? — Art. 252, 122.

DETTES (*SCHULDEN.*) Peut-on admettre au passif d'une succession les rentes viagères à la charge du défunt, et comment faut-il en déterminer la valeur ? — Art. 263, 162.

— Les rétributions périodiques léguées par le testateur peuvent-elles être déduites du restant net de la masse, comme les legs de sommes fixes, ou bien être assimilées à un usufruit ? — Art. 279, 222.

— Les frais des messes, ordonnées par le testateur, peuvent-ils être admis au passif de la succession ? — Art. 284, 248.

— Est-il de rigueur d'indiquer la date des titres, pour pouvoir déduire de l'actif d'une succession les dettes mentionnées à l'art. 12 § *a.* de la loi du 27 décembre 1817 ? — Art. 287, 256.

— Comment liquider les droits d'une succession, composée de biens meubles évalués à 50,000 florins et de biens immeubles évalués à 150,000 florins, lorsque le défunt a légué à A. la nue propriété des immeubles et à B. l'usufruit des immeubles ainsi que la pleine propriété des meubles ; supposé que les dettes de la

Digitized by Google

succession s'élèvent à 30,000 florins et qu'ainsi le restant net soit de 170,000 florins ? — Art. 317, Pag. 354.

DOMICILE (*DOMICILIUM.*) Faut-il percevoir le droit de succession ou le droit de mutation, lorsqu'une personne, qui a demeuré plusieurs années dans un pays étranger, où se trouve la majeure partie de sa fortune, est retournée et décédée dans ce royaume, après y avoir acheté une maison et l'avoir occupée ? — Art. 241, 68.

— Quel domicile faut-il élire dans les inscriptions prises au profit du trésor public ? — Art. 251, 120.

DONATION (*SCHENKING.*) Par contrat de mariage les père et mère, déclarent donner au futur irrévocablement, par préciput, hors part et avec dispense de rapport, un quart des biens meubles et immeubles qu'ils délaisseront aux jours de leurs décès, avec indication des biens immeubles, dans lesquels ce quart devra consister de préférence; — doit-on considérer cette donation, comme soumise à l'événement du décès, et par suite passible du droit fixe de 3 francs, ou bien, comme actuelle et effective, et assujettie par conséquent au droit proportionnel ? — Art. 265, 168.

— Un notaire peut-il, sans contravention, annexer à un contrat de mariage, l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état, sous seing-privé et d'une date antérieure, n'a pas été préalablement enregistré ? — Art. 275, 210.

DOUBLE DROIT (*DUBBEL-REGT.*) Voyez DROIT DOUBLE.

DROIT DOUBLE (*DUBBEL-REGT*) Lorsque les parties, pour prévenir l'expertise d'un immeuble, se soumettent à payer un supplément de droit, le double droit est-il exigible sur l'excédant du prix porté dans la soumission ?

Si l'administration, jugeant une soumission de l'espèce insuffisante, refuse de l'accepter; doit-elle supporter les frais de l'expertise, lorsque la valeur de l'immeuble n'excède pas d'un huitième, le montant de la soumission ?

Les soumissions doivent-elles être écrites de la main des soumissionnaires ? — Art. 266, 174.

— — Doit-on percevoir le double droit sur un contrat de vente, lorsqu'il est stipulé: que l'acquéreur payera les charges remontant à plus de trois mois et qu'il est censé avoir eu la jouissance, de l'immeuble cédé, depuis cette époque ? — Art. 271, 191.

Digitized by Google

DROIT DOUBLE (*DUBBEL - REGT.*) Comment liquider le droit et double droit, lorsqu'il y a insuffisance d'évaluation d'un immeuble, dans un partage ? — Art. 316, Pag. 358.

— (TRIPLE) (*DRIEDUBBEL REGT.*) Y a-t-il lieu au triple droit, lorsque l'acquéreur d'un immeuble s'engage, par acte notarié, à payer un supplément de prix réclamé par le vendeur, qui prétend avoir été lésé ? — Art. 306, 314.

— DE BARRIÈRE (*TOLGELDEN.*) De quel droit sont passibles les procès verbaux des adjudications, faites au nom du gouvernement, de la perception du droit de *barrière* sur les grandes routes ? — Art. 255, 128.

DROITS D'ENTRÉE ET DE SORTIE ET ACCISES. (*IN-EN UITGAANDE REGTEN EN ACCIJNSEN.*) Comment appliquer les lois sur le timbre et l'enregistrement aux actes relatifs au recouvrement des droits d'entrée et de sortie et des accises ? — Art. 289, 260.

— DE GREFFE (*GRIFFIE-REGTEN.*) Quels sont les droits d'enregistrement et de greffe, à percevoir sur une adjudication par expropriation forcée lorsque le bien est adjugé au saisi lui-même ? — Art. 251, 14.

— (PAIEMENT DES) (*BETALING DER REGTEN.*) L'acquéreur des biens d'une hérédité, peut-il les affranchir de l'hypothèque légale, en payant le droit de succession proportionnellement à la valeur de ces biens ? — Art. 238, 60.

E.

ÉCHANGE (*RUILING.*) Quels droits faut-il percevoir sur une transaction, par laquelle un acquéreur de biens immeubles renonce à partie de son acquisition, moyennant la cession d'autres biens et la libération d'une somme dont il est débiteur ? — Art. 228, 2.

— Comment liquider les droits sur la cession de l'usufruit d'un immeuble, moyennant abandon de la nue propriété d'une rente ? — Art. 305, 308.

ESTIMATION (*BEGROOTING.*) De quelle manière un receveur de l'enregistrement doit-il procéder lorsque les parties se refusent à fournir une évaluation, qui doit servir de base à la liquidation des droits ? — Art. 318, 358.

ÉTAT (*STAAT.*) Un notaire peut-il, sans contravention, annexer

Digitized by Google

à un contrat de mariage l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état, sous seing-privé et d'une date antérieure, n'a pas été préalablement enregistré? — Art. 275, Pag. 210.

EXEMPTION (*VRIJSTELLING*) L'exemption accordée par l'art. 70 de la loi du 22 frimaire an 7, aux actes sous signature privée, passés dans les pays réunis à la france et qui y avaient acquis une date certaine avant la réunion, est-elle encore applicable à ceux passés dans ce royaume? — Art. 293, 268.

EXPERTISE (*WAARDERING.*) L'insuffisance de l'évaluation du mobilier d'une succession, est-elle suffisamment prouvée, lorsque ces biens sont vendus en séance publique à un prix plus élevé que celui énoncé dans la déclaration?

Des courtiers jurés, choisis pour experts en matière d'enregistrement ou de succession, doivent-ils prêter un nouveau serment, avant de procéder à l'expertise, et, à défaut de cela, leur opération est-elle irrégulière et nulle? — Art. 243, 82.

— Lorsque les parties, pour prévenir l'expertise d'un immeuble, se soumettent à payer un supplément de droit, le double droit est-il exigible sur l'excédant du prix porté dans la soumission?

Si l'administration, jugeant une soumission de l'espèce insuffisante, refuse de l'accepter, doit-elle supporter les frais de l'expertise, lorsque la valeur de l'immeuble n'excède pas d'un huitième, le montant de la soumission? — Art. 266, 174.

— Y a-t-il lieu à l'expertise lorsque dans un acte de vente on n'a pas énoncé les dettes hypothécaires dont l'immeuble est grevé, et que le prix stipulé parait inférieur à la valeur du bien? — Art. 315, 346.

F.

FABRIQUES D'ÉGLISES (*KERK-BESTUREN.*) Les actes et pièces relatifs à des procédures suivies par des personnes indigentes, des hospices et des fabriques d'églises, doivent être visés pour timbre et enregistrés *en débet*. — Art. 267, 178.

FACULTÉ DE RÉMÉRÉ (*REGT VAN NAASTING.*) Faut-il, pour la liquidation du droit sur un retrait, opéré par un

Digitized by Google

ciers en temps utile, ajouter au montant du remboursement, le prix de la cession du droit de réméré, lorsque cette cession a été enregistrée, avant que le cessionnaire n'en ait fait usage? Art. 230, Pag. 10.

FIDÉI-COMMIS (*FIDEICOMMIS.*) Des époux, après s'être réciproquement institués héritiers, ont stipulé qu'au décès du survivant, et dans le cas où il ne se remarierait pas, les biens du prédécédé passeront à des personnes nommément désignées: celles-ci doivent-elles payer le droit de succession, d'après la loi du 27 décembre 1817, lorsqu'un des époux est mort avant et l'autre après l'introduction de cette loi? — Art. 248, 108.

FRAIS FUNÉRAIRES (*BEGRAVENISKOSTEN.*) Les frais des messes, ordonnées par le testateur, peuvent-ils être admis au passif de la succession? — Art. 284, 248.

G.

GARDES-PLAGES (*STRANDVONDERS.*) De quel droit les prestations de serment des gardes-plages sont-elles passibles? — Art. 270, 192.

GREFFIERS (*GRIFFIERS.*) Les prestations de serment, et en particulier celles des gardes champêtres, doivent-elles être inscrites sur le répertoire du greffier? — Art. 300, 294.

H.

HOSPICES (*ARMEN-DIRECTIEN.*) Les actes et pièces relatifs à des procédures suivies par des personnes indigentes, des hospices et des fabriques d'églises, doivent être visés pour timbre et enregistrés *en débet.* — 267, 178.

HYPOTHÈQUES (*HYPOTHEKEN.*) Quel domicile faut-il élire dans les inscriptions prises au profit du trésor public? — Art. 251. 120.

I.

INSCRIPTIONS (*INSCHRIJVINGEN.*) Quel domicile faut-il élire dans les inscriptions prises au profit du trésor public? — Art. 251, 10.

Digitized by Google

INSTANCES (*INSTANTIEN.*) Tous les mémoires produits dans les instances en matière d'enregistrement, doivent-ils être signifiés, à peine de nullité des jugemens qui n'énonceraient pas que les significations ont été faites? — Art. 301, Pag. 298.

— Les jugemens rendus dans les instances en matière d'enregistrement doivent-ils, à peine de nullité, faire mention non-seulement que le procureur du roi était présent à l'audience, mais encore qu'il a été entendu dans ses conclusions? — Art. 302, 300.

INSTITUTION MUTUELLE D'HÉRITIERS (*WEDERZIJDSCHE ERFSTELLING.*) Des époux, après s'être réciproquement institués héritiers, ont stipulé; qu'au décès du survivant, et dans le cas où il ne se remarierait pas, les biens du prédécédé passeront à des personnes nommément désignées: celles-ci doivent-elles payer le droit de succession d'après la loi du 27 décembre 1817, lorsqu'un des époux est mort avant et l'autre après l'introduction de cette loi? — Art. 248, 108.

INVENTAIRE (*INVENTARIS.*) Le droit d'obligation est-il exigible sur la déclaration, contenue dans un inventaire, qu'un des héritiers doit à la succession une somme déterminée, lorsque son fondé de pouvoir, présent à l'inventaire a fait, en le signant, toutes réserves et protestations nécessaires contre les déclarations actives et passives y renfermées? — Art. 273, 200.

— Un notaire peut-il dresser inventaire d'une succession, à la requisition d'exécuteurs nommés par un testament qu'il rappelle avant que ce testament ne soit enregistré? — Art. 303, 302.

J.

JUGEMENS (*VONNISSEN.*) Les jugemens de reprise d'instance doivent-ils être enregistrés sur la minute? — Art. 240, 66.

— De quel droit sont passibles les détentions ordonnées par les tribunaux en vertu de l'arrêté du 12 février 1814, pour les provinces septentrionales et de celui du 23 février 1815 pour les provinces méridionales? — Art. 252, 122.

— Un jugement qui rescinde une vente mobilière, non justifiée

Digitized by Google

par titre enregistré, est-il passible du droit de 2 pour 100, sur la minute? — Art. 269, Pag. 190.

JUGEMENS (*VONNISSEN.*) Le droit proportionnel est-il dû sur un jugement qui déclare une commune réintégrée dans la possession d'immeubles vendus dans le temps par la caisse d'amortissement, faute de paiement du prix par l'adjudicataire? — Art. 312, 332.

L.

LEGS (*LEGAAT.*) Comment établir la perception du droit de succession sur un legs annuel, qui doit, à une époque déterminée, pendant la vie du légataire, être remplacé par un autre legs annuel d'une moindre quotité? — 257, 136.

— Comment envisager, pour la perception du droit de succession, les distributions qu'un testateur a ordonnées au profit des pauvres? — Art. 308, 320.

M.

MAIN-LEVÉE (*TOESTEMMING TOT RADIATIE.*) Voyez (CONSENTEMENT.)

MAIRES (*SCHOUTEN.*) Les maires peuvent-ils se dispenser de rédiger procès verbal des ventes publiques de mobilier communal auxquelles ils procèdent, et de soumettre ces procès verbaux à l'enregistrement? Art. 280, 224.

MARCHÉ (*AANNEMING.*) Les sous-marchés pour le service du département de la guerre, sont-ils passibles du droit de 2 pour 100? — 274, 202.

— Un marché pour l'approvisionnement des casernes, fait entre un particulier et la régence d'une ville, moyennant cession de l'indemnité allouée par l'État, est-il sujet au droit fixe d'un franc ou bien au droit proportionnel de ½ pour 100? — Art. 292, 266.

MONTS-DE-PIÉTÉ (*BANKEN VAN LEENING.*) Comment faut-il établir la liquidation des droits à percevoir sur les ventes de rentes créées à la charge des monts-de-piété, dans les provinces méridionales? — Art. 277, 218.

MUTATION (*EIGENDOMS-OVERGANG.*) La prescription du droit d'enregistrement, dû pour mutation de propriété

Digitized by Google

commence-t-elle à courir de la date de l'enregistrement d'un bail des objets vendus, consenti par le nouveau possesseur? — Art. 237, Pag. 54.

MUTATION (*EIGENDOMS-OVERGANG.*) Doit-on percevoir le double droit sur un contrat de vente, lorsqu'il est stipulé que l'acquéreur payera les charges remontant à plu de trois mois, et qu'il est censé avoir eu depuis cette époque la jouissance de l'immeuble cédé? — Art. 271, 194.

— Le délai de trois mois, fixé pour l'enregistrement des transmissions d'immeubles, commence-t-il à courir du jour de l'inscription au rôle, ou seulement du jour où la contribution a été payée par le nouveau possesseur? — Art. 288, 258.

— Lorsque le vendeur d'un immeuble a laissé subsister son nom sur le rôle de la contribution foncière et qu'il a fait le paiement de cette contribution pendant longtemps, peut-on demander les droits d'enregistrement de la rétrocession secrète?

Peut-on aussi exiger le double droit s'il est fait ensuite une rétrocession par acte public? — Art. 310, 326.

— Quel est le droit à percevoir sur un acte par lequel une personne déclare ne former aucune prétention sur des biens qu'un autre a achetés en son nom, et par suite lui en laisser la disposition? — Art. 314, 344.

— PAR DÉCÈS (*OVERGANG DOOR OVERLIJDEN.*) Faut-il percevoir le droit de succession ou celui de mutation lorsqu'une personne, qui a demeuré plusieurs années dans un pays étranger, où se trouve la majeure partie de sa fortune, est retournée et décédée dans ce royaume, après y avoir acheté une maison et l'avoir occupée? — Art. 241, 68.

N.

NOMINATIONS (*BENOEMINGEN.*) Les conservations de tutelle et nominations de co-tuteur, qui ont lieu en vertu des art. 395 en 396 du Code civil, sont-elles assujetties aux droits de timbre et d'enregistrement, lorsque l'indigence de la mère tutrice est duement constatée? — Art. 261, 154.

NOTAIRE (*NOTARIS.*) Les actes sous signature privée non enregistrés, à la charge de la succession, peuvent-ils être

Digitized by Google

relatés dans le partage sans contravention à la loi ? — Art. 233, Pag. 18.

NOTAIRE (*NOTARIS.*) Le protêt de non-paiement doit-il avoir lieu chez le tiré lui-même, quand la lettre de change n'est pas acceptée par lui, et qu'elle est payable dans une autre ville que celle de sa résidence ? — Art. 234, 22.

— Après quel laps de temps se prescrivent les amendes encourues par les notaires, pour contraventions à la loi du 25 ventose an 11 ? — Art. 259, 148.

— Un notaire peut-il, sans contravention, annexer à un contrat de mariage, l'état estimatif du mobilier apporté en dot par la future, lorsque cet état sous seing-privé et d'une date antérieure n'a pas été préalablement enregistré ? — Art. 275, 210.

— Les notaires peuvent-ils restituer, aux testateurs, les testamens mystiques déposés chez eux ?

Peuvent-ils dresser actes de cette restitution, sans que l'acte de suscription ne soit préalablement enregistré ? — Art. 276, 212

— Le dépot au greffe du double des répertoires des notaires doit-il, à peine d'amende, être effectué le 27 février, lorsque le 28 est un dimanche, ou un jour de fête ? — Art. 283, 246.

— Un notaire peut-il dresser inventaire d'une succession, à la réquisition d'exécuteurs, nommés par un testament qu'il rappelle, avant que ce testament ne soit enregistré ? — Art. 303, 302.

— Y a-t-il contravention à l'art 13 de la loi du 25 ventose an 9, lorsqu'un notaire se borne à annexer a ses actes des traductions légales, ou des copies collationnées des procurations des parties contractantes ? — Art. 309, 322.

NUE PROPRIÉTÉ (*EIGENDOM.* (*BLOOTE*) Des biens, dont l'usufruit appartient à un tiers, doivent-ils être déclarés article par article, à chaque nouvelle dévolution de la nue propriété, et le cautionnement pour les droits de succession doit-il, dans ce cas, être fourni proportionnellement à la valeur des biens lors de la dernière dévolution ? — Art. 242, 76.

— — Comment liquider les droits sur la cession de l'usufruit d'un immeuble, moyennant abandon de la nue propriété d'une rente? — Art. 305, 308.

— — Comment liquider les droits d'une succession, composée de biens meubles évalués à 50,000 florins et de biens immeubles

Digitized by Google

évalués à 150,000 florins lorsque le défunt a légué à A. la nue propriété des immeubles, à B. l'usufruit des immeubles ainsi que la pleine propriété des meubles ; supposé que les dettes de la succession s'élèvent à 30,000 florins et qu'ainsi le restent net soit de 170,000 florins? — Art. 317, Pag. 354.

O

OBLIGATION (*SCHULDBEKENTENIS.*) Le droit d'obligation est-il dû, sur le restant net existant dans la succession, d'après l'état rédigé par un exécuteur testamentaire? — Art. 229, 4.

— Doit-on considérer comme passible du droit du timbre proportionnel, un acte, signé par le créancier et le débiteur, portant reconnaissance de dette, d'après un bail enregistré, avec promesse d'en payer le montant en différens termes? — Art. 236, 38.

— Un procès verbal de conciliation, contenant engagement de payer une somme à une époque déterminée, pour intérêts arriérés d'une obligation duement enregistrée, est-il passible du droit de 1 pour 100 sur le montant de ces intérêts ou seulement du droit fixe de 1 franc? — Art 244, 86.

— De quel droit est passible une sentence arbitrale, établissant un décompte entre deux particuliers, dont l'un a avance des fonds, en remboursement desquels l'autre lui a fait parvenir des marchandises, à l'effet de les vendre? — Art. 268, 180.

— Le droit proportionnel est-il dû, lorsque des administrateurs d'un fidéi-commis, ouvert sous l'empire de la loi qui les obligeait de placer le numéraire en effets de la dette publique, déclarent, en rendant compte de leur gestion, qu'ils ont entre leurs mains de tels effets, dont une partie leur a été remise en nature par les exécuteurs testamentaires et une autre partie provient des placemens du numéraire de la succession? — Art. 319, 362.

ORDONNANCES (*ORDONNANTIEN.*) Lorsqu'on demande, du président, la nomination d'un juge commissaire, aux fins de procéder à l'ordre et à la distribution du prix de vente d'une expropriation forcée, et qu'on obtient cette nomination, par ordonnance, l'acte est-il passible du droit d'enregistrement? — Art. 232, 16.

Digitized by Google

ORDONNANCES (*ORDONNANTIEN.*) L'ordonnance, du président du tribunal, portant indication du notaire qui recevra en dépôt un testament olographe, peut-elle être écrite sur le procès verbal d'apposition de scellés ? — Art. 253, . Pag. 124.

P.

PARTAGE (*SCHEIDING.*) Les actes sous signature privée non enregistrés, à la charge de la succession, peuvent-ils être relatés dans le partage sans contravention à la loi ? — Art. 233, 18.

— Le droit de mutation est-il dû, lorsqu'une veuve, qui a été mariée hors du régime de la communauté, reçoit, en remploi de ses propres aliénés pendant le mariage, d'autres biens de la succession de son mari, acquis postérieurement à cette aliénation? — Art. 246, 94.

— Comment liquider le droit sur la valeur de la masse dont les exécuteurs testamentaires rendent compte, et qu'ils remettent aux héritiers ?

Lorsqu'un des héritiers reçoit dans son lot une somme, qu'il restait devoir à l'auteur de la succession sur le prix de vente d'une maison, et que ses cohéritiers lui donnent main-levée de la totalité de l'inscription d'office, le droit de quittance est-il exigible sur le surplus du prix, pour lequel l'inscription avait été prise ? — Art. 282, 236.

— Un testament, par lequel un père lègue ses biens à un ou plusieurs de ses enfans, à charge de retour en numéraire au profit des autres, donne-t-il ouverture au droit de soulte sur le montant des retours stipulés ? — Art. 295, 274.

— Comment liquider le droit et double droit, lorsqu'il y a insuffisance d'évaluation d'un immeuble dans un partage ? — Art. 316, 348.

PENSION (*PENSIOEN.*) Comment établir la perception du droit de succession sur un legs annuel, qui doit, à une époque déterminée, pendant la vie du légataire, être remplacé par un autre legs annuel d'une moindre quotité ? — Art. 257, 136.

POUVOIRS (*GELOOFS-BRIEVEN.*) Les pouvoirs des membres des États Généraux sont-ils passibles du droit de timbre ? — Art. 286, 254.

Digitized by Google

PRESCRIPTION (*VERJARING.*) La prescription du droit d'enregistrement, dû pour mutation de propriété, commence-t-elle à courir de la date de l'enregistrement d'un bail des objets vendus, consenti par le nouveau possesseur? — Art. 237, Pag. 54.

— Après quel laps de temps se prescrivent les amendes encourues par les notaires, pour contraventions à la loi du 25 ventose an 11? — Art. 259, 148.

PRESTATIONS DE SERMENT (*BEEEDIGINGEN.*) De quel droit les prestations de serment des gardes-plages sont-elles passibles? — Art. 270, 192.

— — — Les prestations de serment, et en particulier celles des gardes champêtres, doivent-elles être inscrites sur le répertoire du greffier? — Art. 300, 294.

— — — Les héritiers ont-ils la faculté de prêter le serment prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, devant le juge de paix du lieu de l'ouverture de la succession, lorsqu'ils sont domiciliés dans un autre canton? — Art. 239, 62.

— — — Lorsque le serment a été prêté avant l'expiration du délai prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, l'expédition du procès verbal doit-elle cependant être déposée au bureau des successions dans les quatre semaines de sa date? — Art. 285, 252.

PROCÉDURES DE PERSONNES INDIGENTES (*PROCEDURES VAN ONVERMOGENDEN.*) Les actes et pièces relatifs à des procédures suivies par des personnes indigentes, des hospices et des fabriques d'églises, doivent être visés pour timbre et enregistrés *en débet.* — Art. 267, 178.

PROCÈS VERBAUX (*PROCESSEN VERBAAL.*) Comment appliquer les lois sur le timbre et l'enregistrement aux actes relatifs au recouvrement de droits d'entrée et de sortie et des accises? — Art. 289, 260.

PROCURATION (*PROCURATIEN.*) Y a-t-il contravention, à l'art. 13 de la loi du 25 ventose an 9, lorsqu'un notaire se borne à annexer à ses actes des traductions légales, ou des copies collationnées des procurations des parties contractantes? — Art. 309, 322.

— Y a-t-il lieu à la pluralité des droits, lorsque les créanciers d'une seule et même reute, mais dans laquelle ils sont intéressés pour des quotités différentes, donnent pouvoir d'agir en leur nom? — Art. 321, 376.

PROTÊT (*PROTEST.*) Le protêt de non-paiement, doit-il

Digitized by Google

avoir lieu chez le tiré lui-même, quand la lettre de change n'est pas acceptée par lui, et qu'elle est payable dans une autre ville que celle de sa résidence? — Art. 234, Pag. 22.

Q.

QUITTANCE (*QUITANTIE.*) Le droit de quittance et celui de décharge sont-ils dûs, lorsque les héritiers font le partage entre eux du restant net existant dans la succession, d'après l'état rédigé par un exécuteur testamentaire, et déclarent avoir pris par devers eux les titres et effets de la succession? — Art. 229, 4.

— De quel droit est passible une sentence arbitrale, établissant un décompte entre deux particuliers, dont l'un a avancé des fonds, en remboursement desquels l'autre lui a fait parvenir des marchandises, à l'effet de les vendre? — Art. 268, 180.

— Comment liquider le droit sur la valeur de la masse dont les exécuteurs testamentaires rendent compte, et qu'ils remettent aux héritiers? Lorsqu'un des héritiers reçoit dans son lot une somme, qu'il restait devoir à l'auteur de la succession sur le prix de vente d'une maison, et que ses cohéritiers lui donnent main-levée de la totalité de l'inscription d'office, le droit de quittance est-il exigible sur le surplus du prix, pour lequel l'inscription avait été prise? — Art. 282, 236.

— A. donne quittance à B. d'une somme de 600 florins qu'il reconnaît avoir reçue de lui, à compte et en diminution de celle de 1000 florins que doit C., il lui remet en même temps le titre de sa créance, et le subroge dans tous les droits et actions qu'il peut faire valoir de ce chef contre C.: Quels sont les droits à percevoir sur cet acte? — Art. 296, 280.

— Le droit de quittance est-il dû sur le montant des loyers payés d'avance, et que le bailleur reconnaît avoir reçus? — Art. 318, 358.

— Le droit proportionnel est-il dû sur l'acte par lequel des héritiers reconnaissent avoir reçu des administrateurs d'un *fidéicommis*, ouvert sous l'empire de la loi qui obligeait ces derniers de placer le numéraire en effets de la dette publique, de tels effets, dont une partie leur avait été remise en nature, dans le temps, par les exécuteurs testamentaires, et une autre partie pre-

Digitized by Google

venait des placemens du numéraire de la succession? — Art. 319, Pag. 362.

R.

RATIFICATION (*BEKRACHTIGING.*) Après l'adjudication sur saisie immobilière, on reconnaît que le bien adjugé appartient, pour la moitié, à d'autres qu'au saisi, et ceux-ci ratifient la vente moyennant la moitié du prix; y a-t-il lieu de restituer jusqu'à concurrence les droits, perçus sur le jugement d'adjudication, et d'exiger un droit proportionnel sur l'acte de ratification? — Art. 313, 338.

RECONNAISSANCE DE DÊTTES (*SCHULDBEKENTENIS.*) Voyez. OBLIGATION.

REGISTRES (*REGISTERS.*) Les registres de recette des gardes bourgeoises, et ceux de la contribution pour les écoles sont-ils soumis au timbre? — Art. 245, 90.

— Les registres, destinés à l'inscription des voeux et engagemens contractés par les novices lors de leur admission dans les associations religieuses, et dont la tenue est prescrite par le décrèt du 18 février 1809, sont-ils assujettis à la formalité du timbre? — Art. 264, 166.

REMPLOI (*WEDERBELEGGING.*) Le droit de mutation est-il dû, lorsqu'une veuve, qui a été mariée hors du régime de la communauté, reçoit, en remploi de ses propres aliénés pendant le mariage, d'autres biens de la succession de son mari, acquis postérieurement à cette aliénation? — Art. 246, 94.

RENONCIATION (*REPUDIATIE*) L'héritier institué qui, après s'être immiscié dans l'hérédité, y renonce en faveur des héritiers *ab intestat* qui acceptent sa renonciation, peut-il obtenir la restitution des droits de succession payés par lui, et prétendre que cet abandon ne donne ouverture qu'au droit fixe, lorsque la nullité du testament n'a pas fait l'objet d'une discussion en justice? — Art. 281, 228.

RENTES (*RENTEN.*) Comment faut-il établir la liquidation des droits à percevoir sur les ventes de rentes créées à la charge des monts-de-piété dans les provinces méridionales? — Art 277, 218.

— VIAGÈRES (*LIJFRENTEN.*) Peut-on admmetre au passif

Digitized by Google

d'une succession les rentes viagères à la charge du défunt, et comment faut-il en déterminer la valeur? — Art. 263, Pag. 162.

RÉPERTOIRE (*REPERTORIUM.*) Les baux, consentis par les communes au profit des particuliers, doivent-ils être enregistrés dans les vingt jours de leur date et inscrits sur le répertoire? — Art. 254, 126.

— Lorsqu'un officier public, après avoir annoncé dans un procès verbal de vente de meubles que la continuation en est ajournée à un jour qu'il indique, y procède en effet; les séances de la vente, ainsi reprise, doivent-elles faire l'objet d'une inscription séparée sur son répertoire? — Art. 258, 142.

— Le dépôt au greffe du double des répertoires des notaires doit-il, à peine d'amende être effectué le 27 février, lorsque le 28 est un dimanche ou un jour de fête? — Art. 283, 246.

— Les prestations de serment, et en particulier celles des gardes champêtres doivent-elles être inscrites sur le répertoire du greffier? — Art. 300, 294.

REPRISE D'INSTANCES (*WEDEROPVATTING VAN ZAKEN.*) Les jugemens de reprise d'instance doivent-ils être enregistrés sur la minute? — Art. 240, 66.

RÉSOLUTION DE CONTRAT (*ONTBINDING VAN CONTRACT*) Le droit proportionnel est-il dû sur un jugement, qui déclare une commune réintégrée dans la possession d'immeubles, vendus dans le temps par la caisse d'amortissement, faute de paiement du prix par l'adjudicataire? — Art. 312, 332.

RESTITUTION DE DROITS (*RESTITUTIE VAN REGTEN.*) Après l'adjudication sur saisie immobilière, on reconnaît que le bien adjugé appartient, pour la moitié, à d'autres qu'au saisi, et ceux-ci ratifient la vente moyennant la moitié du prix; y a-t-il lieu de restituer jusqu à concurrence les droits, perçus sur le jugement d'adjudication, et d'exiger un droit proportionnel sur l'acte de ratification? — Art. 313, 338.

RÉTRIBUTION PÉRIODIQUE (*PERIODIEKE UITKEERING.*) Une rétribution périodique, au paiement de laquelle le testateur a affecté une somme fixe, doit-elle être considerée comme un usufruit?

Le capital des rétributions périodiques, stipulées par le testateur, peut-il être déduit du restant net de la masse pour la liquidation du droit, dû par l'usufruitier de la succession? — Art. 247, 100.

Digitized by Google

RÉTIBUTION PÉRIODIQUE (*PERIODIEKE UITKEERING.*) Les rétributions périodiques, léguées par le testateur, peuvent-elles être déduites du revenant net de la masse, comme les legs de sommes fixes, ou bien être assimilées à un usufruit? — Art. 279, Pag. 222.

S.

SAISIE-ARRÊT (*BESLAGLEGGING.*) Les déclarations des tiers-saisis peuvent-elles être inscrites dans un registre, et de quel droit sont elles passible? — Art. 250, 118.

SOUMISSION (*VERBINDTENIS.*) Lorsque les parties, pour prévenir l'expertise d'un immeuble, se soumettent à payer un supplément de droit, le double droit est-il exigible sur l'excédant du prix porté dans la soumission?

Si l'administration, jugeant une soumission de l'espèce insuffisante, refuse de l'accepter; doit-elle supporter les frais de l'expertise, lorsque la valeur de l'immeuble n'excéde pas d'un huitième le montant de la soumission?

Les soumissions doivent-elles être écrites de la main des soumissionnaires? — Art. 266, 174.

SUBROGATION (*SURROGATIE.*) A. donne quittance à B. d'une somme de 600 florins, qu'il reconnaît avoir reçue de lui, à compte et en diminution de celle de 1000 florins que doit C., il lui remet en même temps le titre de sa créance et le subroge dans tous les droits et actions qu'il peut faire valoir de ce chef contre C.; quels sont les droits à percevoir sur cet acte? — Art. 296, 280.

SUCCESSIONS (*SUCCESSIEN.*) L'acquéreur des biens d'une hérédité, peut-il les affranchir de l'hypothèque légale, en payant le droit de succession proportionnellement à la valeur de ces biens? — Art. 238, 60.

— Les héritiers ont-ils la faculté de prêter le serment prescrit par l'art 13 de la loi du 27 décembre 1817, devant le juge de paix du lieu de l'ouverture de la succession, lorsqu'ils sont domiciliés dans un autre canton? — Art. 239, 62.

— Faut-il percevoir le droit de succession ou le droit de mutation, lorsqu'une personne, qui a demeuré plusieurs années dans un pays étranger, où se trouve la majeure partie de sa fortune, est retournée et décédée dans ce royaume, après y avoir acheté une maison et l'avoir occupée? — Art. 241, 66.

Digitized by Google

SUCCESSIONS (*SUCCESSION.*) L'héritier d'une personne décédée *ab intestat*, encourt-il l'amende prononcée par l'art 15 de la loi du 27 décembre 1817, lorsque, dans sa déclaration, il omet d'indiquer ses cohéritiers ?

Des biens, dont l'usufruit appartient à un tiers, doivent-ils être déclarés article par article à chaque nouvelle dévolution de la nue propriété, et le cautionnement doit-il, dans ce cas, être fourni proportionnellement à la valeur des biens lors de la dernière dévolution ? — Art. 242, Pag. 76.

— L'insuffisance de l'évaluation du mobilier d'une succession est-elle suffisamment prouvée, lorsque ces biens sont vendus en séance publique à un prix plus élevé que celui énoncé dans la déclaration ?

Des courtiers jurés, choisis pour experts en matière d'enregistrement ou de succession, doivent-ils prêter un nouveau serment avant de procéder à l'expertise, et, à défaut de cela, leur opération est-elle irrégulière et nulle ? — Art. 243, 82.

— Une rétribution périodique, au paiement de laquelle le testateur a affecté une somme fixe, doit-elle être considérée comme un usufruit?

Le capital des rétributions périodiques, stipulées par le testateur, peut-il être déduit du restant net de la masse, pour la liquidation du droit, dû par l'usufruitier de la succession ?

Le choix, laissé à l'un des héritiers de prendre pour une somme déterminée dans sa part héréditaire, des biens désignés dans le testament, peut-il influer sur la perception du droit de succession ? — Art. 247, 100.

— Des époux, après s'être réciproquement institués héritiers, ont stipulé qu'au décès du survivant, et dans le cas où il ne se remarierait pas, les biens du prédécédé passeront à des personnes nommément désignées. — Celles-ci doivent-elles payer le droit de succession, d'après la loi du 27 décembre 1817, lorsqu'un des époux est mort avant et l'autre après l'introduction de cette loi ? — Art. 248, 108.

— Comment établir la perception du droit de succession sur un legs annuel, qui doit, à une époque déterminée, être remplacé, pendant la vie du légataire, par un autre legs annuel d'un moindre quotité ? — Art. 257, 136.

— Peut-on admettre au passif d'une succession les rentes viagères, à la charge du défunt, et comment faut-il en déterminer la valeur ? — Art. 263, 162.

Digitized by Google

SUCCESSIONS (*SUCCESSIEN.*) Les rétributions périodiques, léguées par le testateur, peuvent-elles être déduites du restant net de la masse, comme les legs de sommes fixes, ou bien être assimilées à un usufruit ? — Art. 279, Pag. 222.

— L'héritier institué qui, après s'être immiscié dans l'hérédité, y renonce en faveur des héritiers *ab intestat* qui acceptent sa renonciation, peut-il obtenir la restitution des droits de succession, payés par lui, et prétendre que cet abandon ne donne ouverture qu'au droit fixe, lorsque la nullité du testament n'a pas fait l'objet d'une discussion en justice ? — Art. 281, 228.

— Les frais des messes, ordonnées par le testateur, peuvent-ils être admis au passif de la succession ? — Art. 284, 248.

— Lorsque le serment a été prêté avant l'expiration du délai, prescrit par l'art. 13 de la loi du 27 décembre 1817, l'expédition du procès verbal doit-elle cependant être déposée au bureau des successions dans les quatre semaines de sa date ? — Art. 285, 252.

— Est-il de rigueur d'indiquer la date des titres, pour pouvoir déduire de l'actif d'une succession les dettes mentionnées à l'art. 12 § *a* de la loi du 27 décembre 1817 ? — Art. 287, 256.

— Un légataire universel, neveu du défunt, a passé sous silence, dans sa déclaration, l'existence de ses deux frères, et s'est annoncé comme seul appelé à succéder *ab intestat* : — y a-t-il lieu d'exiger l'amende prononcée par l'art. 15 de la loi du 27 décembre 1817 ? — Art. 298, 288.

— Comment envisager, pour la perception du droit de succession, les distributions, qu'un testateur a ordonnées au profit des pauvres ? — Art. 308, 320.

— Comment liquider les droits d'une succession, composée de biens meubles évalués à 50,000 florins et de biens immeubles évalués à 150,000 florins, lorsque le défunt a légué à A. la nue propriété des immeubles, et à B. l'usufruit des immeubles ainsi que la pleine propriété des meubles ; supposé que les dettes de la succession s'élevent à 30,000 florins et qu'ainsi le restant net soit de 170,000 florins ? — Art. 317, 354.

SUSCRIPTION (*SUPERSCRIPTIE.*) Les notaires peuvent-ils restituer aux testateurs, les testamens mystiques déposés chez eux ?

Digitized by Google

Peuvent-ils dresser acte de cette restitution, sans que l'acte de suscription ne soit préalablement enregistré? — Art. 276, Pag. 212.

T.

TESTAMENS (*TESTAMENTEN.*) L'ordonnance, du président du tribunal, portant indication du notaire qui recevra en dépôt un testament olographe, peut-elle être écrite sur le procès verbal d'apposition de scellés? — Art. 253, 124.

— Par contrat de mariage, les père et mère déclarent donner au futur irrévocablement, par préciput, hors part et avec dispense de rapport, un quart des biens meubles et immeubles qu'ils délaisseront aux jours de leur décès, avec indication des biens immeubles, dans lesquels ce quart devra consister de préférence; doit-on considérer cette donation, comme soumisse à l'événement du décès, et par suite passible du droit fixe de 3 francs, ou bien, comme actuelle et effective, et assujettie par conséquent au droit proportionnel? — Art. 265, 168.

— Les notaires peuvent-ils restituer, aux testateurs, les testamens mystiques, déposés chez eux?

Peuvent-ils dresser acte de cette restitution, sans que l'acte de suscription ne soit préalablement enregistré? — Art. 276, 212.

— Un testament, par lequel un père lègue ses biens à un ou plusieurs de ses enfans à charge de retour en numéraire au profit des autres, donne-t-il ouverture au droit de soulte sur le montant des retours stipulés? — Art. 295, 274.

— Un notaire peut-il dresser inventaire d'une succession à la réquisition d'exécuteurs, nommés par un testament qu'il rappelle, avant que ce testament ne soit enregistré? — Art. 303, 302.

— Quel est le droit à percevoir sur l'acte, qui confère une bourse créée par testament? — Art. 307, 316.

TIMBRE (*ZEGEL.*) Les registres de recette des gardes bourgeoises, et ceux pour la contribution des écoles sont-ils soumis au timbre? — Art. 245, 90.

— L'ordonnance, du président du tribunal, portant indication du notaire qui recevra en dépôt un testament olographe, peut-elle être écrite sur le procès verbal d'apposition de scellés? — Art. 253, 124.

Digitized by Google

TIMBRE (*ZEGEL.*) Les registres destinés à l'inscription des voeux et engagemens contractés par les novices, lors de leur admission dans les associations religieuses, et dont la tenue est prescrite par le décret du 18 février 1809, sont-ils assujettis à la formalité du timbre? — Art. 264, Pag. 166.

— Les pouvoirs des membres des états généraux sont-ils passibles du droit de timbre? — Art. 286, 274.

— Doit-on considérer comme passible du droit du timbre proportionnel un acte, signé par le créancier et le débiteur, portant reconnaissance de dette, d'après un bail enregistré, avec promesse d'en payer le montant en différens termes? — Art. 236, 38.

TRANSACTION (*TRANSACTIE.*) Quels droits faut-il percevoir sur une transaction, par laquelle un acquéreur de biens immeubles renonce à partie de son acquisition, moyennant la cession d'autres biens, et la libération d'une somme dont il est débiteur? — Art. 228, 2.

TRIPLE DROIT (*DRIEDUBBEL REGT.*) Voyez. DROIT TRIPLE.

TUTEURS (*VOOGDEN.*) Les conservations de tutelle et nominations de cotuteur, qui ont lieu en vertu des art. 395 et 396 du Code civil, sont-elles assujetties aux droits de timbre et d'enregistrement, lorsque l'indigence de la mère tutrice est dûment constatée? — Art. 261, 154.

U.

USUFRUIT (*VRUCHTGEBRUIK.*) Une rétribution périodique, au paiement de laquelle le testateur a affecté une somme fixe, doit-elle être considérée comme un usufruit?

Le capital des rétributions périodiques, stipulées par le testateur, peut-il être déduit du restant net de la masse pour la liquidation du droit, dû par l'usufruitier de la succession? — Art. 247, 100.

— L'acte, par lequel un père autorise ses enfans à vendre les biens, dont ils ont la nue-propriété et lui l'usufruit, à condition qu'ils imposeront à l'acquéreur la charge de lui payer une rente déterminée, pour lui tenir lieu de sa jouissance, renferme-t-il cession d'usufruit en faveur de ses enfans?

En cas de négative, cette cession résulte-t-elle de la vente

Digitized by Google

subséquente, faite par les enfans, conformément à l'autorisation du père? — Art. 304, Pag. 304.

USUFRUIT (*VRUCHTGEBRUIK.*) Comment liquider les droits d'une succession, composée de biens meubles évalués à 50,000 florins et de biens immeubles évalués à 150,000 florins, lorsque le défunt a légué à A. la nue propriété des immeubles, et à B. l'usufruit des immeubles ainsi que la pleine propriété des meubles; supposé que les dettes de la succession s'élèvent à 30,000 florins et qu'ainsi le restant net soit 170,000 florins? — Art. 317, 354.

V.

VENTE (*VERKOOP.*) Un acte sous seing-privé, passé en pays étranger, porte cession de partie des produits d'une plantation, située dans les colonies, avec stipulation qu'il sera compté de ces produits dans ce royaume; de quel droit est-il passible? — Art. 256, 130.

— VERBALE (*MONDELINGE VERKOOP.*) Un jugement, qui rescinde une vente mobilière non justifiée par titre enregistré, est-il passible du droit de 2 pour 100 sur la minute? — Art. 269, 190.

— DE MEUBLES (*VERKOOP VAN ROERENDE GOEDEREN.*) Comment faut-il établir la liquidation des droits, à percevoir sur les ventes de rentes créées à la charge des mont-de-piété dans les provinces méridionales? — 277, 218.

— PUBLIQUE DE MEUBLES (*PUBLIEKE VERKOOP VAN ROERENDE GOEDEREN.*) Y a-t-il contravention lorsqu'un officier public, après avoir annoncé dans un procès verbal de vente de meubles que la continuation en est ajournée à un jour qu'il indique, y procède en effet, sans fournir une nouvelle déclaration préalable?

Les séances, de la vente ainsi reprise, doivent-elles faire l'objet d'une inscription séparée au répertoire de l'officier public? — Art. 258, 142.

— — — — Les maires peuvent-ils se dispenser de rédiger procès verbal des ventes publiques, de mobilier communal auxquelles ils procèdent, et de soumettre ces procès verbaux à l'enregistrement? — Art. 280, 224.

— — — — Les officiers publics peuvent-ils se faire représenter par une procuration générale, pour les déclarations préalables aux ventes publiques de meubles? — Art. 311, 330.

Digitized by Google

VENTE D'IMMEUBLES (*VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN.*) Quels droits faut-il percevoir sur une transaction, par laquelle un acquéreur de biens immeubles renonce à partie de son acquisition, moyennant la cession d'autres biens et la libération d'une somme dont il est débiteur? — Art. 228, Pag. 2.

— — Faut-il, pour la liquidation du droit sur un retrait, opéré par un tiers en temps utile, ajouter, au montant du remboursement, le prix de la cession du droit de réméré, lorsque cette cession a été enregistrée avant que le cessionnaire n'en ait fait usage? — 230, 10.

— — Quels sont les droits d'enregistrement et de greffe à percevoir sur une adjudication par expropriation forcée, lorsque le bien est adjugé au saisi lui-même? — Art. 231, 14.

— — Doit-on percevoir le droit proportionnel sur un procès verbal d'adjudication d'immeubles, devant notaire, faite sous réserve de l'approbation du propriétaire, lorsque le prix ou partie d'icelui doit se payer dès cette adjudication? — Art. 235, 30.

— — Le droit de mutation est-il dû, lorsqu'une veuve, qui a été mariée hors du régime de la communauté, reçoit, en remploi de ses propres aliénés pendant le mariage, d'autres biens de la succession de son mari, acquis postérieurement à cette aliénation? — Art. 246, 94.

— — Le délai de trois mois, fixé pour l'enregistrement des transmissions d'immeubles, commence-t-il à courir du jour de l'inscription au rôle, ou seulement du jour où la contribution a été payée par le nouveau possesseur? — Art. 288, 258.

— — Un adjudicataire d'immeubles a-t-il le droit d'élire un command, pour avoir ajouté à sa signature, ainsi que cela se pratique dans quelques provinces, les mots *qualitate qua?*

La déclaration de command doit-elle être faite dans les vingt-quatre heures, quoique l'adjudication doive encore être approuvée par une autorité supérieure?

L'officier public peut-il, par acte séparé, donner connaissance de cette approbation aux acquéreurs, avant que le procès verbal d'adjudication n'ait été enregistré? — Art. 297, 284.

— — L'acte, par lequel un père autorise ses enfans à vendre les biens, dont ils ont la nue propriété et lui l'usufruit, à condition qu'ils imposeront à l'acquéreur la charge de lui payer une rente déterminée, pour lui tenir lieu de sa jouissance, renferme-t-il cession d'usufruit en faveur de ses enfans?

Digitized by Google

En cas de négative, cette cession résulte-t-elle de la vente subséquente, faite par les enfans, conformément à l'autorisation du père? — Art. 304, Pag. 304.

VENTE D'IMMEUBLES (*VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN.*) Comment liquider les droits sur la cession de l'usufruit d'un immeuble, moyennant abandon de la nue propriété d'une rente? — Art. 305, 308.

— — Après l'adjudication sur saisie immobilière, on reconnaît que le bien adjugé appartient, pour la moitié, à d'autres qu'au saisi, et ceux-ci ratifient la vente, moyennant la moitié du prix; y a-t-il lieu de restituer, jusqu'à concurrence, les droits perçus sur le jugement d'adjudication, et d'exiger un droit proportionnel sur l'acte de ratification? — Art. 313, 338.

— — Y a-t-il lieu à l'expertise, lorsque, dans un acte de vente, on n'a pas énoncé les dettes hypothécaires dont l'immeuble est grevé, et que le prix stipulé paraît inférieur à la valeur du bien? — Art. 315, 346.

— — Quels sont les droits à percevoir sur un acte par lequel un père et quatre de ses enfans vendent, conjointément, les cinq-sixièmes d'un bien immeuble au cinquième enfant, copropriétaire, moyennant un prix déterminé, exigible après la mort du père, et dont les intérêts doivent être payés à celui-ci, à titre d'alimens? — Art. 320, 368.

E2N7
11/13/15

These are no pages numbered 386-422 but matter is apparently complete.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google